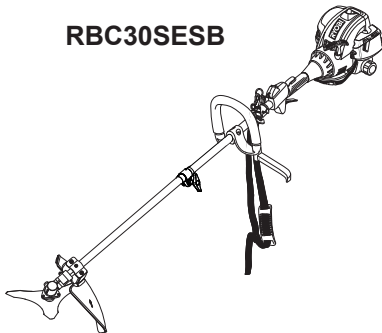


RYOBI®

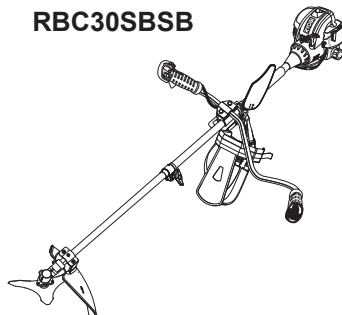
RBC30SESB / RBC30SBSB

FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSILLEUSE	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	STRING TRIMMER / BRUSHCUTTER	USER'S MANUAL	13
DE	KANTENSCHNEIDER / FREISCHNEIDGERÄT	BEDIENUNGSANLEITUNG	23
ES	RECORTADORA DE HILO / CORTADORA DE MALEZA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	35
IT	TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE	MANUALE D'USO	46
PT	APARADOR DE RELVA / CORTA-SEBES	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	58
NL	GRASTRIMMER / BOSMAAIER	GEbruikersHANDLEIDING	70
SV	TRIMMER / RÖJSÅG	INSTRUKTIONSBOK	82
DA	TRÅDTRIMMER / BUSKRYDDER	BRUGERVEJLEDNING	92
NO	TRÅDTRIMMER / KRATTRYDDER	BRUKSANVISNING	102
FI	SIIMALEIKKURI/RUOHORAIVURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	112
HU	SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	122
CS	STRUNOVÁ SEKAČKA / KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	134
RU	ТРИММЕР / КУСТОРЕЗА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	144
RO	TRIMMER / APARAT PENTRU TUNS TUFISURI	MANUAL DE UTILIZARE	15)
PL	PODKASZARKA DO OBRZEŻY/ŚCINACZ KRZEWÓW	INSTRUKCJA OBSŁUGI	16)
SL	KOSILNICA Z NITKO / OBREZOVALNIK GRMOVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	17+
HR	ŠISAČ/REZAČICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	18+
ET	TRIMMER-VÖSALÕIKUR	KASUTAJAjuhEND	197
LT	ŽOLIAPJOVÉ / KRŪMAPJOVÉ	NAUDOJIMO VADOVAS	207
LV	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	217
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	227
BG	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	237

RBC30SESB



RBC30SBSB



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarse!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dēmesiol!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležit!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /
Pasilikant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama /
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации





- EN** Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.
- FR** La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.
- DE** In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- ES** Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.
- IT** In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.
- NL** In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.
- PT** Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.
- DA** Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- SV** En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.
- FI** Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- NO** Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.
- RU** В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.
- PL** W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- CS** Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- HU** Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- RO** Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorității locale.
- LV** Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.
- LT** Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.
- ET** Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- HR** Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Proverite kod lokalnih tijela za savjet.
- SL** V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- SK** Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poradte sa s miestnym úradom.
- BG** В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.



MONTAGE DU GUIDON

(Fig. 2a)

- Retirez le boulon et le collier de la poignée avant.
- Placez la poignée principale.
 - REMARQUE:** La gâchette d'accélérateur doit être montée à la droite de l'utilisateur.
- Remettez le boulon et le collier.
- Réglez la poignée de façon à obtenir une position de travail confortable vous permettant de contrôler votre outil.
- Serrez fermement les deux boulons à l'aide de la clé mixte fournie.

MISE EN PLACE DE LA LAME ET DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Protège-lame

(Fig. 2b)

- Pour fixer le carter de lame sur son support, alignez les trous de vis du carter avec les boulons du support.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.

AVERTISSEMENT:

- Le carter de lame doit rester monté sur le produit en permanence.
- Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.
- Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

Déflecteur d'herbe

(Fig. 2b)

- Pour fixer le déflecteur d'herbe sur le carter de lame, alignez les 3 vis du déflecteur d'herbe avec les trous de vis du carter.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.
 - REMARQUE:** Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE À FIL RELEASY™

(Fig. 2c)

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Retirez la bobine de fil de coupe de l'axe d'entraînement.
- Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête.
 - REMARQUE:** L'intérieur de la tête de coupe à fil comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
- Retirez le couvercle de la tête découpe, le bouton à taper, la bobine et le ressort, et mettez-les de côté.
- Mettez le boîtier de la tête de coupe en place sur l'arbre

d'entraînement.

- Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
- Mettez en place le boulon hexagonal pour fixer la tête de coupe sur l'arbre d'entraînement.
- Serrez en utilisant l'ouverture de forme hexagonale située à l'intérieur du bouton à taper.
 - REMARQUE:** N'utilisez que le bouton pour serrer le boulon. L'utilisation de tout autre outil pourrait entraîner un serrage trop important et endommager la tête de coupe.
- Remettez le ressort du bouton en place dans la tête de coupe et poussez-le vers le bas pour bien l'asseoir.
- Remettez la bobine en place.
- Pour l'accessoire à arbre courbe avec tête de coupe ReelEasy™ la bobine doit être placée de façon que "For curved shaft" (pour arbre courbe) soit visible sur la bobine.
- Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
- Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe.
- Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.
- Mettez en place le fil de coupe comme décrit dans le prochain chapitre de ce manuel.

MISE EN PLACE DU FIL DE COUPE DANS LA TÊTE DE COUPE RELEASY™

(Fig. 2c)

- N'utilisez que du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté.
- Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Si vous utilisez un accessoire de coupe à arbre courbe, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.
- Rebranchez l'antiparasite.

FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

(Fig. 2d)

- Accrochez le mousqueton de la bandoulière au crochet de bandoulière.
- Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

REMARQUE: Utilisez toujours la bandoulière/le harnais avec votre appareil.

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE

(Fig. 2e)

AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite.

Retrait de la tête de fil

- Insérez la goupille de maintien dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages.
- Déverrouillez la fixation de bobine comme illustré puis retirez la bobine.
- Retirez la bobine de fil de coupe de l'axe d'entraînement.
- Insérez la goupille de maintien dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages.
- Tournez la tige filetée d'entraînement vers la droite pour la retirer.
- Retirez rondelle.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

Installation de la lame

- Mettez la rondelle à épaulement supérieure en place sur l'arbre d'entraînement en orientant sa partie creuse vers le renvoi à engrenages.
- Insérez la lame sur le flasque supérieur.
- Insérez le flasque inférieur sur l'arbre, avec le côté creux contre le trou de la lame.
- Insérez la goupille de maintien dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages.
- Remettez l'écrou hexagonal en place et serrez-le fermement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN COUPE-BORDURES

AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite.

Retrait de la lame

- Insérez la goupille de maintien dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages.
- Retirez l'écrou de lame, rondelle, et la lame.
- Fixer le déflecteur d'herbe sur le carter de lame; alignez les 3 vis du déflecteur d'herbe avec les trous de vis du carter.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

Installation de la tête de fil

- Mettez la rondelle à épaulement supérieure en place sur l'arbre d'entraînement en orientant sa partie creuse vers le renvoi à

engrenages.

- Insérez la goupille de maintien dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages.
- Placez la bobine de fil de coupe sur l'axe d'entraînement.
- Serrez fermement à l'aide d'une clé.

ATTACHING THE HANDLE

(Fig. 2a)

- Remove the bolts and bracket from the front handle.
 - Place the handle bar.
- NOTE:** The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.
- Replace the bolts and bracket.
 - Adjust the handle bar for best operator control and comfort.
 - Tighten the two bolts securely with the combination wrench supplied.

ATTACHING THE BLADE GUARD AND GRASS DEFLECTOR

Blade guard

(Fig. 2b)

- To attach the blade deflector to the mounting bracket, align the screw holes on the blade deflector to the bolts on the mounting bracket.
- Using the combination wrench supplied, tighten the two bolts securely.

WARNING:

- The blade deflector should remain fitted to the product at all times.
- When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.
- When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

Grass deflector

(Fig 2b)

- To attach the grass deflector to the blade deflector, align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade deflector.
 - Using the combination wrench supplied, tighten the two bolts securely.
- NOTE:** When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

INSTALLING THE RELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2c)

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
 - Remove the bump head from the drive connector.
 - Open the ReelEasy™ Line Trimmer Head by depressing the latches on each side.
- NOTE:** The contents of the line trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the line trimmer head cover while depressing the latches.
- Remove the line trimmer head cover, bump knob, and line spool and set aside.
 - Place the cutting head housing on the drive shaft.
 - Make sure the housing is fully seated.

- Install the hex bolt to secure the line trimmer head to the drive shaft.
- Tighten by using the hex-shaped opening on the inside of the bump knob.

NOTE: Only use the bump knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the line trimmer head.

- Reinstall the bump head spring into the line trimmer head and push down to seat.
- Reinstall the line spool.
- For the curved shaft attachment with the ReelEasy™ cutting head the spool should be placed so "For curved shaft" is visible on the line spool.
- Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
- Replace the line trimmer head cover, aligning latches with openings in the line trimmer head.
- Press cover and line trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install line as described in the next section of this manual.

INSTALLING LINE IN RELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2c)

- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side.
- Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the line trimmer head to wind the line.
- If using a curved shaft attachment, the knob should be rotated counterclockwise.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.
- Replace the spark plug boot.

ATTACHING THE SHOULDER STRAP

(Fig. 2d)

- Connect the latch on the shoulder strap to the strap hanger.
- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

NOTE: Always use the shoulder strap/harness with your unit.

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER

(Fig. 2e)

WARNING: Always stop the engine and disconnect the spark plug wire from the spark plug.

Removing the bump head

- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Unlock the spool retainer as shown and remove the spool.
- Remove the bump head from the drive connector.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Turn the connector clockwise to remove.
- Remove the washer.

WARNING: When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

Installing the blade

- Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the gear head.
- Centre the blade on the upper flange, making sure the blade sits flat.
- Install the cupped washer with the raised centre away from the blade.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Replace the blade nut and tighten securely by turning clockwise.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO STRING TRIMMER

WARNING: Always stop the engine and disconnect the spark plug wire from the spark plug.

Removing the blade

- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Remove the blade nut, washers, and blade.
- Attach the grass deflector to the blade deflector; align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade deflector.
- Using the combination wrench supplied, tighten the two bolts securely.

WARNING: When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

Installing the bump head

- Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the gear head.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Place the bump head on the drive connector.
- Tighten securely with wrench.

GRIF F MONTIEREN

(Fig. 2a)

- Entfernen Sie die Schraube und die Klammer von dem vorderen Griff.
- Die Griffbasis.

HINWEIS: Die Beschleunigungstaste muss auf der rechten Seite des Bedieners montiert sein.
- Ersetzen Sie die Schraube und die Klammer.
- Die Griffbasis so einstellen, dass der Bediener aufrecht stehend und bequem mit dem Werkzeug arbeiten kann.
- Ziehen Sie die zwei Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

ANBRINGEN DER KLINGE UND DES GRASABWEISERS

Schneideblatt schützes

(Fig. 2b)

- Zur Montage des Schutzabweisers an die Befestigungsklammer, richten Sie die Schraubenlöcher des Schutzabweisers mit den Schrauben an der Befestigungsklammer aus
- Ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

WARNUNG:

- Die Schutzabweiser sollte immer am Gerät angebracht bleiben.
- Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.
- Wird das Dickichtmesser benutzt, muss der Grasabweiser von dem Klingenschutz entfernt werden.

Grasablenker

(Fig. 2b)

- Richten Sie zum Anbringen des Grasabweisers an den Schutzabweiser richten Sie die drei Schrauben am Grasabweiser an den Schraubenlöchern der Schutzabdeckung aus.
- Ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

HINWEIS: Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.

ANBRINGEN DES REELEASY™ MOTORSENSKOPFS

(Fig. 2c)

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Entfernen Sie den Fadenkopf von der Spindel.
- Öffnen Sie den ReelEasy™ Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten.

HINWEIS: Der Inhalt des Motorsensenkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die

Motorsensenkopfabdeckung.

- Entfernen Sie die Motorsensenkopfabdeckung, Stoßknopf und Fadenspule und legen Sie diese zur Seite.
- Setzen Sie das Gehäuse des Motorsensenkopfs auf die Antriebswelle.
- Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
- Montieren Sie die Sechskantschraube und fixieren den Motorsensenkopf auf der Antriebswelle.
- Benutzen Sie die sechseckige Öffnung in dem Stoßknopf zum Festziehen.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich den Stoßknopf, um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was eine Beschädigung des Sensenkopfes verursachen kann.

- Setzen Sie die Feder wieder in den Sensenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
- Setzen Sie die Fadenspule wieder auf.
- Im Fall des gebogenen Schaftes mit dem ReelEasy™ Motorsensenkopf, sollte die Spule so angebaut sein, dass "Für gebogenen Schaft" auf der Fadenspule sichtbar ist.
- Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
- Setzen Sie die Motorsensenkopfabdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Motorsensenkopf aus.
- Drücken Sie Abdeckung und Motorsensenkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
- Führen Sie den Faden wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.

EINFÜHREN DES FADENS IN DEN REELEASY™ MOTORSENSKOPF

(Fig. 2c)

- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2,4 mm Durchmesser.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt.
- Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Motorsensenkopf, um den Faden aufzuwickeln.
- Beim gebogenen Schaftanschlussstück wird der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

- Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf.

ANBRINGEN DES SCHULTERGURTS

(Fig. 2d)

- Verbinden Sie die Laschen und den Schultergurt mit der Aufhängeöse.
- Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.

HINWEIS: Benutzen Sie immer den Schultergurt/das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät.

UMWANDLUNG DES KANTENSCHNEIDERS IN EIN FREISCHNEIDEGERÄT

(Fig. 2e)

WARNUNG: Halten Sie den Motor vorher immer an und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Entfernen des Fadenkopfes

- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Entriegeln Sie wie gezeigt die Spulenhaltung und entfernen die Spule .
- Entfernen Sie den Fadenkopf von der Spindel.
- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Drehen Sie den Antriebsgewindestift nach rechts, um ihn zu entfernen.
- Entfernen Sie die Unterlegscheiben.

WARNUNG: Wird das Dickichtmesser benutzt, muss der Grasabweiser von dem Klingenschutz entfernt werden.

Installation des Sägeblatts

- Setzen Sie die obere Flanschscheibe mit der Vertiefung in Richtung des Klingenschutzes über den Getriebeschaf.
- Schieben Sie das Sägeblatt auf die obere Scheibe.
- Setzen Sie die untere Scheibe auf die Spindel, wobei die ausgehöhlte Seite gegen das Loch des Sägeblatts zeigt.
- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Ersetzen Sie die Mutter und ziehen sie durch drehen im Uhrzeigersinn fest.

UMWANDLUNG DES FREISCHNEIDEGERÄTS IN EINEN KANTENSCHNEIDER

WARNUNG: Halten Sie den Motor vorher immer an und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Entfernen des Sägeblatts

- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Entfernen Sie die Messermutter, Unterlegscheibe, und das Messer.
- Richten Sie zum Anbringen des Grasabweisers an den

Schutzabweiser; richten Sie die drei Schrauben am Grasabweiser an den Schraubenlöchern der Schutzabdeckung aus.

- Ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

WARNUNG: Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.

Installation des Fadenkopfes

- Setzen Sie die obere Flanschscheibe mit der Vertiefung in Richtung des Klingenschutzes über den Getriebeschaf.
- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Stellen Sie den Fadenkopf auf dem Laufwerk-Anschluss.
- Mit dem Schraubenschlüssel fest anziehen.

INSTALACIÓN DEL ASA

(Fig. 2a)

- Quite el perno y el soporte del mango delantero.
- Coloque la barra del asa.

OBSERVACIÓN: El gatillo del acelerador se debe montar en el lado derecho del operario.
- Sustituya el perno y el soporte.
- Ajuste la barra del asa para conseguir un control óptimo del operario en una posición vertical cómoda.
- Apriete bien los dos pernos con la llave combinada suministrada.

INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA Y DEL DEFLECTOR DE HIERBA

Protector de hoja

(Fig. 2b)

- Para colocar el deflector de la cuchilla al soporte de montaje, alinee los orificios de los tornillos del deflector de la cuchilla con los pernos del soporte de montaje.
- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los dos tornillos firmemente.

ADVERTENCIA:

- El deflector de la cuchilla deberá permanecer instalado en el producto en todo momento.
- Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.
- Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja.

Deflector de hierba

(Fig. 2b)

- Para colocar el deflector de hierba en el deflector de la cuchilla, alinee los 3 tornillos del deflector de hierba con los orificios de los tornillos del deflector de cuchilla.
- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los dos tornillos firmemente.

OBSERVACIÓN: Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE LA DESBROZADORA REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Quite el cabezal del hilo del conector de la transmisión.
- Abra el cabezal de la desbrozadora sencilla con bobina soltando los mosquetones laterales.

OBSERVACIÓN: El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
- Retire la cubierta del cabezal de la desbrozadora, el perno de

tope y el carrete de línea y resérvelas.

- Coloque la estructura del cabezal de corte sobre el eje motor.
- Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
- Instale el perno hexagonal para fijar el cabezal de la desbrozadora lineal al eje motor.
- Apriete usando la apertura en forma hexagonal que se encuentra en el interior del perno de tope.

OBSERVACIÓN: Sólo utilice la perilla para apretar el perno de tope. El uso de otras herramientas puede apretar en exceso el tornillo, lo que podría dañar el cabezal de la desbrozadora.
- Vuelva a instalar el resorte del perno de tope en el cabezal de la desbrozadora y empuje hacia abajo para colocarlo en su lugar.
- Vuelva a colocar el carrete de línea.
- Para el accesorio de eje curvo con el cabezal de corte ReelEasy™, el carrete debe colocarse de modo que se pueda ver "para el eje curvo" en el carrete de línea.
- Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
- Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal.
- Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aberturas.
- Instale el hilo como se describe en la siguiente sección de este manual.

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA EN EL CABEZAL REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral.
- Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire la perilla del cabezal para enrollar la línea.
- Si utiliza un accesorio de eje curvo, la perilla debería girarse en sentido antihorario.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.
- Reemplace el casquillo de la bujía.

COLOCAR LA CORREA PARA EL HOMBRO

(Fig. 2d)

- Conecte siempre el mosquetón de la correa para el hombro al soporte de la correa.

- Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.
OBSERVACIÓN: Utilice siempre la cinta de hombro/arnés con su unidad.

TRANSFORMAR EL CORTABORDES EN DESBROZADORA

(Fig. 2e)

ADVERTENCIA: Detenga siempre el motor y desconecte el cable de la bujía.

Retirar la cabeza para hilo de corte

- Pase la varilla de sujeción a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje.
- Desbloquee el retén del carrete según se muestra y quite el carrete .
- Quite el cabezal del hilo del conector de la transmisión.
- Pase la varilla de sujeción a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje.
- Gire la varilla roscada de arrastre hacia la derecha para retirarlo.
- Quite arandela.

ADVERTENCIA: Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja.

Colocar la hoja

- Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.
- Introduzca la hoja en el disco superior.
- Introduzca el disco inferior en el árbol, con el lado hueco contra el orificio de la hoja.
- Pase la varilla de sujeción a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje.
- Sustituya la tuerca hexagonal y apriétela firmemente girándola hacia la derecha.

TRANSFORMAR LA DESBROZADORA EN CORTABORDES

ADVERTENCIA: Detenga siempre el motor y desconecte el cable de la bujía.

Retirar la hoja

- Pase la varilla de sujeción a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje.
- Retire la tuerca de la hoja, junta, y la hoja.
- Coloque el deflector de hierba en el deflector de la cuchilla; alinee los 3 tornillos del deflector de hierba con los orificios de los tornillos del deflector de cuchilla.
- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los dos tornillos firmemente.

ADVERTENCIA: Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el

deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.

Instalar la cabeza para hilo de corte

- Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.
- Pase la varilla de sujeción a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje.
- Coloque el cabezal del hilo en el conector de la transmisión.
- Apriete firmemente con una llave.

COLLEGARE IL MANICO

(Fig. 2a)

- Rimuovere il bullone e la staffa dal manico anteriore.
- Installare la barra dell'impugnatura.
NOTA: la leva acceleratore deve essere montata al lato destro dell'operatore.
- Rimontare il bullone e la staffa.
- Regolare la barra dell'impugnatura per un controllo ottimale in una posizione verticale comoda.
- Serrare i due bulloni con la chiave a combinazione fornita.

COLLEGARE LA LAMA E IL DEFLETTORE ERBA

Paralame

(Fig. 2b)

- Per collegare il deflettore della lama alla staffa di supporto, allineare i fori delle viti sul deflettore della lama con i bulloni sulla staffa di montaggio.
- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i due bulloni saldamente.

AVVERTENZA:

- Il deflettore delle lame dovrà rimanere inserito sul prodotto per tutto il tempo.
- Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.
- Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame.

Deflettore

(Fig. 2b)

- Per collegare il deflettore dell'erba al deflettore della lama, allineare le 3 viti sul deflettore dell'erba con i fori delle viti sul deflettore della lama.
- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i due bulloni saldamente.
NOTA: Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.

INSTALLAZIONE TESTINA REELEASY™ NEL DECESPUGLIATORE A FILO

(Fig. 2c)

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Rimuovere la testina a filo dal connettore della trasmissione.
- Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato.
NOTA: La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
- Rimuovere il coperchio della testina del decespugliatore a filo, la manopola e la bobina del filo e metterle da parte.
- Posizionare la sede della testa di taglio sull'albero.
- Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.

- Installare il bullone esagonale per assicurare la testina del decespugliatore a filo sull'albero.
- Serrare utilizzando l'apertura esagonale sulla parte interna della manopola.

NOTA: Utilizzare la manopola per serrare il bullone. L'utilizzo di altri utensili per serrare il bullone potrà danneggiare la testina del decespugliatore a filo.

- Reinstallare la molla della testina nella testina del decespugliatore a filo e premere per fissare la sede.
- Reinstallare la bobina.
- Per l'accessorio ad albero curvo con la testina ReelEasy™, la bobina dovrebbe essere posizionata in modo che "L'albero curvo" sia visibile sulla bobina a filo.
- Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
- Riposizionare il coperchio delle testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore.
- Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
- Installare il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

MONTAGGIO FILO NELLA TESTINA DEL DECESPUGLIATORE REELEASY™

(Fig. 2c)

- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato.
- Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola della testina del decespugliatore a filo per arrotolare il filo.
- Se si utilizza un accessorio ad albero curvo, la manopola dovrà ruotare il senso antiorario.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.
- Sostituire la presa della candela.

MONTAGGIO CINGHIA

(Fig. 2d)

- Collegare la fibbia sulla cinghia da spalla alla cinghia.
- Regolare la cinghia su una posizione comoda per l'operatore.
NOTA: Utilizzare sempre la cinghia/cinta da spalla con questo utensile.

CONVERSIONE DEL TAGLIABORDI IN DECESPUGLIATORE

(Fig. 2e)

AVVERTENZA: Arrestare sempre il motore e scollegare il filo della candela dalla stessa.

Rimozione della testina a filo

- Posizionare il perno di blocco attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Sbloccare il supporto della bobina come mostrato e rimuovere la bobina.
- Rimuovere la testina a filo dal connettore della trasmissione.
- Posizionare il perno di blocco attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Ruotare l'asta filettata di trasmissione verso destra per rimuoverla.
- Rimuovere le rondelle.

AVVERTENZA: Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame.

Installazione della lama

- Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
- Inserire la lama sulla flangia superiore.
- Inserire la flangia inferiore sull'albero, con il lato cavo contro il foro della lama.
- Posizionare il perno di blocco attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Rimontare il dado esagonale e serrare girandolo in senso orario.

CONVERSIONE DEL DECESPUGLIATORE IN TAGLIABORDI

AVVERTENZA: Arrestare sempre il motore e scollegare il filo della candela dalla stessa.

Rimozione della lama

- Posizionare il perno di blocco attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Rimuovere il dado della lama, rondella, e la lama.
- Collegare il deflettore dell'erba al deflettore della lama.
- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i due bulloni saldamente.

AVVERTENZA: Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.

Installazione della testina a filo

- Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
- Posizionare il perno di blocco attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Montare la testina a filo sul connettore della trasmissione.
- Serrare con una chiave.

INSTALAR O GUIADOR

(Fig. 2a)

- Retire o parafuso e o suporte da pega frontal.
- Coloque a barra da pega.
- **NOTA:** O manete do acelerador manual tem de estar montado do lado direito do operador.
- Substitua o parafuso e o suporte.
- Ajuste a barra da pega, de forma a que a mesma permita ao operador exercer o melhor controlo possível com uma postura direita e cómoda.
- Aperte os dois parafusos firmemente com a chave de combinação fornecida.

INSTALAR A LÂMINA E O DEFLECTOR DE ERVA

Protector de lâmina

(Fig. 2b)

- Para unir o deflector da lâmina ao suporte de fixação, alinhe os furos do parafuso no deflector da lâmina com os parafusos no suporte de fixação.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os dois parafusos firmemente.

ADVERTÊNCIA:

- O deflector da lâmina deve permanecer instalado no aparelho em todo o momento.
- Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.
- Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina.

Deflector de relva

(Fig. 2b)

- Para unir o deflector de erva ao deflector da lâmina, alinhe os 3 parafusos no deflector de erva com os furos do parafuso no deflector da lâmina.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os dois parafusos firmemente.

NOTA: Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.

INSTALAR A CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REELEASE™

(Fig. 2c)

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Remova a cabeça de fio que prendem as placas ao silenciador.
- Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado.
- **NOTA:** Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
- Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo de embate e a bobina de linha e coloque-os de lado.

- Coloque a estrutura da cabeça de corte sobre o eixo motor.
- Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.
- Instale o parafuso hexagonal para fixar a cabeça do aparador de linha ao eixo motor.
- Aperte usando a abertura em forma hexagonal no interior do manípulo de embate.

NOTA: Use o manípulo de embate apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.

- Reinstale a mola na cabeça de embate do aparador de linha e pressione para baixo para assentar.
- Reinstale a bobina de linha.
- Para o acessório de eixo curvo com a cabeça de corte ReelEasy™, a bobina deve ser colocada de modo a que "Para eixo curvo" fique visível na bobina de linha.
- Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
- Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha.
- Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.
- Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

COLOCAR LINHA NA CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REELEASE™

(Fig. 2c)

- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado.
- Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o manípulo na cabeça do aparador de linha para enrolar a linha.
- Se utilizar o acessório de corte de eixo curvo, o manípulo deve ser rodado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.
- Volte a colocar o carregador da vela de ignição.

COLOCAR A CORREIA PARA O OMBRO

(Fig. 2d)

- Ligue sempre a lingueta da correia para o ombro ao suporte da correia.
- Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

NOTA: Utilize sempre com a correia de ombro/arnês com a sua máquina.

CONVERSÃO DO APARADOR DE RELVA EM ROÇADORA

(Fig. 2e)

ADVERTÊNCIA: Pare sempre o motor e desligue o cabo da vela de ignição da tomada da vela de ignição.

Retirada da cabeça de fio

- Coloque o pino de fixação através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades.
- Desbloquee o retentor da bobina conforme demonstrado e remova a bobina.
- Remova a cabeça de fio que prendem as placas ao silenciador.
- Coloque o pino de fixação através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades.
- Rode a haste roscada de comando para a direita para retirá-la.
- Remova arruela.

ADVERTÊNCIA: Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina.

Instalação da lâmina

- Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
- Insira a lâmina no flange superior.
- Insira o flange inferior no veio, com o lado oco contra o furo da lâmina.
- Coloque o pino de fixação através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades.
- Substitua o parafuso hexagonal e aperte-o firmemente girando-o para a direita.

CONVERSÃO DA ROÇADORA EM APARADOR DE RELVA

ADVERTÊNCIA: Pare sempre o motor e desligue o cabo da vela de ignição da tomada da vela de ignição.

Retirada da lâmina

- Coloque o pino de fixação através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades.
- Retire o parafuso da lâmina, arruela, e a lâmina.
- Unir o deflector de erva ao deflector da lâmina. Alinhe os 3 parafusos no deflector de erva com os furos do parafuso no deflector da lâmina.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os dois parafusos firmemente.

ADVERTÊNCIA: Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.

Instalação da cabeça de fio

- Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
- Coloque o pino de fixação através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades.
- Coloque a cabeça de fio.
- Aperte firmemente com uma chave.

HANDVAT AANBRENGEN

(Fig. 2a)

- Verwijder de bout en beugel van het voorste handvat.
- Plaats de stuurboom.
 - OPMERKING:** De gashendel moet aan de rechterkant van de gebruiker worden gemonteerd.
- Vervang de bout en beugel.
- Stel de stuurboom in een comfortabele omhoogstaande positie in voor een optimale gebruikersbediening.
- Maak de twee bouten stevig vast met de meegeleverde combinatiesleutel.

MAAIBLAD EN GRASDEFLECTOR AANBRENGEN

Mes beschermkap

(Fig. 2b)

- Om de maaibladdeflector aan de montagebeugel te bevestigen, lijnt u de schroefopeningen op de maaibladdeflector af met de bouten op de montagebeugel.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel spant u de twee bouten stevig aan.

WAARSCHUWING:

- De maaibladdeflector moet altijd op het product gemonteerd blijven.
- Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.
- Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd.

Afschermkap

(Fig. 2b)

- Om de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast te maken, lijnt u de 3 schroeven op de grasdeflector af met de schroefopeningen op de maaibladdeflector.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel spant u de twee bouten stevig aan.
 - OPMERKING:** Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.

REELEASY™ LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN

(Fig. 2c)

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Verwijder de lijnkop van de aandrijfkoppeling.
- Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken.
 - OPMERKING:** De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
- Verwijder het lijntrimmerkopdeksel, de stootkop en de lijnspool en leg deze opzij.

- Plaats de maaikopbehuizing op de aandrijfschacht.
- Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.
- Installeer de inbusbout om de lijntrimmerkop aan de aandrijfschacht vast te maken.
- Maak vast aan de hand van de inbusvormige opening aan de binnenkant van de stootkop.
 - OPMERKING:** Gebruik alleen de stootkop om de bout aan te spannen. Het gebruik van andere werktuigen kan ertoe leiden dat de bout te strak is aangespannen, waardoor de lijntrimmerkop beschadigd kan worden.
- Herbevestig de stootkopveer in de lijntrimmerkop en druk naar beneden om vast te maken.
- Herbevestig de lijnspool.
- Bij het gebogen schachtvoorzetsstuk met de ReelEasy™ maaikop, moet de spel zo geplaatst worden dat "For curved shaft" op de lijnspool kan worden afgelezen.
- Herbevestig de stootkop door deze in het midden van de lijnspool in te brengen.
- Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af.
- Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
- Installeer de lijn zoals beschreven in het volgende hoofdstuk van deze handleiding.

MAAILIJN IN DE REELEASY™ LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN

(Fig. 2c)

- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt.
- Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai aan de knop op de lijntrimmerkop om de lijn op te winden.
- Als u het gebogen schachtvoorzetsstuk gebruikt, moet de knop tegen de richting van de wijzers van de klok worden gedraaid.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.
- Herbevestig de beschermkous van de gloeikaars.

SCHOUDERRIEM VASTMAKEN

(Fig. 2d)

- Verbind de knipsluiting op de schouderriem met de riemhanger.
- Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.
 - OPMERKING:** Gebruik altijd de schouderriem/het harnas met uw apparaat.

GRASTRIMMER OMBOUWEN TOT BOSMAAIER

(Fig. 2e)

WAARSCHUWING: Leg de motor altijd stil en trek de bougiekabel uit de bougie.

Draadkop verwijderen

- Plaats de houderpin door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrieffkop.
- Ontgrendel de spoelhouder, zoals getoond, en verwijder de spoel.
- Verwijder de lijnkop van de aandrieffkoppeling.
- Plaats de houderpin door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrieffkop.
- Schroef de aandrijfstang met schroefdraad rechtsom om deze los te draaien.
- Verwijder de sluitringen.

WAARSCHUWING: Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd.

Slagmes installeren

- Plaats de bovenste flenssluitring over de aandrieffas met de holle zijde in de richting van de maaibladbescherming.
- Schuif het slagmes op de bovenste flens.
- Schuif de onderste flens op de as, met de holle kant tegen het gat van het slagmes.
- Plaats de houderpin door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrieffkop.
- Vervang de inbusmoer en maak stevig vast door deze in de richting van de klok te draaien.

BOSMAAIER OMBOUWEN TOT GRASTRIMMER

WAARSCHUWING: Leg de motor altijd stil en trek de bougiekabel uit de bougie.

Slagmes verwijderen

- Plaats de houderpin door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrieffkop.
- Verwijder de maaibladmoer, sluitring, en het maaiblad.
- Om de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast te maken, lijt u de 3 schroeven op de grasdeflector af met de schroefopeningen op de maaibladdeflector.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel spant u de twee bouten stevig aan.

WAARSCHUWING: Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.

Draadkop installeren

- Plaats de bovenste flenssluitring over de aandrieffas met de holle zijde in de richting van de maaibladbescherming.
- Plaats de houderpin door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrieffkop.
- Plaats de lijnkop op de aandrieffkoppeling.

- Maak stevig vast met behulp van een sleutel.

MONTERING AV HANDTAGET

(Fig. 2a)

- Ta bort bulten och armen från främre handtaget.
- Placera styrhandtaget.
ANMÄRKNING: Hastighetsreglaget måste vara monterat på användarens högra sida.
- Byt ut bulten och armen.
- Ställ in styrhandtaget för bästa möjliga användar-kontroll, i ett bekvämt upprätt läge.
- Dra åt de två bultarna ordentligt med den tillhörande kombinationsnyckeln.

MONTERING AV BLADET OCH GRÄSDEFLEKTORN

Skyddskåpan

(Fig. 2b)

- För att sätta fast gräsdeflektorn på bladdeflektorn, rikta in skruvhålen på bladdeflektorn för bultarna på monteringsfästet.
- Dra åt de två bultarna med den medföljande skiftnyckeln.

VARNING:

- Bladdeflektorn bör alltid sitta kvar på apparaten.
- När trådhuvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.
- När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet.

Gräsutkast

(Fig. 2b)

- För att fästa gräsdeflektorn på bladdeflektorn. Riktas de tre skruvarna på gräsdeflektorn mot skruvhålen på bladdeflektorn.
- Dra åt de två bultarna med den medföljande skiftnyckeln.
ANMÄRKNING: När trådhuvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.

INSTALLERA REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2c)

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Avlägsna trådhuvudet från motorförbindelsen.
- Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor.
ANMÄRKNING: Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspänt så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
- Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen och lägg åt sidan.
- Placera skärhuvudskyddet på skafvet.
- Se till att skyddet sitter ordentligt.
- Sätt i sexkantsskruven och säkra trimmerhuvudet på skafvet.
- Dra åt med den sexkantsformade öppningen inuti tryckknappen.
ANMÄRKNING: Använd bara tryckknappen för att dra åt. Använder du andra verktyg kanske du drar åt för mycket och då kan trimmerhuvudet skadas.

- Sätt tillbaka tryckknappen i trimmerhuvudet och tryck fast den.
- Sätt tillbaka trådrollen.
- För det svängda skafttillbehöret med ReelEasy™ skärhuvud ska rullen placeras så att texten "For curved shaft" syns på trådrollen.
- Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrollen.
- Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet.
- Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.
- Sätt in tråden enligt beskrivning i nästa avsnitt i manualen.

INSTALLERA TRÅD I REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2c)

- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på trådhuvudet tills tråden på pilarna är i linje med pilarna ovanpå trådhuvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av trådhuvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan.
- Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittsektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid knappen på trådhuvudet för att rulla in tråden.
- Om du har ett svängt skafttillbehör ska knappen roteras moturs.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför trådhuvudet.
- Sätt tillbaka tändstiftsenheten.

FASTSÄTTNING AV AXELREMME

(Fig. 2d)

- Koppla fast axelremmen till hängaren.
- Justera axelremmen till ett bekvämt läge.
ANMÄRKNING: Använd alltid axelremmen/selen med maskinen.

FÖRVÄNDLING AV TRIMMERN TILL RÖJSÅG

(Fig. 2e)

- **VARNING:** Stäng alltid av motorn och koppla bort tändstiftskabeln från tändstiftet.

Borttagning av trådhuvudet

- Placera fästpinnen genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hålet i växelhuvudet.
- Läs upp spolfästet som visas och avlägsna spolen.
- Avlägsna trådhuvudet från motorförbindelsen.
- Placera fästpinnen genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hålet i växelhuvudet.
- Vrid den gängade drivstången åt höger för att ta bort den.

- Avlägsna ut brickorna.

VARNING: När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet.

Montering av bladet

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.
- Placera bladet på den övre flänsen
- Placera den nedre flänsen på axeln med den inhåliga sidan mot hålet i bladet.
- Placera fästpinnen genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hålet i växelhuvudet.
- Byt ut sexkantmuttern och dra åt ordentligt genom att vrida medsols.

FÖRVANDLING AV RÖJSÅGEN TILL GRÄSTRIMMER

VARNING: Stäng alltid av motorn och koppla bort tändstiftskabeln från tändstiftet.

Borttagning av bladet

- Placera fästpinnen genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hålet i växelhuvudet.
- Ta bort knivmuttern, bricka, och kniven.
- För att fästa gräsdeflektorn på bladdeflektorn; riktas de tre skruvarna på gräsdeflektorn mot skruvhålen på bladdeflektorn.
- Dra åt de två bultarna med den medföljande skiftnyckeln.

VARNING: När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.

Montering av tråd huvudet

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.
- Placera fästpinnen genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hålet i växelhuvudet.
- Placera tråd huvudet på motorförbindelsen.
- Dra åt ordentligt med skiftnyckel.

MONTERING AF HÅNDTAGET

(Fig. 2a)

- Fjern bolten og beslaget fra forhåndtaget.
- Anbring styret.
- **BEMÆRK:** Gashåndtaget (klemmegreb) skal monteres på højre side af skaftet, set fra arbejdsposition.
- Monter atter bolten og beslaget.
- Indstil styret, så brugeren får den bedst mulige kontrol over maskinen, når han indtager en bekvem, lodret kropstilling.
- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende kombiøgle.

MONTERING AF KLINGE- OG GRÆSSKÆRM

Klingeskærm

(Fig. 2b)

- Man fastgør klingeskærmen til monteringsbeslaget ved at indjustere de to skruehuller i klingeskærmen i forhold til boltene på monteringsbeslaget.

- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

ADVARSEL:

- Klingeskærmen skal altid være monteret på produktet.
- Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingeskærmen.
- Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingeskærmen.

Græsskærm

(Fig. 2b)

- Man fastgør græsskærmen til klingeskærmen ved at indjustere de 3 skruer på græsskærmen i forhold til skruehullerne i klingeskærmen.

- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

BEMÆRK: Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingeskærmen.

MONTERING AF REELEASY™-TRIMMERHOVEDET

(Fig. 2c)

- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Fjern trådhovedet fra drivforbindelsen.
- Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet.

BEMÆRK: Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.

- Fjern trimmerhovedets dæksel, knop og trådspole, og læg delene til side.
- Sæt klippehovedet på drivakslen.
- Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
- Monter sekskantskruen for at sikre trimmerhovedet til drivakslen.

- Spænd den til ved hjælp af den sekskantede åbning i afstandsknoppen.

BEMÆRK: Skruen må kun spændes ved hjælp af knoppen. Ved brug af andre værktøjer risikerer man at overspænde skruen, hvilket kan ødelægge trimmerhovedet.

- Genindsæt tråduldøser-fjederen i trimmerhovedet, og pres den på plads.
- Genmonter trådspolen.
- Når man bruger det buede skaft-tilbehør med ReelEasy™-klippehovedet, skal man anbringe spolen således, at teksten "For curved shaft" (=til buet skaft) er synlig på trådspolen.
- Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
- Genmonter trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet.
- Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
- Monter tråden som beskrevet i næste afsnit af denne brugsanvisning.

MONTERING AF TRÅD I REELEASY™-TRIMMERHOVED

(Fig. 2c)

- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på trådhovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på trådhovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af trådhovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side.
- Fortsæt med at skubbe tråden gennem trådhovedet, til trådens midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trimmerhovedet, så tråden vikles på spolen.
- Hvis man bruger trimmer-tilbehøret med buet skaft, skal knoppen drejes mod uret.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af trådhovedet.
- Genmonter tændrørshætten.

MONTERING AF SKULDERSTROPPE

(Fig. 2d)

- Forbind låsemekanismen på skulderstroppen med stropbøjlen.
- Indstil stropholderen i en komfortabel position.

BEMÆRK: Brug altid skulderstroppen/selen sammen med produktet.

SKIFT FRA KANTTRIMMER TIL KRATRYDDER

(Fig. 2e)

ADVARSEL: Husk altid at stoppe motoren og fjerne tændrørskablet

fra tændrøret.

Aftagning af trimmehoved

- Indsæt holdepinen i rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.
- Løsn spoleholderen, som vist, og fjern spolen.
- Fjern tråd hovedet fra drivforbindelsen.
- Indsæt holdepinen i rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.
- Drejes drivgevindstykket mod højre og fjernes.
- Fjern spændeskiverne.

ADVARSEL: Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingskærmen.

Montering af klinge

- Anbring den øverste flangespændskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
- Sæt klingen på den øverste flange.
- Sæt den nederste flange på akslen med den hule side mod hullet i klingen.
- Indsæt holdepinen i rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.
- Montér atter sekskantmøtrikken, og spænd den godt til ved at dreje den med uret.

SKIFT FRA KRATRYDDER TIL KANTTRIMMER

ADVARSEL: Husk altid at stoppe motoren og fjerne tændrørskablet fra tændrøret.

Aftagning af klinge

- Indsæt holdepinen i rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.
- Fjern knivmøtrik, spændeskive, og kniv.
- Man fastgør græsskærmen til klingskærmen ved at indjustere de 3 skruer på græsskærmen i forhold til skruenhullerne i klingskærmen.
- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

ADVARSEL: Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen.

Montering af trimmehoved

- Anbring den øverste flangespændskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
- Indsæt holdepinen i rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.
- Placer tråd hovedet på drivforbindelsen.
- Spændes godt til med nøglen.

MONTER HÅNDTAKET

(Fig. 2a)

- Fjern bolt og brakett fra det fremre håndtaket.
- Plasser håndtaksskinnen.
- **MERK:** Gasshendelen må monteres på brukerens høyre side.
- Sett bolt og brakett.
- Juster håndtaket slik at brukeren har best mulig styring mens han står oppreist i en komfortabel stilling.
- Stram alle de 3 skruene forsvarlig med den medfølgende kombinasjonsnøkkelen.

MONTER BLADET OG GRESSUTKASTEREN

Bladdekslet

(Fig. 2b)

- For å feste bladutkasteren til festebraketten, tilpass skruhellene på bladutkasteren til skruene på festebraketten.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de 2 boltene godt.

ADVARSEL:

- Bladutkasteren skal være montert på maskinen til enhver tid.
- Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.
- Når du bruker kantklipperens buskutter, må grasdeflektoren tas av bladbeskyttelsen.

Vernedeksel

(Fig. 2b)

- For å feste gressutkasteren til bladutkasteren, tilpass de 3 skruene på gressutkasteren til skruhellene på bladutkasteren.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de 2 boltene godt.
- **MERK:** Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.

INSTALLERING AV REELEASY™ SNORTRIMMERHODE

(Fig. 2c)

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Fjern snorhodet fra driftskoblingen.
- Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side.
- **MERK:** Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
- Fjern dekslet til snortrimmerhodet, dunkeknappen og snorspolen og sett til side.
- Plasser klippehodehuset på drivakselen.
- Påse at huset har full kontakt.
- Installer sekskantskruen for å feste snortrimmerhodet til drivakselen.

- Stram til ved å bruke den sekskantformede åpningen på innsiden av dunkeknappen.

MERK: Bruk bare dunkeknappen til å stramme til boltene. Bruk av annet verktøy kan føre til overstramming av skruen, som i sin tur kan føre til skader på snortrimmerhodet.

- Sett tilbake dunkehodefjæren i snortrimmerhodet og trykk ned for å feste.
- Sett tilbake snorspolen.
- For den buede akseltilbehøret med ReelEasy™ klippehode skal spolen plasseres slik at "For curved shaft" er synlig på snorspolen.
- Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
- Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrene til åpningen i snortrimmerhodet.
- Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrene smetter forsvarlig på plass i åpningene.
- Installer snoren som beskrevet i den neste seksjonen av denne manualen.

INSTALLERING AV SNOREN I REELEASY™ SNORTRIMMERHODE

(Fig. 2c)

- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden.
- Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snortrimmerhodet for å vinde opp snoren.
- Hvis det brukes buet akselfastgjøring skal knotten dreies mot venstre.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.
- Sett tilbake tennpluggdekslet.

MONTERING AV SKULDERSTROPPE

(Fig. 2d)

- Koble låsen på skulderstroppen til stropphengeren.
- Juster stropphengeren til en komfortabel posisjon.
- **MERK:** Bruk alltid skulderstroppen/selen med din enhet.

ENDRING AV GRESSTRIMMEREN TIL RYDDESAG

(Fig. 2e)

- **ADVARSEL:** Stopp alltid motoren og trekk løs tennpluggkabelen fra tennpluggen.

Uttaking av trimmerhodet

- Plasser holdepinen gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet.
- Lukk opp spoleholderen som vist og fjern spolen.
- Fjern snorhodet fra driftskoblingen.
- Plasser holdepinen gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet.
- Drei den gjengede drivakselen med urviseren for å ta den ut.
- Fjern skivene.

ADVARSEL: Når du bruker kantklipperens buskkutter, må grasdeflektoren tas av bladbeskyttelsen.

Montering av bladet

- Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med den hule siden mot bladskjermen.
- Legg bladet på den øvre skiven.
- Plasser den nedre skiven på spindelen, med den hule siden mot bladhullet.
- Plasser holdepinen gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet.
- Sett sekskantmutteren tilbake og stram den til ved å dreie den mot høyre.

ENDRING AV RYDDESAGEN TIL GRESSTRIMMER

ADVARSEL: Stopp alltid motoren og trekk løs tennpluggkabelen fra tennpluggen.

Avmontering av bladet

- Plasser holdepinen gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet.
- Fjern knivmutteren, pakning, og kniven.
- For å feste gressutkasteren til bladutkasteren, tilpass de 3 skruene på gressutkasteren til skruehullene på bladutkasteren.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de 2 boltene godt.

ADVARSEL: Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.

Montering av trimmerhodet

- Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med den hule siden mot bladskjermen.
- Plasser holdepinen gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet.
- Sett snorhodet på driftskoblingen.
- Stram godt til med fastnøkkel.

KAHVAN KIINNITTÄMINEN

(Fig. 2a)

- Irrota etukahvan pultti ja kiinnike.
- Aseta ohjainkahvan varsi.
- **HUOMAUTUS:** Kaasuliipaisin täytyy kiinnittää käyttäjän oikealle puolelle.
- Työnnä pultti ja kiinnike.
- Säädä ohjainkahvan varsi käyttäjälle mukavaan pystyasentoon.
- Kiristä kaksi pulttia tiukasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

TERÄN JA RUOHONOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

Terän suojuksen

(Fig. 2b)

- Kiinnitä teränohjain asennustukeen kohdistamalla teränohjaimen ruuvinaukko asennustuen pulttien kanssa.
- Kiristä molemmat pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

VAROITUS:

- Teränohjaimen tulee aina olla kiinni laitteessa.
- Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.
- Kun käytät tassasleikkuriterää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta.

Ruohon ohjauslevy

(Fig. 2b)

- Kiinnitä ruohonohjain teränohjaimen kohdistamalla ruohonohjaimen 3 ruuvia teränohjaimen ruuvireikien kanssa.
- Kiristä molemmat pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

HUOMAUTUS: Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.

REELEASY™ -SIIMATRIMMERIPÄÄN ASENTAMINEN

(Fig. 2c)

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Irrota siimapää käyttöliitännästä.
- Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puoleilla olevia salpoja.

HUOMAUTUS: Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.

- Irrota siimatrimmeripään kansi, napautusnuppi ja kela ja aseta ne syrjään.
- Aseta leikkuupään kotelo vetoakselille.
- Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
- Kiinnitä siimatrimmeripää vetoakseliin kuusiopultilla.
- Kiristä napautusnupin sisällä olevalla kuusionmuotoisella lovelta.

HUOMAUTUS: Käytä pultin kiristämiseen ainoastaan napautusnuppia. Mutteria on helppo ylikiristää muilla työkaluilla,

jolloin siimatrimmeripää voi vioittua.

- Asenna napautuspään jousi siimatrimmeripähän ja paina se paikoilleen.
- Asenna siimakela paikoilleen.
- Jos käytät kaarevaa akseliosaa ReelEasy™ -leikkuupään kanssa, kela tulee asettaa siten että teksti "For curved shaft" on näkyvissä.
- Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
- Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistuen salvat siimatrimmeripään lovien kanssa.
- Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat loksahtavat loviin.
- Asenna siima käsikirjan seuraavan luvun mukaisesti.

SIIMAN ASENTAMINEN REELEASY™ -SIIMATRIMMERIPÄÄHÄN

(Fig. 2c)

- Käytä 2,4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käänä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi.
- Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolelle.
- Kela siima sisään kiertämällä siimatrimmeripään nuppia.
- Jos käytät kaarevaa akseliosaa, nuppia tulee kiertää vastapäivään.
- Kela siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.
- Asenna sytytystulpan kenkä.

OLKAHIHNNAN KIINNITTÄMINEN

(Fig. 2d)

- Kytke olkahihnan salpa hihnan ripustimeen.
 - Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.
- HUOMAUTUS:** Käytä laitteen kanssa aina olkahihnaa/valjaita.

TASASLEIKKURISTA PENSAAKKOOURAKSI

(Fig. 2e)

VAROITUS: Sammuta aina moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta.

Tasaimen irrottaminen

- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka.
- Vapauta kelan pidike kuvan mukaisesti ja irrota kela.
- Irrota siimapää käyttöliitännästä.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka.

- Käännä kierteitettyä käyttövarvarta oikealle sen irrottamiseksi.
- Irrota välilevyt.

VAROITUS: Kun käytät pensasleikkuriterää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta.

Terän asentaminen

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojusta kohden.
- Asenna terä yläväliirenskaalle.
- Asenna alavälirengas akselille siten, että kovera puoli on terän reikää vasten.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka.
- Kiristä kuusiomutteri tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.

PENSAIKKOOURASTA TASAUSLEIKKURIKSI

VAROITUS: Sammuta aina moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta.

Terän irrottaminen

- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka.
- Irrota terän mutteri, priikka, ja terä.
- Kiinnitä ruohonohjain teränohjaimeen kohdistamalla ruohonohjaimen 3 ruuvia teränohjaimen ruuvinreikien kanssa.
- Kiristä molemmat pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

VAROITUS: Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.

Tasaimen asentaminen

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojusta kohden.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka.
- Aseta siimapää käyttö liitännästä.
- Kiristä tiukalle kiintoavaimella.

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

(Fig. 2a)

- Távolítsa el a csavart és a keretet az elülső fogantyúról.
- Helyezze a fő fogantyút.
MEGJEGYZÉS: A gyorsító ravaszt a használatól jobbra kell felszerelni.
- Tegye vissza a csavart és a keretet.
- Állítsa be a fogantyút a kényelmes munkavégzéshez úgy, hogy irányítani tudja a szerszámot.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két csavart.

A KÉS ÉS A FÜTERELŐ FELSZERELÉSE

Védőelem felszerelése

(Fig. 2b)

- A késvédőnek a szerelőkeretre való felhelyezéséhez állítsa egy vonalba a késvédőn levő csavarfuratokat a szerelőkereten levő csavarokkal.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két csavart.
FIGYELMEZTETÉS:
 - A késvédőnek mindig fel kell lennie szerelve a termékre.
 - A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.
 - A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

Védőtárcsa

(Fig. 2b)

- Ha a fűterelőt fel szeretné helyezni a késvédőre, igazítsa a fűterelőn található 3 csavart a késvédőn levő furatokhoz.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két csavart.
MEGJEGYZÉS: A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.

A REELEASY™ VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

(Fig. 2c)

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Távolítsa el a vágófejet a meghajtó csatlakozóról.
- Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva.
MEGJEGYZÉS: A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
- Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és a szálorsót, és tegye félre.
- A vágófej burkolatát tegye a hajtótengelyre.
- Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
- Helyezze be a hatlapfűjű csavart a vágófej hajtótengelyre rögzítéshez.
- Húzza meg a csavart az ütközőgomb belsejében lévő hatszög alakú nyílás segítségével.
MEGJEGYZÉS: Csak az ütközőgombot használja a csavar

meghúzására. Más szerszám használatával túlhúzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását okozhatja.

- Helyezze vissza az ütközőrugóját a vágófejbe, és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
- Helyezze vissza a szálorsót.
- Az íves tengely szerelékre szerelt ReelEasy™ vágófej esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a „For curved shaft” („Az íves tengelyhez”) felirat látható legyen.
- Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó közepébe való beillesztéssel.
- Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek.
- Nyomja egymásnak a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattan a nyílásba.
- Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A SZÁL BEHELYEZÉSE A REELEASY™ VÁGÓFEJBE

(Fig. 2c)

- 2,4 mm átmérőjű egyszálal vágószálat használjon.
- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson.
- Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál fellekeréséhez forgassa el a vágófej gombját.
- Íves tengelyű szerelék használata esetén a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.
- Cserélje ki a gyújtógyertyapipát.

A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE

(Fig. 2d)

- A vállszíjban lévő reteszt akassza a szíjakasztóba.
- Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.
MEGJEGYZÉS: Mindig használja a vállszíjat/hevedert a géppel.

A SZEGÉLYVÁGÓ BOZÓTVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA

(Fig. 2e)

FIGYELMEZTETÉS: Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyáról.

A damilfej levétele

- Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétlen levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton.

- A bemutatott módon oldja ki az orsrögzítőt, és távolítsa el az orsót.
- Távolítsa el a vágófejet a meghajtó csatlakozóról.
- Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétén levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton.
- Fordítsa a menetes hajtórudat jobbra az eltávolításához.
- Távolítsa az alátéteket.

FIGYELMEZTETÉS: A bozótvágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

A vágótárcsa felszerelése

- Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy üreges oldalával a késvédő felé nézzen.
- Helyezze fel a tárcsát a felső, karimás alátételre.
- Helyezze fel az alsó, karimás alátétet a tengelyre úgy, hogy az alátét homorú része a tárcsalyuk nézzen.
- Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétén levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton.
- Tegye vissza a hatlapfejű anyát, és az óramutató járásának irányába csavarva erősen húzza meg.

A BOZÓTVÁGÓ SZEGÉLYVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS: Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyáról.

A vágótárcsa kivétele

- Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétén levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton.
- Távolítsa el a két rögzítő csavaranyát, alátétkarika, és a kését.
- Ha a fűterelőt fel szeretné helyezni a késvédőre, igazítsa a fűterelőn található 3 csavart a késvédőn levő furatokhoz.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két csavart.

FIGYELMEZTETÉS: A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.

A damilfej felhelyezése

- Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy üreges oldalával a késvédő felé nézzen.
- Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétén levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton.
- Helyezzen el a vágófejet a meghajtó csatlakozóról.
- Húzza meg erősen a kulccsal.

NASAZENÍ RUKOJETI

(Fig. 2a)

- Odšroubujte šroub a svorku z přední rukojeti.
- Nasadte hlavní rukojet.
- **POZNÁMKA:** Akcelerační tlačítko musí být po pravé straně uživatele nářadí.
- Namontujte šroub a svorku.
- Upravte polohu rukojeti tak, abyste pracovali v pohodlné poloze, ve které budete mít nářadí pod kontrolou.
- Dodaným klíčem utáhněte bezpečně dvě matice.

NASAZENÍ KRYTU NOŽE A VODICÍHO PLECHU PRO TRÁVU**Kryt kotouče**

(Fig. 2b)

- Chcete-li nasadit kryt nože do nosného držáku, vyrovnejte otvory pro šrouby na krytu nože s maticemi na nosném držáku.
- Použijte dodávaný kombinovaný klíč a dotáhněte bezpečně dvě matice.

UPOZORNĚNÍ:

- Kryt nože by měl zůstat namontován na výrobku po celou dobu.
- Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.
- Při použití kotouče křovinořezu musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

Stranový výhoz trávy

(Fig. 2b)

- Chcete-li připevnit vodící plech pro trávu na kryt nože, vyrovnejte 3 šrouby na vodícím plechu pro trávu s otvory na krytu nože.
- Použijte dodávaný kombinovaný klíč a dotáhněte bezpečně dvě matice.
- **POZNÁMKA:** Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.

INSTALACE HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REELEASY™

(Fig. 2c)

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Sejměte hlavici se strunou ze spojky pohonu.
- Otevřete hlavu strunového vyžinače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách.
- **POZNÁMKA:** Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
- Sundejte kryt hlavy strunového vyžinače, nárazové tlačítko a strunovou cívku a dejte stranou.
- Vložte kryt sekací hlavy na hnací hřídel.
- Ujistěte se, že je kryt plně usazen.

- Namontujte šestihřanný šroub pro zajištění hlavy strunové sekačky k hnací hřídeli.
- Utáhněte pomocí šestihřanného otvoru na vnitřní straně nárazového tlačítka.
- **POZNÁMKA:** Používejte pouze nárazové tlačítko pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového vyžinače.
- Znovu vložte pružinu nárazového tlačítka do hlavy strunového vyžinače a pro dosednutí zatlačte.
- Znovu nainstalujte strunovou cívku.
- Pro příslušenství s tvarovanou násadou se sekací hlavou ReelEasy™ se cívka musí umístit tak, že je viditelná „tvarovaná násada“ na strunové cívce.
- Vraťte nárazové tlačítko vložením do středu strunové cívky.
- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžinače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžinače.
- Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžinače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

INSTALACE STRUNY DO HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REELEASY™

(Fig. 2c)

- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šípkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně.
- Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem hlavy strunového vyžinače pro navinutí struny.
- Pokud používáte spojení tvarovanou hřídelí, musí se knoflíkem otáčet proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.
- Vraťte kryt zapalovací svíčky.

PŘIPOJENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

(Fig. 2d)

- Připojte západku na ramenním popruhu k závěsu popruhu.
- Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.
- **POZNÁMKA:** Vždy používejte s vašim zařízením ramenní popruh/postroj.

PŘESTAVENÍ KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU

(Fig. 2e)

UPOZORNĚNÍ: Vždy zastavte motor, odpojte zapalovací kabel ze

zapalovací svíčky.

Sejmutí vyžínacího kotouče

- Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky.
- Sundejte matici nože, podložka, a nůž.
- Chcete-li připevnit vodící plech pro trávu na kryt nože, vyrovnejte 3 šrouby na vodícím plechu pro trávu s otvory na krytu nože.
- Použijte dodávaný kombinovaný klíč a dotáhněte bezpečně dvě matice.

UPOZORNĚNÍ: Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.

Nasazení strunové hlavy

- Umístěte horní přírubovou podložku na hřídel převodovky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
- Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky.
- Vložte hlavici se strunou na spojky pohonu.
- Bezpečně utáhněte klíčem.

PŘESTAVENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ

UPOZORNĚNÍ: Vždy zastavte motor, odpojte zapalovací kabel ze zapalovací svíčky.

Sundání strunové hlavy

- Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky.
- Odjistěte držák cívky podle obrázku a cívku sejměte.
- Sejměte hlavici se strunou ze spojky pohonu.
- Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky.
- Otočte závitovou tyčí pohonu doprava a vytáhněte ji.
- Odstraňte podložky.

UPOZORNĚNÍ: Při použití kotouče křovinořezu musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

Nasazení vyžínacího kotouče

- Umístěte horní přírubovou podložku na hřídel převodovky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
- Nasaďte kotouč a vycentrujte ho na horní přírubě tak, aby dobře dosedl.
- Nasaďte dolní přírubu (talířovou podložku) na hřídel, vyhloubenou stranou směrem k vyžínacímu kotouči.
- Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky.
- Namontujte šestihrannou matici a utáhněte otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.

КРЕПЛЕНИЕ РУКОЯТКИ

(Fig. 2a)

- Отверните болт и снимите скобу с передней ручки.
- Установите ручку бар.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Курок газа должен быть установлен на правой стороне оператора.
- Замените болт и снимите скобу.
- Отрегулируйте рукоятки для лучшего контроля и комфорта оператора.
- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните 2 винта.

КРЕПЛЕНИЕ РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА И ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ**Защитное устройство режущего полотна**

(Fig. 2b)

- Для крепления отражателя режущего полотна к монтажному кронштейну, совместите отверстия под винты на отражателе режущего полотна с болтами на монтажном кронштейне.

- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните два болта.

ОСТОРОЖНО:

- На инструменте должен быть постоянно установлен отражатель режущего полотна.
- При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.
- При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна

Отражателя

(Fig. 2b)

- Для крепления отражателя травы к отражателю режущего полотна совместите 3 винта на отражателе травы с отверстиями под винты на отражателе режущего полотна.

- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните два болта.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ REELEASY™

(Fig. 2c)

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Снимите головку струны с муфты привода.
- Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.

- Снимите крышку головки, ручку и бобину и отложите в сторону.

- Установите головку на приводной вал.

- Убедитесь, что корпус головки полностью установлен на месте.

- Шестигранным болтом закрепите головку на приводном валу.

- С помощью шестигранного отверстия в ручке затяните болт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для затягивания болта пользуйтесь только ручкой. При использовании для затягивания другого инструмента можно перезатянуть болт и повредить головку.

- Установите струну в головку и надавите, чтобы она встала на место.

- Установите на место бобину.

- При использовании изогнутого вала с головкой ReelEasy™ бобину следует устанавливать таким образом, чтобы была видна надпись на бобине "For curved shaft" (Для изогнутого вала).

- Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.

- Установите на место крышку головки, совместив защелки с отверстиями на головке.

- Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.

- Установите струну, как это описано в следующем разделе данного руководства.

УСТАНОВКА В ГОЛОВКУ СТРУНЫ REELEASY™

(Fig. 2c)

- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.

- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.

- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.

- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону.

- Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.

- Вращая ручку на головке, намотайте струну.

- При использовании оснастки для изогнутого вала ручку следует вращать против часовой стрелки.

- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

- Установите на место колпачок свечи зажигания.

КРЕПЛЕНИЕ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

(Fig. 2d)

- Защелку на плечевом ремне закрепите на ремешке для подвески.

- Установите ремешок для подвески в удобное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда пользуйтесь плечевым/крепежным ремнем.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ИЗ СТРОКИ ТРИММЕР В КУСТОРЕЗ

(Fig. 2e)

ОСТОРОЖНО: Всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод свечи.

Удаление головки струны

- Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.
- Разблокируйте замок бобины, как показано на рисунке, и снимите бобину.
- Снимите головку струны с муфты привода.
- Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.
- Поверните разъем по часовой стрелке, чтобы удалить.
- Снимите прокладки.

ОСТОРОЖНО: При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна

Установка лезвия

- Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
- Центр нож на верхней полке.
- Установить сложенные шайбу с повышенным центром от лезвия.
- Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.
- Замените шестигранную гайку и надежно затяните ее, вращая по часовой стрелке.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ИЗ КУСТОРЕЗ В СТРОКУ ТРИММЕР

ОСТОРОЖНО: Всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод свечи.

Удаление лезвия

- Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.
- Удалите гайку режущего лезвия, шайба, и само лезвие.
- Для крепления отражателя травы к отражателю режущего полотна совместите 3 винта на отражателе травы с отверстиями под винты на отражателе режущего полотна.
- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните два болта.

ОСТОРОЖНО: При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.

Установка головки струны

- Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
- Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.
- Разместить головку струны в муфты привода.
- Надежно зафиксируйте с помощью гаечного ключа.

ATAȘAREA MÂNERULUI

(Fig. 2a)

- Scoateți șurubul și consola din mânerul frontal.
- Așezați mânerul principal.
- **OBSERVAȚIE:** Trăgaciul acceleratorului trebuie să fie montat în partea dreaptă a utilizatorului.
- Montați șurubul și consola.
- Reglați mânerul astfel încât să obțineți o poziție de lucru confortabilă care vă permite să controlați aparatul.
- Strângeți cele două șuruburi în siguranță cu cheia combinată furnizată.

ATAȘAREA DEFLECTORULUI DE LAMĂ ȘI DE IARBĂ

Apărătorii lamei

(Fig. 2b)

- Pentru a atașa deflectorul de lamă la suportul de montare, aliniați găurile pentru șuruburi de pe deflectorul de lamă cu șuruburile de pe suportul de montare.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate cele două șuruburi în siguranță.

AVERTISMENT:

- Deflectorul de lamă trebuie să rămână montat pe produs în orice moment.
- Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.
- Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei.

Apărătoarea de iarbă

(Fig. 2b)

- Pentru a atașa deflectorul de iarbă la deflectorul de lamă, aliniați cele 3 șuruburi de pe deflectorul de iarbă cu găurile de șuruburi de pe deflectorul de lamă.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate cele două șuruburi în siguranță.

OBSERVAȚIE: Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.

INSTALAREA CAPULUI DE TUNDERE CU FIR REELEASY™

(Fig. 2c)

- Opriiți motorul și deconectați fișa bujiei.
- Scoateți capul firului din conectorul transmisiei.
- Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clicheții de pe fiecare parte laterală.
- **OBSERVAȚIE:** Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
- Scoateți capacul capului de tundere cu fir, butonul rotativ și bobina cu fir și puneți-le deoparte.
- Plasați carcasa capului de tăiere pe bara de ghidare.

- Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
- Înșurubați șurubul hexagonal pentru a fixa capul de tundere cu fir pe bara de ghidare.
- Strângeți folosind deschiderea în forma hexagonală din interiorul butonului rotativ.
- **OBSERVAȚIE:** Folosiți doar butonul rotativ pentru a strânge șurubul. Folosirea altor unelte ar face posibilă strângerea excesivă a șurubului, ceea ce ar putea deteriora capul de tundere cu fir.
- Reinstalați arcul capului butonului rotativ pe capul de tundere și apăsați pentru a-l fixa.
- Reinstalați bobina cu fir.
- Pentru atașarea pe bara curbată a capului de tăiere ReelEasy™, bobina trebuie așezată așa încât inscripția "Pentru bară curbată" ("For curved shaft") să fie vizibilă pe bobina cu fir.
- Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
- Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clicheții cu deschizăturile în capul de tundere.
- Apăsați simultan capacul și capul de tundere până când clicheții se fixează ferm în deschizătură.
- Instalați firul așa cum este descris în următoarea secțiune a acestui manual.

INSTALAREA FIRULUI PE CAPUL DE TUNDERE CU FIR REELEASY™

(Fig. 2c)

- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Opriiți motorul și deconectați fișa bujiei.
- Tăiați o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă.
- Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Rotiți butonul rotativ de pe capul de tundere pentru a bobina firul.
- Dacă folosiți un atașament pentru bara curbată, butonul trebuie rotit în sens invers acelor de ceas.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.
- Înlocuiți fișa bujiei.

ATAȘAREA CURELEI PENTRU UMĂR

(Fig. 2d)

- Conectați catarama de pe curea pentru umăr la dispozitivul de atașare la centură.
- Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

OBSERVAȚIE: Utilizați întotdeauna cureaua pentru umăr/hamul cu unitatea dvs.

CONVERSIUNEA TRIMMER-ULUI ÎN APARAT PENTRU TUNS TUFIȘURI

(Fig. 2e)

AVERTISMENT: Întotdeauna opriți motorul și deconectați firul bujiei de la bujie.

Scoaterea capului de fir

- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului.
- Deblocați suportul bobinei după cum este indicat și scoateți bobina.
- Scoateți capul firului din conectorul transmisiei.
- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului.
- Rotiți tija filetată de antrenare spre dreapta pentru a o scoate.
- Scoateți la șaibele.

AVERTISMENT: Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei.

Instalarea lamei

- Așezați șaiba flanșei superioare pe arborele de transmisie cu partea goală spre protecția lamei.
- Introduceți lama pe flanșa superioară.
- Introduceți flanșa inferioară pe ax, cu partea scobită pe orificiul lamei.
- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului.
- Montați la loc piulița hexagonală și strângeți bine rotind în sens orar.

CONVERSIUNEA APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI ÎN TRIMMER

AVERTISMENT: Întotdeauna opriți motorul și deconectați firul bujiei de la bujie.

Demontarea lamei

- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului.
- Scoateți piulița lamei, șaibă, și lama.
- Pentru a atașa deflectorul de iarbă la deflectorul de lamă, aliniați cele 3 șuruburi de pe deflectorul de iarbă cu găurile de șuruburi de pe deflectorul de lamă.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate cele două șuruburi în siguranță.

AVERTISMENT: Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.

Instalarea capului de fir

- Așezați șaiba flanșei superioare pe arborele de transmisie cu partea goală spre protecția lamei.
- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei

superioare și gaura din capul angrenajului.

- Așezați capul firului pe conectorul transmisiei.
- Strângeți fix cu cheia.

MONTAŻ UCHWYTU

(Fig. 2a)

- Wykręcić śrubę i wyjąć wspornik z uchwytu przedniego.
- Umieścić uchwyt.
- **OBJAŚNIENIE:** Spust przepustnicy powinien być zamontowany na prawo od użytkownika.
- Wymienić śrubę i wspornik.
- Ustawie uchwyt w taki sposób, by uzyskać wygodną pozycję pracy, umożliwiającą wam kontrolę nad narzędziem.
- Dokręcić dokładnie 2 wkręty za pomocą dołączonego do zestawu klucza płasko-oczkowego.

MONTAŻ OSŁONY OSTRZA I OSŁONY NA TRAWĘ**Osłony tarczy**

(Fig. 2b)

- Aby założyć osłonę ostrza na wspornik montażowy, należy wyrównać otwory na śruby na osłonie ostrza ze śrubami na wsporniku montażowym.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.

OSTRZEŻENIE:

- Osłona ostrza powinna być założona na stałe.
- W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.
- W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

Odchylacz trawy

(Fig. 2b)

- Aby do osłony ostrza zamocować osłonę na trawę, należy najpierw wyrównać trzy wkręty osłony na trawę z otworami na wkręty na osłonie ostrza.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.
- **OBJAŚNIENIE:** W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Odłączyć głowicę żyłkową od łącznika wału napędowego.
- Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrzask z obu stron.
- **OBJAŚNIENIE:** Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
- Zdejmij osłonę głowicy żyłki tnącej, pokrętło oraz szpulę z żyłką i odłóż na bok.
- Nałóż obudowę głowicy tnącej na wał napędowy.
- Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
- Przykręć śrubę sześciokątną, aby przymocować głowicę żyłki

tnącej do wału napędowego.

- Dokręć ją, używając w tym celu sześciokątnego otworu wewnątrz pokrętła.
- **OBJAŚNIENIE:** Do dokręcania śruby należy używać wyłącznie pokrętła. Użycie innego narzędzia może spowodować nadmierne dokręcenie śruby, co może doprowadzić do uszkodzenia głowicy żyłki tnącej.
- Zamontuj sprężynę dociskową w głowicy żyłki tnącej i dociśnij do gniazda.
- Zamontuj szpulę z żyłką.
- W przypadku wygiętego mocowania wału z głowicą tnącą ReelEasy™ szpula powinna być umieszczona w taki sposób, aby oznaczenie „Do wygiętego wału” było widoczne na szpuli z żyłką.
- Zamocuj pokrętło, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
- Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatrzaski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej.
- Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatrzaski zablokują się w otworach.
- Zainstaluj żyłkę zgodnie z procedurą opisaną w następnej sekcji tej instrukcji.

INSTALACJA ŻYŁKI W GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręcić pokrętło głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętło była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony.
- Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Obróć pokrętło na głowicy żyłki tnącej, aby nawinąć żyłkę.
- W przypadku używania wygiętego mocowania wału pokrętło należy obracać w lewo.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.
- Załóż kapturek świecy zapłonowej.

MONTAŻ PASA NARAMIENNEGO

(Fig. 2d)

- Zatrzasnąć na pasie naramiennym podłączyć do zaczepu.
- Ustawić zaczep uprząży w najbardziej wygodnym położeniu.
- **OBJAŚNIENIE:** Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony pas naramienny/uprząż.

PRZEOBRAŻENIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY W ŚCINACZ ZAROŚLI

(Fig. 2e)

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wykonywania wymienionych dalej czynności należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód od świecy zapłonowej:

Zdejmowanie głowicy żytkowej

- Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierzej i otwór w głowicy napędowej.
- Odblokować ustalacz szpuli zgodnie z ilustracją i zdjąć szpulę.
- Odłączyć głowicę żytkową od łącznika wału napędowego.
- Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierzej i otwór w głowicy napędowej.
- Obracajcie pręt gwintowany przekładni w prawą stronę, by go zdjąć.
- Zdjąć podkładki.

OSTRZEŻENIE: W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

Zainstalowanie tarczy

- Założyć górną podkładkę kołnierkową na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
- Wprowadźcie tarczę na zewnętrzny kołnierz oporowy.
- Wprowadźcie kołnierz wewnętrzny na wrzeciono, kierując stroną wydrążoną do otworu tarczy.
- Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierzej i otwór w głowicy napędowej.
- Wymienić nakrętkę sześciokątną i mocno dokręcić w prawo.

PRZEOBRAŻENIE ŚCINACZA ZAROŚLI W PODKASZARKĘ DO OBRZEŻY

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wykonywania wymienionych dalej czynności należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód od świecy zapłonowej:

Zdejmowanie tarczy

- Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierzej i otwór w głowicy napędowej.
- Wymontować nakrętkę ostrza, podkładka, i ostrze.
- Aby do osłony ostrza zamocować osłonę na trawę, należy najpierw wyrównać trzy wkręty osłony na trawę z otworami na wkręty na osłonie ostrza.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.

OSTRZEŻENIE: W przypadku stosowania głowicy żytkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

Montaż głowicy żytkowej

- Założyć górną podkładkę kołnierkową na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
- Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierzej i otwór w głowicy napędowej.
- Założyć głowicę żytkową na łącznika wału napędowego.

- Dokręćcie dobrze za pomocą klucza.



PRITRJEVANJE ROČAJA

(Fig. 2a)

- Odstranite vijake in nosilec s sprednjega ročaja.
- Namestite balanco.
 - OPOMBA:** Stikalna dušilne lopute mora biti nameščeno desno od operaterja.
- enjajte vijake in nosilec.
- Da operaterju omogočite dober nadzor, nastavite balanco v udoben pokončen položaj.
- Dobro privijte vijaka s priloženim kombiniranim ključem.

PRITRJEVANJE REZILA IN DEFLEKTORJA TRAVE

Ščitnik za rezilo

(Fig. 2b)

- Če želite deflektor rezila pritrditi na montažno konzolo, odprtine za vijake na deflektorju rezila poravnajte z vijaki na montažni konzoli.
- S priloženim ključem varno privijte oba vijaka.
 - OPOZORILO:**
 - Deflektor rezila mora biti vedno pritrjen na izdelek.
 - Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.
 - Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila.

Izmetni kanal za travo

(Fig. 2b)

- Če želite deflektor trave pritrditi na deflektor rezila, poravnajte 3 vijake deflektorja trave z odprtinami za vijake na deflektorju rezila.
- S priloženim ključem varno privijte oba vijaka.
 - OPOMBA:** Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.

NAMEŠČANJE GLAVE KOSILNICE REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Glavo za nitko odstranite s priključka za pogon.
- Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče.
 - OPOMBA:** Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
- Odstranite pokrov glave kosilnice na nitko, gumb za podajanje in vreteno nitke ter jih postavate na podlago.
- Postavite ohišje glave kosilnice na pogonsko gred.
- Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
- Namestite šesterkotni vijak in tako pritrdite glavo kosilnice na pogonsko gred.
- Zategnite s šestorobno odprtino na notranji strani gumba za podajanje.
 - OPOMBA:** Za privijte vijaka uporabite le gumb za podajanje.

Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvitje vijaka, kar lahko povzroči poškodbe glave rezalne nitke.

- Vzmet ponovno namestite v glavo kosilnice z nitko in pritisnite v ležišče.
- Namestite vreteno z nitko.
- Za kosilnico z ukrivljeno gredjo z glavo ReelEasy™ morate vreteno namestiti tako, da je oznaka "For curved shaft" vidna na vretenu z nitko.
- Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
- Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice.
- Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.
- Namestite rezalno nitko kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

NAMEŠČANJE NITKE V GLAVO KOSILNICE REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani.
- Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Nitko premikate z obračanjem gumba.
- Če uporabljate kosilnico z ukrivljeno gredjo, morate gumb obračati v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.
- Namestite nastavek za vžigalno svečko.

PRITRJEVANJE RAMENSKEGA PASU

(Fig. 2d)

- Vstavite zaklep ramenskega pasu v usnjeno zanko.
- Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.
 - OPOMBA:** Pri uporabi naprave vedno uporabljajte ramenski pas/oprtnik.

PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK ZA GRMOVJE

(Fig. 2e)

- **OPOZORILO:** Motor vedno ustavite in odklopite kabel vžigalne svečke.

Odstranitev glave kosilnice



- Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Odklenite zadrževalo vretena, kot je prikazano, in odstranite vreteno.
- Glavo za nitko odstranite s priključka za pogon.
- Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Zavrtite konektor v smeri urnih kazalcev, da ga odstranite.
- Odstranite podložke.

OPOZORILO: Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila.

Vstavljanje rezila

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Centrirajte rezilo na gornjo prirobnico in pazite, da rezilo leži ravno.
- Namestite privihano podložko tako, da dvignjena sredina gleda stran od rezila.
- Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Zamenjajte šeststrobo matico in jo dobro privijte v smeri urinega kazalca.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA ZA GRMOVJE V KOSILNICO Z NITKO

OPOZORILO: Motor vedno ustavite in odklopite kabel vžigalne svečke.

Odstranitev rezila

- Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Odstranite matico rezila, podložka, in rezilo.
- Če želite deflektor trave pritrditi na deflektor rezila, poravnajte 3 vijake deflektorja trave z odprtini za vijake na deflektorju rezila.
- S priloženim ključem varno privijte oba vijaka.

OPOZORILO: Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.

Namestitev glave kosilnice

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Glavo za nitko namestite na priključka za pogon.
- Čvrsto pritrdite s ključem.

PRIKLJUČIVANJE RUČKE*(Fig. 2a)*

- Uklonite svornjak i nosač iz prednje ručke.
- Postavite glavnu ručku.
- **NAPOMENA:** Otponac za ubrzavanje treba biti ugrađen s desne strane korisnika.
- Ponovno postavite svornjak i nosač.
- Podesite položaj ručke tako da dobijete udoban položaj pri radu koji vam omogućava kontrolu nad alatom.
- Čvrsto pritegnite dva vijaka s isporučenim kombiniranim ključem.

PRIKLJUČIVANJE OŠTRICE I DEFLEKTORA ZA TRAVU**Poklopac oštrice***(Fig. 2b)*

- Za pričvršćivanje deflektora oštrice na nosač za montažu poravnajte rupe vijaka na deflektoru oštrice s vijcima na nosaču za montažu.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite dva svornjaka.

UPOZORENJE:

- Deflektor za oštricu mora ostati postavljen na proizvodu cijelo vrijeme.
- Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštricu.
- Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice.

Pretinac za izbacivanje bilja*(Fig. 2b)*

- Za pričvršćivanje deflektora trave na deflektor oštrice poravnajte 3 vijaka na deflektoru trave s rupama vijaka na deflektoru oštrice.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite dva svornjaka.

NAPOMENA: Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštricu.

INSTALACIJA GLAVE TRIMERA S FLAKSOM REELEASEY™*(Fig. 2c)*

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
- Uklonite glavu s flaksom iz priključka pogona.
- Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani.
- **NAPOMENA:** U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugu ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
- Uklonite poklopac glave trimera, gumb za otpuštanje, kalem i odložite sa strane.
- Postavite kućište glave trimera na pogonsku osovinu.
- Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.

- Ugradite vijak sa šestostranom glavom kako biste pričvrstili glavu trimera na pogonsku osovinu.
- Pritegnite korištenjem otvora šesterokutnog oblika na unutrašnjosti gumba za otpuštanje.
- **NAPOMENA:** Za pritezanje svornjaka koristite samo gumb za otpuštanje. Korištenjem drugih alata može doći do pretezanja svornjaka, što može oštetiti glavu trimera.
- Ponovno instalirajte oprugu u glavu trimera i pritisnite prema dolje da nasjedne.
- Ponovno instalirajte kalem.
- Za zakrivljenu osovinu s reznom glavom ReelEasy™, kalem treba postaviti tako da je na kalem vidljivo „Za zakrivljenu osovinu“.
- Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kaleda.
- Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera.
- Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
- Instalirajte flaks kao što je opisano u sljedećem poglavlju ovog priručnika.

INSTALIRANJE FLAKSA U GLAVU TRIMERA REELEASEY™*(Fig. 2c)*

- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravna sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani.
- Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi trimera kako biste namotali flaks.
- Ako koristite priključak sa zakrivljenom osovinom, gumb treba rotirati suprotno do kretanja kazaljki na satu.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.
- Ponovno postavite svjećicu.

PRIKLJUČIVANJE RAMENOG REMENA*(Fig. 2d)*

- Priključite zasun na rameni remen kako biste objesili remen.
- Podesite remene radi udobnog položaja.
- **NAPOMENA:** Uvijek koristite rameni remen/kopču s jedinicom.

PRETVARANJE ŠIŠAČA U REZAČICU*(Fig. 2e)*

UPOZORENJE: Uvijek zaustavite motor i odspojite žicu sa svjećice.

Skidanje glave oštrice

- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci prirubnice i otvora u glavi zupčanika.
- otključajte držač kalema kao što je prikazano i uklonite kalem.
- Uklonite glavu s flaksom iz priključka pogona.
- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci prirubnice i otvora u glavi zupčanika.
- Okrenite pogonsku osovinu s navojima prema desno kako biste je skinuli.
- Uklonite postavite podloške.

UPOZORENJE: Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice.

Postavljanje oštrice

- Postavite gornju podlošku prirubnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Umetnite oštricu na gornju prirubnicu.
- Umetnite donju pločicu na osovinu, tako da šuplji dio pločice bude uz otvor oštrice.
- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci prirubnice i otvora u glavi zupčanika.
- Ponovno postavite maticu sa šestostranom glavom i čvrsto pritegnite zakrećući u smjeru kretanja kazaljke na satu.

PRETVARANJE REZAČICE U ŠIŠAČ

UPOZORENJE: Uvijek zaustavite motor i odspojite žicu sa svjećice.

Skidanje oštrice

- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci prirubnice i otvora u glavi zupčanika.
- Uklonite maticu oštrice, podloška, i oštricu.
- Za pričvršćivanje deflektora trave na deflektor oštrice poravnajte 3 vijaka na deflektoru trave s rupama vijaka na deflektoru oštrice.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite dva svornjaka.

UPOZORENJE: Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštricu.

Postavljanje glave oštrice

- Postavite gornju podlošku prirubnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci prirubnice i otvora u glavi zupčanika.
- Postavite glavu s flaksom na priključka pogona.
- Čvrsto pritegnite s ključem.

KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

(Fig. 2a)

- Eemaldage eesmiselt käepideme polt ja kinnitusklamber.
- Asetage käepidemelatt.
- **MÄRKUS.** Päästik peab olema kinnitatud käitaja jaoks paremale küljele.
- Asendage polt ja kinnitusklamber.
- Seadistage käepidemelatt parima kontrolli saavutamiseks kõige mugavasse asendisse.
- Pingutage 2 polti kompleksis oleva kombineeritud võtmega.

LÕIKETTA KAITSEKATTE JA ROHUSUUNAJA PAIGALDAMINE

Lõikekateri kate

(Fig. 2b)

- Kinnitage lõikekatta kaitsekate klambri, ühitades poldiavad lõikekatta kaitsekatte kinnitusklambriga poltide avadega.
- Keerake sisse kaks polti ja pingutage need kompleksis oleva kombineeritud mutrivõtmega.

HOIATUS:

- Lõikekatta kaitsekate peab jääma oma kohale kinnitatuks kogu seadme kasutamise ajaks.
- Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikekatta kaitsekattelt kinnitada rohusuunaja.
- Kui kasutate võsalõikekateri, tuleb rohusuunaja lõikekatta kaitsekattelt eemaldada.

Rohudefektor

(Fig. 2b)

- Kinnitage rohusuunaja lõikekatta kaitsekattelt, ühitades selleks 3 polti rohusuunajal poldiavadega lõikekatta kaitsekattelt.
- Keerake sisse kaks polti ja pingutage need kompleksis oleva kombineeritud mutrivõtmega.

MÄRKUS. Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikekatta kaitsekattelt kinnitada rohusuunaja.

REELEASY™-JÕHVTRIMMERI PEA PAIGALDAMINE

(Fig. 2c)

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünlale juhe lahti.
- Eemaldage jõhvipea veovõlliit.
- Avage "ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele.

MÄRKUS. Trimmeri siseosas on vedru pinges all, seetõttu hoidke teist kätt lukustite vajutamise ajal jõhvipea kaanel.

- Võtke maha trimmeripea kaas, etteande nupp, pool ja pange need kõrvale.
- Pange lõikepea korpus veovõlli varrele.
- Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
- Pange oma kohale kuuskantpeaga polt, mis kinnitab trimmeri pea veovõllile.
- Pingutage etteande nupus olevat kuuskantsüvendit kasutades.

MÄRKUS. Kasutage kinnikeeramiseks vaid etteande nuppu. Muude tööriistadega kinnikeeramisel võtke poldi üle pingutada ja sellega jõhvtrimmeri pead vigastada.

- Pange jõhvtrimmeri etteande peasse tagasi vedru ja suruge see oma pesa sisse.
- Pange jõhvpool oma kohale tagasi.
- ReelEasy™-lõikepea kõvera varrega tööorganil peab pool olema paigutatud nii, et markeering "For curved shaft" jääb nähtavaks.
- Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvpooli keskosale.
- Pange oma kohale tagasi trimmeripea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega.
- Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
- Pange jõhv sisse nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi järgmises osas.

JÕHVI PAIGALDAMINE "REELEASY™"-JÕHVTRIMMERI PEASSE

(Fig. 2c)

- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünlale juhe lahti.
- Lõigake jõhvilõik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja.
- Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljalatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Pöörake jõhvtrimmeri pead, et jõhv peale kerida.
- Kõvera varrega tööorgani kasutamisel tuleb nuppu pöörata vastupäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.
- Ühendage süüteküünlale juhtme kübar.

ÕLARIHMA KINNITAMINE

(Fig. 2d)

- Kinnitage õlarihmale olev kinniti rihma riputile.
 - Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.
- MÄRKUS.** Seadmega töötamisel kasutage alati rihma/rakmeid.

TRIMMERI MUUTMINE VÕSALÕIKURIKS

(Fig. 2e)

HOIATUS: Alati seisake esmalt mootor ja ühendage süüteküünlale juhe lahti.

Jõhvipea eemaldamine

- Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega

kinni hoida ajampead.

- Lukustage lahti pooli kinniti nagu joonisel näidatud ja võtke pool välja.
- Eemaldage jõhvipea veovõlliit.
- Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead.
- Pöörake ühenduslüli selle eemaldamiseks päripäeva.
- Eemaldage seibid.

HOIATUS: Kui kasutate võsalõiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada.

Lõiketera paigaldamine

- Seadke ülemine äärikseib ajamivõllil nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekattet.
- Tsentreerige lõiketera ülemisele seibile, veendudes, et lõiketera on otse.
- Paigaldage nõgus seib nii, et selle kõrgem keskosa on suunatud lõiketerast eemale.
- Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead.
- Asendage kuuskantmutter ja pingutage päripäeva keerates.

VÕSALÕIKURI MUUTMINE TRIMMERIKS

HOIATUS: Alati seisake esmalt mootor ja ühendage süüteküünlajuhe lahti.

Lõiketera eemaldamine

- Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead.
- Võtke ära lõiketera mutter, seib, ja lõiketera.
- Kinnitage rohusuunaja lõikeketta kaitsekattetele, ühitades selleks 3 polti rohusuunajal poldiavadega lõikeketta kaitsekattel.
- Keerake sisse kaks polti ja pingutage need komplektis oleva kombineeritud mutrivõtmega.

HOIATUS: Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattetele kinnitada rohusuunaja.

Jõhvipea paigaldamine

- Seadke ülemine äärikseib ajamivõllil nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekattet.
- Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead.
- Asetage jõhvipea veovõlliit.
- Keerake mutrivõtmega tugevasti kinni.

RANKENOS MONTAVIMAS

(Fig. 2a)

- Nuo priekinės rankenos išsukite varžtą ir nuimkite apkabą.
- Padėkite pagrindinę rankeną.
- **PASTABA:** Akseleratorių reikia įtaisyti iš dešinės vartotojo pusės.
- Uždėkite varžtas ir apkabą.
- Sureguliuokite rankeną tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį, kuri leidžia jums kontroliuoti savo prietaisą.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.

GELEŽTĖS IR ŽOLĖS KREIPTUVO TVIRTINIMAS

Ašmenų gaubtą

(Fig. 2b)

- Jei norite žolės kreiptuvą pritvirtinti prie montavimo apkabos, sulygininkite geležtės kreiptuvo varžtų angas su montavimo apkabos varžtais.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.

ĮSPĖJIMAS:

- Geležtės kreiptuvas prie įrankio turi būti visada pritvirtintas.
- Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.
- Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti.

Žolės deflektorius

(Fig. 2b)

- Jei norite pritvirtinti žolės kreiptuvą prie geležtės kreiptuvo, sulygininkite 3 žolės kreiptuvo varžtus su varžtų angomis geležtės kreiptuve.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.
- **PASTABA:** Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.

RELEASY™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS MONTAVIMAS

(Fig. 2c)

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Nuimkite juostinę galvutę iš varanciosios jungiamosios detalės.
- Atidarykite „ReelEasy™“ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius.
- **PASTABA:** Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
- Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei jas padėkite į šalį.
- Pjovimo galvutės korpusą uždėkite ant varančiojo veleno.
- Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.

- Įkiškite šešiakampį varžtą, kad juostinės žoliapjovės galvutė būtų pritvirtinta prie varančiojo veleno.
- Varžtą priveržkite iškiliosios rankenėlės viduje esančia šešiakampe anga.
- **PASTABA:** Varžtą veržkite tik iškiliaja rankenėle. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per stipriai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.
- Iškiliosios galvutės spyruoklę įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kad ją įstatytumėte.
- Pritvirtinkite juostos ritę.
- Jei naudojate išlenktosios ašies priedą su „ReelEasy™“ pjovimo galvute, ritę reikia pritvirtinti taip, kad ant juostos ritės būtų matoma išlenktoji ašis.
- Pritvirtinkite iškiliają rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
- Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais.
- Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
- Juostą pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

RELEASY™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS JUOSTOS MONTAVIMAS

(Fig. 2c)

- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje.
- Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Naudojant išlenktosios ašies papildomą detalę, rankenėlę reikia sukti prieš laikrodžio rodyklę.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikūšusi apie 20 cm.
- Uždėkite uždegimo žvakės apsauginį gaubtą.

JUOSTOS LAIKYMUĮ ANT PEČIŲ TVIRTINIMAS

(Fig. 2d)

- Juostos laikymui ant pečių fiksatorių sujunkite su juostos laikikliu.
- Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbiui padėčiai.
- **PASTABA:** Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui ant pečių/diržus.

ŽOLIAPJOVĖS PAVERTIMAS KRŪMAPJOVE

(Fig. 2e)

ISPĖJIMAS: Visada išjunkite variklį ir ištraukite žvakės uždegimo laidą iš uždegimo žvakės.

Pjovimo siūlo galvutės nuėmimas

- Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį.
- Atrakinkite ritės fiksatorių, kaip pavaizduota, bei išimkite ritę .
- Nuimkite juostinę galvutę iš varančiosios jungiamosios detalės.
- Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį.
- Pasukite sriegiuotą veleno ašį dešinėn jam nuimti.
- Nuimkite poveržles.

ISPĖJIMAS: Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti.

Ašmenų įrengimas

- Viršutinės jungės poveržlę uždėkite ant pavarų veleno taip, kad įdubusi pusė būtų nukreipta į geležtės apsaugą.
- Uždėkite ašmenis ant viršutinio flanšo.
- Uždėkite apatinį flanšą ant veleno, įdubusiai pusei esant prie ašmenų angos.
- Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį.
- Uždėkite šešiakampę veržlę ir ją saugiau priveržkite, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

KRŪMAPJOVĖS PAVERTIMAS ŽOLIAPJOVE

ISPĖJIMAS: Visada išjunkite variklį ir ištraukite žvakės uždegimo laidą iš uždegimo žvakės.

Ašmenų nuėmimas

- Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį.
- Nuimkite geležtės veržlę, poveržlę, ir geležtę.
- Jei norite pritvirtinti žolės kreiptuvą prie geležtės kreiptuvo, sulyginkite 3 žolės kreiptuvo varžtus su varžtų angomis geležtės kreiptuve.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.

ISPĖJIMAS: Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvą turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.

Pjovimo siūlo galvutės įtaisymas

- Viršutinės jungės poveržlę uždėkite ant pavarų veleno taip, kad įdubusi pusė būtų nukreipta į geležtės apsaugą.
- Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį.
- Uždėkite juostinę galvutę ant varančiosios jungiamosios detalės.
- Saugiai priveržkite veržliarakčiu.

**ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA***(Fig. 2a)*

- Noņemiet skrūvi un kronšteinu no priekšējā roktura.
- Galveno rokturi.
- **PIEZĪME:** Akseleratora mēlītes slēdzim jābūt uzstādītam pa labi no lietotāja.
- Nomainiet skrūvi un kronšteinu.
- Rokturi nostipriniet tādā stāvoklī, lai ar to ērti varat vadīt darbarīku.
- Stingri pievelciet divas skrūves, izmantojot komplektā iekļauto kombinēto uzgriežņu atslēgu.

ASMENS UN ZĀLES DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA**Asmens pārsegs***(Fig. 2b)*

- Lai asmens deflektoru nostiprinātu pie montāžas kronšteina, asmens deflektora skrūvju caurumus salāgojiet ar montāžas kronšteina bultskrūvēm.
- Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši pievelciet abas skrūves.

BRĪDINĀJUMS:

- Asmens deflektoram jābūt uzstādītam pastāvīgi.
- Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.
- Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga.

Zāles vairogs*(Fig. 2b)*

- Lai zāles deflektoru piestiprinātu pie asmens deflektora, zāles deflektora 3 skrūves salāgojiet ar asmens deflektora skrūvju atverēm.
- Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši pievelciet abas skrūves.
- **PIEZĪME:** Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.

REELEASY™ TRIMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA*(Fig. 2c)*

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Auklas galvu noņemiet no piedziņas savienotāja.
- Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus.
- **PIEZĪME:** Trimerā galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
- Noņemiet trimera galvas vāciņu, rievoto pogu un stīgas spoli, un nolieciet tos malā.
- Novietojiet griezējgalviņas apvalku uz dzenošās vārpstas.
- Pārļiecinieties, vai apvalks ir kārtīgi novietots.
- Uzlieciet sešstūra skrūvi, lai piestiprinātu trimera galvu

dzenošajai vārpstai.

- Pievelciet izmantojot sešstūrveida atveri rievotās pogas iekšienē.
- **PIEZĪME:** Skrūves pievilkšanai izmantojiet tikai rievoto pogu. Izmantojot citus instrumentus, var gadīties pārāk cieši pievilkt skrūvi, kas var izraisīt bojājumus trimera galvā.
- No jauna ielieciet rievotās galvas atsperi trimera galvā un piespiediet uz leju, lai to nostiprinātu.
- No jauna uzlieciet stīgas spoli.
- Liektās vārpstas pierīcei ar ReelEasy™ griezējgalviņu spoli ieteicams uzlikt tā, lai uz stīgas spoles ir redzams uzraksts "Liektajai vārpstai".
- Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
- Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu ar atverēm trimera galvā.
- Saspiediet kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.
- Uzstādiēt stīgu atbilstoši aprakstam šīs rokasgrāmatas nākamajā nodaļā.

STĪGAS UZSTĀDĪŠANA REELEASY™ TRIMERA GALVĀ*(Fig. 2c)*

- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nogrieziet vienu aptuveni 6 m garu auklas gabalu.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnijai uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres.
- Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Grieziet pogu uz trimera galvas, lai tītu stīgu.
- Ja tiek izmantota liektās vārpstas pierīce, pogu ir jāgriez pārējiem pulksteņrādītāja virzienam.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.
- Uzlieciet aizdedzes sveces "zābaku".

PLECU SIKSNAS UZLIKŠANA*(Fig. 2d)*

- Pievienojiet plecu siksnas fiksatoru siksnas turētājam.
- Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.
- **PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet plecu siksnu/drošības jostu ar savu iekārtu.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEŽI*(Fig. 2e)*

- **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces.



Pļaujmašīnes galviņas noņemšana

- Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē.
- Atbloķējiet spoles aizturi kā parādīts un noņemiet spoli.
- Auklas galvu noņemiet no piedziņas savienotāja.
- Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē.
- Pagrieziet vītņoto piedziņas stieni pa labi un un noņemiet.
- Noņemiet paplāksnes.

BRĪDINĀJUMS: Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga.

Asmens uzstādīšana

- Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
- Ievietojiet asmeni augšējā apmalenī.
- Apakšējo apmaleni uzstādiat uz vārpstas ar izliekto pusi pret asmens caurumu.
- Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē.
- Nomainiet sešstūra uzgriezni un stingri pievelciet, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.

KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR ROKAS PĻAUJMAŠĪNU

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces.

Asmens noņemšana

- Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē.
- Noņemiet asmens uzgriezni, paplāksne, un asmeni.
- Lai zāles deflektoru piestiprinātu pie asmens deflektora, zāles deflektora 3 skrūves salāgojiet ar asmens deflektora skrūvju atverēm.
- Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši pievelciet abas skrūves.

BRĪDINĀJUMS: Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.

Pļaujmašīnes galviņas uzstādīšana

- Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
- Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē.
- Novietojiet galvu uz piedziņas savienotāja.
- Cieši pievelciet ar uzgriežņu atslēgu.
-

NASADENIE RUKOVÄTE

(Fig. 2a)

- Odstráňte maticovú skrutku a konzolu z prednej rukoväte.
- Položte tyč rukoväte
- **POZNÁMKA:** Plynová páčka musí byť nainštalovaná na pravej strane obsluhy.
- Znova nasadte maticovú skrutku a konzolu.
- Nastavte tyč rukoväte tak, aby ste dosiahli čo najlepšie ovládanie v pohodlnej zvislej polohe.
- Bezpečne utiahnite dve skrutky pomocou priloženého kombinovaného kľúča.

NASADENIE OSTRIA A ODCHYLŔOVAČA TRÁVY

Kryt noža

(Fig. 2b)

- Ak chcete nasadiť odchyľovač ostria na montážnu konzolu, zarovnajete otvory na skrutky na odchyľovači ostria s maticovými skrutkami na montážnej konzole.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite obe skrutky.

VAROVANIE:

- Odchyľovač ostria musí byť neustále namontovaný na produkte.
- Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.
- Pri použití krovino-rezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria.

Deflektor na vyhadzovanie trávy

(Fig. 2b)

- Ak chcete nasadiť odchyľovač trávy na odchyľovač ostria, zarovnajete 3 skrutky na odchyľovači trávy k otvorom na skrutky na odchyľovači ostria.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite obe skrutky.
- **POZNÁMKA:** Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.

INŠTALÁCIA HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
- Odstráňte hlavu s vláknom z konektora pohonu.
- Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením výložiek po každej strane.
- **POZNÁMKA:** Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
- Odstráňte kryt hlavy drôtového orezávača, pružinové tlačidlo a cievku na drôt a odložte tieto položky bokom.
- Nasadte kryt rezacej hlavy na hnací hriadeľ.

- Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
- Namontujte skrutku so šesťhrannou hlavou, ktorá zaisťuje hlavu orezávača na hnací hriadeľ.
- Uťahnite pomocou šesťhranného otvoru vnútri pružinového tlačidla.

POZNÁMKA: Na utiahnutie matice použite len pružinové tlačidlo. Pri použití iných nástrojov môže dôjsť k nadmernému utiahnutiu matice, čo by mohlo poškodiť hlavu drôtového orezávača.

- Znova nasadte pružinu nárazovej hlavy na hlavu drôtového orezávača a zatlačením nadol ju dosadte.
- Znova namontujte cievku na drôt.
- Pri nasadzovaní na zakrivený hriadeľ s rezacou hlavou ReelEasy™ je potrebné cievku umiestniť tak, aby na cievke na drôt bol viditeľný nápis „For curved shaft“ (Pre zakrivený hriadeľ).
- Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte ho do stredu cievky na drôt.
- Znova nasadte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnajete západky s otvormi v hlave orezávača.
- Pritlačte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.
- Namontujte drôt podľa popisu v nasledujúcej časti tohto návodu.

INŠTALÁCIA DRÔTU DO HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA REELEASEY™

(Fig. 2c)

- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavicu s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do oka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane.
- Ďalej pretláčajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlave drôtového orezávača navlečte drôt.
- Pri použití násady na zakrivený hriadeľ je potrebné toto tlačidlo otáčať proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Navíjajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.
- Znova namontujte pätku zapalovacej sviečky.

NASADENIE POPRUHU NA PLECE

(Fig. 2d)

- Prípojte západku na popruh na plece k vešiaku popruhov.
- Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.
- **POZNÁMKA:** S jednotkou vždy používajte popruh/postroj na

plece.

PREMENA ZO STRUNOVEJ KOSAČKY NA KROVINOREZ

(Fig. 2e)

VAROVANIE: Vždy zastavte motor a odpojte vodič zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky.

Vybratie vyžínacej hlavy

- Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave.
- Uvoľnite držiak cievky podľa vyobrazenia a vyberte cievku .
- Odstráňte hlavu s vláknom z konektora pohonu.
- Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave.
- Vyberte spojovací prvok otáčaním doprava.
- Odstráňte nasadte podložky.

VAROVANIE: Pri použití krovinorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria.

Inštalácia rezného kotúča

- Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
- Vycentrujte rezný kotúč na hornej príruby tak, aby dobre dosadol.
- Nasadte tanierovú podložku s vyčnievajúcou stranou smerom od rezného kotúča.
- Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave.
- Znova nasadte šesťhrannú maticu a bezpečne utiahnite v smere pohybu hodinových ručičiek.

PREMENA Z KROVINOREZU NA STRUNOVÚ KOSAČKU

VAROVANIE: Vždy zastavte motor a odpojte vodič zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky.

Odmontovanie rezného kotúča

- Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave.
- Vyberte maticu ostria, podložka, a ostrie.
- Ak chcete nasadiť odchyľovač trávy na odchyľovač ostria, zarovnajete 3 skrutky na odchyľovači trávy k otvorom na skrutky na odchyľovači ostria.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite obe skrutky.

VAROVANIE: Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.

Inštalácia vyžínacej hlavy

- Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
- Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave.

- Odstráňte hlavu s vláknom na konektora pohonu.
- Bezpečne utiahnite pomocou kľúča.

ПРИКРЕПВАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

(Fig. 2a)

- Отстранете болта и скобата от предната ръкохватка.
- Поставете дръжката бар.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Дросела спусъка трябва да бъде монтиран на дясната страна на оператора.
- Поставете болта и скобата.
- Настройте дръжката бар за най-добър оператор, контрол и комфорт.
- Затегнете двата болта здраво с предоставения комбиниран гаечен ключ .

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ОСТРИЕТО И ОТКЛОНИТЕЛЯ НА ТРЕВА**Предпазителя на острието**

(Fig. 2b)

- За да прикрепите предпазителя на острието към монтажната скоба, подравнете резбованите отвори върху предпазителя на острието с болтовете върху монтажната скоба.
- Затегнете здраво и двата болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Предпазителят на острието трябва да е прикрепен към продукта по всяко време.
- Когато използвате главата с влакно на примера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.
- При използване на острието на хростореза отклонителят на трева трябва да се сваля от предпазителя на острието.

Отклонителя

(Fig. 2b)

- За да прикрепите отклонителя на трева към предпазителя на острието, подравнете 3-те винта върху отклонителя на трева с резбованите отвори върху предпазителя.
- Затегнете здраво и двата болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате главата с влакно на примера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА REELEASY™

(Fig. 2c)

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Отстранете тримерната глава от съединителя на задвижването.
- Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Съдържанието на тримерната глава е под

напряжение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.

- Отстранете капака, копчето за тласкане и ролката с влакно на тримерната глава и ги отделете настрана.
- Поставете корпуса на режещата глава върху задвижващия вал.
- Уверете се, че корпусът е напълно поставен.
- Поставете шестограмния болт, за да закрепите тримерната глава към задвижващия вал.
- Затегнете чрез шестограмния отвор от вътрешната страна на копчето за тласкане.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** За затягане на болта използвайте само копчето за тласкане. Използването на други инструменти може да презатегне болта, което може да увреди тримерната глава.
- Поставете отново влакното в тримерната глава и го натиснете надолу, за да се фиксира.
- Поставете отново макарата с влакното.
- За поставяне на извития прът с режеща глава ReelEasy™, макарата трябва да се постави така, че „For curved shaft“ (За извития прът) да се вижда на макарата с влакното.
- Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
- Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава.
- Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
- Инсталирайте влакното по начина, описан в следващия раздел от това ръководство.

МОНТИРАНЕ НА ВЛАКНО В ТРИМЕРНА ГЛАВА REELEASY™

(Fig. 2c)

- Използвайте монофилamentно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора отстрани на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна.
- Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете копчето на тримерната глава, за да намотаете режещото влакно.
- Ако използвате приставката с извит прът, копчето трябва да се върти обратно на часовниковата стрелка.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

- Поставете обратно обувката на свещта.

ПРИКРЕПВАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА

(Fig. 2d)

- Свържете ключалката на презрамката към халката на презрамката.
 - Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте презрамката/самара, когато боравите със своя уред.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР ДА ХРАСТОРЕЗ

(Fig. 2e)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте двигателя и изключвайте проводника на свещта.

Премахването на тримерната глава

- Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвората в трансмисионната глава.
- Освободете фиксатора на макарата, както е показано, и извадете макарата.
- Отстранете тримерната глава от съединителя на задвижването.
- Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвората в трансмисионната глава.
- Включете конектора, по посока на часовниковата стрелка, за да премахнете.
- Свалете шайбите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на острието на хростореза отклонителят на трева трябва да се свали от предпазителя на острието.

Монтиране на острието

- Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
- Център на острието на горния фланец.
- Инсталирайте чашковидни, миене с повдигнатия център далеч от острието.
- Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвората в трансмисионната глава.
- Поставете повторно шестстенната гайка и затегнете здраво, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ ДО ТРИМЕР

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте двигателя и изключвайте проводника на свещта.

Премахването на острието

- Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвората в трансмисионната глава.
- Отстранете гайката на острието, шайба, и острието.
- За да прикрепите отклонителя на трева към предпазителя

на острието, подравнете 3-те винта върху отклонителя на трева с резбованите отвори върху предпазителя.

- Затегнете здраво и двата болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

Монтиране на тримерната глава















- Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
- Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвората в трансмисионната глава.
- Поставете тримерната глава от съединителя на задвижването.
- След това я затегнете с гаечен ключ.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLES	SIGNIFICATION
	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : attention, votre sécurité est en jeu!
	Le manuel d'utilisation comporte des avertissements particuliers destinés à attirer votre attention sur des risques potentiels, ainsi que des informations concernant le fonctionnement et l'entretien de votre outil. Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'utiliser votre outil en toute sécurité et de façon optimale.
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Risque de ricochets. Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Cet outil fonctionne en débroussailluse avec une lame trois dents, conçue pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres.
	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.
	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ((R+M)/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

Votre coupe-bordures / débroussailleuse a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

Utilisation prévue:

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailleuse. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil ou la lame.
- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et /ou toucher les pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures / débroussailleuse, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de procéder à des réglages ou à des réparations, sauf lorsque vous réglez le carburateur.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- Soyez extrêmement prudent, la tête de fil ou la lame tourne pendant le réglage du carburateur.
- Chez certaines personnes, les vibrations





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veuillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :

- a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
- b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
- c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailleuse et consultez un médecin.

- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de le remplir de carburant ou de ranger l'outil.
- Avant de transporter le coupe-bordures / débroussailleuse dans un véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, sangles, déflecteurs et poignées sont correctement

installés et bien fixés.

- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX DÉBROUSSAILLEUSES ET À L'UTILISATION D'UNE LAME

- Après avoir arrêté le moteur, maintenez la lame en rotation dans de l'herbe épaisse ou des mauvaises herbes jusqu'à ce que celle-ci s'arrête de tourner.
- N'utilisez pas la débroussailleuse si le protège-lame n'est pas correctement installé et fixé, ou s'il n'est pas en bon état.
- Portez des gants épais lorsque vous installez ou retirez une lame.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de tenter de retirer tout élément coincé dans la lame, et avant de changer ou retirer une lame.
- N'essayez pas de toucher la lame ou de l'arrêter alors qu'elle est en rotation.
- Une lame tournant par inertie après l'arrêt du moteur ou lorsque la gâchette est relâchée peut provoquer des blessures graves. Veillez à garder le contrôle de l'outil jusqu'à ce que la lame ait complètement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée avant chaque utilisation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- En cas de remplacement de la lame, utilisez uniquement une lame trois dents spécifiquement conçue pour votre débroussailleuse. N'utilisez aucun autre modèle de lame.
- Les lames trois dents sont conçues pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications. N'utilisez jamais de lame trois dents pour couper des arbrisseaux.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudainement l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour amener l'utilisateur à perdre le contrôle de l'outil. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir l'élément à couper. Pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement latéral permet de réduire l'effet de rebond.

- Ne coupez jamais d'élément de plus de 13 mm de diamètre.
- Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la débroussailleuse, et réglez-le de façon à avoir une position de travail confortable. Tenez solidement votre outil par les deux poignées lorsque vous coupez. Maintenez la lame loin de votre corps et en dessous du niveau de votre taille. N'utilisez jamais la débroussailleuse en plaçant la lame à plus de 76 cm du sol.
- Protégez la lame trois dents en mettant la protection de lame en place avant de ranger ou de transporter votre outil. Retirez toujours la protection de lame avant d'utiliser votre outil. Si la protection de lame n'est pas retirée, elle pourrait être projetée lors de la rotation de la lame.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Poids (kg)		
- sans carburant, ni système de coupe ni protection	5.69	6.03
- sans carburant, avec tête à taper	5.97	7.13
- sans carburant, avec lame	5.97	7.13
Capacité du réservoir de carburant [cm ³ or (L)]	415 or (0.415)	415 or (0.415)
Largeur de coupe (mm)		
- Tête de fil	457	457
- Lame	260	260
Couple recommandé pour la lame (Nm)	>=13	>=13
Cylindrée (cm ³ / cc)	30	30
Diamètre du fil ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Vitesse maximale de rotation de l'arbre (min ⁻¹)	10,000	10,000
Régime du moteur à la vitesse de rotation max. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Régime du moteur au ralenti (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur [kg/h or (L/h)]	0.42 or (0.58)	0.42 or (0.58)
Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur [g/kW.h or (L/kW.h)]	560 or (0.77)	560 or (0.77)

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DESCRIPTION

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Lanceur
5. Bouton de déverrouillage de la gâchette
6. Interrupteur Marche / Arrêt
7. Gâchette d'accélération
8. Poignée arrière (RBC30SESB)
9. Poignée avant (RBC30SESB)
10. Bandoulière (RBC30SESB) / Harnais (RBC30SBSB)
11. Tube
12. Protège-lame
13. Lame trois dents
14. Déflecteur d'herbe
15. Fil de coupe
16. Vis de ralenti
17. Vis de blocage
18. Support de rangement
19. Poignée principale avec gâchette (uniquement modèle RBC30SBSB)
20. Poignée gauche (uniquement modèle RBC30SBSB)
21. Bouton de blocage de la gâchette (uniquement modèle RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Loquet
24. Boulon (uniquement modèle RBC30SBSB)
25. Bride (uniquement modèle RBC30SBSB)
26. Clé mixte (uniquement modèle RBC30SBSB)
27. Attache (uniquement modèle RBC30SBSB)
28. Guidon (uniquement modèle RBC30SBSB)
29. Clé de service
30. Bride
31. Vis
32. Attache (uniquement modèle RBC30SESB)
33. Boulon de sûreté (uniquement modèle RBC30SESB)
34. Goupille (uniquement modèle RBC30SESB)

MONTAGE

Voir figure 2a - 2d.

Déballage

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Ne montez ou n'ajustez jamais le tube de l'accessoire lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la vis de blocage est bien serrée avant d'utiliser votre outil, et vérifiez régulièrement en cours d'utilisation qu'elle reste bien serrée afin d'éviter les risques de blessures corporelles graves.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Manipulez toujours le carburant avec précaution ; cette matière est extrêmement inflammable.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. N'inhaliez pas les

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

vapeurs du carburant.

- Évitez tout contact avec de l'essence ou de l'huile.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez immédiatement toute trace de carburant répandu.
- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.
- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.

MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 3)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ($[R + M] / 2$) ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (Fig. 4a - 4b)



AVERTISSEMENT

Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

- Mettez le commutateur (6) en position "I" avant de tenter de démarrer l'appareil.

Para ligar um motor frio:

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:




1. Posez le coupe-bordures sur une surface plate et nue.
2. Pressez la poire d'amorçage (1) à 10 reprises.

NOTA: Au bout de la 7ème pression, l'essence




Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.

3. Mettez le levier (2) de starter en position .
4. Maintenez le verrouillage des gaz (5) puis pressez l'accélérateur (7).
NOTA: Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz (21) pour le RBC30SBSB.
5. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur (4) de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
6. Mettez le levier de starter en position .
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.
NOTA: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3.
8. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position .

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD:

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position .
3. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur.
NOTA: Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz pour le RBC30SBSB.
4. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur démarre.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR:

- Maintenez enfoncé le contacteur en position arrêt "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES (Fig. 5)

RBC30SESB: Tenez la poignée arrière du coupe-bordures avec votre main droite, et la poignée avant avec votre main gauche.

RBC30SBSB: Tenez la poignée droite du coupe-bordures avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. Le coupe-bordures doit être tenu dans une position de travail confortable, avec la poignée

arrière au niveau de votre hanche.

Utilisez toujours votre coupe-bordures à plein régime. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour du tube et de la tête de fil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et retirez l'herbe coincée. Une utilisation prolongée à régime moyen entraînerait un écoulement d'huile par l'échappement.

CONSEILS DE COUPE (Fig. 6)

Pendant la coupe, assurez-vous que la tête de coupe fasse un léger angle tel qu'illustré, tout en restant à peu près parallèle à la surface du sol. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas, afin que les éléments en mouvement ne se voient pas emmêlés dans les herbes / broussailles longues.

Déplacez la tête de gauche à droite en faisant des passes régulières tout en progressant à travers l'herbe / les broussailles.

SORTIE DU FIL DE COUPE (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Si le fil devient court, tapez la tête sur le sol comme illustré pour faire sortir plus de fil. Prenez garde de ne pas l'écraser sur une surface dure.

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 5)

RBC30SESB: Tenez la poignée arrière de la débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée avant avec votre main gauche.

RBC30SBSB: Tenez la poignée droite de la débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. La débroussailleuse doit être tenue dans une position de travail confortable, avec la poignée droite à peu près au niveau de votre hanche. Prenez bien appui sur vos jambes pour garder l'équilibre ainsi que le contrôle de l'outil. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cas de rebond de la lame.

Réglez la bandoulière de façon à avoir une position de travail confortable. La bandoulière permet également de maintenir la lame à bonne distance de votre corps.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez votre outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudain l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour entraîner une perte de contrôle de l'outil par l'utilisateur. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir le matériau à couper. Pour travailler aisément et en sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement permet de réduire l'effet de rebond.

CONSEILS DE COUPE AVEC LA LAME (Fig. 8)



AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Lisez les "consignes de sécurité spécifiques aux débroussailluses" plus haut.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Pour l'entretien, utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des risques de mauvais fonctionnement de l'outil et des blessures corporelles graves. De plus, cela rendrait votre garantie nulle et caduque.

- La lame ou la tête de coupe ne doivent pas tourner au ralenti. En cas de non-respect de cette consigne, il est nécessaire de régler l'embrayage ou de faire réparer d'urgence votre outil par un technicien qualifié.
- N'effectuez que les réglages et les réparations décrites dans le présent manuel. Pour toute autre intervention, confiez votre coupe-bordures à un Centre Service Agréé Ryobi.
- Un mauvais entretien de l'outil peut entraîner un excès de calamine susceptible de réduire l'efficacité de l'outil et de provoquer un écoulement de résidu huileux noir par l'échappement.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, harnais, déflecteurs et poignées sont correctement installés et fixés. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves.

REPLACEMENT DU FIL (Fig. 9)

For ReelEasy™ Only

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt).
- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage

accidentel.

- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.

PROTECTION DE LAME (Fig. 10)

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

NOTA: Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, faites-le nettoyer par un technicien qualifié.

PARE-ÉTINCELLES

Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 25 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. Le pare-étincelles peut se trouver à différents endroits en fonction du modèle de votre outil. Veuillez contacter le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous pour localiser le pare-étincelles sur votre modèle.

FIXATION DU SUPPORT DE RANGEMENT

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

(Fig. 11)

Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon sur l'extrémité inférieure de l'arbre de l'accessoire. Faites légèrement pivoter le capuchon de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.

NOTA: Le trou secondaire de l'arbre de l'accessoire peut également être utilisé à des fins d'accrochage.

NETTOYAGE DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILTRE À AIR (Fig. 12)

Pour de meilleures performances et une plus longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Retirez le couvercle du filtre à air en appuyant doucement sur son loquet tout en tirant doucement sur le couvercle.
- Brossez légèrement la grille du filtre à air.
- Remettez en place le couvercle du filtre à air en insérant les languettes du couvercle dans les fentes à la base du filtre à air, puis poussez ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'emboîte bien en place.

place avant de ranger ou de transporter votre outil.

- Reportez-vous aux normes ISO et aux réglementations locales concernant le rangement et la manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



AVERTISSEMENT

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

BOUGIE D'ALLUMAGE (Fig. 13)

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm (ou produit équivalent). Remplacez-la par un modèle identique.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican approuvé pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale.
- Nettoyez soigneusement le coupe-bordures / débroussailluse. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Protégez la lame en mettant la protection de lame en

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ Ryobi.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'étincelle. 2. Pas de carburant. 3. Le moteur est noyé. 4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf. 5. Vieille essence. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie. 2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant). 3. Retirez la bougie et retournez l'outil de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Placez le sélecteur du starter en position "⚙️" et tirez le lanceur 10 à 15 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. Placez le sélecteur du starter en position "⚙️" et tirez trois fois le lanceur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le sélecteur du starter en position "⚙️" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve. 4. Contactez un centre de réparations. 5. N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut environ 3 minutes pour que le moteur chauffe.	Attendez que le moteur ait complètement chauffé. Si le moteur n'accélère pas après 3 minutes, contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le mélange de carburant est à vérifier. 2. Le filtre à air est sale. 3. La grille pare-étincelles est sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 2. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air". 3. Contactez un centre de réparations.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage.	Contactez un centre de réparations.
La lame continue de tourner lorsque le moteur est au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le fil ne se dévide pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine. 5. Le moteur tourne trop lentement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiez-le avec un produit à base de silicone. 2. Installez un nouveau fil. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de retenue de la bobine et en le relâchant. 4. Retirez le fil de la bobine et enroulez-le de nouveau. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 5. Dévidez du fil lorsque le moteur tourne à plein régime.
L'herbe s'enroule autour du tube inférieur et de la tête de fil.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol. 2. Vous utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à régime moyen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas. 2. Utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à plein régime.
Le bouton de retenue de la bobine est difficile à tourner.	Le filetage des vis est encrassé ou endommagé.	Nettoyez les vis et lubrifiez-les. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacez le bouton de retenue de la bobine.
De l'huile s'écoule par l'échappement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous utilisez votre coupe-bordures /débroussailleuse à régime moyen. 2. Le mélange de carburant est à vérifier. 3. Le filtre à air est sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à plein régime. 2. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 3. Nettoyez l'élément du filtre conformément aux instructions de la section Entretien.



















English (Original instructions)

SYMBOLS

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

SYMBOLS	EXPLANATION
	Indicates danger, warning or caution. It means attention!!! Your safety is involved.
	Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.
	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Danger of Ricochet. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Tri-Arc blade is appropriate for this unit and is suited for cutting pulpy weeds and vines.
	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher.
	Use 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	CE Conformity s to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



English (Original instructions)

Thank you for buying a Ryobi trimmer/brushcutter.

Your new trimmer/brushcutter has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is intended for cutting long grass, pulpy weed, or brush and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.



WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.



WARNING

Do not attempt to operate this trimmer/brushcutter until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS.

GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the trimmer/brushcutter. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the muffler or cylinder of the trimmer/brushcutter, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments or repairs except for carburetor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- The string head or blade will rotate during carburetor adjustments.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
 - b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.
- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

English (Original instructions)

- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR TRIMMER USE

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head or blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never operate unit without the grass deflector in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR BRUSHCUTTER AND BLADE USE

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or pulpy weeds until it stops.
- Do not operate the brushcutter unless the blade guard is firmly secured in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade or before removing and installing the blade.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use. Failure to do so can cause serious injury.
- Use only the manufacturer's replacement TRI-ARC blade intended for use on this brushcutter. Do not use any other blade.
- The TRI-ARC blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the TRI-ARC blade to cut woody brush.

- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.
- Never cut any material over 13 mm diameter.
- Always wear the shoulder strap when using the brushcutter and adjust to a comfortable operating position. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the brushcutter with the blade located 76 cm or more above the ground level.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

English (Original instructions)

SPECIFICATIONS

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Weight (kg)		
- Without fuel, cutting attachment and harness	5.69	6.03
- Without fuel with bump head	5.97	7.13
- Without fuel with blade	5.97	7.13
Fuel tank volume [cm ³ or (L)]	415 or (0.415)	415 or (0.415)
Cutting swath (mm)		
- Bump head	457	457
- Blade	260	260
Recommended torque for blade (Nm)	>=13	>=13
Engine displacement (cm ³ / cc)	30	30
Line diameter for ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximum rotational frequency of the the spindle (min ⁻¹)	10,000	10,000
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency (min ⁻¹)	12,000	12,000
Engine speed (rotational frequency) at idle (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance [kg/h or (L/h)]	0.42 or (0.58)	0.42 or (0.58)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance [g/kW.h or (L/kW.h)]	560 or (0.77)	560 or (0.77)

English (Original instructions)

DESCRIPTION

1. Primer Bulb
2. Choke lever
3. Fuel Cap
4. Starter Grip
5. Throttle Lock
6. On / Off Switch
7. Throttle Trigger
8. Rear Handle (RBC30SESB)
9. Front Handle (RBC30SESB)
10. Shoulder Strap (RBC30SESB) / Harness (RBC30SBSB)
11. Shaft
12. Blade Guard
13. Tri-arc Blade
14. Grass Deflector
15. Cutting Line
16. Idle Speed Screw
17. Knob
18. Hanger Cap
19. Trigger Handle (RBC30SBSB only)
20. Left Handle (RBC30SBSB only)
21. Throttle interlock (RBC30SBSB only)
22. ReelEasy™
23. Latch
24. Bolt (RBC30SBSB only)
25. Clamp (RBC30SBSB only)
26. Combination wrench (RBC30SBSB only)
27. Bracket (RBC30SBSB only)
28. Bike handle (RBC30SBSB only)
29. Wrench
30. Clamp
31. Screw
32. Bracket (RBC30SESB only)
33. Securing bolt (RBC30SESB only)
34. Pin (RBC30SESB only)

ASSEMBLY

Please refer to Fig. 2a - 2d.

Unpacking

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.



WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced.

Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.



WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.



WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY



WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.
- Always transport and store fuel in a container approved for petroleum.

MIXING THE FUEL (Fig. 3)

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating

English (Original instructions)

of 91 ((R + M) / 2) or higher.

- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use full synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% full synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Full synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.



FILLING THE TANK



WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

Note: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.



WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke.



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

STARTING AND STOPPING (Fig. 4a - 4b)



WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

- Set the switch (6) to the "I" position before trying to start unit.

TO START A COLD ENGINE:

- Lay the trimmer on a flat, bare surface.
- Press the primer bulb (1) 10 times.
NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
- Set the choke lever (2) to choke position.
- Hold down the throttle lock (5) and then squeeze the throttle trigger (7).
NOTE: Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button (21) for RBC30SBSB.
- Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip (4) upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
- Set the choke lever to choke position.
- Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.
NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 3.
- Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to position.

TO START A WARM ENGINE:

- Press the primer bulb 10 times.
- Set the choke lever to choke position.
- Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger.
NOTE: Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button for RBC30SBSB.
- Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine starts.

TO STOP THE ENGINE:

- Press and hold the switch in the stop "O" position until the engine stops.

OPERATING THE TRIMMER (Fig. 5)

RBC30SESB : Hold the trimmer with the right hand on the

English (Original instructions)

rear handle and the left hand on the front handle.

RBC30SBSB: Hold the trimmer with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. Trimmer should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.

Always operate trimmer at full throttle. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer.

CUTTING TIPS (Fig. 6)

When cutting, make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface. In tall grass, cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass / brush.

Move the head in steady strokes from left to right as you work through the grass / brush.

ADVANCING THE LINE (Fig. 7)

FOR REELEASY™ ONLY

If the line becomes short, tap the head on the ground as shown to extend more line. Take care not to 'crash' it against a hard surface.

OPERATING THE BRUSHCUTTER (Fig. 5)

RBC30SESB: Hold the brushcutter with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.

RBC30SBSB: Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. Brushcutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Adjust the shoulder strap to position the brushcutter at a comfortable operating position and to assure that the shoulder strap will reduce the risk of operator contact with the blade.

Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause

the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE (Fig. 8)



WARNING

Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Read the safety information for safe operation using the blade, refer to "Specific Safety Rules for Brushcutter and Blade Use" earlier in this manual.

MAINTENANCE



WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

STRING REPLACEMENT (Fig. 9)

FOR REELEASY™ ONLY

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the spark plug lead to prevent accidental starting.
- Use a 2.4mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.

English (Original instructions)

- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20cm remains protruding from the string head.

BLADE PROTECTOR (Fig. 10)

Always place the blade protector on the blade when the unit is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

NOTE: Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

SPARK ARRESTOR

It is recommended to clean or replace the spark arrestor every 25 hours to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

ATTACHING THE HANGER CAP (Fig. 11)

To use the hanger cap, push in the button and place the hanger cap over the lower end of the attachment. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.

NOTE: The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

CLEANING THE AIR FILTER SCREEN (Fig. 12)

For proper performance and longer life, keep the air filter screen clean.

- Remove the air filter cover by pushing down the latch while gently pulling out the cover.
- Brush the air filter screen lightly.

- Replace the air filter cover by inserting the tabs of the cover into the slots on the air filter base, then push the cover up until it latches securely in place.

FUEL CAP



WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

SPARK PLUG (Fig. 13)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent spark plug with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement.

STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from tank into a container approved for fuel. Run engine until it stops.
- Clean all foreign material from the trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of fuel. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	No spark. No fuel. Engine is flooded. Starter rope now harder to pull than when new. Old fuel.	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item. Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Rotate the choke dial to "⚡" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with choke dial at "⚡". If engine does not start, rotate choke dial to "I-I" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. Contact a servicing dealer. Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the unit from starting.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture. Air filter is dirty. Spark arrestor screen is dirty.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix. Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter Screen earlier in this manual. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Line will not advance.	1. Line welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line worn too short. 4. Line tangled on spool. 5. Engine speed too slow.	1. Lubricate with silicone spray. 2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head. 4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 5. Advance line at full throttle.



English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Grass wraps round shaft housing and string head.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cut tall grass from the top down. 2. Operate trimmer at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screws threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace bump knob.
Lubricant drips from muffler.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operating trimmer at part throttle. 2. Check lubricant/fuel mixture. 3. Air filter dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operate trimmer at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct full synthetic 2-stroke lubricant mix. 3. Clean per instruction in Maintenance Section.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****SYMBOLE**

Wichtig: Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOLE	BEDEUTUNG
	Zeigt eine Gefahr oder eine Warnung an, oder ruft zur Vorsicht auf. Es bedeutet: Achtung! Ihre Sicherheit ist gefährdet!!!
	Die Bedienungsanleitung enthält besondere Warnungen, die Sie auf potenzielle Risiken aufmerksam machen sollen, sowie Informationen zum Betrieb und zur Wartung Ihres Geräts. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät sicher und optimal zu verwenden.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.
	Risiko von abprellenden Objekten. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Dieses Gerät ist auch für die Verwendung als Freischneidegerät mit einem Schneideblatt mit drei Zähnen zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert.
	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnitvorrichtung am Achsenausgang.
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Kraftstoff mischen oder den Kraftstofftank auffüllen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Vielen Dank, dass Sie ein Ryobi-Produkt gekauft haben.

Ihr Kantenschneider / Freischneidegerät ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung gewährleistet eine lange Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit Ihres Geräts.

Verwendungszweck:

Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.

Das Produkt ist zum Schneiden von langem Gras, weichem Unkraut oder Gebüsch und ähnlicher Vegetation vorgesehen. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht zum Beschneiden von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wenn die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft.



WARNUNG

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der Verwendung Ihres Kantenschneiders / Freischneidegeräts alle Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.

- Starten oder lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf oder im Schneideblatt verfangen können.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Kantenschneiders / Freischneidegeräts, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer wenn Sie den Vergaser einstellen.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- Bei der Einstellung des Vergasers ist höchste Vorsicht geboten, denn bei dieser Operation rotiert der Fadenkopf oder das Schneideblatt.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:

- a) Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.
- b) Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
- c) Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf.
Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie vor dem Transport Ihres Geräts in einem Fahrzeug, bis der Motor abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR KANTENSCHNEIDER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die

Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schnitfadens nur einen vom Hersteller empfohlenen Schnitffaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie den Kantenschneider bei der Verwendung fest an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR FREISCHNEIDGERÄTE UND DIE VERWENDUNG EINES SCHNEIDEBLATTS

- Halten Sie das rotierende Schneideblatt nach dem Ausschalten des Geräts in dichtem Gras oder Unkraut, bis es zum Stillstand kommt.
- Verwenden Sie das Freischneidegerät nicht, wenn der Schneideblattschutz nicht ordnungsgemäß installiert und montiert bzw. nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Tragen Sie beim Installieren oder Entfernen eines Schneideblatts dicke Handschuhe.
- Bevor Sie versuchen, ein im Schneideblatt verklemmtes Element zu entfernen, und vor jedem Auswechseln oder Entfernen eines Schneideblatts muss der Motor stets ausgeschaltet und das Zündkerzenkabel abgezogen werden.
- Versuchen Sie nicht, das Schneideblatt zu berühren oder anzuhalten, während es rotiert.
- Ein nach dem Ausschalten des Motors oder bei Freigabe des Ein-/Aus-Schalter auslaufendes Schneideblatt kann schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät behalten, bis das Schneideblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Wechseln Sie beschädigte Schneideblätter aus. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Schneideblatt einwandfrei installiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schneideblatts nur Schneideblätter mit drei Zähnen,



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

die speziell für Ihr Freischneidegerät konzipiert sind. Verwenden Sie kein anderes Schneideblattmodell.

- Die Schneideblätter mit drei Zähnen sind nur zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen. Verwenden Sie ein Schneideblatt mit drei Zähnen niemals zum Schneiden von Sträuchern.
- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden.

Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

- Schneiden Sie niemals ein Element von mehr als 13 mm Durchmesser.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Freischneidegerät stets den Gurt und stellen Sie ihn so ein, dass eine bequeme Arbeitsposition gewährleistet ist. Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie das Schneideblatt weit von Ihrem Körper entfernt und unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Verwenden Sie das Freischneidegerät niemals, indem Sie das Schneideblatt mehr als 76 cm vom Boden entfernt halten.
- Schützen Sie das Schneideblatt mit drei Zähnen, indem Sie vor dem Wegräumen oder dem Transport des Geräts die Schutzabdeckung des Schneideblatts aufsetzen. Entfernen Sie stets die Schutzabdeckung, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Wenn die Schutzabdeckung nicht entfernt wurde, kann sie während der Rotation des Schneideblatts weggeschleudert werden.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**TECHNISCHE DATEN**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Gewicht (kg)		
- ohne Treibstoff, Schnitt- und Schutzsystem	5.69	6.03
- ohne Kraftstoff, mit Fadenausgabeknopf	5.97	7.13
- ohne Kraftstoff, mit Schneideblatt	5.97	7.13
Kapazität des Kraftstofftanks [cm ³ oder (L)]	415 oder (0.415)	415 oder (0.415)
Schnittbreite (mm)		
- Fadenausgabeknopf	457	457
- Schneideblatt	260	260
Empfohlenes Drehmoment für das Schneideblatt (Nm)	>=13	>=13
Hubraum (cm ³ / cc)	30	30
Fadendurchmesser ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximale Drehzahl der Welle (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motordrehzahl im Leerlauf (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung [kg/h oder (l/h)]	0.42 oder (0.58)	0.42 oder (0.58)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung [g/kW.h oder (L/kW.h)]	560 oder (0.77)	560 oder (0.77)

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

BESCHREIBUNG

1. Einspritzpumpe
2. Spulenhelb
3. Kraftstofftankdeckel
4. Startergriff
5. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Gashebel
8. Hinterer Griff (RBC30SESB)
9. Vorderer Griff (RBC30SESB)
10. Schultergurt (RBC30SESB) / Tragegeschirr (RBC30SBSB)
11. Rohr
12. Schneideblattschutz
13. Schneideblatt mit drei Zähnen
14. Grasablenker
15. Schnitffaden
16. Leerlaufschraube
17. Sicherungsschraube
18. Lagerhilfe
19. Hauptgriff mit Ein-/Aus-Schalter (nur Modell RBC30SBSB)
20. Linker Griff (nur Modell RBC30SBSB)
21. Verriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (nur Modell RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Sperre
24. Schraube (nur Modell RBC30SBSB)
25. Klemme (nur Modell RBC30SBSB)
26. Kombischlüssel (nur Modell RBC30SBSB)
27. Klammer (nur Modell RBC30SBSB)
28. Griff (nur Modell RBC30SBSB)
29. Bedienungsschlüssel
30. Klemme
31. Schraube
32. Klammer (nur Modell RBC30SESB)
33. Sicherungsschraube (nur Modell RBC30SESB)
34. Stifte (nur Modell RBC30SESB)

MONTAGE

Siehe Abb. 2a - 2d.

Auspacken

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie

das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.



WARNUNG

Falls ein Teil fehlt oder beschädigt ist, darf dieses Gerät nicht verwendet werden, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.



WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Der Schaft des Zubehörelements darf niemals bei laufendem Motor montiert oder eingestellt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Stellschraube gut angezogen ist, und prüfen Sie regelmäßig, dass sie während dem Betrieb angezogen bleibt, um schwere Körperverletzungen zu vermeiden.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND FÜLLEN DES TANKS

SICHERER UMGANG MIT DEM KRAFTSTOFF



WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, korrigieren Sie diese bevor Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Handhaben Sie den Kraftstoff stets vorsichtig, da diese Substanz äußerst entzündlich ist.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff stets im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Benzin oder Öl.
- Vermeiden Sie vor allem, dass Benzin oder Öl in ihre Augen gespritzt werden. Falls Benzin oder Öl in Ihre Augen geraten, spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Augen gereizt bleiben, müssen Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff sofort auf.
- Transportieren und lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.

KRAFTSTOFFMISCHUNG (Abb. 3)

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 $([R + M] / 2)$ oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



FÜLLEN DES TANKS



WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, korrigieren Sie diese bevor Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne

es zu vergießen in den Tank ein.

- Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.

Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.



WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!



1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Liter	+	40 ml	=	
3 Liter	+	60 ml	=	
4 Liter	+	80 ml	=	
5 Liter	+	100 ml	=	

EIN- UND AUSSCHALTEN DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 4a - 4b)




WARNUNG

Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.

- Stellen Sie den Schalter (6) auf die "I" Position bevor Sie versuchen das Gerät zu starten.



EINEN KALTEN MOTOR STARTEN:

1. Legen Sie die Motorsense auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Drücken Sie die Einspritzpumpe (1) 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
3. Stellen Sie den Chokehebel (2) auf die  Position.
4. Halten Sie die Auslösesicherung (5) gedrückt und drücken den Gashebel (7).
HINWEIS: Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösesicherung (21) für




Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

RBC30SBSB drücken.

5. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel (4) mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3, wenn der Motor nicht startet.
8. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die  Position.

EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
3. Halten Sie die Auslösesicherung gedrückt und drücken den Gashebel.
HINWEIS: Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung für RBC30SBSB drücken.
4. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet.

MOTOR AUSSCHALTEN:

- Den Schalter in der Stopp "O" Position gedrückt halten bis der Motor ausgeht.

VERWENDUNG DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 5)

RBC30SESB: Halten Sie den hinteren Griff des Kantenschneiders mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

RBC30SBSB: Halten Sie den rechten Griff des Kantenschneiders mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Kantenschneider muss in einer komfortablen Arbeitsposition mit dem rechten Griff auf Höhe Ihrer Taille gehalten werden.

Verwenden Sie Ihren Kantenschneider stets auf der höchsten Stufe. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass das Gras um das Rohr und den Fadenkopf gewickelt wird, denn dadurch kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen. Wenn Gras um den Fadenkopf gewickelt wird, schalten

Sie den Motor aus, ziehen das Zündkerzenkabel ab und entfernen das eingeklemmte Gras. Bei einer längeren Verwendung auf mittlerer Stufe kann es zu einem Austritt von Öl über den Auspuff kommen.

SCHNITTEMPFEHLUNGEN (Abb. 6)

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass der Schneidkopf wie gezeigt leicht geneigt ist während er gleichzeitig in etwa parallel zum Boden geführt wird. Schneiden Sie langes Gras von oben nach unten, um zu gewährleisten, dass sich das lange Gras/Gebüsch nicht an den beweglichen Teilen verwickelt.

Bewegen Sie den Kopf in gleichmäßigen Zügen von links nach rechts während Sie sich durch das Gras Gebüsch arbeiten.

NACHSTELLEN DES SCHNITTFADENS (Abb. 7) For ReelEasy™ Only

Wenn der Faden zu kurz wird, klopfen Sie wie gezeigt mit dem Fadenkopf auf den Boden um den Faden zu verlängern. Achten Sie darauf nicht mit harten Gegenständen zu "kollidieren".

VERWENDUNG DES FREISCHNEIDEGERÄTS (Abb. 5)

RBC30SESB: Halten Sie den Griff mit der Beschleunigungstaste des Freischneidegeräts mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

RBC30SBSB: Halten Sie den rechten Griff des Freischneidegeräts mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Das Freischneidegerät muss in einer bequemen Arbeitsposition mit dem rechten Griff auf Höhe Ihrer Taille gehalten werden. Halten Sie Ihr Gerät gut fest und bewahren Sie eine stabile Position. Dadurch vermeiden Sie, dass Sie bei einem Rückprall des Schneideblatts Ihr Gleichgewicht verlieren.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass Sie eine bequeme Arbeitsposition haben. Der Gurt ermöglicht es auch, das Schneideblatt im richtigen Abstand von Ihrem Körper zu halten.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden. Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SCHNITT MIT DEM SCHNEIDEBLATT



WARNUNG

Gehen Sie bei der Verwendung eines Schneideblatts äußerst vorsichtig vor. Lesen Sie den Abschnitt "Spezifische Sicherheitsvorschriften für Freischneidegeräte und die Verwendung eines Schneideblatts" in diesem Handbuch gründlich durch.

WARTUNG



WARNUNG

Verwenden Sie für die Wartung nur Originalteile, Originalzubehör und Originalwerkzeuge. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu einer Betriebsstörung des Geräts führen und Verletzungen verursachen. Außerdem wird dadurch die Garantie ungültig und verfällt.

- Verwenden Sie das Schnittsystem nicht, wenn der Motor im Leerlauf läuft. Bei Missachtung dieser Vorschrift ist eine Einstellung der Kupplung oder eine Notfallreparatur durch einen qualifizierten Techniker erforderlich.
- Führen Sie nur die in diesem Handbuch beschriebenen Einstellungen und Reparaturen selbst aus. Lassen Sie alle anderen Arbeiten durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst ausführen.
- Bei einer unzureichenden Wartung des Geräts kann es zu einer übermäßigen Kohleablagerung kommen und dies kann die Effizienz der Geräts verringern und zu einem Austritt von schwarzem Restöl aus dem Auspuff führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe einwandfrei installiert und befestigt sind. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken von schweren Körperverletzungen.

AUSWECHSELN DES FADENS (Abb. 9)

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen das Zündkabel von der Zündkerze um versehentliches Starten zu verhindern.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

SCHNEIDEBLATTSCHUTZ (Abb. 10)

Schieben Sie immer den Klingenschutz auf die Klinge, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Klingenschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn an der Klinge zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klinge handhaben.

HINWEIS: Entfernen Sie immer den Klingenschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Klingenschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald die Klinge sich bewegt.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Kohleablagerungen verstopft sein. Wenn Sie eine Leistungsverminderung Ihres Geräts feststellen, müssen Sie es von einem qualifizierten Techniker reinigen lassen.

FUNKENSCHUTZ

Es wird empfohlen, den Funkenfänger alle 25 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Der Funkenschutz kann sich je nach Modell Ihres Geräts an verschiedenen Stellen befinden. Wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Ryobi-

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Kundendienst, um zu ermitteln, an welcher Stelle sich der Funkschutz bei Ihrem Modell befindet.

BEFESTIGUNG DER LAGERHILFE (Abb. 11)

Zur Verwendung der Hängerkappe drücken Sie den Knopf und stecken die Hängerkappe über das untere Ende des Aufsatzes. Drehen Sie die Kappe leicht hin und her bis der Knopf einrastet.

HINWEIS: Das zweite Loch im Aufsatzschaft kann ebenfalls zum Aufhängen genutzt werden.

REINIGUNG DES DECKELS DES LUFTFILTERFACHS (Abb. 12)

Halten Sie für optimale Leistung und längere Lebensdauer den Luftfilter sauber.

- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung, indem Sie die Lasche nach unten drücken, während Sie die Abdeckung vorsichtig herausziehen.
- Bürsten Sie das Luftfiltersieb leicht ab.
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung, indem Sie die Laschen der Abdeckung in die Schlitze der Filterbasis, drücken Sie dann die Abdeckung nach oben bis die Laschen sicher eingerastet sind.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS



WARNUNG

Ein nicht dichter Kraftstoffbehälterdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden.

ZÜNDKERZE (Abb. 13)

Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm (oder äquivalentes Produkt). Benutzen Sie einen genauen Ersatz.

LAGERUNG (FÜR 1 MONAT ODER LÄNGER)

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Reinigen Sie den Kantenschneider sorgfältig. Lagern Sie ihn an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihn nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Schützen Sie das Schneideblatt, indem Sie die Schutzabdeckung auf das Schneideblatt aufsetzen, bevor Sie Ihr Gerät aufräumen oder transportieren.

- Befolgen Sie die ISO-Normen und örtlichen Bestimmungen über die Lagerung und die Handhabung von Kraftstoff. Sie können den verbleibenden Kraftstoff mit einem anderen Gerät verwenden, das mit einem Zweitaktmotor ausgestattet ist.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN Ryobi-KUNDENDIENST.















FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunken. 2. Kein Kraftstoff. 3. Abgesoffener Motor. 4. Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät. 5. Alter Kraftstoff.	1. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzendeckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch. 2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt). 3. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie das Gerät um, sodass die Zündkerzenöffnung zum Boden hin gerichtet ist. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position "☞" und ziehen Sie 10 bis 15 Mal am Starter. Normalerweise wird dadurch der überschüssige Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position "☞" und ziehen Sie 3 Mal am Starter. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Starterschalter auf die Position "☛" und wiederholen die normale Startprozedur. Wenn der Motor immer noch nicht startet, die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze wiederholen. 4. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. 5. Verwenden Sie nur frischen und mit dem empfohlenen Öl gemischten Kraftstoff. Kraftstoff der älter als 30 Tage ist, kann verhindern, dass das Gerät startet.
Motor springt an, beschleunigt aber nicht.	Der Motor braucht etwa 3 Minuten zum Aufwärmen.	Warten Sie, bis der Motor vollständig warm ist. Wenn der Motor nach 3 Minuten nicht beschleunigt, müssen Sie sich an einen Reparatordienst wenden.
Der Motor springt an, läuft beihalb geöffneter Drosselklappe aber nur bei Nenndrehzahl.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	1. Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden. 2. Der Luftfilter ist schmutzig.	1. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 2. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**FEHLERBEHEBUNG**

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
	3. Das Funkenschutzsieb ist verschmutzt.	3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Schneideblatt läuft weiter, wenn sich der Motor im Leerlauf befindet.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Faden kann nicht abgewickelt werden.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Faden ist verklebt. 2. Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule. 3. Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist auf der Spule verwickelt. 5. Der Motor läuft zu langsam. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis. 2. Setzen Sie den Faden wieder ein. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens". 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei. 4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie ihn erneut auf. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens". 5. Wickeln Sie Faden ab, während der Motor bei voller Drehzahl läuft.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden. 2. Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. 2. Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe.
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwierig lösen.	Das Gewinde ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie das Gewinde und schmieren Sie es. Wenn dies keine Abhilfe schafft, wechseln Sie den Fadenausgabeknopf aus.
Über den Auspuff tritt Öl aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe. 2. Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden. 3. Der Luftfilter ist verschmutzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe. 2. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 3. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".

Español (Traducción de las instrucciones originales)**SÍMBOLOS**

Importante: Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLOS	SIGNIFICADO
	Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Significa: ¡atención, su seguridad está en juego!
	El manual de utilización contiene advertencias especiales destinadas a llamar su atención sobre potenciales riesgos, e informaciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la herramienta. Lea atentamente el presente manual para utilizar la herramienta con toda seguridad y de manera óptima.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Riesgo de rebotes. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la.
	Esta herramienta se utiliza como desbrozadora con una hoja de tres dientes, diseñada para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas.
	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.
	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	No fume cuando haga la mezcla de carburante o cuando llene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Le agradecemos su confianza por haber comprado una herramienta Ryobi.

Este cortabordes / desbrozadora ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto de la máquina, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

Uso previsto:

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

El producto está diseñado para cortar hierbas, maleza pulposa, o maleza y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. El producto no debe utilizarse para cortar setos, arbustos u otra vegetación donde el plano de corte no sea paralelo a la superficie del suelo.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.



ADVERTENCIA

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Para trabajar sin correr riesgos innecesarios, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el cortabordes / desbrozadora. Cumpla todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las recomendaciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar heridas corporales graves.
- No deje en ningún caso que los niños o cualquier otra persona inexpérimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte o en la hoja.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.
- Si tiene el cabello largo, átele por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes / desbrozadora, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier ajuste o reparación, excepto cuando se trate de regular el carburador.
- Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierde carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

utilizar la herramienta.

- Tenga mucho cuidado, la cabeza de corte o la hoja gira cuando se regula el carburador.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:
 - a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
 - b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
 - c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.

Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.

- Mantenga la herramienta en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor y espere hasta que se enfríe antes de llenarlo con carburante o de guardar la herramienta.
- Antes de transportar el cortabordes en un vehículo, espere hasta que el motor se haya enfriado y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS Y PARA LA UTILIZACIÓN DE UNA HOJA

- Después de parar el motor, mantenga la hoja en rotación en la hierba gruesa o en las malas hierbas hasta que deje de girar.
- No utilice la desbrozadora si el protector de hoja no está correctamente instalado y fijado, o si no está en buenas condiciones.
- Póngase guantes gruesos cuando instale o retire una hoja.
- Pare el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de intentar retirar cualquier elemento atascado en la hoja, y antes de cambiar o retirar una hoja.
- No intente tocar o parar la hoja cuando está girando.
- Una hoja que sigue girando por inercia después de parar el motor o al soltar el gatillo puede provocar heridas graves. Controle la herramienta hasta que la hoja se haya detenido completamente.
- Substituya la hoja cuando esté deteriorada. Antes de utilizar la herramienta, cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Si debe substituir la hoja, utilice únicamente una hoja de tres dientes específicamente diseñada para la desbrozadora. No utilice ningún otro modelo de hoja.
- Las hojas de tres dientes están diseñadas para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros





Español (Traducción de las instrucciones originales)

finas. No utilice nunca una hoja de tres dientes para cortar arbustos.

- Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar por donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.
- No corte nunca elementos de más de 13 mm de diámetro.
- Utilice siempre el arnés al trabajar con la desbrozadora y ajústelo para obtener una posición de trabajo cómoda. Al cortar, sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la hoja alejada de su cuerpo y por debajo del nivel de su cintura. No utilice nunca la desbrozadora colocando la hoja a más de 76 cm del suelo.
- Proteja la hoja de tres dientes colocando la protección de la hoja antes de guardar o transportar la herramienta. Retire la protección de la hoja antes de utilizar la herramienta. Si la protección de la hoja no está retirada, podría resultar proyectada cuando la hoja gira.



Español (Traducción de las instrucciones originales)**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Peso (kg)		
- sin combustible, ni sistema de corte ni protección	5.69	6.03
- sin combustible, con cabeza para hilo de corte	5.97	7.13
- sin combustible, con hoja	5.97	7.13
Capacidad del depósito de combustible [cm ³ o (L)]	415 o (0.415)	415 o (0.415)
Anchura de corte (mm)		
- Cabeza para hilo de corte	457	457
- Hoja	260	260
Par recomendado para la hoja (Nm)	>=13	>=13
Cilindrada (cm ³ / cc)	30	30
Diámetro del hilo ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potencia máxima del motor (conforme a la norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocidad máxima de rotación del árbol (min ⁻¹)	10,000	10,000
Régimen motor a la velocidad de rotación máxima (min ⁻¹)	12,000	12,000
Régimen motor al ralentí (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor [kg/h o (L/h)]	0.42 o (0.58)	0.42 o (0.58)
Consumo específico de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor [[g/kW.h o (L/kW.h)]]	560 o (0.77)	560 o (0.77)

Español (Traducción de las instrucciones originales)

DESCRIPCIÓN

1. Bomba de mano
2. Palanca de estrangulación
3. Tapón del depósito de combustible
4. Arrancador
5. Botón para liberar el gatillo
6. Interruptor Marcha / Parada
7. Gatillo acelerador
8. Empuñadura trasera (RBC30SESB)
9. Empuñadura delantera (RBC30SESB)
10. Cinta de hombro (RBC30SESB) / Arnés (RBC30SBSB)
11. Tubo
12. Protector de hoja
13. Hoja de tres dientes
14. Deflector de hierba
15. Hilo de corte
16. Tornillo de ralentí
17. Tornillo de bloqueo
18. Soporte para colgar la máquina
19. Empuñadura principal con gatillo (RBC30SBSB únicamente)
20. Empuñadura izquierda (RBC30SBSB únicamente)
21. Botón de bloqueo del gatillo (modelo RBC30SBSB únicamente)
22. ReelEasy™
23. Cerrojo
24. Perno (RBC30SBSB únicamente)
25. Abrazadera (RBC30SBSB únicamente)
26. Llave de combinación (RBC30SBSB únicamente)
27. Soporte (RBC30SBSB únicamente)
28. Mango (RBC30SBSB únicamente)
29. Llave de servicio
30. Abrazadera
31. Tornillo
32. Soporte (RBC30SESB únicamente)
33. Perno de fijación (RBC30SESB únicamente)
34. Clavija (RBC30SESB únicamente)

MONTAJE

Véase la Fig. 2a - 2d.

Desembalaje

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado

minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.



ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o piezas o si están dañadas, no utilice esta herramienta hasta que se hayan restituido las piezas necesarias. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.



ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación dará lugar a un uso incorrecto y podría crear una situación peligrosa susceptible de causarle lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.



ADVERTENCIA

No coloque ni ajuste ningún accesorio con la cabeza de corte en funcionamiento. Si no para el motor, podría sufrir lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el botón de bloqueo esté totalmente apretado antes de utilizar la herramienta; compruebe su apriete periódicamente durante el uso para evitar lesiones de gravedad.

UTILIZACIÓN

CARBURANTE Y LLENADO DEL DEPÓSITO

MANIPULAR EL CARBURANTE CON TODA SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corríjalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Manipule el combustible con precaución; se trata de una substancia sumamente inflamable.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. No inhale los vapores del carburante.
- Evite todo contacto con la gasolina o el aceite.
- Evite particularmente toda proyección de gasolina o de aceite a los ojos. Si le salpica gasolina o aceite a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente a un médico.
- Limpie inmediatamente todo rastro de carburante

Español (Traducción de las instrucciones originales)

derramado.

- Siempre transporte y almacene el combustible en un recipiente aprobado para combustibles.

MEZCLAR EL CARBURANTE (Fig. 3)

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.



LLENAR EL DEPÓSITO



ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corríjalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla.
- Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizaciones.



ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

	+		=		
1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)	
2 Litros	+	40 ml	=		
3 Litros	+	60 ml	=		
4 Litros	+	80 ml	=		
5 Litros	+	100 ml	=		

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (Fig. 4a - 4b)



ADVERTENCIA

No ponga nunca el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.

- Ajuste el interruptor (6) a la posición "I" antes de intentar arrancar la unidad.

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN FRÍO:

1. Apoye la recortadora sobre una superficie plana y sin vegetación.
2. Pulse el cebador (1) 10 veces.

OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.

3. Coloque la palanca (2) del estrangulador en la posición
4. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador (5) y luego apriete el gatillo del acelerador (7).


OBSERVACIÓN: Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador (21) para RBC30SBSB.

5. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque (4) hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor


Español (Traducción de las instrucciones originales)

arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.

OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 3.

- Deje que el motor funcione durante 10 segundos y coloque la palanca del estrangulador en la posición .

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN CALIENTE:

- Pulse el cebador 10 veces.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
- Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador.

OBSERVACIÓN: Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador para RBC30SBSB.

- Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor arranque.

PARA DETENER EL MOTOR:

- Mantenga pulsado el interruptor en la posición de parada "O" hasta que el motor se pare.

UTILIZAR EL CORTABORDES (Fig. 5)

RBC30SESB: Sostenga la empuñadura trasera del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

RBC30SBSB: Sostenga la empuñadura derecha del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando. El cortabordes debe sostenerse en una posición de trabajo cómoda, con la empuñadura derecha a la altura de la cadera.

Trabaje siempre con el motor a máxima velocidad. Corte la hierba alta de arriba hacia abajo para que la hierba cortada no se enrolle alrededor del tubo o de la cabeza que aloja el hilo de corte, produciendo un recalentamiento del motor. Si se enreda hierba en la cabeza que aloja el hilo de corte, pare el motor, desenchufe el cable de la bujía y retire la hierba atascada. El uso prolongado de la máquina a velocidad moderada producirá una fuga de aceite por el tubo de escape.

CONSEJOS DE CORTE (Fig. 6)

Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo. Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas/maleza alta.

Mueva el cabezal de forma constante de izquierda a derecha a medida que avanza por entre la hierba/maleza.

SALIDA DEL HILO DE CORTE (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Si la línea se queda corta, golpee suavemente el cabezal en el suelo, como se muestra, para extender más la línea. Tenga cuidado de no "golpearlo" contra una superficie dura.

UTILIZAR LA DESBROZADORA (Fig. 5)

RBC30SESB: Sostenga la empuñadura trasera de la desbrozadora con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

RBC30SBSB: Sostenga la empuñadura derecha de la desbrozadora con la mano derecha, y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Sostenga firmemente la herramienta con ambas manos mientras esté trabajando. La desbrozadora debe sostenerse en una posición de trabajo cómoda, con la empuñadura derecha a la altura de la cadera. Sostenga firmemente la herramienta y mantenga una posición estable. De este modo, evitará perder el equilibrio si la hoja rebota.

Ajuste el arnés para obtener una posición de trabajo cómoda. El arnés permite igualmente mantener la hoja a una distancia prudente de su cuerpo.

Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.

CONSEJOS DE CORTE CON LA HOJA



ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando utiliza una hoja. Lea atentamente la sección "Instrucciones de seguridad específicas para las desbrozadoras y para la utilización de una hoja" de este manual.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Para el mantenimiento, utilice exclusivamente

Español (Traducción de las instrucciones originales)

piezas, accesorios y herramientas originales. El incumplimiento de esta consigna podría ocasionar un funcionamiento incorrecto de la herramienta y producir heridas graves. Además, anularía y cancelaría la garantía.

- No utilice el sistema de corte con el motor al ralentí. En caso de incumplimiento de esta consigna, es necesario ajustar el embrague o hacer reparar urgentemente la herramienta por un técnico cualificado.
- Efectúe exclusivamente los ajustes y las reparaciones que se describen en el presente manual. Para cualquier otra operación en la máquina, lleve el cortabordes a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Un mantenimiento incorrecto de la herramienta puede producir un exceso de calamina, lo cual puede reducir la eficacia de la herramienta y provocar una pérdida de residuo aceitoso negro por el escape.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

SUBSTITUCIÓN DEL HILO (Fig. 9)

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado.
- Quite el cable de la bujía para evitar un encendido accidental.
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

PROTECCIÓN DE LA HOJA (Fig. 10)

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

OBSERVACIÓN: Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Según el tipo de carburante que se utiliza, el tipo y la cantidad de

aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si observa una pérdida de potencia de la herramienta, hágala limpiar por un técnico cualificado.

PARACHISPAS

Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 25 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. El parachispas puede situarse en distintos lugares en función del modelo de la herramienta. Contacte con el Centro de Servicio Habilitado Ryobi más cercano para localizar el parachispas en su herramienta.

FIJACIÓN DEL SOPORTE PARA COLGAR EL DISPOSITIVO (Fig. 11)

Para utilizar la tapa del soporte, pulse el botón y sitúe la tapa del soporte en el extremo inferior del accesorio. Gire ligeramente la tapa de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

OBSERVACIÓN: El agujero secundario del eje del accesorio se puede utilizar también para colgarlo.

LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE (Fig. 12)

Para un mantenimiento adecuado y para alargar la vida útil de la unidad, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Retire la cubierta del filtro de aire empujando hacia abajo el pestillo mientras tira con cuidado de la cubierta.
- Cepille la pantalla del filtro de aire suavemente.
- Cambie la cubierta del filtro de aire introduciendo las pestañas de la cubierta en las ranuras de la base del filtro de aire; y empuje la cubierta hasta que quede bien sujeta en su sitio.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE



ADVERTENCIA

Un tapón no hermético puede producir incendios y debe substituirse inmediatamente.

BUJÍA (Fig. 13)

Este motor utiliza una bujía Champion RCJ-6Y o equivalente con una separación del electrodo de 0,63 mm. Use una pieza de recambio exacta.

GUARDAR LA HERRAMIENTA (DURANTE 1 MES O MÁS)

- Vierta todo el carburante restante en el depósito en un bidón homologado para contener gasolina. Haga funcionar el motor hasta que se cale.
- Limpie cuidadosamente el cortabordes. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales anticarscha.
- Proteja la hoja colocando la protección de la hoja antes de guardar o transportar la herramienta.
- Consulte las normas ISO y las reglamentaciones locales correspondientes para guardar y manipular el carburante. Puede utilizar el carburante restante en otra

Español (Traducción de las instrucciones originales)**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO Ryobi.















PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	<p>1. No hay chispa.</p> <p>2. No hay carburante.</p> <p>3. El motor está ahogado.</p> <p>4. Resulta ahora más difícil tirar del arrancador que cuando la herramienta estaba nueva.</p> <p>5. Combustible usado.</p>	<p>1. Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva.</p> <p>2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo).</p> <p>3. Extraiga la bujía, gire la herramienta de manera que el agujero de la bujía apunte al suelo. Gire el indicador del estrangulador a la posición "🔥" y tire del cable del arrancador de 10 a 15 veces. Esto eliminará el exceso de combustible del motor. Limpie y vuelva a instalar la bujía. Tire del arrancador tres veces con el indicador del estrangulador en "🔥". Si el motor no se pone en marcha, gire el indicador del estrangulador hasta la posición "🔥" y repita el procedimiento de arranque normal. Si el motor no arranca, repita el procedimiento con una bujía nueva.</p> <p>4. Contacte con un centro de reparaciones.</p> <p>5. Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.</p>
El motor arranca pero no acelera.	El motor necesita aproximadamente tres minutos para calentarse.	Permita que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un servicio técnico.
El motor arranca pero sólo funciona a máxima potencia en la posición de semiestrangulamiento.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	<p>1. Hay que comprobar la mezcla de carburante.</p> <p>2. El filtro de aire está sucio.</p> <p>3. El filtro del parachispas está sucio.</p>	<p>1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.</p> <p>2. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección Limpiar el filtro de aire anterior en este manual.</p> <p>3. Contacte con un centro de reparaciones.</p>

Español (Traducción de las instrucciones originales)**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	El regulador de marcha en ralentí necesita ajuste.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hoja sigue girando cuando el motor está al ralentí.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El hilo no se devana.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina. 5. El motor trabaja demasiado lentamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Coloque más hilo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Retire el hilo de la bobina y enróllelo de nuevo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 5. Devane el hilo cuando el motor esté trabajando a máxima velocidad.
La hierba se enrolla alrededor del tubo y de la cabeza de corte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo. 2. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo. 2. Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
El botón del hilo no gira con facilidad.	El paso de rosca está sucio o deteriorado.	Limpie las rocas y lubrique con grasa; si no mejora, sustituya el botón.
El escape pierde aceite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada. 2. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 3. El filtro de aire está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice el cortabordes a máxima velocidad. 2. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 3. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**SIMBOLI**

Importante: Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLI	SIGNIFICATO
	Indica un pericolo, un'avvertenza o una condizione di attenzione. Significa: Attenzione, è in gioco la sicurezza personale!!!
	Il manuale d'uso comprende particolari avvertenze destinate ad attirare l'attenzione dell'operatore su potenziali rischi, nonché informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio. Per utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza e in modo ottimale, leggere attentamente il presente manuale.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Pericolo di rimbalzi. Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Questo apparecchio funziona come decespugliatore grazie ad una lama a 3 denti, opportunamente studiata per tagliare erbe infestanti e piante tenere.
	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.
	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****Grazie per avere acquistato un prodotto Ryobi.**

Questo tagliabordi/decespugliatore è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

Applicazioni:

Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.

Prodotto progettato per tagliare erba lunga, erbacce, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio dovrà essere parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non dovrà essere utilizzato per tagliare siepi, cespugli o altra vegetazione che non presenta un piano di taglio parallelo alla superficie del terreno.

**AVVERTENZA**

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.

**AVVERTENZA**

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, si raccomanda di leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il tagliabordi/decespugliatore. Rispettare tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza illustrate di seguito può dare luogo a gravi lesioni fisiche.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai né fare funzionare il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i

gas di scarico possono rivelarsi letali.

- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo o nella lama.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro del tagliabordi/decespugliatore, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di procedere ad interventi di regolazione o riparazione, tranne qualora si debba regolare il carburatore.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Prestare particolare attenzione, in quanto durante la regolazione del carburatore la testina a filo o la lama sono in rotazione.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:

- a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
- b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
- c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.

Qualora si sofferisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.

- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato, verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.
Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riempirlo di carburante o di riporre l'apparecchio.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, attendere che il motore si sia raffreddato, vuotare il serbatoio e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.

- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DECESPUGLIATORI E PER L'UTILIZZO DI UNA LAMA

- Dopo avere arrestato il motore, mantenere la lama in rotazione nell'erba folta o tra le erbe infestanti sino a quando non cessa di ruotare.
- Non utilizzare il decespugliatore se il paralama non è stato correttamente installato e fissato oppure se non è in buono stato.
- Per effettuare l'installazione o la rimozione della lama, indossare un paio di guanti spessi.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di tentare di rimuovere oggetti incastratisi nella lama e prima di cambiare o rimuovere la lama stessa.
- Non tentare di toccare la lama o di arrestarla quando è in rotazione.
- Una lama che ruota per inerzia dopo l'arresto del motore o quando viene rilasciato il grilletto può causare gravi lesioni. Assicurarsi di mantenere il controllo dell'apparecchio sino a quando la lama non avrà completamente cessato di ruotare.
- Sostituire una lama danneggiata. Prima di ogni impiego, assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e saldamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- In caso di sostituzione della lama, utilizzare esclusivamente una lama a 3 denti appositamente studiata per questo decespugliatore. Non utilizzare altri modelli di lame.
- Le lame a 3 denti sono progettate per tagliare esclusivamente erbe infestanti e piante tenere. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni. Non utilizzare mai una lama a 3 denti per tagliare arboscelli.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

- Non tagliare mai elementi con diametro superiore a 13 mm.
- Durante l'uso del decespugliatore, servirsi sempre dell'imbragatura, regolandola in modo tale da sistemarla in una posizione di lavoro confortevole. Durante l'operazione di taglio, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la lama lontano dal corpo e al di sotto della propria cintura. Non utilizzare mai il decespugliatore portando la lama ad oltre 76 cm dal suolo.
- Prima di riporre o di trasportare l'apparecchio, coprire la lama a 3 denti sistemando su di essa l'apposita protezione. Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere sempre la protezione della lama. Se la protezione non viene rimossa, potrebbe venire scagliata verso l'esterno durante la rotazione della lama.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**CARATTERISTICHE TECNICHE**

	RBC30SES B	RBC30SBS B
Peso (kg)		
- senza carburante né sistema di taglio né protezione	5.69	6.03
- senza carburante, con testa di taglio	5.97	7.13
- senza carburante, con lama	5.97	7.13
Capacità del serbatoio del carburante [cm ³ o (l)]	415 o (0.415)	415 o (0.415)
Larghezza di taglio (mm)		
- Testa di taglio	457	457
- Lama	260	260
Coppia raccomandata per la lama (Nm)	>=13	>=13
Cilindrata (cm ³ / cc)	30	30
Diametro del filo ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocità massima di rotazione dell'albero (min ⁻¹)	10,000	10,000
Regime del motore alla velocità di rotazione max. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Regime del motore al minimo (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore [kg/h o (l/h)]	0.42 o (0.58)	0.42 o (0.58)
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore [g/kW.h o (l/kW.h)]	560 o (0.77)	560 o (0.77)

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

DESCRIZIONE

1. Peretta di innesco
2. Leva a strozzo
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Avviamento
5. Pulsante di sblocco del grilletto
6. Interruttore di marcia/arresto
7. Grilletto d'accelerazione
8. Impugnatura posteriore (RBC30SESB)
9. Impugnatura anteriore (RBC30SESB)
10. Cinta da spalla (RBC30SESB) / imbragatura (RBC30SBSB)
11. Tubo
12. Paralama
13. Lama a 3 denti
14. Deflettore
15. Filo di taglio
16. Vite del minimo
17. Vite di bloccaggio
18. Supporto di riponimento
19. Impugnatura principale con grilletto (solo RBC30SBSB)
20. Impugnatura sinistra (solo RBC30SBSB)
21. Pulsante di bloccaggio del grilletto (solo RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Linguetta
24. Bullone (solo RBC30SBSB)
25. Morsetto (solo RBC30SBSB)
26. Chiave a combinazione (solo RBC30SBSB)
27. Staffa (solo RBC30SBSB)
28. Manico (solo RBC30SBSB)
29. Chiave di servizio
30. Morsetto
31. Vite
32. Staffa (solo RBC30SESB)
33. Bullone di sicurezza (solo RBC30SESB)
34. Perni (solo RBC30SESB)

MONTAGGIO

Vedere la Figura 2a - 2d.

Rimuovere l'involucro

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente

controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.



AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente risulti mancante o danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.



AVVERTENZA

Non montare e non regolare mai il tubo dell'accessorio quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la vite di bloccaggio sia adeguatamente serrata e verificare regolarmente che rimanga serrata durante l'uso, onde evitare rischi di gravi lesioni fisiche.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE IN TOTALE SICUREZZA



AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Manipolare sempre il carburante con cautela: si tratta di un prodotto altamente infiammabile.
- Mescolare e versare sempre il carburante in un

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Non inalare i vapori del carburante.

- Evitare qualunque contatto con benzina o olio.
- Evitare soprattutto qualunque spruzzo di benzina o di olio negli occhi. Se la benzina o l'olio colpiscono gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se compaiono segni di irritazione persistenti, consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di carburante versato.
- Trasportare e riporre sempre il carburante in un contenitore approvato per tali scopi.

MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 3)

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO



AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si

sparga intorno al tappo stesso.

- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

NOTA: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.



AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!



1 litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 4a - 4b)



AVVERTENZA

Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.

- Posizionare l'interruttore (6) sulla posizione "I" prima di tentare di avviare l'unità.

PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO:

1. Posizionare l'utensile su una superficie piana e pulita.
2. Premere la pompetta (1) 10 volte.

NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

3. Impostare la leva (2) dell'aria sulla posizione
4. Inserire la leva della valvola a farfalla (5) e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla (7).
NOTA: Bloccare la valvola a farfalla in posizione rilasciando il tasto di interblocco della valvola(21) per il modello RBC30SBSB.
5. Reggere saldamente l'impugnatura in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva (4) di avvio in alto con la mano destra con un movimento veloce, fermo e consistente fino a che il motore non si avvii. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
6. Impostare la leva dell'aria sulla posizione
7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.
NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 3.
8. Lasciare il motore in funzione per 10 secondi, quindi impostare la leva dell'aria sulla posizione

PER AVVIARE UN MOTORE CALDO:

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione
3. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla.
NOTA: Bloccare la valvola a farfalla in posizione rilasciando il tasto di interblocco della valvola per il modello RBC30SBSB.
4. Reggere saldamente il manico in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva di avvio verso l'alto con la mano destra e con un movimento veloce e sicuro fino a che il motore non si avvii.

PER ARRESTARE IL MOTORE:

- Premere e tenere premuto l'interruttore nella posizione di arresto " O " fino a che il motore non si sia bloccato.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI (Fig. 5)

RBC30SESB: Tenere l'impugnatura posteriore dei tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

RBC30SBSB: Tenere l'impugnatura destra dei tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra.

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. Il tagliabordi deve essere tenuto in una posizione di lavoro confortevole, mantenendo l'impugnatura destra all'incirca a livello dell'anca.

Utilizzare sempre il tagliabordi a pieno regime. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso, in modo tale da evitare che si avvolga attorno al tubo e alla testina a

filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba incastrata. Un utilizzo prolungato a medio regime potrebbe comportare una fuoriuscita di olio dallo scarico.

CONSIGLI DI TAGLIO (Fig. 6)

Durante le operazioni di taglio, assicurarsi che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato e allo stesso tempo sia approssimativamente parallela alla superficie del terreno. Durante le operazioni sull'erba alta, tagliare con un movimento dall'alto verso il basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba alta/nei cespugli.

Muovere la testina a filo con un movimento da sinistra a destra man mano che si taglia attraverso l'erba/i cespugli.

USCITA DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 7) FOR REELEASE™ ONLY

Se il filo diventa troppo corto, battere la testina a filo sul terreno come indicato per far uscire ulteriore filo. Fare attenzione a non 'urtarlo' contro una superficie dura.

UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE (Figg. 5)

RBC30SESB: Tenere l'impugnatura posteriore del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

RBC30SBSB: Tenere l'impugnatura destra del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra.

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. Il decespugliatore deve essere tenuto in una posizione di lavoro confortevole, mantenendo l'impugnatura destra a livello dell'anca. Tenere l'apparecchio saldamente e mantenersi in una posizione stabile. In questo modo, si evita di perdere l'equilibrio in caso di contraccolpo della lama.

Regolare l'impugnatura in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole. L'imbragatura consente inoltre di mantenere la lama ad una certa distanza dal proprio corpo.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

CONSIGLI DI TAGLIO CON LA LAMA



AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si utilizza una lama. Leggere attentamente la sezione "Norme di sicurezza specifiche per i decespugliatori e per l'utilizzo di una lama" nel presente manuale.



AVVERTENZA

Per le operazioni di manutenzione utilizzare esclusivamente componenti, accessori e utensili originali. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di cattivo funzionamento dell'apparecchio e gravi lesioni fisiche. Inoltre, invaliderebbe la garanzia rendendola nulla.

- Non utilizzare il sistema di taglio con il motore al minimo. In caso di mancata osservanza di questa norma, è necessario regolare la frizione o fare urgentemente riparare l'apparecchio da un tecnico qualificato.
- Eseguire soltanto le regolazioni e le riparazioni descritte nel presente manuale. Per qualunque altro intervento consegnare il tagliabordi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Un'errata manutenzione dell'apparecchio può dare origine ad un eccesso di calamina, che potrebbe ridurre l'efficacia dell'apparecchio e provocare la fuoriuscita di un residuo oleoso nero dallo scarico.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati. Così facendo, si eviteranno i rischi di gravi lesioni fisiche.

SOSTITUZIONE DEL FILO (Fig. 9)

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta.
- Rimuovere il cavo della candela per evitare l'avvio accidentale.
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.

- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.

PROTEZIONE DELLA LAMA (Fig. 10)

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

NOTA: Rimuovere sempre i proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse una perdita di potenza dell'apparecchio, farlo pulire da un tecnico qualificato.

PARASCINTILLE

Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 25 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. Il parascintille può essere situato in punti diversi a seconda del modello di apparecchio utilizzato. Per individuare il parascintille sul proprio modello di apparecchio, rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

FISSAGGIO DEL SUPPORTO DI RIPONIMENTO (Fig. 11)

Per utilizzare il dispositivo per portare a spalla l'utensile, premere il tasto e posizionare lo stesso sulla parte inferiore dell'accessorio. Ruotare leggermente il coperchio da un lato all'altro fino a che il tasto non si blocchi al suo posto.

NOTA: Il foro secondario nell'albero dell'accessorio può essere utilizzato anche per appendere il dispositivo.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**PULIZIA DEL COPERCHIO DEL VANO DI ALLOGGIAMENTO DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 12)**

Per prestazioni ottimali e una durata maggiore, tenere il filtro dell'aria pulito.

- Rimuovere il filtro dell'aria premendo la linguetta mentre si estrae gentilmente il coperchio.
- Pulire la griglia dell'aria delicatamente con una spazzola.
- Sostituire il coperchio del filtro dell'aria inserendo le linguette del coperchio nelle fessure sulla base del filtro dell'aria, spingere quindi il coperchio fino a che non si blocca sicuramente al suo posto.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE**AVVERTENZA**

Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente.

CANDELA (Fig. 13)

Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm (o prodotto equivalente). Utilizzare un cavo di sostituzione.

RIPONIMENTO (PER 1 MESE O PIÙ)

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Pulire accuratamente il tagliabordi. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Prima di riporre o di trasportare l'apparecchio, coprire la lama sistemando su di essa l'apposita protezione.
- Fare riferimento alle norme ISO e alle normative locali in merito al riponimento e alla manipolazione di carburante. Il carburante rimanente può essere utilizzato con un altro apparecchio provvisto di motore a 2 tempi.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCOSTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO Ryobi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	<p>1. Nessuna scintilla.</p> <p>2. Mancanza di carburante.</p> <p>3. Il motore è ingolfato.</p> <p>4. L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.</p> <p>5. Carburante vecchio</p>	<p>1. Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela.</p> <p>2. Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).</p> <p>3. Togliere la candela e capovolgere l'apparecchio, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Portare il selettore dello starter in posizione "⚡" e tirare 10-15 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Portare il selettore dello starter in posizione "⚡" e tirare 3 volte l'avviamento. Se il motore non si avvia, mettere il selettore dello starter in posizione "⚡" e riprendere la normale procedura di avviamento. Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.</p> <p>4. Rivolgersi ad un centro riparazioni.</p> <p>5. Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.</p>
Il motore si avvia ma non accelera	Sono necessari circa 3 minuti affinché il motore si scaldi.	Attendere che il motore si sia completamente scaldato. Se il motore non accelera dopo 3 minuti, rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	<p>1. Verificare la miscela di carburante.</p> <p>2. Il filtro dell'aria è sporco.</p> <p>3. La griglia parascintille è sporca.</p>	<p>1. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.</p> <p>2. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".</p> <p>3. Rivolgersi ad un centro riparazioni.</p>


Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	La vite del minimo del carburatore necessita di una regolazione.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Quando il motore è al minimo, la lama continua a ruotare.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il filo non si svolge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. 5. Il motore gira troppo lentamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Ripristinare il filo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Rimuovere il filo dalla bobina ed avvolgerlo di nuovo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
L'erba si avvolge attorno al tubo e alla testina a filo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sta tagliando erba alta a raso terra. 2. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. 2. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Il passo di vite è sporco o danneggiato.	Pulire il passo di vite e lubrificarlo. Se non si notano miglioramenti, sostituire il pulsante di uscita del filo.
Dallo scarico vi è una fuoriuscita di olio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime. 2. Verificare la miscela di carburante. 3. Il filtro dell'aria è sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime. 2. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 3. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Importante: Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLOS	SIGNIFICADO
	Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Significa: cuidado, a sua segurança está em jogo!!!
	O manual de utilização contém avisos especiais destinados a chamar a sua atenção para os riscos potenciais, assim como informações relativas ao funcionamento e à manutenção da sua ferramenta. Leia, por favor, atentamente este manual para utilizar a sua ferramenta com toda a segurança e de maneira eficaz.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Risco de ricochetes. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Esta ferramenta funciona como roçadora com uma lâmina de três dentes, concebida para cortar ervas daninhas e plantas silvestres.
	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.

Portugues (Tradução das instruções originais)**Obrigado por ter comprado um produto Ryobi.**

O aparador de relva / roçadora foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com que seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

Uso a que se destina:

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

O produto destina-se a cortar relva longa, erva pulposa ou arbustos e vegetação similar sobre ou perto do nível do solo. O plano de corte deve ser aproximadamente paralelo à superfície do solo. O produto não deve ser utilizado para aparar pontas, arbustos ou outra vegetação em que o plano de corte não seja paralelo à superfície do solo.

**ADVERTÊNCIA**

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.

**ADVERTÊNCIA**

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

- Para trabalhar com toda a segurança, leia e compreenda bem, por favor, todas as instruções antes de utilizar o seu aparador de relva / roçadora. Cumpra todas as instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança seguintes pode provocar ferimentos graves.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidro, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção assim como protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais pelo menos a 15 m do lugar onde trabalha.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair ou tocar em peças muito quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro do aparador de relva / roçadora porque estas peças ficam escaldantes durante a utilização.
- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de fazer ajustes ou reparações, excepto quando afinar o carburador.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Seja extremamente prudente porque a cabeça de fio



Portugues (Tradução das instruções originais)

ou a lâmina rodam durante a afinação do carburador.

- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:

a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.

b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.

c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.

Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.

- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e espere que tenha arrefecido antes de enchê-lo com combustível ou antes de arrumar a ferramenta.
- Antes de transportar a sua ferramenta num veículo, espere que o motor tenha arrefecido, esvazie o depósito e fixe a ferramenta para evitar que ela se mexa durante o transporte.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem

fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Para substituir o fio de corte, utilize apenas fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva firmemente pelas duas pegas. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS ROÇADORAS E À UTILIZAÇÃO DE UMA LÂMINA

- Depois de ter parado motor, conserve a lâmina em rotação na relva espessa ou nas ervas daninhas até que esta deixe de rodar.
- Não utilize a roçadora se o protector de lâmina não estiver correctamente instalado e fixado ou se não estiver em bom estado.
- Use luvas espessas quando instalar ou retirar uma lâmina.
- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de tentar retirar qualquer elemento entalado na lâmina e antes de mudar ou retirar uma lâmina.
- Não tente tocar na lâmina nem pará-la quando ela estiver em rotação.
- Uma lâmina que roda por inércia depois da paragem do motor ou quando o gatilho é solto pode provocar ferimentos graves. Mantenha o controlo da ferramenta até que a lâmina tenha parado completamente.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Certifique-se que a lâmina está correctamente instalada e firmemente fixada antes de cada utilização. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Em caso de substituição da lâmina, utilize unicamente uma lâmina de três dentes especificamente concebida para a sua roçadora. Nunca utilize um outro modelo de lâmina.
- As lâminas de três dentes estão concebidas para cortar ervas daninhas e plantas silvestres unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações. Nunca utilize lâminas de três dentes para cortar arbustos.





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.
- Nunca corte elementos com mais de 13 mm de diâmetro.
- Utilize sempre a alça quando utilizar a roçadora e ajuste-a de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando cortar. Conserve a lâmina longe do seu corpo e abaixo do nível da cintura. Nunca utilize a roçadora pondo a lâmina a mais de 76 cm do chão.
- Proteja a lâmina de três dentes pondo a protecção de lâmina no seu devido lugar antes de arrumar ou de transportar a sua ferramenta. Retire sempre a protecção de lâmina antes de utilizar a sua ferramenta. Se a protecção de lâmina não for retirada, ela poderia ser projectada durante a rotação da lâmina.



Portugues (Tradução das instruções originais)**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Peso (kg)		
- sem combustível, nem sistema de corte nem protector	5.69	6.03
- sem combustível, com cabeça de fio	5.97	7.13
- sem combustível, com lâmina	5.97	7.13
Capacidade do depósito de combustível [cm ³ ou (L)]	415 ou (0.415)	415 ou (0.415)
Largura de corte (mm)		
- Cabeça de fio	457	457
- Lâmina	260	260
Binário recomendado para a lâmina (Nm)	>=13	>=13
Cilindrada (cm ³ / cc)	30	30
Diâmetro do fio ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocidade máxima de rotação do eixo (r.p.m.)	10,000	10,000
Regime do motor à velocidade de rotação máx. (r.p.m.)	12,000	12,000
Regime do motor ao ralenti (r.p.m.)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor [kg/h ou (L/h)]	0.42 ou (0.58)	0.42 ou (0.58)
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor [g/kW.h ou (L/kW.h)]	560 ou (0.77)	560 ou (0.77)

Portugues (Tradução das instruções originais)

DESCRIÇÃO

1. Pêra de ferragem
2. Alavanca do bloqueador
3. Tampão do depósito de combustível
4. Arrancador
5. Botão de desbloqueio do gatilho
6. Interruptor Ligar/Desligar
7. Gatilho de aceleração
8. Punho posterior (RBC30SESB)
9. Punho frontal (RBC30SESB)
10. Correia de ombro (RBC30SESB) / Arnês (RBC30SBSB)
11. Tubo
12. Protector de lâmina
13. Lâmina três dentes
14. Deflector de relva
15. Fio de corte
16. Parafuso de ralenti
17. Parafuso de bloqueio
18. Suporte de arrumação
19. Punho principal com gatilho (unicamente modelo RBC30SBSB)
20. Punho esquerdo (unicamente modelo RBC30SBSB)
21. Botão de bloqueio do gatilho (unicamente modelo RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Lingueta
24. Parafuso (unicamente modelo RBC30SBSB)
25. Gancho (unicamente modelo RBC30SBSB)
26. Chave de combinação (unicamente modelo RBC30SBSB)
27. Suporte (unicamente modelo RBC30SBSB)
28. Guiador (unicamente modelo RBC30SBSB)
29. Chave de serviço
30. Gancho
31. Parafuso
32. Suporte (unicamente modelo RBC30SESB)
33. Perno de fixação (unicamente modelo RBC30SESB)
34. Pino (unicamente modelo RBC30SESB)

MONTAGEM

Ver Fig. 2a - 2d.

Desembalagem

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado

cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.



AVISO

Se faltarem peças ou se existirem peças danificadas, não utilize a ferramenta até as mesmas terem sido colocadas ou substituídas. O não tomar em devida conta este aviso poderá provocar sérios danos.



AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o mesmo. Tais alterações ou modificações constituem uma utilização incorrecta da máquina, podendo dar origem a condições perigosas que provocam sérias lesões corporais.



AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.



AVISO

Nunca monte ou ajuste nenhum acessório enquanto a cabeça do motor estiver a funcionar. Se não parar o motor, tal poderá causar sérias lesões corporais.



AVISO

Certifique-se de que o engate de transmissão se encontra bem apertado antes de utilizar o equipamento; verifique isto periodicamente durante a utilização, para evitar sérios danos.

UTILIZAÇÃO

COMBUSTÍVEL E ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

MANIPULAÇÃO DO COMBUSTÍVEL COM TODA A SEGURANÇA



AVISO

Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Manipule sempre o combustível com cuidado porque é um produto extremamente inflamável.
- Misture e deite sempre o combustível ao ar livre, longe de qualquer centelha ou chama. Não respire os vapores do combustível.
- Evite qualquer contacto com a gasolina ou o óleo.
- Evite sobretudo qualquer projecção de gasolina ou

Portugues (Tradução das instruções originais)

de óleo para os olhos. Se a gasolina ou o óleo for projectado para os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se ficarem irritados, consulte imediatamente um médico.

- Enxugue imediatamente qualquer vestígio de combustível derramado.
- Transporte e armazene sempre o combustível num recipiente aprovado para combustíveis.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 3)

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês. Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.



ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

AVISO



Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.

- Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.

Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.



ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!



1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 4a - 4b)



ADVERTÊNCIA

Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.



- Ajuste o interruptor (6) para a posição "I" antes de tentar arrancar a unidade.

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:


1. Apoie o aparador sobre uma superfície plana e sem vegetação.
2. Pressione o cartucho principal (1) 10 vezes.
NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
3. Defina a alavanca de controlo (2) para a posição **I-I**.
4. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador (21) para RBC30SBSB.
NOTA: Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador (21) para

**Portugues (Tradução das instruções originais)**

RBC30SBSB.

5. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca (4) de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição .
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 3.
8. Permita que o motor funcione durante 10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição .

PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição .
3. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador.
NOTA: Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador para RBC30SBSB.
4. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor arranque.

PARA ARRANCAR O MOTOR:

- Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem "O" até o motor parar.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA (Fig. 5)

RBC30SESB: Segure a pega traseira do aparador de relva com a mão direita, e a pega dianteira com a mão esquerda.

RBC30SBSB: Segure a pega direita do aparador de relva com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. O aparador de relva deve ser seguro numa posição de trabalho confortável, com a pega direita ao nível da anca.

Utilize sempre o aparador de relva em pleno regime. Corte as ervas altas de cima para baixo, para evitar que a relva se enrola à volta do tubo e da cabeça de fio, o que poderá provocar um sobreaquecimento do motor. Se a relva se enrolar na cabeça de fio, pare o motor, desligue o fio da vela e retire a relva entalada. Uma utilização prolongada em regime médio provocará um escorrimento de óleo pelo escape.

CONSELHOS DE CORTE (Fig. 6)

Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo. Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva / mato.

Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da esquerda para a direita, à medida que avança pela erva / mato.

SAÍDA DO FIO DE CORTE (Fig. 7)**For ReelEasy™ Only**

Se a linha ficar curta, bata com a cabeça no solo conforme apresentado para estender mais linha. Tenha cuidado para não a partir contra uma superfície dura.

UTILIZAÇÃO DA ROÇADORA (Fig. 5)

RBC30SESB: Segure a pega traseira do corta-sebes com a mão direita e a pega dianteira com a mão esquerda.

RBC30SBSB: Segure a pega direita da roçadora com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. A roçadora deve ser segura numa posição de trabalho confortável, com a pega direita situada ao nível da sua anca. Segure firmemente a sua ferramenta e conserve uma posição estável. Evitará assim a perda de equilíbrio em caso de coice da lâmina.

Ajuste a alça de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. A alça permite conservar também a lâmina a uma boa distância do seu corpo.

Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.

CONSELHOS DE CORTE COM A LÂMINA

Portugues (Tradução das instruções originais)



ADVERTÊNCIA

Tenha muito cuidado quando utilizar uma lâmina. Leia atentamente a secção "Instruções de segurança específicas às roçadoras e à utilização de uma lâmina" deste manual.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Para a manutenção, utilize somente peças, acessórios e ferramentas de origem. O incumprimento desta instrução poderia ocasionar riscos de mau funcionamento da ferramenta e ferimentos graves. Além disso, tornaria a garantia nula e caduca.

- Não utilize o sistema de corte com o motor a trabalhar ao ralenti. Em caso de incumprimento desta instrução, a embraiagem tem que ser ajustada ou a máquina precisa de ser reparada com urgência por um técnico qualificado.
- Pode fazer unicamente as regulações e as reparações descritas neste manual. Para qualquer outra intervenção, entregue o aparador de relva a um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Uma manutenção inadequada da ferramenta pode ocasionar um excesso de resíduos de carvão que podem reduzir a eficácia da ferramenta e provocar uma descarga de resíduo oleoso negro pelo escape.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e fixados. Evitará assim os riscos de ferimentos graves.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO (Fig. 9)

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada.
- Retire o cabo da vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média

do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.

- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.

PROTECÇÃO DE LÂMINA (Fig. 10)

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

NOTA: Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se notar uma perda de potência da sua ferramenta, mande limpá-la por um técnico qualificado.

PÁRA-CENTELHAS

Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 25 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. O pára-centelhas pode estar instalado em lugares diferentes em função do modelo da sua ferramenta. Contacte, por favor, o Centro Serviço Homologado Ryobi mais próximo da sua casa para localizar o pára-centelhas no seu modelo.

FIXAÇÃO DO SUPORTE DE ARRUMOS (Fig. 11)

Para utilizar a tampa de suporte, pressione o botão e insira a referida tampa pelo extremo inferior da peça. Rode ligeiramente para um lado e para o outro, até que o botão fique no devido lugar.

NOTA: O orifício secundário do eixo da peça também pode ser utilizado para efeitos de suporte.

LIMPEZA DA COBERTURA DO FILTRO DE AR (Fig. 12)

Para um adequado desempenho e mais longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

Portugues (Tradução das instruções originais)

- Retire a cobertura do filtro de ar empurrando para baixo a lingueta com o polegar enquanto puxa com cuidado pela cobertura.
- Escove o filtro de ar suavemente.
- Substitua a tampa do filtro de ar introduzindo as abas da tampa nos entalhes na base do filtro de ar; empurre a tampa para cima até que se tranque firmemente no lugar.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



ADVERTÊNCIA

Um tampão de depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente.

VELA DE IGNIÇÃO (Fig. 13)

Este motor utiliza uma vela de ignição Champion RCJ-6Y ou equivalente com uma separação dos eléctrodos de 0,63 mm. Use uma peça de substituição exacta.

ARRUMAÇÃO (PARA 1 MÊS OU MAIS)

- Deite todo o combustível que resta no depósito num bidão aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele se vá abaixo.
- Limpe cuidadosamente o aparador de relva. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja a lâmina pondo a protecção de lâmina no seu lugar antes de arrumar ou transportar a sua ferramenta.
- Refira-se às normas ISO e às regulamentações locais relativas à arrumação e à manipulação de combustível. Pode utilizar o combustível que resta com uma outra ferramenta equipada com um motor de dois tempos.

Portugues (Tradução das instruções originais)**RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO Ryobi.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	<p>1. Nenhuma centelha.</p> <p>2. Falta de combustível.</p> <p>3. O motor está afogado.</p> <p>4. O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.</p> <p>5. Combustível antigo.</p>	<p>1. Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela.</p> <p>2. Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte).</p> <p>3. Retire a vela de ignição, vire o ventilador de modo a que o orifício da vela de ignição fique a apontar para o chão. Coloque o choke na posição "☞" e puxe a corda de arranque entre 10 a 15 vezes. Isto irá diminuir o excesso de combustível no motor. Limpe a zona e volte a instalar a vela de ignição. Puxe a corda de arranque três vezes com o choke na posição "☞". Se o motor não arrancar, coloque o choke na posição "☞" e repita o processo normal de arranque. Se o motor ainda assim não arrancar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição.</p> <p>4. Contacte um centro de reparações.</p> <p>5. Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.</p>
O motor arranca mais não acelera.	O motor precisa de cerca três minutos para aquecer	Deixe que o motor aqueça completamente. Se o motor não acelerar no espaço de três minutos, contacte um centro de reparações.
O motor arranca, mas funciona apenas a alta velocidade na posição semi-aberta	O carburador precisa de ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	<p>1. A mistura de combust deve ser verificada.</p> <p>2. O filtro de ar está sujo.</p> <p>3. A cobertura do pá chispas está suja.</p>	<p>1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.</p> <p>2. Limpe o filtro de ar. Consulte o parágrafo relativo à Limpeza da Cobertura do Filtro de Ar anterior do presente manual.</p> <p>3. Contacte um centro de reparações.</p>















**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	O parafuso de ralenti do carburador deve ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
A lâmina continua rodar quando o motor está ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
O fio não de desenrola.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina. 5. O motor trabalha muito lentamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Ponha mais fio. Refira-se à secção "Substituição do fio". 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Retire o fio da bobina e enrole-o novamente. Refira-se à secção "Substituição do fio". 5. Desenrole fio quando o motor trabalha a alta velocidade.
A relva enrola-se à volta do tubo e da cabeça de fio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Você corta relva alta rente ao chão. 2. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corte as relvas altas de cima alto para baixo. 2. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
O engate de transmissão roda com dificuldade.	A rosca de parafuso está suja ou danificada.	Limpe os órgãos de transmissão e lubrifique-os com massa lubrificante consistente – se não houver melhorias, substitua o engate de transmissão.
Há óleo que escoar pelo escape.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média. 2. A mistura de combustível deve ser verificada. 3. O filtro de ar está sujo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima. 2. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 3. Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**SYMBOLEN**

Belangrijk: Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

SYMBOLEN	BETEKENIS
	Geeft een gevaar, een waarschuwing of een vermaning aan. Het betekent: opgelet, uw veiligheid staat op spel!
	De gebruikershandleiding bevat speciale waarschuwingen die bedoeld zijn om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren en die tevens informatie bevatten over de werking en het onderhoud van uw apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat veilig en optimaal te kunnen gebruiken.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Gevaar voor wegspringende voorwerpen. Houd alle omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkbereik.
	Dit apparaat werkt als bosmaaier met een slagmes met 3 tanden, dat bestemd is om onkruid en zachte planten te maaien.
	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of meer.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!

Uw grastrimmer / bosmaaier is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

Voorgeschreven gebruik:

Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Het product is bedoeld voor het maaien van lang gras, vochtig onkruid, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het maaiblad moet ongeveer evenwijdig met de grond worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt voor het snoeien van heggen, struiken of andere vegetatie waarbij het maaiblad niet evenwijdig is met het grondniveau.



WAARSCHUWING

Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.



WAARSCHUWING

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Om veilig te kunnen werken dient u alle voorschriften te lezen en te begrijpen voordat u deze grastrimmer / bosmaaier gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften. Niet naleving van onderstaande voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Laat het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte starten of werken omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of door de draadkop of het slagmes meegenomen kunnen worden.
- Draag oogbescherming en ook gehoorbeschermers als u dit apparaat gebruikt.
- Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van de plaats waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Kom niet uw handen niet in de buurt van de uitlaat of de cilinderkop van de grastrimmer / bosmaaier omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren, behalve als u de carburator wilt afstellen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Wees uiterst voorzichtig: de draadkop of het slagmes draait tijdens het afstellen van de carburator.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:

- a) Kneed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
- b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
- c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.

- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Zet de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u benzine gaat bijvullen of het apparaat opbergt.
- Ga als volgt te werk als u het apparaat in een auto wilt vervoeren: wacht eerst tot de motor is afgekoeld, maak de tank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaccessoire.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR BOSMAAIERS EN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN SLAGMES

- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 75 cm boven de grond bevindt.
- Nadat u de motor hebt uitgezet, dient u het draaiende mes net zolang in dichtbegroeid gras of onkruid te houden totdat het mes ophoudt met draaien.
- Gebruik de bosmaaier niet als de mesbeschermkap van het slagmes niet goed geïnstalleerd of bevestigd is of als de kap in slechte staat is.
- Draag dikke handschoenen als u het slagmes installeert of uitneemt.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u probeert om iets dat in het mes is vastgeslagen te verwijderen of voordat het slagmes verwisselt of uitneemt.
- Probeer niet om het slagmes aan te raken of tegen te houden als het draait.
- Een slagmes dat door inertie doordraait nadat de motor is uitgezet of nadat u de gashendel hebt losgelaten kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken. Zorg dat u het apparaat in uw macht houdt zolang als het mes niet helemaal stilstaat.
- Vervang een eventueel beschadigd slagmes. Controleer vóór elk gebruik of het slagmes op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- Als u het slagmes vervangt, gebruik dan uitsluitend een mes met 3 tanden dat specifiek bestemd is voor uw bosmaaier. Gebruik geen enkel ander model slagmes.
- De messen met 3 tanden zijn uitsluitend bedoeld om onkruid of zachte planten te maaien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Gebruik een slagmes met 3 tanden nooit om heesters te snoeien.
- Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk

hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.

- Maai nooit iets dat dikker is dan 13 mm in doorsnede.
- Gebruik altijd de draaggordel als u de bosmaaier gebruikt en stel deze zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Houd het slagmes ver van uw lichaam en onder de hoogte van uw middel. Gebruik de bosmaaier nooit door het slagmes hoger dan 76 cm boven de grond te houden.
- Bescherm het 3-tanden slagmes door de mesbladbeschermer te installeren voordat u het apparaat opbergt of vervoert. Vergeet niet om de mesbladbeschermer weer te verwijderen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als de beschermer niet is verwijderd, kan deze tijdens het draaien van het slagmes worden weggeslingerd.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**TECHNISCHE GEGEVENS**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Gewicht (kg)		
- zonder brandstof, maaisysteem en afscherming	5.69	6.03
- zonder brandstof en met draadkop	5.97	7.13
- zonder brandstof en met slagmes	5.97	7.13
Inhoud brandstoftank [cm ³ of (L)]	415 of (0.415)	415 of (0.415)
Maaibreedte (mm)		
- Draadkop	457	457
- Slagmes	260	260
Aanbevolen aandraaimoment voor het slagmes (Nm)	>=13	>=13
Cilinderinhoud (cm ³ / cc)	30	30
Draaddikte ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximum toerental van aandrijfjas (t.p.m.)	10,000	10,000
Motortoerental bij max. draaisnelheid (t.p.m.)	12,000	12,000
Stationair motortoerental (t.p.m.)	2,800-3,800	2,800-3,800
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen [kg/h of (L/h)]	0.42 of (0.58)	0.42 of (0.58)
Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen [g/kW.h or (L/kW.h)]	560 of (0.77)	560 of (0.77)

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**OVERZICHT**

1. Aanzuigpompbal
2. Chokehendel
3. Brandstoftankop
4. Startkabel
5. Gashendelontgrendelknop
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendel
8. Achterste handgreep (RBC30SESB)
9. Voorste handgreep (RBC30SESB)
10. Schouderriem (RBC30SESB) / Harnas (RBC30SBSB)
11. Buis (maaiboom)
12. Mesbeschermerkap
13. Slagmes met 3 tanden
14. Afschermerkap
15. Maaidraad
16. Stationaire stelschroef
17. Blokkeerschroef
18. Opbergsteun
19. Hoofdhandgreep met gashendel (alleen bij RBC30SBSB)
20. Linker handgreep (alleen bij RBC30SBSB)
21. Gashendelvergrendelknop (alleen bij model RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Knipsluiting
24. Bout (alleen bij RBC30SBSB)
25. Beugel (alleen bij RBC30SBSB)
26. Combinatiesleutel (alleen bij RBC30SBSB)
27. Beugel (alleen bij RBC30SBSB)
28. Fietsstuur (alleen bij RBC30SBSB)
29. Speciale sleutel
30. Beugel
31. Schroef
32. Beugel (alleen bij RBC30SESB)
33. Borgbout (alleen bij RBC30SESB)
34. Pin (alleen bij RBC30SESB)

MONTAGE**Zie afbeelding 2a - 2d.**

Uitpakken

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het

gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

**WAARSCHUWING**

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik dit apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Monteer of verplaats de buis van het accessoire nooit bij draaiende motor. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Kijk voordat u het apparaat gaat gebruiken of de blokkeerschroef goed is aangedraaid en controleer tijdens het gebruik regelmatig of de schroef nog steeds vastzit om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

BEDIENING**BRANDSTOF EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK
VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF****WAARSCHUWING**

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof; dit is een zeer ontvlambare stof.
- Werk altijd in de open lucht en uit de buurt van vonken of vlammen bij het mengen van brandstofcomponenten en het bijvullen van de tank.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Adem geen benzinedampen in.

- Voorkom aanraking met benzine of olie.
- Voorkom vooral dat er benzine of olie in uw ogen spat. Als er benzine of olie in uw ogen is gespat, moet u ze onmiddellijk met helder water spoelen. Als ze geïrriteerd blijven, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Veeg onmiddellijk eventuele sporen van gemorste brandstof af.
- Transporteer en bewaar brandstof altijd in een container die goedgekeurd is voor petroleum.

BRANDSTOF MENGEN (afb. 3)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinestations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



TANK BIJVULLEN



WAARSCHUWING

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.

- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank.
- Reinig de afdichting en controleer de goede staat voordat u de dop terugplaatst.
- Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.



WAARSCHUWING

Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

DE GRASMAAIER AAN- EN UITZETTEN (afb. 4a - 4b)




WAARSCHUWING

Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

- Zet de schakelaar (6) in de "I"-stand voor u de machine probeert te starten.


KOUDE MOTOR STARTEN:

1. Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak.
2. Druk (1) 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
3. Zet de chokehendel (2) in chokestand .
4. Houd de snelheidsvergrendeling (5) ingedrukt en druk dan de chokehendel (7) in.
OPMERKING: Vergrendel de snelheidsregelaar op zijn plaats door de snelheidsvergrendelkno (21) in te drukken (voor RBC30SBSB).
5. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand stevig




Nederlands (Vertaling van de originele instructies)


vast en trek de starthendel (4) met uw rechterhand omhoog in een snelle, stevige en constante beweging tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.

6. Zet de chokehendel in chokestand .
7. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.

OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 3.

8. Laat de motor gedurende 10 seconden draaien en plaats de chokehendel dan in de stand .

WARMTE MOTOR STARTEN:

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in.

OPMERKING: Vergrendel de snelheidsregelaar op zijn plaats door de snelheidsvergrendelkno in te drukken (voor RBC30SBSB).

4. Houd het schuimhandvat stevig met de linkerhand vast en trek met de rechterhand het starterhandvat omhoog in een snelle, stevige en vloeiende beweging tot de motor start.

MOTOR STILLEGGEN:

- Druk op de knop in de "O"-stand en houd deze ingedrukt tot de motor stilvalt.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER (afb. 5)

RBC30SESB & RBC30SBSB: Pak de achterste handgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand.

RBC30SBSB: Pak de rechter handgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. U dient de grastrimmer in een comfortabele werkpositie te houden, met de rechter handgreep ongeveer op de hoogte van uw heupen.

Gebruik de grastrimmer altijd op volle snelheid. Knip hoog gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich om de buis en de draadkop wikkelt, wat oververhitting van de motor zou kunnen veroorzaken. Als er zich toch gras om de draadkop heeft gewikkeld, stopt u de motor, maakt u de bougiekabel los en verwijdert u het gras dat zich heeft opgehoopt. Als u het apparaat lange tijd op halve snelheid gebruikt, begint er olie uit de uitlaat te lopen.

TIPS VOOR HET MAAIEN (afb. 6)

Wanneer u maait, zorgt u ervoor dat de maaikop zich zoals afgebeeld in een lichte hoek, maar nog steeds ongeveer evenwijdig met de bodem bevindt. In lang gras maait u van boven naar onder om te verzekeren dat de bewegende delen niet in het lang gras / struikgewas verstrikt raken.

OPMERKING: Beweeg de kop van links naar rechts in gelijke bewegingen terwijl u door het gras / struikgewas maait.

MAAIDRAADUITVOER (afb. 7)

For ReelEasy™ Only

Als de lijn te kort wordt, tikt u, zoals afgebeeld, de lijnkop op de grond om meer lijn te krijgen. Let op om de machine niet tegen een hard voorwerp te botsen.

WERKEN MET DE BOSMAAIER (afb. 5)

RBC30SESB & RBC30SBSB: Pak de handgreep met de gashendel van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand.

RBC30SBSB: Pak de rechter handgreep van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. U dient de bosmaaier in een comfortabele werkpositie te houden, met de rechter handgreep ongeveer op de hoogte van uw heupen. Houd het apparaat stevig vast en bewaar een stabiele houding. Zo voorkomt u dat u uw evenwicht verliest bij een terugslag van het slagmes.

Stel de draaggordel zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. De draaggordel dient tevens om het slagmes op voldoende afstand van uw lichaam te houden.

Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als een slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.

TIPS VOOR HET MAAIEN MET EEN SLAGMES



WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig als u een slagmes gebruikt. Lees aandachtig de paragraaf "Specifieke veiligheidsvoorschriften voor bosmaaiers en voor het gebruik van een slagmes" in deze handleiding.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele onderdelen, accessoires en werktuigen. Niet-naleving van dit voorschrift kan slechte werking van het apparaat of ernstig lichamenlijk letsel ten gevolge hebben. Bovendien verliest uw garantie zijn geldigheid.

- Gebruik het maaisysteem niet terwijl de motor stationair draait. Bij niet-naleving van dit voorschrift kan het noodzakelijk blijken om de koppeling te laten bijstellen of een noodreparatie aan uw apparaat te laten verrichten door een bekwame vakman.
- Voer uitsluitend de instellingen en reparaties uit die in deze handleiding zijn beschreven. Breng uw grastrimmer naar een erkend Ryobi service-centrum voor alle andere werkzaamheden.
- Gebrekkig onderhoud kan overmatige koolaanslag veroorzaken waardoor de prestaties van het apparaat teruglopen en via de uitlaat een olieachtig zwart residu vrijkomt.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en vastzitten. Zo voorkomt u het gevaar van ernstig lichamenlijk letsel.

MAAIDRAAD VERVANGEN (afb. 9)

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt.
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan

de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.

- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.

BESCHERMING VAN HET SLAGMES (afb. 10)

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het maaiblad hanteert.

OPMERKING: Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanslag. Als u merkt dat uw apparaat minder vermogen heeft, moet u het laten reinigen door een bekwame vakman.

VONKENVANGER

Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 25 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het product goed werkt. De vonkenvanger kan zich op verschillende plaatsen bevinden, afhankelijk van het model apparaat. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende Ryobi servicecentrum als u wilt vragen waar zich de vonkenvanger bevindt op uw model.

OPBERGSTEUN BEVESTIGEN (afb. 11)

Om de hangerdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de hangerdop over het lager uiteinde van het voorzetstuk. Draai de dop zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

OPMERKING: De tweede opening in de schacht van het voorzetstuk kan ook worden gebruikt om het apparaat op te hangen.

DEKSEL VAN LUCHTFILTERVAK REINIGEN (afb. 12)

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Voor goede prestaties en een langere levensduur, houdt u het luchtfilterscherm schoon.

- Verwijder het luchtfilterdeksel door de knipsluiting in te drukken terwijl u het deksel voorzichtig uittrekt.
- Borstel het luchtfilterscherm lichtjes schoon.
- Vervang het luchtfilterdeksel door de knipsluitingen in het deksel in de openingen in de luchtfilterbasis in te brengen en druk het deksel dan omhoog tot het stevig op zijn plaats vastklikt.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK



WAARSCHUWING

Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen.

BOUGIE (afb. 13)

De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm (of gelijkwaardige bougie). Gebruik een identiek vervangonderdeel.

OPSLAG (VOOR 1 MAAND OF LANGER)

- Giet alle overgebleven brandstof terug in een jerrycan die goedgekeurd is voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf uitgaat.
- Maak uw grastrimmer zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Bescherm het slagmes door de mesbladbeschermer te installeren voordat u het apparaat opbergt of vervoert.
- Houd u aan de ISO-normen en de lokale wetgeving wat betreft de opslag en de behandeling van brandstoffen. Eventueel overgebleven brandstof kunt u voor een ander apparaat gebruiken dat is uitgerust met een tweetaktmotor.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

NEEM CONTACT OP MET UW ERKENDE Ryobi SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAGT OM OP ONDERSTAANDE MANIER UW PROBLEEM OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geen vonk. 2. Geen brandstof. 3. De motor is verzopen. 4. Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was. 5. Oude brandstof. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en plaats de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, doet u deze test nogmaals met een nieuwe bougie. 2. Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaanvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf). 3. Verwijder de bougie en draai het apparaat om zodat de bougieopening naar de grond wordt gericht. Plaats de chokeknop in de stand "R" en trek 10 tot 15 maal aan de startkabel. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Maak de bougie schoon en zet hem terug op zijn plaats. Plaats de chokeknop in de stand "R" en trek drie maal aan de startkabel. Als de motor nog niet start, plaats u de chokeknop in de stand "I" en hervat u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet aan gaat, herhaalt u deze verschillende etappes met een nieuwe bougie. 4. Neem contact op met een reparatiecentrum. 5. Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	Het opwarmen van de motor duurt ongeveer 3 minuten.	Wacht tot de motor geheel op temperatuur is gekomen. Neem contact op met een servicecentrum als u het toerental van de motor na 3 minuten nog steeds niet kunt opvoeren.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 2. Het luchtfilter is vervuild. 3. De vonkvanger is vervuild. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 2. Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen". 3. Neem contact op met een reparatiecentrum.

















Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**PROBLEMEN OPLOSSEN**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De stelschroef van het stationaire toerental moet worden bijgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
Het slagmes blijft doordraaien als de motor stationair draait.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De draad wikkelt zich niet af.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De draad zit aan elkaar vastgeplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop. 5. De motor draait te langzaam. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Installeer nieuw draad. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Haal al het draad van de spoel en wikkelt het opnieuw op. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 5. Wikkelt draad af door de motor op volle snelheid te laten draaien.
Er wikkelt zich gras om de buis en de draadkop.	<ol style="list-style-type: none"> 1. U maait het gras te dicht bij de grond. 2. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maai hoog gras van boven naar beneden. 2. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	De schroefdraad is vervuild of beschadigd.	Reinig en smeer de schroefdraad. Als dit niet helpt, moet u de draaduitvoerknop vervangen.
Er komt olie vrij uit de uitlaat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid. 2. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 3. Het luchtfilter is vervuild. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid. 2. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 3. Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Viktigt: Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOLER	BETYDELSE
	Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Den betyder: se upp! Det gäller din säkerhet!
	Bruksanvisningen innehåller speciella varningar som är avsedda att göra dig uppmärksam på potentiella risker, samt information om hur verktyget fungerar och hur det skall skötas. Läs noga igenom denna bruksanvisning, för att använda verktyget i all säkerhet och på optimalt sätt.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Risk för studsningar. Håll alla åskådare, speciellt barn, och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Detta verktyg fungerar som röjsåg med en klinga med tre tänder, konstruerad för att skära av ogräs och mjuka växter.
	Detta verktyg tillåter inte användning av en sågklinga för cirkelsåg.
	Rotationsriktning och maximal hastighet för skäranordningen i slutet av axeln.
	Använd halksäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkyllning.
	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Tack för att du köpt en produkt från Ryobis.

Din grässtrimmer/röjsåg har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

Användningsområde:

Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område.

Produkten är avsedd för klippning av långt gräs, löst gräs eller småbuskar och liknande vegetation i, eller i närheten av, markhöjd. Klipprörelsen ska ske ungefär parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att trimma häckar, buskar eller annan vegetation som kräver att klippningsrörelsen inte sker parallellt med marken.



VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs och tänk igenom alla instruktioner innan du använder trimmern/röjsågen, för att arbeta i trygghet. Följ alla säkerhetsföreskrifter. Underlåtenhet att följa nedanstående säkerhetsföreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvidet eller sågklingan.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du arbetar med detta verktyg.
- Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och

handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.

- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Håll barn, besökare och djur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljust för att arbeta.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns / röjsågens avgasrör eller cylinder, för dessa delar blir brännheta under användningen.
- Kom ihåg att alltid stänga av motorn och koppla ur tändstiftets kabel innan du utför inställningar eller reparationer, utom vid inställning av förgasaren.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Var ytterst försiktig, trådhuvidet eller klingan snurrar under inställningen av förgasaren.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsåtgärder för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
 - a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
 - b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
 - c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.

Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl åtdragna och byt ut alla skadade delar.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Stanna motorn och vänta tills den kylts av innan du fyller på bränsle eller ställer undan verktyget.
- Innan du transporterar verktyget i ett fordon, vänta tills motorn kylts av, töm bränsletanken och fäst verktyget så att det inte rör på sig under transporten.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMAR

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utblåsningshuvarna och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte någon annan skär anordning.
- Använd inte verktyget om inte utblåsningshuven är monterad och i gott skick.
- Håll stadigt i grästrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR RÖJSÅGAR OCH FÖR ANVÄNDNING AV EN SÅGKLINGA

- När du har stannat motorn skall du hålla kvar klingan i rotation i tjockt gräs eller ogräs, ända tills den upphör att rotera.
- Använd inte röjsågen om inte skyddskåpan är rätt monterad och fäst, eller om den inte är i gott skick.
- Använd tjocka handskar då du sätter på eller tar bort en klinga.
- Kom ihåg att alltid stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du försöker ta bort någonting som fastnat i klingan och innan du byter eller tar bort klingan.

- Försök inte röra vid klingan eller stanna den då den håller på att rotera.
- En sågklinga som fortsätter att rotera efter att motorn stannat eller då strömbrytaren släppts upp kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Tänk på att hålla verktyget under kontroll ända tills klingan har stannat helt.
- Byt alltid ut en skadad sågklinga. Kontrollera att klingan är rätt monterad och stadigt fäst före varje användning. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Vid byte av sågklinga skall du använda endast en klinga med tre tänder som är speciellt konstruerad för din röjsåg. Använd inte någon annat modell av klinga.
- Sågklingorna med tre tänder är konstruerade för att skära av endast ogräs och mjuka växter. Använd inte verktyget för andra ändamål. Använd aldrig en klinga med tre tänder för att säga av buskväxter.
- Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sägas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.
- Skär aldrig av någonting som har en diameter på mer än 13 mm.
- Använd alltid selen då du arbetar med röjsågen och ställ in så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Håll stadigt verktyget i båda händerna då du arbetar. Håll sågklingan på långt avstånd från kroppen och nedanför midjenivå. Använd aldrig röjsågen med sågklingan på mer än 76 cm avstånd från marken.
- Skydda sågklingan genom att sätta skyddskåpan på den innan du ställer undan eller transporterar verktyget. Ta alltid bort skyddskåpan innan du använder verktyget. Om skyddskåpan inte tas bort, kan den slungas ut då sågklingan roterar.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**TEKNISKA DATA**

		RBC30SESB	RBC30SBSB
Vikt	(kg)		
- utan bränsle, skärsystem eller skydd		5.69	6.03
- utan bränsle, med tråd huvud		5.97	7.13
- utan bränsle, med blad		5.97	7.13
Bränsletankens volym	[cm ³ ou (L)]	415 ou (0.415)	415 ou (0.415)
Skärbredd	(mm)		
- Tråd huvud		457	457
- Blad		260	260
Rekommenderat moment för bladet	(Nm)	>=13	>=13
Cylindervolym	(cm ³ / cc)	30	30
Tråddiameter ReelEasy™ Head	(mm)	2.4	2.4
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	(kW)	0.75	0.75
Max. axelrotation	(min ⁻¹)	10,000	10,000
Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	(min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorns varvtal vid tomgång	(min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[g/h ou (L/h)]	0.42 ou (0.58)	0.42 ou (0.58)
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[g/kW.h ou (L/kW.h)]	560 ou (0.77)	560 ou (0.77)

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ESKRIVNING

1. Flödare
2. Choke-reglage
3. Tanklock
4. Startsnöre
5. Knapp för upplåsning av avtryckaren
6. Strömbrytare På/Av
7. Avtryckare
8. Bakre handtag (RBC30SESB)
9. Främre handtag (RBC30SESB)
10. Axelremmen (RBC30SESB) / Sele (RBC30SBSB)
11. Skaft
12. Skyddskåpa
13. Blad med tre tänder
14. Gräsutkast
15. Skärtråd
16. Skruv för tomgångsinställning
17. Klämskruv
18. Förvaringsställning
19. Huvudhandtag med avtryckare (endast RBC30SBSB)
20. Vänster handtag (endast RBC30SBSB)
21. Låsknapp för avtryckaren (endast modell RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Lås
24. Bult (endast RBC30SBSB)
25. Klämma (endast RBC30SBSB)
26. Kombinationsnyckel (endast RBC30SBSB)
27. Fäste (endast RBC30SBSB)
28. Styret (endast RBC30SBSB)
29. Servicenyckel
30. Klämma
31. Skruv
32. Fäste (endast RBC30SESB)
33. Säkringsbult (endast RBC30SESB)
34. Stift (endast RBC30SESB)

MONTERING

Se figur 2a - 2d.

Uppackning

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat verktyget.



VARNING

Om en del fattas eller är skadad ska du inte

försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dyliga ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försäkra allvarliga kroppsskador.



VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan försäkra allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök aldrig montera eller justera tillsatsens rör då motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.



VARNING

Kontrollera att klämskruven är väl åtdragen innan du börjar använda verktyget och kontrollera regelbundet att den förblir åtdragen under användningen, för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH PÅFYLLNING I TANKEN

SÄKER HANTERING AV BRÄNSLET



VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Hantera alltid bränslet försiktigt; det är ytterst lättantändligt.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Andas inte in bränsleångor.
- Undvik all kontakt med bensin eller olja.
- Undvik i synnerhet att bensin eller olja stänker i ögonen. Om bensin eller olja stänker i ögonen måste du skölja dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen inte försvinner, uppsök omedelbart en läkare.
- Torka omedelbart upp alla spår av utspillt bränsle.
- Transportera och förvara alltid bränsle i en behållare som är godkänd för petroleumprodukter.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 3)

- Verktyget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensen och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänt för att innehålla bensen.
- Motorn fungerar med blyfri bensen avsedd för bilar, med ett oktantalvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensen och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
- Blanda till bränslet i små mängder: blanda inte färdigt bränsle för mer än en månad. Vi rekommenderar även att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



PÅFYLLNING I TANKEN



VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Håll försiktig i bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spillar.
- Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.



VARNING

Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i

tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 4a - 4b)



VARNING

Starta aldrig motorn i ett stängt eller övadrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.

- Sätt reglaget (6) i läge "I" innan du startar enheten.

FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR:

- Lägg ner trimmern på ett plant, rent underlag.
- Tryck på primerknappen (1) 10 gånger.
ANMÄRKNING: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
- Ställ in choke-reglaget (2) i I-läget.
- Håll nere gasspärren (5) och tryck sedan in gasavtryckaren (7).
ANMÄRKNING: Läs gasen i läge genom att trycka ner gasknappen (21) för RBC30SBSB.
- Håll hårt i gummihandtaget med vänster hand och dra starthandtaget (4) uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
- Ställ in choke-reglaget i I-läget.
- Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
- Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan choken i II-läget.

FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR:

- Tryck på primerknappen 10 gånger.
- Ställ in choke-reglaget i II-läget.
- Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANMÄRKNING: Läs gasen i läge genom att trycka ner gasknappen för RBC30SBSB.

- Håll hårt i skumhandtaget med vänster hand och dra starthandtaget uppåt med höger hand med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse till motorn startar.

FÖR ATT STANNA MOTORN:

- Tryck och håll inne reglaget i läget " O " tills motorn stannar.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN (Fig. 5)

RBC30SESB: Håll i det bakre handtaget på trimmern med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.

RBC30SBSB: Håll i det högra handtaget på trimmern med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Trimmern skall hållas i ett bekvämt arbetsläge, med det högra handtaget i höfthöjd.

Använd alltid trimmern på högsta varvtal. Klipp högt gräs uppifrån nedåt, för att undvika att gräset rullas runt skaftet och tråd huvudet, vilket kunde leda till överhettning av motorn. Om gräs rullar sig runt tråd huvudet bör du stanna motorn, koppla ur tändstiftskabeln och ta bort det gräs som kilats fast. En långvarig användning på medelhögt varvtal kan leda till att olja rinner ut ur avgasröret.

RÅD SOM GÄLLER TRIMNING (Fig. 6)

När du klipper ska du se till att skärhuvudet är lite vinklat nästan parallellt med markytan som visas i figuren. Högt gräs ska klippas från toppen och nedåt för att inga rörliga delar ska trasslas in i det långa gräset.

För huvudet med stadiga rörelser från vänster till höger medan du arbetar igenom gräset.

UTMATNING AV SKÄRTRÅD (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Om tråden blir för kort knackar du huvudet mot marken enligt figuren för att få fram mer tråd. Var försiktig så att du inte "kraschar" mot något hårt.

ANVÄNDNING AV RÖJSÄGEN (Fig. 5)

RBC30SESB: Håll i handtaget med avtryckare på röjsågen med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.

RBC30SBSB: Håll i det högra handtaget på röjsågen med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela

användningen. Röjsågen skall hållas i ett bekvämt arbetsläge, med det högra handtaget i höfthöjd. Håll stadigt i verktyget och stå i jämvikt. Du undviker då att förlora balansen om sågklingan studsar.

Justera selen så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Selen gör det även möjligt att hålla sågklingan på lämpligt avstånd från kroppen.

Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan försäkra ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsamt att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.

REKOMMENDATIONER FÖR ARBETE MED SÅGKLINGAN



VARNING

Var ytterst försiktig då du använder en sågklinga. Läs noggrant igenom avsnittet "Specifika säkerhetsföreskrifter för röjsågar och för användning av sågklinga" i denna bruksanvisning.

UNDERHÅLL



VARNING

Vid underhåll bör endast originaldelar, -tillbehör och -verktyg användas. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan innebära risker för felaktig funktion av verktyget och för allvarliga kroppsskador. Dessutom skulle det leda till garantirättigheterna går förlorade.

- Använd inte skäranordningen med motorn på tomgång. Om denna föreskrift inte följs är det nödvändigt att justera kopplingen eller låta reparera verktyget av en kvalificerad tekniker.
- Utför endast de inställningar och reparationer som beskrivs i denna bruksanvisning. För alla andra ingrepp bör du lämna in trimmern på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.
- Ett felaktigt underhåll av verktyget kan leda till ett överskott av sot som kan minska verktygets effektivitet och leda till att svarta oljiga rester

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

strömmar ut genom avgasöppningen.

- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, gräsutkastaren och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta. Du minskar därmed riskerna för allvarliga kroppsskador.

TRÄDBYTE (Fig. 9)

- Se till att enheten är avstängd.
- Avlägsna tändstiftskabeln för att förhindra att den startar av misstag.
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena änden av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittsektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför tråd huvudet.

SKYDD FÖR SÅGKLINGAN (Fig. 10)

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av skärbladet.

ANMÄRKNING: Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du konstaterar en effekt-förlust i verktyget skall du låta rengöra det av en kvalificerad tekniker.

GNISTGALLER

Rengöring och utbyte av gnistskyddet var 50:e femtonde timme för att säkerställa ordentlig gång. Gnistgallret kan vara placerat på ett annorlunda sätt beroende på

modellen av verktyget. Kontakta en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi angående placeringen av gnistgallret på din modell.

FASTSÄTTNING AV FÖRVARINGSHÅLLAREN (Fig. 11)

För att använda hänglocket trycker du in knappen och placerar hänglocket över den nedre delen av tillbehöret. Vrid vredet lätt från sida till sida tills knappen är på plats.

ANMÄRKNING: Det andra hålet i försämringskafet kan användas till att hänga något i.

RENGÖRING AV LOCKET TILL LUFTFILTRETS FACK (Fig. 12)

Håll luftfilterskärmen ren för bästa resultat och längsta livslängd.

- Ta bort luftfiltret genom att trycka ned regeln medan du samtidigt drar ut skyddet.
- Borsta försiktigt av luftfilterskärmen.
- Byt ut luftfilterskyddet genom att sätta i flikarna på skyddet i skärorna på luftfiltret, tryck sedan locket uppåt tills det låser i läge.

TANKLOCK



VARNING

Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart.

TÄNDSTIFT (Fig. 13)

Motorn fungerar med ett tändstift Champion RCJ-6Y eller NGK BPMR 7A som har ett elektroavstånd på 0,63 mm. Använd en exakt ersättning.

FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER MER)

- Håll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Rengör trimmern omsorgsfullt. Förvara det på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Skydda klingan genom att sätta skyddskåpan på den innan du ställer undan eller transporterar verktyget.
- Följ ISO-standarderna och de lokala bestämmelserna om förvaring och hantering av bränsle. Du kan använda det bränsle som finns kvar med ett annat verktyg som har en tvåtaktsmotor.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEMLÖSNING

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RAKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV Ryobi.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen gnista. 2. Inget bränsle. 3. Motorn är flödad. 4. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt. 5. Gammalt bränsle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcyllindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift. 2. Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flödaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt). 3. Ta ut tändstiftet och vänd om verktyget så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Placera chokespaken i läget "⚡" och dra i startsnöret 10-15 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Placera chokespaken i läget "⚡" och dra tre gånger i startsnöret. Om motorn inte startar, placera chokespaken i läget "⚡" och fortsätt med normal startprocedur. Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift. 4. Kontakta en reparationsverkstad. 5. Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn startar men accelererar inte.	Det tar cirka 3 minuter för motorn att bli varm.	Vänta tills motorn har blivit helt varm. Om motorn inte accelererar efter 3 minuter, kontakta en serviceverkstad.
Motorn startar men går endast på höga varv vid halv choke.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera bränsleblandningen. 2. Luftfiltret är smutsigt. 3. Gnistgallret är smutsigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. 2. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret". 3. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasarens tomgångsskruv måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Sågklingan fortsätter att snurra då motorn är i tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.















**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****PROBLEMLÖSNING**

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Ingen tråd matas fram.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändrar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. 5. Motorn går för långsamt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Sätt ny tråd på spolen. Se avsnittet "Trådbyte". 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för utmatning av tråd och släpp den sedan. 4. Ta bort tråden från spolen och rulla upp den på nytt. Se avsnittet "Trådbyte". 5. Mata fram tråd då motorn går i högsta varvtal.
Gräs rullas runt röret och trådhubudet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Du klipper högt gräs alldeles när markytan. 2. Du använder trimmern på medelhögt varvtal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Klipp högt gräs uppifrån nedåt. 2. Använd trimmern på högsta varvtal.
Knappen för utmatning av tråd är svår att skruva loss.	Skruvgången är smutsig eller skadad.	Rengör skruvgången och smörj den. Om ingen förbättring märks, byt ut knappen för utmatning av tråd.
Olja rinner ut genom avgasöppningen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Du använder trimmern på medelhögt varvtal. 2. Kontrollera bränsleblandningen. 3. Luftfiltret är smutsigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Använd trimmern på högsta varvtal. 2. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvätaktolja. 3. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**SYMBOLER**

Vigtigt: Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOLER	FORKLARING
	Betyder fare, advarsel eller pas på. Det vil sige: OBS! Det drejer sig om brugerens sikkerhed!!!
	Brugervejledningen indeholder særlige advarsler for at henlede opmærksomheden på mulige farer samt informationer om redskabets virkemåde og vedligeholdelse. Læs denne brugervejledning grundigt igennem, så redskabet kan anvendes sikkert og optimalt.
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Risiko for tilbageslag. Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Dette redskaber arbejder som kratrydder med en trebladet klinge beregnet til ukrudt og bløde planter.
	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Til lykke med det nye Ryobi produkt.

Kanttrimmeren/kratrydderen er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og arbejde effektivt i mange år.

Tiltænkt anvendelsesformål:

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt eller buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.



ADVARSEL

For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.



ADVARSEL

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- Læs denne vejledning, og vær sikker på at have forstået alle anvisningerne for at kunne arbejde sikkert, inden kanttrimmeren/kratrydderen tages i brug. Overhold alle sikkerhedsreglerne. Hvis nedenstående sikkerhedsregler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren, og lad den aldrig gå i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snøre og andre genstande, som kan blive slyngt ud eller sætte sig fast i trimmehovedet eller klingens.

- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løststående tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og dyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kanttrimmerens/kratrydderens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.
- Stands altid motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden indstilling eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren.
- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Vær særlig forsigtig ved indstilling af karburatoren, da trimmehovedet eller klingens drejer rundt.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelseløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:
 - a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
 - b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.
 - c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.

- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt godt, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Stands motoren, og vent til den er kølet af, inden beholderen fyldes op eller redskabet stilles væk.
- Før redskabet transporteres i et motorkøretøj, skal redskabets motor køle af, beholderen tømmes og redskabet spændes fast, så det ikke bevæger sig under transporten.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kanttrimmerens håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KRATRYDDERE OG BRUG AF KLINGE

- Når motoren er standset, holdes den roterende klinge ned i tæt græs eller ukrudt, indtil den holder op med at dreje rundt.
- Brug ikke kratrydderen, hvis klingseskærmen ikke er monteret og fastspændt rigtigt, eller hvis den ikke er i god stand. ■ Brug kraftige handsker ved montering eller aftagning af klingens.
- Husk altid at standse motoren og afbryde tændrørets ledningsforbindelse, inden fastklemt materiale fjernes

fra klingens, og inden klingens skiftes eller afmonteres.

- Forsøg ikke at røre ved klingens eller stoppe den, mens den drejer rundt.
- Klingens bliver ved med at dreje rundt på grund af træghed, efter motoren er standset, eller når speederknappen er sluppet, hvilket kan forårsage alvorlige personskader. Fasthold grebet om redskabet, indtil klingens er holdt helt op med at dreje rundt.
- Skift klingens, hvis den er beskadiget. Se efter, om klingens er monteret og fastgjort rigtigt, inden redskabet tages i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Hvis klingens skal udskiftes, må der kun anvendes en trebladet klinge specielt beregnet til denne kratrydder. Brug aldrig andre typer klingens.
- De trebladede klingens er kun beregnet til at rydde ukrudt og bløde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål. Brug aldrig den trebladede klinge til at beskære buske.
- Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klingens. Det kan springe tilbage, hvis klingens kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirkens, at klingens pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingens har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingens møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingens arbejder. For at kunne arbejdes hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at formindskens tilbageslagsvirkningen.
- Skær aldrig planter, som er mere en 13 mm tykke.
- Brug altid bæreselen ved arbejdet med kratrydderen, og indstil selen til en behagelig arbejdsstilling. Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før klingens væk fra kroppen og under taljehøjde. Brug aldrig kratrydderen med klingens i mere end 76 cm fra jorden.
- Sæt klingsesikringen på den trebladede klinge, inden redskabet stilles væk eller transporteres. Tag altid klingsesikringen af, inden redskabet tages i brug. Hvis klingsesikringen ikke er taget af, kan den bliver slynget ud, når klingens begynder at dreje rundt.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Vægt (kg)		
- uden brændstof, skæresystem eller skærm	5.69	6.03
- uden brændstof, med trimmehoved	5.97	7.13
- uden brændstof, med klinger	5.97	7.13
Brændstofbeholderens kapacitet [cm ³ eller (L)]	415 eller (0.415)	415 eller (0.415)
Trimmebredde (mm)		
- Trimmehoved	457	457
- Klinge	260	260
Anbefalet moment til klinger (Nm)	>=13	>=13
Slagvolumen (cm ³ / cc)	30	30
Trådens diameter ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Akslens højeste omdrejningshastighed (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorens tomgangshastighed (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse [kg/t eller (L/t)]	0.42 eller (0.58)	0.42 eller (0.58)
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse [g/kW.t eller (L/kW.t)]	560 eller (0.77)	560 eller (0.77)

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**BESKRIVELSE**

1. Spædepumpe
2. Choker
3. Brændstofbeholderdæksel
4. Startgreb
5. Gashåndtagets oplåsningsknap
6. Start-stopknap
7. Gashåndtag
8. Bagerste håndtag (RBC30SESB)
9. Forreste håndtag (RBC30SESB)
10. Skulderstroppen (RBC30SESB) / Selen (RBC30SBSB)
11. Rør
12. Klingskærm
13. Trebladet kling
14. Græsskærm
15. Trimmeråd
16. Tomgangsskrue
17. Låseskrue
18. Opbevaringsbeslag
19. Styrehåndtag med gashåndtag (kun RBC30SBSB)
20. Venstre håndtag (kun model RBC30SBSB)
21. Gashåndtagets låseknap (kun model RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Falle
24. Bolt (kun RBC30SBSB)
25. Klemme (kun RBC30SBSB)
26. Kombinøgle (kun RBC30SBSB)
27. Beslag (kun RBC30SBSB)
28. Cykelstyret (kun RBC30SBSB)
29. Servicenøgle
30. Klemme
31. Skrue
32. Beslag (kun RBC30SESB)
33. Låseskrue (kun RBC30SESB)
34. Pinde (kun RBC30SESB)

MONTERING

Se figur 2a - 2d.

UDPAKNING

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

**ADVARSEL**

Hvis der mangler dele, eller hvis visse dele er

beskadiget, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

**ADVARSEL**

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

**ADVARSEL**

Tilbehørets rør må aldrig monteres eller indstilles, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Se efter, om låseskruen er strammet forsvarligt, inden redskabet startes, og kontroller jævnligt under brug, at den stadig er spændt, for at forebygge alvorlige ulykker.

ANVENDELSE**SIKKER HÅNDBETING AF BRÆNDSTOF****ADVARSEL**

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedres disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Brændstof skal altid håndteres med omtanke; det er nemlig meget brandfarligt.
- Bland og påfyld altid brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Undgå indånding af brændstoffdampene.
- Undgå kontakt med benzin eller olie.
- Undgå især at få sprøjtet benzin eller olie i øjnene. Hvis man får benzin eller olie i øjnene, skylles omgående med rent vand. Ved vedvarende øjenirritation søges omgående læge.
- Tør straks spildt brændstof op.
- Brændstof skal altid transporteres og opbevares i hertil godkendte beholdere.

BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 3)

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blifri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blifri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ($(R+M)/2$) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til påhængsmotorer.
- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstoffstabilisator.



PÅFYLDNING AF BEHOLDER



ADVARSEL

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedres disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde.
- Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.

Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.



ADVARSEL

Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev

fyldt. Inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOP AF KANTTRIMMER (Fig. 4a - 4b)



ADVARSEL

Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.

- Indstil kontakten (6) i pos. "I", inden du forsøger at starte enheden.

SÅDAN STARTES EN KOLD MOTOR:

- Læg trimmeren på en flad, bar overflade.
- Pres spædebolden ind (1) 10 gange.
BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolden (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
- Indstil chokerhåndtaget (2) i chokerposition
- Hold gas-låseknappen (5) nede, og pres gasudløseren (7) ind.
BEMÆRK: Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen (21) for RBC30SBSB.
- Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget (4) med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
- Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 3.
- Las motoren køre i 10 sekunder, og sæt dernæst chokerhåndtaget i pos.

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

- Pres spædebolden ind 10 gange.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
- Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind.
BEMÆRK: Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen for RBC30SBSB.
- Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren starter.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SÅDAN STOPPES MOTOREN:

- Hold kontakten inde i pos. stop "O", indtil motoren stopper.

ANVENDELSE AF KANTRIMMER (Fig. 5)

RBC30SESB: Tag fat i det bagerste håndtag med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd.

RBC30SBSB: Tag fat i kantrimmerens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Kantrimmeren skal holdes i en behagelig arbejdsstilling med højre håndtag i hoftehøjde.

Brug altid kantrimmeren med fuld hastighed. Klip altid højt græs oppefra og ned for at undgå, at græsset vinkler sig rundt om røret og trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning af motoren. Hvis græsset vikler sig rundt om trimmehovedet, skal motoren standses, ledningsforbindelsen på tændrøret afbrydes, inden det fastklemte græs fjernes. Hvis maskinen anvendes i længere tid med mellemhastighed, vil der løbe olie ud ved udstødningen.

TRIMMEVEJLEDNING (Fig. 6)

Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen. I højt græs klippes ovenfra og ned for at sikre, at de bevægelige dele ikke filtreres sammen med langt græs/krat.

Bevæg trimmerhovedet i rolige bevægelser fra venstre til højre, idet du arbejder dig frem gennem græsset/krattet.

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Hvis tråden bliver for kort, kan man banke trimmerhovedet mod jorden (som vist), til der kommer mere tråd ud. Pas på ikke at 'smadre' trimmerhovedet mod en hård overflade.

ANVENDELSE AF KRATRYDDER (Fig. 5)

RBC30SESB: Hold med højre hånd om kratrydderens håndtag med speederknappen og om det forreste håndtag med venstre hånd.

RBC30SBSB: Tag fat i kratrydderens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Kratrydderen skal holdes i en behagelig arbejdsstilling med højre håndtag i hoftehøjde. Styr redskabet med et fast greb, og sørg for at stå stabilt. Derved undgår man at miste ligevægten, hvis klingens springer tilbage.

Indstil bæreselen i en behagelig arbejdsstilling. Bæreselen sikrer også, at klingens holdes i god afstand fra kroppen.

Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingens kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingens pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingens har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingens møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingens arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at formindske tilbageslagsvirkningen.

GODE RÅD OM ARBEJDE MED KLINGE



ADVARSEL

Vær yderst forsigtig, når der arbejdes med klinge. Læs omhyggeligt afsnittet "Særlige sikkerhedsregler for kratryddere og brug af klinge" i denne vejledning.



ADVARSEL

Ved vedligeholdelse må der kun anvendes originale reservedele, tilbehørsdele og redskaber. Hvis denne regel ikke overholdes, kan redskabet komme til at virke forkert og forårsage alvorlige personskader. Desuden bortfalder garantien.

- Brug ikke skæreanordningen med motoren i tomgang. Hvis denne regel ikke overholdes, skal koblingen indstilles eller redskabet repareres omgående af en fagmand.
- Udfør kun de i denne vejledning beskrevne indstillinger og reparationer. Alle andre indgreb på kantrimmeren skal overlades til et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Hvis redskabet ikke vedligeholdes rigtigt, dannes der megen sod, som kan nedsætte redskabets effektivitet og forårsage olierestaflob fra udstødningen.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt. Det formindsker faren for at komme alvorligt til skade.

UDSKIFTNING AF TRÅD (Fig. 9)

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd hovedet og tråden uden for tråd hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på tråd hovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af tråd hovedet.

KLINGESIKRING (Fig. 10)

Husk altid at montere klingebeskytteren på klingen, når enheden ikke er i brug. Klingebeskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingens og holde klingebeskytteren fast. Brug handsker, og udvis forsigtighed, når der arbejdes med klingens.

BEMÆRK: Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.

RENSNING AF UDSKIFTINGSÅBNING OG LYDPOTTE

Alt efter den anvendte type brændstof, den anvendte olietype og -mængde og/eller driftsforholdene kan udstødningsåbningen og udstødningen blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis redskabets kraft falder, skal det renses af en fagmand.

GNISTSKÆRM

Det anbefales, at man renser eller udskifter gnistfanget for hver 25 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistskærmen kan sidde forskellige steder på de forskellige redskabsmodeller. Kontakt nærmeste autoriserede Ryobi forhandler for at få at vide, hvor gnistskærmen sidder på den enkelte model.

FASTGØRELSE AF OPHÆGNINGSBESLAG (Fig. 11)

Man bruger bøjlekappen ved at trykke knappen ind og anbringe bøjlekappen over den nederste ende af tilbehøret. Kappen roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

BEMÆRK: Det alternative hul i tilbehørsakslen kan også bruges til ophængningsformål.

RENSNING AF DÆKSEL OVER LUFTFILTER (Fig. 12)

For korrekt ydelse og længere levetid skal luftfiltermåtten renses.

- Fjern luftfilterskærmen ved at presse låsemekanismen ned og samtidigt trække ud i skærmen.
- Børst luftfilterskærmen let med en børste.
- Genmonter luftfilterdækslet ved at indsætte dækseltappene i rillerne i luftfiltersædet; pres derefter dækslet op, til det går sikkert i indgreb.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFBEHOLDER



ADVARSEL

Hvis dækslet på brændstofbeholderen ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes.

TÆNDRØR (Fig. 13)

Til motoren anbefales et tændrør af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm (eller tilsvarende produkt). Brug en eksakt udskiftningsdel.

OPBEVARING (1 MÅNED ELLER DEROVER)

- Hæld det resterende brændstof i beholderen over i en dunk godkendt til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå af sig selv.
- Rens kanttrimmeren omhyggeligt. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optønings salt.
- Sæt klingsikringen på, inden redskabet stilles væk eller transporteres.
- Der henvises til ISO standarderne og de lokale bestemmelser om opbevaring og håndtering af brændstof. Det resterende brændstof kan bruges til et andet redskab med totaktsmotor.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES DET AUTORISEREDE Ryobi VÆRKSTED.















PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen gnist. 2. Ingen brændstof. 3. Motoren er druknet. 4. Startkablet er hårdere at trække, end da redskabet var nyt. 5. Gammelt brændstof. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og sæt tændrøret på metalcylinderen. Træk i startkablet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør. 2. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstofforsyningssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit). 3. Tag tændrøret ud, og vend redskabet således, at tændrørsåbningen vender ned mod jorden. Sæt chokerknappen i position "☞", og træk 10-15 gange i startgrebet. Derved fjernes overskydende brændstof fra motoren. Rens tændrøret, og sæt det på plads. Sæt chokerknappen i position "☞", og træk tre gange i startgrebet. Hvis motoren ikke starter, sættes chokerknappen i position "☞", og den sædvanlige startproces gennemløbes. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør. 4. Kontakt et reparationsværksted. 5. Brug kun frisk brændstof blandet med anbefalet olie. Brændstof, der er over 30 dage gammelt, kan bidrage til, at produktet ikke kan starte.
Motoren starter men accelererer ikke.	Det tager motoren ca. 3 minutter at varme op.	Vent til motoren er varmet op til driftstemperatur. Hvis motoren ikke accelererer efter 3 minutter, kontaktes et reparationsværksted.
Motoren starter men går kun med fuld hastighed i halvåben chokerstilling.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brændstofblandingen kontrolleres. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Gnistfangerristen er snavset. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 2. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter". 3. Kontakt et reparationsværksted.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatorens tomgangsskrue skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Klingen bliver ved med at dreje rundt, når motoren går i tomgang.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Tråden spoles ikke af.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen. 5. Motoren går for langsomt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Sæt ny tråd i. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Fjern tråden fra spolen, og rul den op igen. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 5. Spol tråd af, når motoren går med fuld kraft.
Græsset vikler sig omkring trimmehovedets rør.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden. 2. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trim højt græs oppefra og ned. 2. Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Gevindet er snavset eller ødelagt.	Rens og smør gevindet. Hvis det ikke hjælper, skal afspolingsknappen skiftes.
Der løber olie ud af udstødningen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed. 2. Brændstofblandingen kontrolleres. 3. Luftfilteret er snavset. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brug kanttrimmeren med fuld kraft. 2. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 3. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**SYMBOLER**

Viktig: Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOLER	FORKLARING
	Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetsregel. Det betyr: Pass opp! Det gjelder din sikkerhet!
	Bruksanvisningen inneholder spesielle advarsler som skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer, samt opplysninger vedrørende verktøyets bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen slik at du bruker verktøyet optimalt og i sikre forhold.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Fare for steinsprut. Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Dette verktøyet tjener som ryddesag med et tre-tannet gressblad som er beregnet til trimming av ugress og årsskudd.
	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinretnings skaft.
	Bruk sklisikkert fotteøy når du bruker dette verktøyet.
	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Takk for at du kjøpte et Ryobi produkt.

Din gresstrimmer / ryddesag er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i mange år.

Tiltenkt bruk:

Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.

Produktet er beregnet på skjæring av langt gress, tykt ugress eller busker og lignende vegetasjon på eller ved bakkenivå. Skjæreplaten skal være ca. parallell med bakken. Produktet skal ikke brukes til å klippe hekker, busker eller annen vegetasjon der skjæreplaten ikke er parallell med bakken.



ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

LES ALLE INSTRUKSENE.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- For å arbeide i sikre forhold, vennligst les og forstå alle instruksene før du bruker gresstrimmeren / ryddesagen. Overhold alle sikkerhetsforskriftene. Hvis sikkerhetsforskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren og la den aldri gå i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet eller gressbladet.
- Bruk vernebriller og hørselvern når du bruker dette verktøyet.
- Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker.

Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbert.

- Hvis du har langt hår, knytt det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på beina og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens / ryddesagens eksosspotte eller sylinder med hendene, da disse delene blir glovarme under bruk.
- Stopp alltid motoren og kople fra tennpluggkabelen før du foretar innstillinger eller reparasjoner, unntatt når du stiller inn forgasseren.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løst, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Vær meget forsiktig, trimmerhodet eller gressbladet går rundt under innstillingen av forgasseren.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom", som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbare når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:
 - a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på hansker så du holder hender og hånledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
 - b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
 - c) Ta regelmessig pauser og begrensn din daglige utsettelse for vibrasjoner.
- Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.
- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- Stopp motoren og vent til den har kjølnet ned før du fyller den med drivstoff eller rydder bort verktøyet.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, vent til motoren har kjølnet ned, tøm tanken og fest verktøyet så det ikke beveger seg under transporten.

SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, deflektorene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmertråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinnretning.
- Bruk aldri verktøyet hvis gressdeflektoren ikke er på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.

SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR RYDDESAGER OG BRUKEN AV ET GRESSBLAD

- Når du har slått av motoren, la bladet gå rundt i tykt gress eller ugress helt til det slutter å rotere.
- Bruk ikke ryddesagen hvis bladdekselet ikke er riktig installert og festet, eller hvis det ikke er i god stand.
- Bruk tykke hansker når du installerer eller fjerner et gressblad.
- Påse at du alltid stopper motoren og kopler fra tennpluggkabelen før du forsøker å ta ut et element som er låst fast i gressbladet, og før du skifter eller fjerner bladet.
- Forsøk ikke å ta i gressbladet eller stoppe det mens det går rundt.
- Et blad som går rundt av seg selv etter at motoren er stoppet eller når strømbryteren slippes kan forårsake alvorlige personskader. Sørg for å holde kontroll over verktøyet helt til bladet har sluttet helt å rotere.
- Skift ut ethvert skadet gressblad. Påse at bladet er riktig installert og godt festet før hver bruk. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det

forårsake alvorlige personskader.

- Ved utskifting av gressbladet, skal kun et tre-tannet gressblad som er spesielt beregnet til ryddesagen brukes. Bruk ingen annen bladmodell.
- Tre-tannede gressblad er kun beregnet til å klippe ugress og årsskudd. Bruk ikke verktøyet til andre formål. Bruk aldri det tre-tannede gressbladet til å klippe busker.
- Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet fordi det har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vris. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i gressbladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.
- Klipp aldri et emne som er over 13 mm i diameter.
- Bruk alltid en bæresele når du bruker ryddesagen, og still den inn slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Hold godt i verktøyet sine begge håndtak når du kutter. Hold gressbladet unna kroppen din og under livnivå. Bruk aldri ryddesagen ved å plassere bladet over 76 cm fra bakken.
- Beskytt det tre-tannede gressbladet ved å sette bladbeskyttelsen på plass før du rydder bort eller transporterer verktøyet. Ta alltid bort bladbeskyttelsen før du bruker verktøyet. Hvis den ikke fjernes, kan den slynge ut når bladet roterer.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**TEKNISKE EGENSKAPER**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Vekt (kg)		
- uten drivstoff, kutteinretning og beskyttelse	5.69	6.03
- uten drivstoff, med trimmerhode	5.97	7.13
- uten drivstoff, med gressblad	5.97	7.13
Drivstofftankens kapasitet [cm ³ eller (L)]	415 eller (0.415)	415 eller (0.415)
Klippebredde (mm)		
- Trimmerhode	457	457
- Blad	260	260
Anbefalt dreiemoment til bladet (Nm)	>=13	>=13
Slagvolum (cm ³ / cc)	30	30
Tråddiameter ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Spindelens maks. rotasjonshastighet (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motortall ved maks. rotasjonshastighet (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorturtall i tomgang (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse [kg/t eller (L/t)]	0.42 eller (0.58)	0.42 eller (0.58)
Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse [g/kW.t eller (L/kW.t)]	560 eller (0.77)	560 eller (0.77)

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BESKRIVELSE

1. Startpumpe
2. Choke spake
3. Løkk til drivstofftank
4. Starter
5. Frigjøringsknapp til akselerasjonsbryteren
6. Av/på strømbryter
7. Akselerasjonsbryter
8. Bakre håndtak (RBC30SESB)
9. Fremre håndtak (RBC30SESB)
10. Skulderstroppen (RBC30SESB) / Sikkerhetssele (RBC30SBSB)
11. Skaft
12. Bladbeskytter
13. Tre-tannet blad
14. Verne deksel
15. Trimmertråd
16. Tomgangsskrue
17. Låseknott
18. Holder
19. Hovedhåndtak med akselerasjonsbryter (kun RBC30SBSB)
20. Venstre håndtak (kun RBC30SBSB)
21. Akselerasjonsbryterens låseknapp (kun modell RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Lås
24. Skrue (kun RBC30SBSB)
25. Klemme (kun RBC30SBSB)
26. Kombinasjonsnøkkel (kun RBC30SBSB)
27. Brakett (kun RBC30SBSB)
28. Sykkelstyret (kun RBC30SBSB)
29. Skrunøkkel
30. Klemme
31. Skrue
32. Brakett (kun RBC30SESB)
33. Sikringsskrue (kun RBC30SESB)
34. Nagler (kun RBC30SESB)

MONTERING

Se figur 2a - 2d.

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.



ADVARSEL

Hvis en del mangler eller er skadet, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.



ADVARSEL

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.



ADVARSEL

Tilbehørets skaft må aldri monteres eller justeres mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Kontroller at låseknotten er skrudd godt fast før du bruker verktøyet og se regelmessig etter at den fortsatt er godt fastskrudd under bruk for å hindre alvorlige personskader.

BETJENING

DRIVSTOFF OG PÅFYLLING AV TANKEN

SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFFET



ADVARSEL

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korriger dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Håndter alltid drivstoffet forsiktig; det er et meget brannfarlig stoff.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Ikke pust inn drivstoffets røyk.
- Unngå all kontakt med bensin eller olje.
- Unngå især bensin- eller oljesprut i øynene dine. Hvis du får bensin eller olje i øynene, skyll dem umiddelbart i rent vann. Hvis de fortsatt er irritert, oppsøk legen straks.
- Tørk bort sølt drivstoff.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Transporter og oppbevar alltid drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin.

BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 3)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsyssel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



PÅFYLLING AV TANKEN



ADVARSEL

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korrigjer dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
- Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
- Før korken skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.



ADVARSEL

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken.

Fyll aldri på verktøyets tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 4a - 4b)






ADVARSEL


Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.

- Sett bryteren (6) til posisjon "I" før det gjøres forsøk på å starte enheten.

Å STARTE EN KALD MOTOR:

- Legg kutteren ned på et plant og ryddet underlag.
- Trykk på primerballongen (1) 10 ganger.
MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
- Sett chokespaken (2) til  chokeposisjon.
- Hold nede gasslåsen (5) og trykk deretter gassutløseren (7).
MERK: Lås gass-spjeldet i posisjon ved å trykke inn låseknappen for gass-spjeldet (21) for RBC30SBSB.
- Ha et godt grep om det polstrede håndtaket med venstre hånd og dra starthåndtaket (4) oppover med høyre hånd i en rask, ikst og jevn bevegelse inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
- Sett chokespaken til  chokeposisjon.
- Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 3.
- La motoren gå i 10 sekunder og sett deretter chokspaken i  posisjon.

Å STARTE EN VARM MOTOR:

- Trykk på primerballongen 10 ganger.
- Sett chokespaken til  chokeposisjon.
- Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MERK: Lås gass-spjeldet i posisjon ved å trykke inn låsekappen for gass-spjeldet for RBC30SBSB.

- Ha et godt grep på skumplasthåndtaket med venstre hånd og trekk startergrepet oppover med høyre hånd i en rask, kraftig og sammenhengende bevegelse inntil motoren starter.

Å STOPPE MOTOREN:

- Trykk inn og hold bryteren i posisjon "O" inntil motoren stopper.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 5)

RBC30SESB: Hold gresstrimmerens bakre håndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.

RBC30SBSB: Hold gresstrimmerens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Gresstrimmeren skal holdes i en behagelig arbeidsstilling, med det høyre håndtaket i hofte høyde.

Bruk alltid gresstrimmeren i full styrke. Klipp høyt gress ovenfra og ned slik at gresset ikke vikles rundt skaftet og trimmerhodet, noe som kan forårsake overheting av motoren. Hvis gress vikles rundt trimmerhodet, stopp motoren, kople fra tennpluggkabelen og ta bort gresset. Hvis apparatet brukes i lengre tid i middels styrke vil det dryppe olje fra eksospotten.

RÅD TIL TRIMMINGEN (Fig. 6)

Når du klipper, påse at klippehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallellt med underlaget. Høyt gress må klippes fra toppen og ned for å hindre at bevegelige deler fanges opp av høyt gress eller kratt.

Beveg hodet i jevne bevegelser fra venstre mot høyre etter hvert som du beveger deg gjennom gresset/krattet.

FREMMAING AV TRIMMETRÅDEN (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Hvis skjæresnoren blir kort, dunk skjærehodet lett mot bakken som vist for å få trukket ut mer snor. Vær forsiktig så du ikke slår for kraftig mot en hard overflate.

BRUK AV RYDDESAGEN (Fig. 5)

RBC30SESB: Hold ryddesagens bakre håndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.

RBC30SBSB: Hold ryddesagens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Ryddesagen skal holdes i en behagelig arbeidsstilling, med det høyre håndtaket i hofte høyde. Hold godt i verktøyet og stå i en stabil stilling. Da unngår du å miste balansen i tilfelle tilbakekast av bladet.

Still inn sikkerhetsselen slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Sikkerhetsselen gjør det også mulig å holde bladet i god avstand fra kroppen.

Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet som har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrís. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i bladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.

RÅD FOR TRIMMING MED GRESSBLADET



ADVARSEL

Vær meget forsiktig når du bruker et blad. Les nøye gjennom avsnittet "Spesielle sikkerhetsforskrifter for ryddesager og bruken av et gressblad" i denne brukermanualen.



ADVARSEL

Til vedlikeholdet skal det kun brukes originale deler, tilbehør og verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre dårlig drift av verktøyet og alvorlige kroppsskader. Dessuten blir garantien din ugyldig.

- Ikke bruk kutteinnretningen når motoren går i tomgang. Hvis denne forskriften ikke overholdes, må koplingen justeres eller verktøyet umiddelbart repareres av en kvalifisert tekniker.
- Foreta kun de innstillingene og reparasjonene som er beskrevet i denne manualen. Alle andre inngrep skal utføres av et godkjent Ryobi Serviceverksted.
- Et dårlig vedlikehold av verktøyet kan medføre for mye

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

sinkspat, noe som kan gjøre verktøyet mindre effektivt og få et sort oljeaktig avfall til å dryppe fra eksospotten.

- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekselene og håndtakene er riktig installert og festet. Du unngår dermed faren for alvorlige kroppsskader.

UTSKIFTING AV TRÅDEN (Fig. 9)

- Påse at enheten er slått av.
- Fjern tennkabelen fra tennpluggen for å unngå utilsikket start.
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

BLADBESKYTTELSE (Fig. 10)

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

MERK: Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

RENGJØRING AV EKSOSPOTTEN ELLER LYDDEMPEREN

Alt etter drivstofftypen som brukes og oljetypen og –mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksospotten tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker et effekttap på verktøyet ditt, få det rengjort av en kvalifisert tekniker.

GNISTFANGER

Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 25. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Gnistfangeren kan finnes seg på forskjellige steder alt etter verktøyets modell. Vennligst kontakt nærmeste godkjente Ryobi serviceverksted for å

vite hvor gnistfangeren befinner seg på din modell.

FESTING AV HENGEHETTEN (Fig. 11)

For å bruke hengerlokket, trykk inn knappen og plasser hengerlokket over den nedre enden av tilbehørsskaffet. Roter lokket litt fra side til side inntil knappen er låst på plass.

MERK: Det sekundære hullet i tilbehørsskaffet kan også brukes til hengeformål.

RENGJØRING AV DEKSELET PÅLUFTFILTERBEHOLDEREN (Fig. 12)

Hold luftfilteret rent for tilfredsstillende ytelser og lang levetid.

- Fjern luftfilterdekslet ved å skyve ned sperrehaken mens du forsiktig trekker ut dekslet.
- Børst luftfiltergitteret lett.
- Sett filterdekslet tilbake på plass ved å entre tappene på bunnen av dekslet i åpningene på filtersokkelen; skyv dekslet oppover inntil sperrehakene er i trygt ingreip.

DRIVSTOFFTANKENS KORK



ADVARSEL

En tankkork som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart.

TENNPLUGG (Fig. 13)

Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm (eller et tilsvarende produkt). Bruk nøyaktig samme del.

OPPBEVARING (1 MÅNED ELLER MER)

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en kanne som er godkjent for å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Gjør ren gresstrimmeren omhyggelig. Rydd den på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagejermikalier eller avisingmidler.
- Beskytt bladet ved å sette bladbeskyttelsen på plass før du rydder bort eller transporterer verktøyet.
- Overhold ISO standarder og lokale regelverk vedrørende rydding og håndtering av drivstoff. Du kan bruke drivstoffet som er igjen med et annet verktøy som har totaktsmotor.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**FEILSØKING**

HVIS DISSE LØSNINGENE IKKE ER TILSTREKkelig TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE Ryobi SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist 2. Intet drivstoff 3. Motoren har for mye drivstoff 4. Startsnoren er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt. 5. Gammel bensin.	1. Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennpluggen på plass og plasser tennpluggen på metallsylinderen. Dra i startsnoren og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg. 2. Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførselssystem tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt). 3. Ta ut tennpluggen og snu verktøyet slik at tennpluggens hull peker mot bakken. Still chokeknotten i stilling "☞" og dra i starthåndtaket 10 – 15 ganger. Da skal motoren tømmes for overflødig drivstoff. Gjør ren tennpluggen og sett den på plass igjen. Still chokeknotten i stilling "☞" og dra i starthåndtaket tre ganger. Hvis motoren ikke starter, still chokeknotten i stilling "☞" og begynn med den vanlige startprosedyren igjen. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg. 4. Kontakt et reparasjonsverksted. 5. Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Drivstoff som er mer enn 30 dager gammel vil kunne hindre at maskinen starter.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar ca. 3 minutter til motoren blir varm.	Vent til motoren er helt varm. Hvis motoren ikke akselererer etter 3 minutter, ta kontakt med et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil bare kjøre med full fart med choken i halvstilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 2. Luftfilteret er skittent. 3. Gnistfangerristen er skitten.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 2. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret". 3. Kontakt et reparasjonsverksted.


**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasserens tomgangsskrue må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Bladet fortsetter å rotere når motoren går i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Tråden mates ikke frem.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden er sammenfloklet. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Trådendene er slitt og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen. 5. Motoren går for sakte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Legg tråd på plass. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 3. Dra i trådendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Ta tråden ut av spolen og vikle den rundt igjen. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 5. Mat frem mer tråd når motoren går i full styrke.
Gress vikles rundt skafet og trimmerhodet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Du klipper høyt gress nær bakken. 2. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Klipp høyt gress ovenfra og ned. 2. Bruk gresstrimmeren i full styrke.
Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av.	Skruegjengene er skitne eller skadet.	Gjør ren skruvegjengene og smør dem. Hvis det ikke er noen bedring, skift ut knotten til trådfremming.
Det drypper olje ut av eksospotten.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke. 2. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 3. Luftfilteret er skittent. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bruk gresstrimmeren i full styrke. 2. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktolje. 3. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**SYMBOLIT**

Tärkeää: Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLIT	MERKITYS
	Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Se tarkoittaa: Huomaa! Kysymyksessä on turvallisuus!!!
	Käyttöohjeessa on erikoisvaroituksia huomion herättämiseksi mahdollisen vaaran johdosta sekä työkalun käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue tämä käyttöopas huolellisesti työkalun turvallisen ja optimaalisen käytön takaamiseksi.
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Hukkaroiskevaara. Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Tämä työkalu toimii pensaiikkoaurana kolmihampaisella terällä, joka on tarkoitettu rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen.
	Tämä työkalu ei salli pyörösahan terän käyttöä.
	Leikkuulaitteen pyörimissuunta ja akselitehon enimmäisnopeus.
	Käytä luistamattomia turvajalkineita työkalun käytön aikana.
	Käytä paksuja hyvin tarttuvia suojakäsineitä.
	Älä tupakoi polttoaineen sekoituksen ja polttoainesäiliön täytön aikana.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytetyille moottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttämistä.
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kiitos, että ostit Ryobi-tuotteen.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkuri/pensaikkoauran tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestäväää ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

Käyttötarkoitus:

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Laitte on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.



MUISTUTUS

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.



MUISTUTUS

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi, lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tasausleikkuri/pensaikkoauran käyttöä. Noudata turvallisuusmääräyksiä. Alla esitettyjen turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuaalue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaisen päähän tai terälle.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.

- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, shorteiseihin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tartuisi liikkuviin osiin.
- Pidä lapset, vierailijat ja eläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytkä tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä tasausleikkuri/pensaikkoauran äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Sammuuta moottori ja irroita sytytystulpan johdin aina ennen kuin ryhdyt säätö- tai korjaustöihin, paitsi ei silloin kun säädät kaasutinta.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Ole erittäin varovainen, sillä tasain tai terä pyörii kaasuttimen säädön aikana.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinämäärä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:
 - a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
 - b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista.
- Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.
- Pitämällä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla, että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliön tai varastoit työkalun.
- Ennen kuin kuljetat työkalua autolla, anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.

TASAUSELLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettyinä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyppiä. Älä käytä mitään muita leikkulaiteita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Pidä tasausleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

PENSAIKKOAUROJA JA TERÄN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Kun olet sammuttanut moottorin, anna terän pyöriä paksussa ruohikossa tai rikkaruohoissa kunnes se pysähtyy.
- Älä käytä pensaikkoauraa, jos teränsuojus ei ole oikein paikallaan ja hyvin kiinnitettyinä tai jos se ei ole hyväkuntoinen.
- Käytä paksuja suojakäsineitä kun asennat tai poistat terää.
- Sammuta moottori ja irroita syytystulpan johdin aina ennen kuin yrität irrottaa terälle juuttuneita esineitä ja ennen terän vaihtoa tai poistoa.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää pyörivää terää.
- Moottorin sammutuksen tai liipaisimen vapautuksen jälkeen inertialla pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia

ruumiinvammoja. Säilytä työkalun hallinta kunnes terä on kokonaan pysähtynyt.

- Vaihda viallinen terä. Varmista aina ennen käyttöä, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Käytä vaihdossa yksinomaan pensaikkoauralle suunniteltua kolmehampaista terää. Älä käytä mitään muita terämalleja.
- Kolmihampaiset terät on suunniteltu yksinomaan rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä kolmihampaista terää pensaiden leikkaukseen.
- Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikkattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisisissa olosuhteissa työskentelyminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuviin liikkeihin. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.
- Älä koskaan leikkaa halkaisijaltaan yli 13 mm paksua materiaalia.
- Pidä aina valjaita pensaikkoauran käytön aikana ja sovita ne miellyttävään työskentelyasentoon. Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä terä vyötärön alapuolella ja kaukana kehosta. Älä koskaan käytä pensaikkoauraa asettamalla terä yli 76 cm korkeuteen maanpinnasta.
- Suojaa kolmihampainen terä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi asettamalla sille teränsuojus. Poista teränsuojus ennen työkalun käyttöä. Jos teränsuojusta ei poisteta, se voi sinkoutua irti terän pyöriessä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**TEKNISET TIEDOT**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Paino (kg)		
- ilman polttoainetta, leikkuujärjestelmää ja suojusta	5.69	6.03
- ilman polttoainetta ja tasaimen kanssa	5.97	7.13
- ilman polttoainetta ja terän kanssa	5.97	7.13
Polttoainesäiliön tilavuus [cm ³ tai (l)]	415 tai (0.415)	415 tai (0.415)
Leikkuuleveys (mm)		
- Tasain	457	457
- Terä	260	260
Terälle suositeltu vääntömomentti (Nm)	>=13	>=13
Sylinteritilavuus (cm ³ / cc)	30	30
Siimakoko ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti) (kW)	0.75	0.75
Akselin maksimi pyörintänopeus (min ⁻¹)	10,000	10,000
Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Moottorin joutokäyntinopeus (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla [kg/h tai (l/h)]	0.42 tai (0.58)	0.42 tai (0.58)
Eriytynen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla [g/kW.h tai (l/kW.h)]	560 tai (0.77)	560 tai (0.77)

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KUVUUS

1. Ryppytin
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön tulppa
4. Käynnistysvipu
5. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
6. Käynnistys/katkaisin
7. Kaasuliipaisin
8. Takakahva (RBC30SESB)
9. Etukahva (RBC30SESB)
10. Olkahihnaa (RBC30SESB) / Valjaat (RBC30SBSB)
11. Putki
12. Teränsuojus
13. TRI-ARC terä
14. Ruohon ohjauslevy
15. Siima
16. Tyhjäkäyntiruuvi
17. Lukintaruuvi
18. Kannatin
19. Liipaisimella varustettu pääkahva (vain RBC30SBSB)
20. Vasen kahva (vain RBC30SBSB)
21. Liipaisimen lukintanappi (vain RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Kieleke
24. Pultti (vain RBC30SBSB)
25. Puristin (vain RBC30SBSB)
26. Avain (vain RBC30SBSB)
27. Tapit (vain RBC30SBSB)
28. Pyörän kädensija (vain RBC30SBSB)
29. Säätöavain
30. Puristin
31. Ruuvi
32. Tapit (vain RBC30SESB)
33. Kiinnike (vain RBC30SESB)
34. Tapit (vain RBC30SESB)

KOKOONPANO

Katso kuva 2a - 2d.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistaaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.



VAROITUS

Jos joku osa puuttuu tai on viallinen, älä käytä

tätä työkalua ennen, kuin olet hankkinut kyseisen osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomioissa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.



VAROITUS

Älä koskaan asenna tai säädä lisävarusteen putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Varmista, että renkaan lukintaruuvi on kireällä ennen kuin käytät työkalua ja tarkista säännöllisin väliajoin, että se pysyy kireällä käytön aikana, jolloin välttyä vakavilta ruumiinvammoilta.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ
POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta välttyä tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Käsittele polttoainetta suurta varovaisuutta noudattaen; polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö aina ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Älä hengitä polttoainehöyryjä.
- Ehkäise bensiinin ja öljyn kosketus.
- Ehkäise eritoten bensiinin tai öljyn roiskuminen silmiin. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä. Jos silmiä kirvelee, mene välittömästi lääkäriin.
- Pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 3)

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiiniin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lijiytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
 - Moottori toimii autoille tarkoitetulla lijiyttömällä, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiinillä.
 - Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyöriille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
 - Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin kaksitahtiöljyä.
 - Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
 - Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
 - Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi.
- Suosittelomme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.



SÄILIÖN TÄYTTÖ



VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta vältyt tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
 - Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
 - Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
 - Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
 - Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
 - Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Huomautus:** On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.



MUISTUTUS

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit

polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!



1 Litra	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litraa	+	40 ml	=	
3 Litraa	+	60 ml	=	
4 Litraa	+	80 ml	=	
5 Litraa	+	100 ml	=	

TASAUSSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN (Kuvat 4a - 4b)



MUISTUTUS

Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoitussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.

- Aseta kytkin (6) asentoon "I" ennen kuin yrität käynnistää yksikön.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

1. Aseta trimmeri paljaalle tasapinnalle.
2. Paina pumppauspalloa (1) 10 kertaa.
HUOMAUTUS: Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
3. Aseta rikastinvipu (2) -rikastusasentoon.
4. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta (5) pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta (7).
HUOMAUTUS: Lukitse kaasua paikalleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta (21) mallissa RBC30SBSB.
5. Pitele vaahtokahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa (4) ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.--(no "4")
6. Aseta rikastinvipu -rikastusasentoon.
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.--(no "6")
HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 3.
8. Anna moottorin käydä 10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon .

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu -rikastusasentoon.
3. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

purista kaasutinliipaisinta.

HUOMAUTUS: Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta mallissa RBC30SBSB.

- Pitele vaahdotkahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori käynnistyy.

MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN:

- Pidä kytkintä "O"-asennossa kunnes moottori sammuu.

TASAUUSLEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 5)

RBC30SESB: Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan.

RBC30SBSB: Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Tasausleikkuria on pidettävä miellyttävässä työskentelyasennossa, oikean kahvan ollessa lanteiden korkeudella.

Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin, ettei ruoho pääse tarttumaan putken ja tasaimen ympärille, mikä aiheuttaisi moottorin ylikuumentumisen. Jos ruoho tarttuu tasaimen ympärille, sammuta moottori, irroita sytytystulpan johdin ja poista vasta sitten kiinni tarttunut ruoho. Pitkään kestävä käyttö keskiteholla aiheuttaa öljyvuoodon äänenvaimentimen kautta.

LEIKKAUSOHJEET (Kuva 6)

Pidä leikatessasi huoli siitä, että leikkuupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruohon/pensaikkoon.

Liikuta päätä tasaisin vedoin vasemmalta oikealle leikatessasi ruohoa/pensaikkaa.

LEIKKUULANGAN SYÖTTÄMINEN (Kuva 7)

For ReelEasy™ Only

Älä "murskaa" sitä kovalle pinnalle. Varmista, että laite on off-asennossa.

PENSAIKKOAURAN KÄYTTÖ (Kuvat 5)

RBC30SESB: Tartu oikealla kädellä liipaisimella varustettuun kahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan.

RBC30SBSB: Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Pensaikkoauraa on pidettävä miellyttävässä työskentelyasennossa, oikean kahvan ollessa lanteiden

korkeudella. Pidä työkalusta napakasti ja pysyttele tukevassa asennossa. Näin toimien ehkäiset tasapainon menettämisen takaiskun tapahtuessa.

Sovita valjaat niin, että saat miellyttävän työskentelyasennon. Valjaat sallivat terän pitämisen riittävän kaukana kehosta.

Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikkattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvin liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.

LEIKKUUOHJEET TERÄN KANSSA

MUISTUTUS



Ole erittäin varovainen terän käytön aikana. Lue huolellisesti tämän käsikirjan kohta "Pensaikkoauroja ja terän käyttöä koskevat erityiset turvallisuusohjeet".

HUOLTO

MUISTUTUS



Käytä huollon yhteydessä yksinomaan alkuperäisiä osia, lisävarusteita ja työkaluja. Tämän määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa työkalun toimintahäiriöitä ja vakavia ruumiinvammoja. Lisäksi se johtaa takuun peruuntumiseen.

- Älä käytä leikkuulaitetta moottorin käydessä joutokäynnillä. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa kytkimen säätämiseen tai työkalun korjauttamiseen ammattitaitoisella huoltomiehellä.
- Tee vain tässä käyttöoppaassa kuvatut säädöt ja korjaukset. Kaikki muut tasausleikkuriin tehtävät työt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltamon tehtäviksi.
- Työkalun huono huoltaminen voi aiheuttaa liiallista karstaantumista, joka voi vaikuttaa haitallisesti työkalun tehokkuuteen ja aiheuttaa mustaa öljyvuotoa.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä. Ehkäiset vakavat ruumiinvammavaarat.

LANGAN VAIHTAMINEN (Kuva 9)

- Varmista, että laite on off-asennossa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

TERÄNSOJUS (Kuva 10)

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsiineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

HUOMAUTUS: Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetystä polttoaineesta, öljyلاadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Mikäli havaitset työkalun tehon alenemista, puhdistuta se ammattitaitoisella huoltomiehellä.

KIPINÄNSUOJA

Suosittelaa, että kipinäsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 25 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinänsuoja sijaitsee eri paikoissa työkalun mallista riippuen. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltoliikkeeseen hallussasi olevan työkalumallin kipinänsuojan sijaintipaikan selville saamiseksi.

RIPUSTINKOUKUN KIINNITYS (Kuva 11)

Voit käyttää ripustimen tulppaa painamalla painikkeen sisään ja asettamalla ripustimen tulpan lisävarusteen alapään ympärille. Kierrä tulppaa hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

HUOMAUTUS: Lisälaiteakselin toisioreikää voidaan myös

käyttää ripustamiseen.

ILMANSUODATINKOTELON KANNEN PUHDISTAMINEN (Kuva 12)

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja kauemmin, pidä ilmansuodattimen sihti puhtaana.

- Irrota ilmansuodattimen suoja painamalla salpaa samalla, kun vedät suojan irti.
- Harjaa ilmansuodattimen sihtiä varoen.
- Asenna ilmansuodattimen kansi asettamalla sen kielekkeet ilmansuodattimen kannan loviin; paina sitten kantta ylöspäin, kunnes se kiinnittyy tukevasti paikoilleen.

POLTTOAINEEN TÄYTÖTULPPA



MUISTUTUS

Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi.

Täyttötulppa käsittää tiivisteiden ja takaiskuventtiilin joita ei voida korjata. Likainen suodatin vaikuttaa haitallisesti moottorin toimintaan. Jos moottori toimii paremmin kun polttoaineen täyttötulppaa on löysätty, on mahdollista että takaiskuventtiili on viallinen tai suodatin likainen. Vaihda polttoaineen täyttötulppa tarvittaessa.

SYTYTYSTULPPA (Kuva 13)

Tämän työkalun moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulppalla, jonka elektrodivälji on 0,63 mm (tai vastaavalla tuotteella). Käytä oikeaa varaosaa.

VARASTOINTI (TASAIN TAI YLI 1 KK AJAKSI)

- Tyhjennä säiliössä jäljellä oleva polttoaine bensiinille tarkoitettuun jerrikannuun. Käytä moottoria kunnes se sammuu.
- Puhdista tasausleikkuri huolellisesti. Varastoi tasausleikkuri hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteeet.
- Suojaa terä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi asettamalla sille teränsuojus.
- Noudata polttoaineen käsittelystä annettuja standardin ISO mukaisia ohjeita ja paikallisia määräyksiä. Jäljellä olevaa polttoainetta voidaan käyttää toisessa kaksitahtimoottorisessa työkalussa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN Ryobi-HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	<p>1. Ei kipinää.</p> <p>2. Ei polttoainetta.</p> <p>3. Moottori on tukehtunut.</p> <p>4. Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.</p> <p>5. Vanha polttoaine.</p>	<p>1. Tarkasta sytytystulppa. Irroita sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Vedä käynnistinvaijerista ja katso ilmestyykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa.</p> <p>2. Käytä ryypytintä kunnes se on täytynyt polttoaineesta. Jos ryypytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryypytin täytyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).</p> <p>3. Irrota sytytystulppa ja käännä työkalu niin, että tulpan aukko kohdistuu maahan. Aseta käynnistimen valitsin asentoon "☞" ja vedä käynnistinvaijerista 10 - 15 kertaa. Moottorista tulisi poistua liika polttoaine. Puhdista sytytystulppa ja asenna se paikalleen. Aseta käynnistimen valitsin asentoon "☞" ja vedä käynnistinvaijerista kolme kertaa. Jos moottori ei käynnisty, aseta käynnistimen valitsin asentoon "⊥" ja toista normaali käynnistystoimenpide. Jos moottori ei vielä kukaan käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa.</p> <p>4. Ota yhteys korjaamoon.</p> <p>5. Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuoretta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.</p>
Moottori käynnistyy mutta ei kiihdy.	Moottorin kuumeneminen kestää noin kolme minuuttia.	Odota, kunnes moottori on täysin kuuma. Jos moottori ei kiihdytä kolmen minuutin kuluttua, ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkealla nopeudella puolirikastimella.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	<p>1. Polttoainesekoite on tarkastettava.</p> <p>2. Ilmansuodatin on likainen.</p> <p>3. Kipinänsammutin on likainen.</p>	<p>1. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä.</p> <p>2. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".</p> <p>3. Ota yhteys korjaamoon.</p>
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Joutokäyntiruuvi on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**VIANHAKU**

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Terä jatkaa pyörimistä kun moottori on joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Leikkuulanka ei syöty.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin. 5. Moottori pyörii liian hitaasti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voitele lanka siikonipitoisella aineella. 2. Asenna lisää lankaa. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Poista lanka puolalta ja kela se uudelleen. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 5. Syötä lankaa kun moottori käy täydellä nopeudella.
Ruoho tartuu putken ja tasaimen ympärille.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää. 2. Käytät tasausleikkuria keskiteholla. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin. 2. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruuvien kierteen ovat likaiset tai vialliset.	Puhdista ruuvien kierteen ja voitele ne. Mikäli tilanne ei parane, vaihda leikkuulangan syöttönappi.
Äänenvaimentimessa on öljyvuoto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytät tasausleikkuria keskiteholla. 2. Polttoainesekoite on tarkastettava. 3. Ilmansuodatin on likainen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. 2. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. 3. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****SZIMBÓLUMOK**

Fontos: A következő szimbólumok közül némelyik szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUMOK	JELENTÉS
	Veszélyt, figyelmeztetést vagy figyelemfelhívást jelölnek. Jelentése: figyelem, az Ön biztonsága van érintve!!!
	A használati útmutató olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyeknek az a rendeltetése, hogy felhívják figyelmét a potenciális veszélyekre, valamint olyan információk is szerepelnek itt, melyek a szerszám használatára és karbantartására vonatkoznak. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót a szerszám teljesen biztonságos és optimális használata érdekében.
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Kövek, növényrészek stb. kidobódásának, kirepítésének veszélye. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Ez a szerszám a 3 fogú vágótárcsával bozótvégként működik, mely kizárólag gyom- és lágyszárú növények kaszálására szolgál.
	Erre a szerszámmra nem szabad körfűrészekhez való fűrész tárcsát felhelyezni.
	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás az üzemanyag keverése és az üzemanyagtartály feltöltése közben.
	Használjon 91-es ((R + M) / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Köszönjük, hogy Ryobi terméket vásárolt.

Az Ön által vásárolt szegélyvágó / bozótvágó motoros kaszát a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

Rendeltetészerű használat:

A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és hasonló vegetáció talajszinten vagy felett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínrel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény nyírására, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínrel.



FIGYELMEZTETÉS

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A szegélyvágó / bozótvágó motoros kasza használatát előtt a maximális biztonság érdekében kérjük, hogy olvassa el és érte meg az összes utasítást. Tartsa be az összes biztonsági előírást. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket okozhat.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be és ne járassa a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg

a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvedarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötél darabokat és általában szegélyben minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej / vágótárcsa kidobhat vagy bekaphat.

- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és kesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszert, valamint soha ne dolgozzon mezítlenül.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz töltsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó / bozótvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Ügyeljen arra, hogy a motort mindig állítsa le, valamint a gyertya vezetékét mindig húzza ki, mielőtt beállításokhoz vagy javításokhoz kezdene, kivéve a porlasztó beállítása esetén.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrésze sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdené használni a szerszámot.
- Rendkívül óvatosan járjon el a porlasztó beállításakor, mivel a damilszál forog közben.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az ún. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szúró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:

- Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
- Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
- Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.

- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatелеmek jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkánában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- Állítsa le a motort és várja meg hogy lehűljön, mielőtt üzemanyaggal feltöltené vagy elrakná a szerszámot.
- Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, várja meg hogy a motor lehűljön, ürtse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozogjon szállítás közben.

A SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
- A vágósál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Használat közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabba

van a talajtól.

A BOZÓTVÁGÓKRA ÉS A TÁRCSA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Miután leállította a motort, a forgásban lévő tárcsát tartsa a dús fűben vagy gyomban, amíg le nem áll.
- Ne használja a bozótívágót, ha a tárcsa védőeleme nincs jó állapotban, megfelelőképpen felszerelve és rögzítve.
- Viseljen vastag védőkesztyűt ha fel- vagy leszereli a tárcsát.
- Mindig ügyeljen arra, hogy állítsa le a motort és a gyertya vezetékét húzza ki, mielőtt bármilyen, a tárcsába beszorult dolgot kivesz, valamint ha tárcsát cserél, ill. szerel le.
- Ne próbálja a forgó vágótárcsát megérinteni ill. leállítani.
- A motor leállítása vagy a ravasz felengedése után a tehetetlenségből kifolyólag még forgó vágótárcsa súlyos baleseteket okozhat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot erősen fogja, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.
- Cserélje ki a vágótárcsát ha meghibásodott. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa megfelelőképpen lett-e felszerelve és stabilan lett-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Tárcsacsere esetén kizárólag speciálisan a bozótívágóhoz készített, 3 fogú vágótárcsát használjon. Ne használjon semmilyen más típusú tárcsát.
- A 3 fogú vágótárcsákkal kizárólag gyom- és lágyszárú növényeket szabad vágni. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra. Soha ne használja a 3 fogú vágótárcsát cseréjk, fák vágására.
- Legyen rendkívül óvatos, ha tárcsával felszerelt szerszámot használ. A szerszám visszarúghat / megugorhat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen visszarúgás olyan erős lehet, hogy a gép használója elvesztheti uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

hatását is lecsökkenti.

- Soha ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű szarát.
- Használja mindig a hevedert, ha bozótvégóként használja a gépet, és állítsa be úgy, hogy kényelmes legyen vele dolgozni. Tartsa erősen a szerszámot a két fogantyúnál fogva kaszálás közben.

Tartsa testétől távol, a derék vonala alatt a tárcsát. Soha ne használja a bozótvégót úgy, hogy tárcsája 76 cm-nél magasabbra legyen a talajtól.

- Óvja a 3 fogú vágótárcsa élet az élvédő helyére tételével, mielőtt a szerszámot eltárolná vagy szállítaná. A szerszám használata előtt mindig vegye le az élvédőt. Amennyiben az élvédő a helyén marad, a forgó tárcsa kidobhatja azt.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**MŰSZAKI ADATOK**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Súly (kg)		
- üzemanyag, vágószerszám és védőelemek nélkül	5.69	6.03
- üzemanyag nélkül, damilfejjel	5.97	7.13
- üzemanyag nélkül, vágótárcsával	5.97	7.13
Üzemanyagtartály úrtartalom [cm ³ vagy (l)]	415 vagy (0.415)	415 vagy (0.415)
Vágásszélesség (mm)		
- Damilfej	457	457
- Vágótárcsa	260	260
Előírt forgatónyomaték a vágótárcsához (Nm)	>=13	>=13
Hengerúrtartalom (cm ³ / cc)	30	30
Szál átmérő ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint) (kW)	0.75	0.75
Tengely maximális fordulatszáma (perc ⁻¹)	10,000	10,000
Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon (perc ⁻¹)	12,000	12,000
Motor fordulatszám alapjáraton (perc ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén [kg/h vagy (l/h)]	0.42 vagy (0.58)	0.42 vagy (0.58)
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén [g/kW.h vagy (l/kW.h)]	560 vagy (0.77)	560 vagy (0.77)

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Indító befecskendező gomb
2. Fojtókár
3. Üzemanyagtartály sapka
4. Indító (indítószinór)
5. Ravasz kireteszelő gomb
6. Be / ki kapcsológomb
7. Gázsabályozó ravasz
8. Hátsó fogantyú (RBC30SESB)
9. Elülső fogantyú (RBC30SESB)
10. Vállszíjat (RBC30SESB) / Hevedert (RBC30SBSB)
11. Cső
12. Védőlemler
13. 3 fogú vágótárcsa
14. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
15. Vágószál
16. Alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavar
17. Rögzítőcsavar
18. Tároló tartórész
19. Markolat a ravasszal (csak RBC30SBSB)
20. Bal oldali fogantyú (csak RBC30SBSB)
21. Ravasz rögzítógomb (kizárólag RBC30SBSB típus)
22. ReelEasy™
23. Retesz
24. Csavar (csak RBC30SBSB)
25. Bilincs (csak RBC30SBSB)
26. Kombinált kulcs (csak RBC30SBSB)
27. Keret (csak RBC30SBSB)
28. Fogantyúúrdat (csak RBC30SBSB)
29. Szorítókulcs
30. Bilincs
31. Csavar
32. Keret (csak RBC30SESB)
33. Biztosítócsavar (csak RBC30SESB)
34. Csapok (csak RBC30SESB)

ÖSSZESZERELÉS

Lásd 2a - 2d. ábra.

Kicsomagolás

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzeőkben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben hiányzik ill. megrongálódott a gép valamely alkateleme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses alkatelemet be nem szerezte. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékekének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne végezze a tartozék csövének felhelyezését és beállítását járó motornál. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőcsavar jól meg legyen szorítva, mielőtt a szerszámot elkezdene használni. A súlyos testi sérülések elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a használat során, hogy maradjon ez jól megszorítva.

HASZNÁLAT

ÜZEMANYAG, A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Az üzemanyagot mindig elővigyázatosan kezelje, mivel ez az anyag rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Ne szívja be a benzingőzt.
- Kerüljön bármilyen érintkezést a benzinnel és

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

az olajjal.

- Leginkább arra ügyeljen, hogy a benzin és az olaj ne menjen a szemébe. Ha a benzin vagy olaj mégis a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha ezek után továbbra is irritálja a szemét, forduljon azonnal orvoshoz.
- Haladéktalanul törölje le a kiömlött üzemanyag által hagyott foltokat.
- Mindig benzineskannában tárolja és szállítsa az üzemanyagot.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (3. ábra)

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es $([R + M] / 2)$ vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsizhoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinhez kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



A TARTÁLY FELTÖLTÉSE



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.

- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne töltsen fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (4a - 4b. ábra)




FIGYELMEZTETÉS

Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.

- Állítsa a kapcsolót (6) „I” állásba, mielőtt megpróbálja beindítani az egységet.

HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:



1. Fektesse a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját (1) 10-szer.
MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
3. Állítsa a fojtókart (2)  fojtás állásba.
4. Tartsa lenyomva a gáزرögzítőt (5), és húzza meg a gázkart (7).

Megjegyzés: Rögzítse a helyére a gázkart




Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a gázreteszelő gomb (21) lenyomásával az RBC30SBSB esetében.

5. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút (4), és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgással húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
 6. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.
 7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.
- MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.
8. Hagyja járni a motort 10 másodpercre, ezután állítsa a fojtókart  állásba.

MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
 2. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.
 3. Tartsa lenyomva a gázrögzítőt , és húzza meg a gázkart .
- MEGJEGYZÉS:** Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával az RBC30SBSB esetében.
4. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút, és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgásokkal húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót „ O ” leállítási pozícióban, amíg a motor leáll.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

RBC30SESB: Fogja meg a szegélyvágó hátulsó fogantyúját a jobb kezével, az elülső fogantyút pedig a bal kezével.

RBC30SBSB: Fogja meg a szegélyvágó jobb oldali fogantyúját a jobb kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével.

A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A szegélyvágót kényelmes pozícióban kell fogni úgy, hogy a jobb oldali fogantyú a csípő magasságába essen.

A szegélyvágót mindig maximális fordulatszámon használja. A magas fűvet fentről lefelé vágja, hogy a fű ne csavarodjon a csőre és a damilfejre, mivel ez a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a fű mégis a damilfej köré csavarodna, állítsa le a motort, húzza ki

a gyertya vezetékét és vegye ki a beszorult fűvet. Ha hosszabb időn keresztül használja a szerszámot közepes fordulatszámon, ez azt eredményezheti, hogy olaj folyik ki a kipufogón.

TANÁCSOK A FŰ VÁGÁSÁHOZ (6. ábra)

Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg úgy, hogy közben azért körülbelül párhuzamos legyen a talaj felületével. A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel/bozótval való összegabalyodását.

Folyamatos csapásokkal mozgassa a fejet balról jobbra a fűben/bozótban.

A VÁGÓSZÁL ADAGOLÁSA (7. ábra)

For ReelEasy™ Only

Ha a szál rövidebbé válik, újabb adagnyi szál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz az ábrán látható módon. Figyeljen rá, hogy ne üsse kemény felülethez.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

RBC30SESB: Fogja a hátsó, ravaszos markolatot a jobb kezével, az elülső fogantyút pedig a bal kezével.

RBC30SBSB: Fogja a bozótívágó jobb oldali fogantyúját a jobb kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével.

A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A bozótívágót kényelmes pozícióban kell fogni úgy, hogy a jobb oldali fogantyú körülbelül a csípő magasságába essen.

Fogja erősen a szerszámot a stabil pozíciót fenntartva. Ily módon elkerülhető az, hogy elveszítse az egyensúlyát, ha a vágótárcsa visszarúg.

Állítsa be a hevedert olyan pozícióba, hogy a munkavégzés kényelmes legyen. A heveder azt is lehetővé teszi, hogy a tárcsa megfelelő távolságban maradjon a testétől.

Legyen rendkívül óvatos, ha ezt a szerszámot tárcsával felszerelve használja. A szerszám visszarúghat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen ellenhatás nagyon erős lehet ahhoz, hogy a használó elveszítse uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarugás hatását is lecsökkenti.

TANÁCSOK A VÁGÓTÁRCSA HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELMEZTETÉS

Legyen rendkívül óvatos, ha vágótárcsát használ. Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyv "A bozótvégőkre és a tárcsa használatára vonatkozó biztonsági előírások" c. részét.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag eredeti alkatrészeket, tartozékokat és szerszámokat használjon a karbantartási munkálatok során. Ezen előírás be nem tartása a szerszám helytelen működését válthatja ki, valamint súlyos testi sérüléseket okozhat. Ezen túl ez érvényteleníti a garanciát, annak elvesztésével jár.

- Ne használja a vágóeszközt alapjáraton forgó motorral. Ezen előírás be nem tartása esetén a tengelykapcsolót be kell állítani, vagy sürgősen meg kell javíttatni a szerszámot egy szakképzett szerelővel.
- Kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt beállításokat és javítási műveleteket lehet elvégezni. Bármilyen más munkálat esetén vigye a szegélyvágót egy hivatalos Ryobi Szerviz Központba.
- A szerszám nem megfelelő karbantartása túlzott kormosodáshoz vezethet, amely csökkentheti a szerszám teljesítményét, valamint azzal is járhat, hogy a kipufogón fekete, olajos anyag távozik.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e. Ily módon jelentős mértékben csökkenthető a súlyos testi sérülések veszélye.

SZÁLCSERE (9. ábra)

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.
- Vegye le a gyújtógyertya kábelét, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszás vágószálat használjon.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon

lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.

- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

ÉLVÉDŐ (10. ábra)

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatokkal van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

MEGJEGYZÉS: Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, tisztíttassa meg a nyílást egy képzett szakemberrel.

SZIKRAFOGÓ

A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 25 óránként kitisztítani vagy kicserélni. A szikrafogó készülék a szerszám típusától függően más és más helyen lehet. Kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központoz az adott típus szikrafogó helyének meghatározásához.

A TÁROLÓ TARTÓRÉSZ RÖGZÍTÉSE (11. ábra)

Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztókupakot tegye rá a szerelék alsó végére. Fordítsa el kissé jobbra-balra a kupakot addig, amíg a gomb be nem kattant a helyére.

MEGJEGYZÉS: A szerelék tengelyen lévő másodlagos furat is használható a gép felakasztására.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A LÉGSZŰRŐ REKESZ FEDELÉNEK TISZTÍTÁSA (12. ábra)

A megfelelő teljesítmény és a hosszabb élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Távolítsa el a légszűrő fedelét úgy, hogy lenyomja a rögzítőt, és óvatosan kihúzza a fedelet.
- Egy kefével óvatosan tisztítsa meg a légszűrőt.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét úgy, hogy a fedél füleit beilleszti a légszűrő alapzatán lévő foglalatba; tolja fel a fedelet addig, amíg be nem pattan a helyére.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA



FIGYELMEZTETÉS

A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni.

GYÚJTÓGYERTYA (13. ábra)

A motor egy Champion RCJ-6Y típusú (vagy ezzel kompatibilis) gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Csak azonos cserealkatrészt használjon.

TÁROLÁS (EGY HÓNAPNÁL HOSSZABB IDŐRE)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem fullad.
- Alaposan tisztítsa meg a szegélyvágót. A szerszámot egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószerrel közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Óvja a vágótárcsa élét az élvédő helyére tételével, mielőtt a szerszámot eltárolná vagy szállítaná.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő ISO szabványokat és a helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik, kétütemű motorral működő szerszámban is felhasználhatja.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****PROBLÉMA MEGOLDÁS**

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY RYOBİ SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	<p>1. Nincs szikra.</p> <p>2. Nincs üzemanyag.</p> <p>3. A motor lefullad.</p> <p>4. Az indítószinórt nehezebb meghúzni, mint amikor a számszám új volt.</p> <p>5. Régi az üzemanyag.</p>	<p>1. Tesztelje le a gyújtógyertyát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítószinórt és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával.</p> <p>2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot).</p> <p>3. Vegye ki a gyertyát és fordítsa meg a számszámot úgy, hogy a gyertya nyílása a talaj felé nézzen. Helyezze az indító üzemmódváltó gombot "R" állásba és húzza meg az indítószinórt 10 - 15-ször. Ez lehetővé kell hogy tegye, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyertyát a helyére. Helyezze az indító üzemmódváltó gombot "R" állásba és húzza meg az indítószinórt háromszor. Ha a motor nem indul be, helyezze az indító üzemmódváltó gombot "I" pozícióba és indítson normál módon. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismétlje meg a fentebb leírtakat egy új gyertyával.</p> <p>4. Forduljon egy javító központhoz.</p> <p>5. Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.</p>
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Körülbelül 3 perc szükséges ahhoz, hogy a motor bemelegedjen.	Várja meg, hogy a motor teljesen melegedjen be. Ha a motor nem gyorsul fel 3 perc elteltével, akkor forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de teljes pozícióban jár.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****PROBLÉMAMEGOLDÁS**















PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem éri el a teljes túlzottan füstöl.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizni kell az üzemanyag 2. A légszűrő elszennyeződött. 3. A szikrafogó rács szennyezett. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben fordulatszámát és keveréket, a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 2. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd "A légszűrő cseréje és tisztítása" c. részt. 3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjára.	Az alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavart be kell állítani.	Forduljon egy javító központhoz.
A vágótárcsa tovább forog a motor alapjára.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A damilszál nem csévélődik le.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen. 5. A motor nagyon lassan forog. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Olajozza meg szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Helyezzen be egy új szálát. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy benyomja a tekercsrögzítő gombot, majd elengedi. 4. Vegye le a szálát a tekercsről, majd csévélje fel újra. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 5. Csévélje le a szálát, amikor a motor teljes fordulatszámmal működik.
Fű csavarodik az alsó csőrészre és a damilfejre.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz. 2. A szegélyvágót közepes fordulatszámon használja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A magas fűvet fentről lefelé vágja. 2. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
A tekercsrögzítő gombot nehéz elfordítani.	A csavar menete bekormozódott vagy megsérült. gombot.	Tisztítsa meg a csavart, majd kenje meg. Ha nem áll be javulás, cserélje le a tekercsrögzítő gombot.
Olaj folyik a kipufogón.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szegélyvágót közepes 2. Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket. 3. A légszűrő elszennyeződött. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon. fordulatszámon használja. 2. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 3. Tisztítsa meg a hangtompítót a Karbantartás c. részben leírt utasításoknak megfelelően.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Důležité upozornění: Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOLY	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozorňuje na nebezpečí, informuje o výstraze nebo varuje. Znamená: Pozor! Nezapomeňte, že jde o Vaši bezpečnost!
	Tento návod obsahuje informace, které mají upozornit uživatele na potenciální nebezpečí a upozornit na podmínky používání nářadí a na jeho údržbu. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste používali nářadí optimálním a hlavně bezpečným způsobem.
	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nebezpečí vymrštění nebo odskočení předmětů do stran. Všechny přihlízející, obzvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Toto nářadí je vybaveno třízubým kotoučem, který slouží k odstraňování plevele a bylinného podrostu.
	S tímto nářadím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranou obuv.
	Použijte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Při míchání benzínu a plnění benzinové nádrže nekuřte.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M) / 2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Ryobi.

Strunová sekačka/křovinořez Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat sekačku/křovinořez a její příslušenství v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

Zamýšlené použití:

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, měkké plevele, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.



UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete strunovou sekačku/křovinořez používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. To je nezbytným předpokladem bezpečné práce. Všechny pokyny skutečně dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu a nenechávejte ho běžet v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, stěpy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.

- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenoste široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.
- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky / křovinořezu, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy vypněte motor a odpojte kabel svíčky před jakýmkoli seřizováním, opravami, s výjimkou seřizování karburátoru.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není povolený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.
- Při práci buďte velmi opatrní, strunová hlava nebo kotouč se při seřizování karburátoru otáčí.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudovy choroby. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
 - a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
 - b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
 - c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.

- Nářadí míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.
- Benzín míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.
- Vypněte motor a počkejte, dokud motor nevychladne. Pak teprve doplňte nádrž benzínem nebo nářadí ukiďte.
- Před transportem nářadí v autě počkejte, dokud motor nářadí nevychladne. Pak vyprázdněte benzínovou nádrž nářadí a nářadí pevně uchyťte, aby se při převozu nehybalo.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně řezné struny používejte pouze originální řezné struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte žádný jiný řezný nástroj.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud příslušenství pro stranový výhoz trávy není nasazeno nebo pokud není v dobrém provozním stavu.
- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesazte se nikdy sekát, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KŘOVINOŘEZEM A POUŽÍVÁNÍ ŘEZNÉHO KOTOUČE

- Po vypnutí motoru nechte kotouč otáčet v husté trávě nebo plevelu a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Křovinořez nepoužívejte, pokud není nasazen a upevněn kryt řezného kotouče nebo pokud tento kryt není v dobrém stavu.
- Při nasazování a snímání řezného kotouče pracujte v silných rukavicích.

- Pokud nějaký předmět uvízne za kotouč, před jeho vyproštěním vypněte motor a odpojte kabel svíčky zapalování. Stejně postupujte i při výměně řezného kotouče.
- Pokud se kotouč otáčí, nedotýkejte se ho a ani se ho nesazte zastavovat rukou.
- Po vypnutí motoru nebo při uvolnění spouštěče se řezný kotouč ještě chvíli otáčí vlivem setrvačnosti a může způsobit velmi vážný úraz. Mějte nářadí pod kontrolou a počkejte, dokud se řezný kotouč nepřestane otáčet.
- Pokud je řezný kotouč poškozen, je nutné ho vyměnit. Před každým použitím nářadí se přesvědčte, že je řezný kotouč správně nasazen a upevněn. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- K výměně řezného kotouče křovinořezem používejte pouze třízubý kotouč. Nepoužívejte žádný jiný model kotouče.
- Třízubé kotouče slouží pouze k sekání vzrostlého plevelu a bylinného podrostu. Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům. Třízubé kotouče nikdy nepoužívejte k prořezávání keřů.
- Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůže přefízdnout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v nepřehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání. Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.
- Nikdy nesekejte rostliny s průměrem stvolu nad 13 mm.
- Při práci s křovinořezem vždy používejte bezpečnostní pruh a upravte jeho délku tak, abyste pracovali pohodlně. Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Řezný kotouč udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla a nikdy nepracujte nad úroveň Vaší výšky. Při práci nesmí být řezný kotouč křovinořezem více než 76 cm nad zemí.
- Před uskladněním nářadí nebo před jeho transportem nasadte na kotouč ochranný kryt. Před používáním nářadí je nutné ochranný kryt z kotouče odstranit. Pokud byste zapomněli ochranný kryt sundat, mohlo by dojít k jejímu vymrštění při zapnutí nářadí.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)**TECHNICKÉ ÚDAJE**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Hmotnost (kg)		
- bez paliva, bez fiezacího příslušenství a bez ochranného krytu	5.69	6.03
- bez paliva, včetně vyžínací (strunové) hlavy	5.97	7.13
- bez paliva, včetně třízubého vyžínacího kotouče	5.97	7.13
Objem palivové nádrže [cm ³ nebo (L)]	415 nebo (0.415)	415 nebo (0.415)
Pracovní záběr (pokos) (mm)		
- Vyžínací strunová hlava	457	457
- Vyžínací kotouč	260	260
Doporučený kroutící moment pro vyžínací kotouč (Nm)	>=13	>=13
Objem motoru (cm ³ /cc)	30	30
Průměr struny ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximální otáčky hřídele (min ⁻¹)	10,000	10,000
Výkon motoru při maximálních otáčkách (min ⁻¹)	12,000	12,000
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [kg/h nebo (L/h)]	0.42 nebo (0.58)	0.42 nebo (0.58)
Měrná spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [g/kW.h nebo (L/kW.h)]	560 nebo (0.77)	560 nebo (0.77)

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

1. Balónek pro vstřikování paliva
2. Táhlo sytiče
3. Uzávěr palivové nádrže
4. Startér (startovací lanko)
5. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (uvolňovací tlačítko plynové páčky)
6. Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí
7. Akcelerační tlačítko (plynová páčka)
8. Zadní rukojeť (RBC30SESB)
9. Přední rukojeť (RBC30SESB)
10. Ramenní popruh (RBC30SESB) / Postroj (RBC30SBSB)
11. Trubka násady
12. Ochranný kryt vyzínacího nože
13. Třízubý kotouč
14. Ochranný kryt nože
15. Řezná struna
16. Šroub pro regulaci volnoběhu
17. Pojistný šroub
18. Konkovka k pověšení nářadí
19. Hlavní rukojeť s plynovou páčkou (pouze RBC30SBSB)
20. Levá rukojeť (jen RBC30SBSB)
21. Pojistka k zablokování spouštěče (pouze RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Západka
24. Šroub (pouze RBC30SBSB)
25. Svorka (pouze RBC30SBSB)
26. Kombinovaný klíč (pouze RBC30SBSB)
27. Svorka (pouze RBC30SBSB)
28. Rukojeť řídicí (pouze RBC30SBSB)
29. Servisní utahovací klíč
30. Svorka
31. Šroub
32. Svorka (pouze RBC30SESB)
33. Zajišťovací šroub (pouze RBC30SESB)
34. Kolíky (pouze RBC30SESB)

MONTÁŽ

Viz obrázek č. 2a - 2d.

Vybalení

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně

funguje a řádně jste jej zkontrolovali.



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nebo je poškozený, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při montáži součástí vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Nenasazujte ani neupravujte příslušenství, pokud je spuštěný motor nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Než začnete nářadí používat, zkontrolujte, zda je správně dotažen pojistný šroub a pravidelně dotažení šroubu kontrolujte, aby nemohlo dojít k vážnému úrazu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráníte požáru nebo popálení.

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní: jde o snadno zápalnou látku.
- Benzín míchejte a přelévajte vždy na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Nevdechujte benzinové výpary.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzinem nebo olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Stopy po rozlitém benzinu rychle utřete.
- Vždy přepravujte a ukládejte palivo v nádobě určené pro

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

palivo.

BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 3)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M) / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Smíchejte benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



PLNĚNÍ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráníte požáru nebo popálení.




- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže. Nekuřte!

	+		=		
1 litr	+	20 ml	=	}	50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=		
3 litry	+	60 ml	=		
4 litry	+	80 ml	=		
5 litry	+	100 ml	=		

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 4a - 4b)






UPOZORNĚNÍ

Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.

- Přepněte spínač (6) do polohy „I“ před spuštěním zařízení.


SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

1. Položte vyzínač na rovný a holý povrch.
2. Stiskněte (1) 10-krát hlavičku startéru.
POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
3. Nastavte páčku (2) sytiče do polohy .
4. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu (5) a pak zmáčkněte spoušť plynu (7).
POZNÁMKA: Uzamkněte plyn v poloze uvolněním zámku tlačítka plynu (21) u RBC30SBSB.
5. Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť (4) a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
6. Nastavte páčku sytiče do polohy .
7. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 3.
8. Nechte motor běžet po dobu 10 sekund, poté nastavte páčku plynu do polohy .

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nastavte páčku sytiče do polohy .
 - Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu.
- POZNÁMKA:** Uzamkněte plyn v poloze uvolněním zámků tlačítka plynu u RBC30SBSB.
- Přidržete pevně pěnovou rukojeť levou rukou a rychle pravou rukou tahejte za rukojeť startéru nahoru, rázným a stálým pohybem, až se motor spustí.

ZASTAVENÍ MOTORU:

- Stiskněte a držte spínač pro zastavení v poloze „O“, až motor se zastaví.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 5)

RBC30SES: Držte zadní rukojeť sekačky pravou rukou, přední kruhovou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

RBC30SBSB: Držte pravou rukojeť sekačky pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Strunovou sekačku držte tak, abyste pracovali pohodlně. Pravá rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehen.

Sekačku vždy používejte na plný pracovní režim. Vysokou trávu sekejte ze shora dolů, aby se tráva nemohla namotat kolem trubky pohonu (nosné tyče) nebo do strunové hlavy. To by způsobilo přehřívání motoru. Pokud se tráva zamotá kolem strunové hlavy, vypněte motor, odpojte kabel svíčky zapalování a odstraňte všechnu trávu ze sekací hlavy. Při dlouhodobém používání sekačky na střední pracovní režim by docházelo k úniku oleje z výfuku.

DOPORUČENÍ PŘI SEKÁNÍ (obr. 6)

Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžná s plochou země. Vysokou trávu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezamotají do dlouhé trávy/keře.

Hlavou neustále pohybujte zleva doprava při průchodu trávou/křovím.

POSUN STRUNY (obr. 7) For ReelEasy™ Only

Pokud se struna zkrátí, klepněte hlavou o zem dle obrázku, abyste vysunuli další kus struny. Dávejte pozor, abyste „nebouchali“ proti tvrdé ploše.

POUŽÍVÁNÍ KŘOVINOŘEZU (obr. 5)

RBC30SES: Držte rukojeť křovinořezu se spouštěčem pravou rukou, přední rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

RBC30SBSB: Držte pravou rukojeť křovinořezu pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Křovinořez držte tak, abyste pracovali pohodlně. Pravá rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehen. Držte nářadí pevně oběma rukama a pracujte ve stabilní poloze. Při nečekaném vymrštění kotouče tak neztratíte rovnováhu.

Upravte délku popruhu, abyste pracovali pohodlně. Bezpečnostní popruh je navržený tak, aby kotouč byl v dostatečné vzdálenosti od těla uživatele.

Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůže přeříznout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v nepřehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání.

Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.

RADY PŘI SEKÁNÍ KOTOUČEM



UPOZORNĚNÍ

Při práci s kotoučem buďte velmi opatrní. Přečtěte si Specifické bezpečnostní pokyny pro práci s křovinořezem a používání řezného kotouče, které jsou uvedeny v tomto návodu.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

K údržbě nářadí používejte pouze originální díly, příslušenství a nástroje. Při nedodržení tohoto pokynu nemusí být nářadí plně funkční, navíc se vystavujete nebezpečí těžkého úrazu. Při použití jiných než originálních značkových dílů dodaných výrobcem zaniká záruka.

- Nepoužívejte žací hlavu, pokud motor pracuje na volnoběh. V případě nedodržení tohoto pokynu je nezbytné seřídít spojku a nechat nářadí opravit kvalifikovaným technikem.
- Kromě seřízení a oprav uvedených v tomto návodu neprovádějte žádná další seřizování a opravy. Provedení ostatních zásahů na nářadí svěťte nejbližšímu servisnímu středisku výrobků Ryobi.
- Nesprávná údržba nářadí může způsobit usazování

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

karbonu, které může být příčinou snížené výkonnosti nářadí a vést k vytékání černých olejovitých zbytků z výfuku.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny. Zabráníte tak vážnému úrazu.

VÝMĚNA STRUNY (obr. 9)

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut.
- Odpojením kabelu zapalovací svíčky zabráníte náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šípkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE (obr. 10)

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umístějte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

POZNÁMKA: Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vylétnout jako projektil při spuštění přístroje.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku karbonem. Pokud dojde ke snížení pracovního výkonu nářadí, nechte nářadí vyčistit kvalifikovaným odborníkem.

OCHRANNÝ KRYT PROTI JISKŘENÍ

Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 25 hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Umístění ochranného krytu proti jiskření se různí v závislosti na modelu nářadí. Obratě se na některé ze servisních středisek Ryobi, kde Vám rádi pomohou lokalizovat

ochranný kryt proti jiskření.

NASAZENÍ KONCOVKY K POVĚŠENÍ NÁŘADÍ (obr. 11)

Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes spodní konec příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

POZNÁMKA: Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

ČIŠTĚNÍ VÍKA VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 12)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.

- Sundejte kryt filtru vzduchu zatlačením západky, přitom jemně táhněte za kryt.
- Zlehka vyčistěte kartáčem vzduchový filtr.
- Kryt vzduchového filtru vraťte zatlačením jazýčků na krytu do otvorů na základně vzduchového filtru; pak tlačte kryt nahoru, až se západky zajistí.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA (obr. 13)

Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y (nebo ekvivalentní model) se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Používejte přesnou součástku.

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzin. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Strunovou sekačku pečlivě vyčistěte. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před uskladněním nářadí nebo před jeho transportem nasadte na kotouč ochranný kryt.
- Seznamte se s normami ISO a národními předpisy týkajícími se skladování a manipulace s palivem. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	<ol style="list-style-type: none"> Chybí jiskření. V nádrži není palivo. Motor je zaplaven palivem. Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím. Staré palivo. 	<ol style="list-style-type: none"> Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou. Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec). Demontujte zapalovací svíčku a obraťte výrobek tak, aby otvor ve svíče byl otočený směrem k zemi. Přepněte ovládač sytiče do zapnuté polohy ("⚡") a zatáhněte 10-15krát za startovací lanko. Tento postup má odčerpat přebytečné palivo z motoru. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zatáhněte třikrát za startovací lanko, přičemž ovládač sytiče musí být v poloze ("⚡"). Pokud motor nenaskočí, přepněte ovládač sytiče do polohy ("⚡") a nastartujte motor normálním způsobem. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou. Obraťte se na servisní opravnu. Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky.	Na zahřátí motoru je třeba přibližně 3 minuty.	Počkejte, dokud se motor zcela nezahřeje. Pokud se motor nezrychlí po 3 minutách, obraťte se na autorizovaný servis.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	<ol style="list-style-type: none"> Zkontrolujte palivovou směs. Je znečištěný vzduchový filtr. Je znečištěná mřížka lapače jisker. 	<ol style="list-style-type: none"> Použijte čerstvé namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru". Obraťte se na servisní opravnu.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)















PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Regulační šroub volnoběžných otáček na karburátoru si vyžaduje seřízení.	Obratťte se na servisní opravnu.
Kotouč se otáčí i při volnoběhu.	Je třeba seřídit karburátor.	Obratťte se na servisní opravnu.
Nelze odvíjet řeznou strunu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Struna je spleená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebené nebo příliš krátké, 4. Struna se zamotala na cívce. 5. Motor běží příliš pomalu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Nasadte novou strunu. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte aretační knoflík cívky a pak ho uvolněte. 4. Vytáhněte strunu z cívky a naviňte ji ještě jednou. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 5. Odvíjejte strunu, když motor běží na plnou rychlost.
Tráva se namotává na dolní část trubky pohonu a na řezací hlavu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sekáte vysokou trávu příliš nízko od země. 2. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů. 2. Sekačku používejte na plný pracovní režim.
Aretační knoflík cívky nelze otáčet.	Šroubové závity jsou zanesené nebo poškozené.	Vyčistěte šrouby a namazejte je. Pokud nedejde ke zlepšení, vyměňte aretační knoflík cívky.
Z výfuku vytéká olej.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim. 2. Zkontrolujte palivovou směs. 3. Je znečištěný vzduchový filtr. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sekačku používejte na plný pracovní režim. 2. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. 3. Vyčistěte filtrační články v souladu s informacemi uvedenými v části "Údržba".

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Условные обозначения

Важно: На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным инструментом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	ПОЯСНЕНИЕ
	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Он означает: Внимание, опасность!!!
	Руководство по эксплуатации содержит особые предупреждения, обращающие внимание на потенциальные опасности, а также информацию о работе и обслуживании инструмента. Чтобы работать с максимальной производительностью и в полной безопасности, внимательно прочтите настоящее руководство.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту работ.
	Этот инструмент работает как коса с тремя режущими ножами. Он предназначен для скаса сорняков и мягких растений.
	Данный инструмент не предназначен для использования зазубренного лезвия.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 (R+M)/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**Благодарим за покупку!**

Инструмент разработан с учетом высоких критериев качества Ryobi. Он надежен и прост в обращении. Заботливый уход за инструментом обеспечит его производительную и долгосрочную работу.

Назначение:

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для подрезки живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Для безопасной работы инструментом внимательно прочтите и усвойте все инструкции. Соблюдайте все правила техники безопасности. Несоблюдение ниже следующих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы опасны для жизни.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой.

Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в рабочей головке или вылететь из-под нее.

- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Закальвайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в неуде, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или к цилиндру инструмента: эти части накаляются во время работы.
- Перед регулировкой и ремонтом инструмента не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи, если только Вы не настраиваете карбюратор.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверяйте затяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Будьте очень внимательны: во время регулировки карбюратора рабочая головка вращается.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и побледнение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, а также холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:
 - a) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

болезни Рейно.

б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.

в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.

Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

- Следите за исправностью инструмента, проверяйте затяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запустить мотор.
- Прежде чем заправлять или убирать инструмент остановите мотор и подождите, пока он остынет.
- Перед перевозкой инструмента в автомобиле дайте мотору остыть, опорожните топливный бак и закрепите инструмент, чтобы он не двигался во время перевозки.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки – заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески используйте только леской, рекомендованной изготовителем. Не используйте никакими другими режущими приспособлениями.
- Никогда не используйте инструмент, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.
- После остановки мотора, дайте вращающемуся ножу полностью остановиться в густой траве или в сорняках.
- Не используйте косой, если защитный кожух ножа поврежден, неправильно установлен или плохо закреплен.
- При смене ножа надевайте плотные перчатки.
- Перед сменой ножа или извлечением застрявших в ноже сорняков не забывайте останавливать мотор и

снимать провод со свечи.

- Не дотрагивайтесь до ножа и не пытайтесь его остановить, пока он вращается.
- После остановки мотора или отпускания курка вращающийся по инерции нож может нанести тяжелые травмы. Следите за инструментом, пока нож полностью не остановится.
- Своевременно меняйте поврежденные ножи. Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления ножа. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- При смене ножа используйте только трехлучевым ножом, рекомендованным изготовителем для данной косы. Не используйте никакими другими моделями ножей.
- Трехлучевой нож предусмотрен только для скоса сорняков и растений с мягкими стеблями. Не используйте инструмент в других целях. Никогда не косите кустарник трехлучевым ножом.
- Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может скосить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия. Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.
- Никогда не косите стебли диаметром больше 13 мм.
- При работе косой всегда используйте ремнем и регулируйте его для удобного рабочего положения. При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не подносите нож близко к телу и не поднимайте его выше талии. При работе косой не поднимайте нож выше 76 см от земли.
- Перед транспортировкой и укладкой на хранение надевайте на нож защитный чехол. Перед началом работы снимайте защитный чехол ножа. В противном случае его может выкинуть с ножа при вращении.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Вес (кг)		
– без топлива, режущей системы и защитных деталей	5.69	6.03
– без топлива и с триммерной головкой	5.97	7.13
– без топлива и с ножом	5.97	7.13
Емкость топливного бака [см ³ или (л)]	415 или (0.415)	415 или (0.415)
Ширина стрижки (мм)		
– Триммерная головка	457	457
– Нож	260	260
Рекомендованный вращающий момент для ножа (Нм)	>=13	>=13
Рабочий объем цилиндра (см ³)	30	30
Диаметр лески Reel Easy™ Head (мм)	2.4	2.4
Максимальная мощность мотора (ISO 8893) (кВт)	0.75	0.75
Максимальная скорость вращения вала (мин ⁻¹)	10,000	10,000
Режим мотора на максимальной скорости вращения (мин ⁻¹)	12,000	12,000
Режим мотора на холостом ходу (мин ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [кг/ч или (л/ч)]	0.42 или (0.58)	0.42 или (0.58)
Характерный расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [г/кв.ч или (л/кв.ч)]	560 или (0.77)	560 или (0.77)

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ОПИСАНИЕ**

1. Груша стартера
2. Дроссельный рычаг
3. Крышка топливного бака
4. Стартер
5. Кнопка разблокировки курка
6. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
7. Курок акселератора
8. Задняя рукоятка (RBC30SESB)
9. Передняя рукоятка (RBC30SESB)
10. Ремень (RBC30SESB) / Ремнем (RBC30SBSB)
11. Трубка
12. Защитный кожух ножа
13. Трехлучевой нож
14. Отражатель травы
15. Леска
16. Винт холостого хода
17. Блокировочный винт
18. Суппорт для хранения
19. Основная рукоятка с курком выключателя (RBC30SBSB)
20. Левая рукоятка (RBC30SBSB)
21. Кнопка блокировки курка (RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Блокировка
24. Болт (RBC30SBSB)
25. Фиксатор (RBC30SBSB)
26. Комбинированный гаечный ключ (RBC30SBSB)
27. Кронштейн (RBC30SBSB)
28. Рулевую стойку (RBC30SBSB)
29. Гаечный ключ
30. Фиксатор
31. Винт
32. Кронштейн (RBC30SESB)
33. Зажимной болт (RBC30SESB)
34. Штыри (RBC30SESB)

СБОРКА

См. Рис. 2а – 2д.

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если в комплекте не хватает частей, не начинайте работу, пока они не будут установлены. Несоблюдение этой инструкции ведет к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать инструмент или приспособлять к нему не рекомендованные аксессуары. Такие модификации и приспособления представляют собой неправильное использование инструмента и ведут к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не регулируйте и не надевайте аксессуары при работающем моторе. Регулировка при работающем моторе ведет к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проверяйте натяжку кнопки выпуска лески перед работой. Во избежание тяжелых травм периодически проверяйте натяжку кнопки выпуска лески во время работы.

РАБОТА**ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА****БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Всегда обращайтесь с топливом осторожно: оно легко воспламеняемо.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта с бензином и маслом.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь к врачу.
- Сразу вытирайте разлившееся топливо.
- Всегда переносите и храните горячее в канистре,

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

специально предназначенной для бензина.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 3)

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц пользования. Также рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



ЗАПРАВКА БАКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горячее не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся топливо. После

заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

Примечание: В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!



1 л	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 4а – 4б)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.

- Перед запуском двигателя установите ключ зажигания (6) в положение "I".


ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

1. Уложите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Нажмите (1) 10 раз кнопку подсоса.
ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
3. Установите рычажок (2) дросселя в положение **I**.
4. Нажмите кнопку блокировки дросселя (5), а затем на рычажок заслонки дросселя (7).
ПРИМЕЧАНИЕ: Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора (21) (инструмент RBC30SBSB).
5. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, дергайте рычаг стартера (4) правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
6. Установите рычажок дросселя в положение **I**.
7. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не


Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 3 и повторите процедуру.

8. Дав двигателю отработать в течение 10 секунд, установите рычажок дросселя в положение .

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение .
3. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора (инструмент RBC30SBSB).

4. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, дергайте рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя.

ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.

- Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова "О", пока двигатель не остановится.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 5)

RBC30SESB: Держите переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю – правой.

RBC30SBSB: Держите левую рукоятку левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите триммер в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра.

Работайте триммером в полном режиме мотора. Косите высокую траву сначала поверху, потом ниже, чтобы она не наматывалась на нижнюю трубку или на триммерную головку. В противном случае это может вызвать перегрев мотора. Если трава наматалась на триммерную головку, остановите мотор, снимите провод со свечи и освободите триммерную головку от травы. При продолжительной работе в среднем режиме мотора из выхлопного отверстия может вытекать масло.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ (Рис. 6)

При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле. Высокую

траву подрезайте сверху вниз, чтобы предотвратить наматывание длинной травы или другой растительности на движущиеся детали.

При подрезании травы или кустарника равномерно перемещайте головку слева направо.

ПРОПУСКАНИЕ ЛЕСКИ (Рис. 7)

For ReelEasy™ Only

Для выпуска струны при ее укорочении несильно ударьте головкой о землю, как показано на рисунке. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить устройство при ударе о твердую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗОКОСЫ (Рис. 5)

RBC30SESB: Держите рукоятку с курком правой рукой, а переднюю рукоятку – левой.

RBC30SBSB: Держите левую рукоятку косы левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите косу в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра. Крепко держите инструмент и занимайте устойчивое положение. Это предотвратит потерю равновесия в случае отскока.

Отрегулируйте ремень на удобную рабочую длину. Ремень позволяет держать нож на безопасном расстоянии от тела. Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может сколоть, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия.

Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С НОЖОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте крайне осторожны при работе с ножом. Внимательно прочтите раздел "Правила техники безопасности при работе косой" из настоящего руководства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При обслуживании инструмента пользуйтесь только марочными запчастями и аксессуарами. Несоблюдение этой инструкции может повлечь за собой поломку инструмента и тяжелые травмы. Кроме того, это аннулирует гарантию на инструмент.

- Не работайте на низком режиме мотора. В случае несоблюдения этой инструкции, надо будет отрегулировать сцепление или срочно отремонтировать инструмент с помощью квалифицированного техника.
- Производите только те регулировки и операции по обслуживанию, которые описаны в настоящем руководстве. Для любых других ремонтных работ обращайтесь в Центр технического обслуживания.
- При неправильном обслуживании инструмента может образоваться излишняя окалина, сокращающая производительность работы и вызывающая течь черной маслянистой жидкости из выхлопного отверстия.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток. Это поможет избежать тяжелых травм.

СМЕНА ЛЕСКИ (Рис. 9)

- Выключите устройство.
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протаскивайте струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ НОЖА (Рис. 10)

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

Очистка выхлопного отверстия и глушителя

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. При падении мощности инструмента отдавайте его в чистку квалифицированному технику.

ИСКРОГАСИТЕЛЬ

Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 25 часов использования инструмента. В зависимости от модели инструмента, искрогаситель может быть расположен в разных частях. Чтобы найти искрогаситель на инструменте, обратитесь в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi.

УСТАНОВКА СУППОРТА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ (Рис. 11)

Для использования колпачка для подвешивания нажмите кнопку и переместите колпачок к нижнему концу насадки. Слегка поворачивайте колпачок из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Второе отверстие в валу насадки может использоваться также для подвески.

**ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 12)
КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА**

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Снимите крышку воздушного фильтра, нажав на защелку и осторожно вытягивая крышку.
- Слегка прочистите щеткой сетку воздушного фильтра.
- Установите крышку воздушного фильтра, вставив защелку крышки в гнезде на основании воздушного фильтра; затем нажмите на крышку до надежного защелкивания на месте.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Негерметичная крышка топливного бака может вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить.

Крышка топливного бака оснащена фильтром и односторонним клапаном, не подлежащими ремонту. Загрязненный фильтр мешает правильной работе мотора. Если мотор работает лучше, когда крышка бака немного отвинчена, это свидетельствует о том, что односторонний клапан испортился или фильтр загрязнился. При необходимости замените крышку бака.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ (Рис. 13)

Пользуйтесь свечами зажигания Champion RCJ-6Y или эквивалентными с зазором между электродами 0,63 мм.

Используйте точные замены.

ХРАНЕНИЕ (МЕСЯЦ И ДОЛЬШЕ)

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Тщательно очистите триммер. Храните его в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите его рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Перед транспортировкой и укладкой на хранение надевайте на нож защитный чехол.
- Следуйте стандартам ISO и местным правилам хранения горючего. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ СЛУЧИВШИЕСЯ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Ryobi.















НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается.	<ol style="list-style-type: none"> Нет искры. Нет горючего. Мотор "захлебнулся". Стартер работает туже, чем когда он был новый. Просроченное топливо 	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте свечу. Снимите свечу. Наденьте на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните за стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, сделайте ту же операцию с новой свечой. Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится горючим. Если груша не наполняется, значит система подачи горючего засорена. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор "захлебнулся" (см. дальше). Вывинтите свечу зажигания, переверните инструмент свечным отверстием вниз. Поверните регулятор дроссельной заслонки в положение "↺" и дерните за стартер 10 – 15 раз. Это выгонит лишнее топливо из мотора. Прочистите свечу зажигания и ввинтите ее на место. Дерните за стартер 3 раза с регулятором дроссельной заслонки в положении "↺". Если мотор не заводится, поставьте регулятор дроссельной заслонки в положение "↔" и запускайте мотор как обычно. Если мотор и после этого не заводится, повторите ту же процедуру с новой свечой. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не запуститься.
Мотор заводится но не разгоняется.	Мотору необходимо около 3 минут, чтобы нагреться.	Дайте мотору полностью нагреться. Если через три минуты мотор не ускоряется, обратитесь к дилеру послепродажного обслуживания.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полуоткрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте топливную смесь. Воздушный фильтр засорился. Сетка искроотражателя засорилась. 	<ol style="list-style-type: none"> Используйте новую смесь с правильной пропорции й масла для двухтактных двигателей. Прочистите фильтр. См. раздел Чистка воздушного фильтра выше. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Винт холостого хода на карбюраторе требует настройки.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
При работе мотора в низком режиме нож продолжает вращаться.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Леска не разматывается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком коротки. 4. Леска зажата в катушке. 5. Мотор работает слишком медленно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смажьте ее средством, содержащим силикон. 2. Установите новую леску. См. раздел "Смена лески". 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская держатель катушки. 4. Снимите леску с катушки и намотайте ее снова. См. раздел "Смена лески". 5. Разматывайте леску, когда мотор работает в полном режиме.
Трава наматывается на нижнюю трубку и на триммерную головку.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вы косите высокую траву по самый корень. 2. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Косите высокую траву сверху, опускаясь ниже. 2. Работайте триммером в полном режиме мотора.
Кнопка выпуска лески поворачивается с трудом.	Резьба винтов забита или испорчена.	Прочистите и смажьте резьбу. Если это не помогло, замените кнопку выпуска лески.
Из выхлопного отверстия течет масло.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора. 2. Проверьте топливную смесь. 3. Воздушный фильтр засорился. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работайте триммером в полном режиме мотора. 2. Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей. 3. Прочистите глушитель в соответствии с инструкциями из раздела "Обслуживание".

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**SIMBOLURI**

Important: Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOLURI	SEMNIIFICAȚIE
	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. El semnifică: atenție, este în joc siguranța dumneavoastră!!!
	Manualul de utilizare conține avertismente speciale destinate să vă atragă atenția asupra unor riscuri potențiale, precum și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului. Citiți cu atenție acest manual pentru a utiliza aparatul în deplină siguranță și de manieră optimă.
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Risc de ricoșeuri. Țineți toți spectatorii, în special copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Acest aparat funcționează ca trimmer cu o lamă cu trei dinți, concepută pentru a tăia buruieni și plantele fragede.
	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă.
	Nu fumați atunci când amestecați carburantul sau când umpleți rezervorul de carburant.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Ryobi.

Trimmer-ul / aparatul pentru tuns tufișuri a fost proiectat și fabricat după criteriile de exigență ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, ușor de utilizat și sigur. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

Utilizare prevăzută:

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spațiu bine ventilat.

Produsul este conceput pentru tăierea firelor lungi de iarbă, a buruienilor moi sau a arboretului și a vegetației similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru tunderea gardurilor vii, a tufișurilor sau a altui tip de vegetație la care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.



AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răniri corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Pentru a lucra în deplină siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza trimmer-ul/ aparatul pentru tuns tufișuri. Respectați toate măsurile de siguranță. Nerespectarea măsurilor de siguranță prezentate mai jos poate provoca răniri corporale grave.
- Nu lăsați copiii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în capul de fir sau în lamă.

- Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
- Purtați, de asemenea, un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculț.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele, la cel puțin 15 m distanță de locul unde lucrați.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului/aparatului pentru tuns tufișuri, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.
- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujei înainte de a efectua regulaj sau reparații, cu excepția cazului când reglați carburatorul.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreă piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Fiți foarte prudent, capul de fir sau lama se învârt în timpul reglării carburatorului.
- La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorțeli și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie. Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:
 - a) Purtați îmbrăcăminte calduroasă atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladiei lui Raynaud.
 - b) După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.

c) Faceți pauze regulate și limitați expunerea zilnică la vibrații.

Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, întrerupeți imediat utilizarea aparatului și consultați un medic.

- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și așteptați să se răcească înainte de a-l alimenta cu carburant sau de a depozita aparatul.
- Înainte de a transporta aparatul într-un vehicul, așteptați ca motorul să se răcească, golii rezervorul și fixați aparatul pentru ca acesta să nu se miște în timpul transportului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI PENTRU TUNSTUFIȘURI ȘI UTILIZĂRII UNEI LAMEI

- După ce ați oprit motorul, mențineți lama în rotație în iarbă deasă sau în buruieni până când aceasta nu se mai învârtă.
- Nu utilizați aparatul pentru tuns tufișuri dacă capacul lamei nu este instalat și fixat corect, sau dacă acesta nu este în bună stare.
- Purtați mănuși groase atunci când instalați sau scoateți o lamă.
- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujei înainte

de a încerca să scoateți orice element înțepenit în lamă, și înainte de a monta sau de a demonta o lamă.

- Nu încercați să atingeți lama sau să o opriți atunci când aceasta se învârtă.
- O lamă care se învârtă din inerție după oprirea motorului sau când este eliberat butonul de pornire (trăgaciul) poate provoca răni grave. Aveți deci grijă să păstrați controlul aparatului până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți orice lamă deteriorată. Asigurați-vă că lama este instalată corect și fixată solid înainte de fiecare utilizare. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- În caz de înlocuire a lamei, utilizați numai o lamă cu trei dinți concepută special pentru acest aparat pentru tuns tufișurile. Nu utilizați nici un alt model de lamă.
- Lamele cu trei dinți sunt concepute pentru a tăia numai buruieni și plante fragede. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri. Nu utilizați niciodată lama cu trei dinți pentru a tăia arbuști.
- Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlneste un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.
- Nu tăiați niciodată un element cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Utilizați întotdeauna hamul atunci când folosiți aparatul pentru tuns tufișuri, și reglați-l astfel încât să aveți o poziție de lucru confortabilă. Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când tăiați. Mențineți lama la distanță de corpul și sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul pentru tuns tufișuri ținând lama la mai mult de 76 cm de sol.
- Protejați lama cu trei dinți instalând teaca de protecție a lamei înainte de a depozita sau a transporta aparatul. Scoateți întotdeauna apărătoarea lamei înainte de a utiliza aparatul. Dacă apărătoarea lamei nu este scoasă, aceasta poate fi proiectată în timpul rotirii lamei.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**CARACTERISTICI TEHNICE**

		RBC30SESB	RBC30SBSB
Greutate	(kg)		
- fără carburant, sistem de tăiere și apărătoare		5.69	6.03
- fără carburant, cu cap de fir		5.97	7.13
- fără carburant, cu lamă		5.97	7.13
Capacitatea rezervorului de carburant	[cm ³ sau (L)]		
Lățime de tăiere	(mm)	415 sau (0.415)	415 sau (0.415)
- Cap de fir			
- Lamă		457	457
Cuplu recomandat pentru lamă	(Nm)	260	260
Cilindree	(cm ³ / cc)	>=13	>=13
Diametrul firului ReelEasy™ Head	(mm)	30	30
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893)	(kW)	2.4	2.4
Viteză maximă de rotație a axului	(min ⁻¹)	0.75	0.75
Regimul motorului la viteza de rotație max.	(min ⁻¹)	10,000	10,000
Regimul motorului la ralanti	(min ⁻¹)	12,000	12,000
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	[kg/h sau (L/h)]	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	[g/kW.h sau (L/kW.h)]	0.42 sau (0.58)	0.42 sau(0.58)
		560 sau (0.77)	560 sau (0.77)

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

DESCRIERE

1. Pompa de amorsare
2. Manetă șoc
3. Bușonul rezervorului de carburant
4. Demaror
5. Butonul de deblocare a trăgaciului
6. Întrerupător Pornit/Oprit
7. Trăgaci de accelerație
8. Mâner spate (RBC30SESB)
9. Mâner față (RBC30SESB)
10. Curea pentru umăr (RBC30SESB) / Ham (RBC30SBSB)
11. Tub
12. Apărătoarea lamei
13. Lamă cu trei dinți
14. Apărătoarea de iarbă
15. Fir de tăiere
16. Șurub de ralanti
17. Șurub de blocare
18. Suport de depozitare
19. Mâner principal cu trăgaci (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
20. Mâner stânga (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
21. Buton de blocare a trăgaciului (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Clichet
24. Șurub (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
25. Clemă (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
26. Cheie combinată (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
27. Braț (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
28. Ghidonul (doar în cazul modelului RBC30SBSB)
29. Cheie de serviciu
30. Clemă
31. Șurub
32. Braț (doar în cazul modelului RBC30SESB)
33. Șurub de fixare (doar în cazul modelului RBC30SESB)
34. Știfturi (doar în cazul modelului RBC30SESB)

MONTARE

Vezi fig. 2a - 2d.

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.

- Nu aruncați ambalajul până când nu inspecțiți cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.



AVERTISMENT

În cazul în care o piesă lipsește sau este deteriorată, nu utilizați acest aparat înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răniri corporale grave.



AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răniri corporale grave.



AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.



AVERTISMENT

Nu montați și nu ajustați, niciodată, tubul accesoriului când motorul este pornit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că șurubul de blocare a inelului este bine strâns înainte de a utiliza aparatul și verificați regulat în timpul utilizării că șurubul rămâne bine strâns pentru a evita răniri corporale grave.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ



AVERTISMENT

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendii sau arsuri.

- Manipulați întotdeauna carburantul cu precauție, această substanță este extrem de inflamabilă.
- Amestecați și turnați întotdeauna carburantul în aer liber, departe de orice scânteele sau flacără. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați orice contact cu benzina sau cu uleiul.
- Evitați mai ales să vă stropiți cu benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Ștergeți imediat orice urmă de carburant vărsat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Întotdeauna transportați și depozitați combustibilul într-un recipient aprobat pentru acest tip de produs.

AMESTECUL CARBURANTULUI (Fig. 3)

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 $([R + M] / 2)$ sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motocicletele, motorete etc.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în doi timpi. Nu folosiți ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecați benzina și uleiul de sinteză în 2 timpi în proporție de 50:1 (2%).
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu amestecați carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



UMPLEREA REZERVORULUI



AVERTISMENT

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendii sau arsuri.

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, și apoi câteodată.



AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!



1 Litru	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 4a - 4b)



AVERTISMENT

Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.


- Setați comutatorul (6) în poziția „I” înainte de a încerca să porniți unitatea.

PENTRU A PORNII UN MOTOR RECE:

1. Așezați motounealta pentru gard viu pe o suprafață plată, liberă.
2. Apăsăți pompa de amorsare de (1) 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
3. Setăți maneta (2) șocului la poziția
4. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației (5) și strângeți declanșatorul accelerației (7).
OBSERVAȚIE: Blocați clapa de închidere în poziție, apăsând butonul de blocarea a clapei de închidere (21) pentru RBC30SBSB.
5. Țineți strâns mânerul spongios cu mâna stângă și trageți de mânerul starterului (4) cu mâna dreaptă într-o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
6. Setăți maneta șocului la poziția
7. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 3.
8. Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde, apoi setați maneta șocului în poziția

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PENTRU A PORNI UN MOTOR CALD:

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setati maneta șocului la poziția .
3. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației.

OBSERVAȚIE: Blocați clapa de închidere în poziție, apăsând butonul de blocarea a clapei de închidere pentru RBC30SBSB.

4. Țineți mânerul spongios ferm cu mâna stângă și trageți în sus mânerul demaratorului cu mâna dreaptă cu o mișcare rapidă, fermă și consistentă până când motorul pomește.

PENTRU A OPRI MOTORUL:

- Apăsați și țineți apăsat întrerupătorul în poziția de oprire „O” până când se oprește motorul.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI (Fig. 5)

RBC30SESB: Prindeți mânerul principal al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

RBC30SBSB: Prindeți mânerul dreapta al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Trimmer-ul trebuie ținut într-o poziție de lucru confortabilă, cu mânerul dreapta la nivelul șoldului.

Utilizați întotdeauna trimmer-ul la regim maxim. Tăiați ierburile înalte de sus în jos pentru a evita ca iarba să se răsucescă în jurul tubului și a capului de fir, ceea ce ar putea duce la supraîncălzirea motorului. Dacă se înfășoară iarbă în jurul capului de fir, opriți motorul, scoateți fișa bujei și îndepărtați iarba prinsă. O utilizare prelungită în regim mediu ar putea duce la o scurgere de ulei prin eșapament.

SFATURI PENTRU TĂIERE (Fig. 6)

Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi redus, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului. În cazul ierbii înalte, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că piesele mobile nu se blochează în iarba înaltă / tufișuri.

Mutați capul cu mișcări stabile din partea stângă în partea dreaptă, pe măsură ce operați prin iarbă / tufișuri.

SCOTEREA FIRULUI DE TĂIERE (Fig. 7)

For ReelEasy™ Only

Dacă firul se scurtează, puneți capul pe pământ, după cum este indicat, pentru a trage o lungime mai mare a firului. Asigurați-vă că nu o loviți de o suprafață dură.

UTILIZAREA APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI (Fig. 5)

RBC30SESB: Prindeți mânerul cu trăgaci al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

RBC30SBSB: Prindeți mânerul dreapta al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Aparatul pentru tuns tufișuri trebuie ținut într-o poziție de lucru confortabilă, cu mânerul dreapta la nivelul șoldului. Țineți bine aparatul și mențineți o poziție stabilă. Veți evita astfel să vă pierdeți echilibrul în cazul unui recul al lamei.

Reglați hamul pentru a avea o poziție de lucru confortabilă. Hamul vă permite, de asemenea, să mențineți lama la distanță de corpul dumneavoastră. Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.

SFATURI PENTRU TĂIEREA CU LAMA



AVERTISMENT

Fiți foarte prudent atunci când folosiți o lamă. Citiți cu atenție secțiunea "Măsuri de siguranță specifice aparatelor pentru tuns tufișuri și utilizării unei lame" din acest manual.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Pentru întreținere folosiți numai piese, accesorii și unelte originale. Nerespectarea acestei măsuri ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare a aparatului și la răniri corporale grave. În plus, acest lucru ar anula garanția aparatului.

- Nu utilizați sistemul de tăiere cu motorul mergând în ralanti. În caz de nerespectare a acestei măsuri, este necesar să reglați ambreiajul sau să duceți de urgență aparatul pentru reparații la un tehnician calificat.
- Nu efectuați decât reglajele și reparațiile descrise în acest manual. Pentru orice altă intervenție duceți trimmer-ul la un Centru Service Agreat Ryobi.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- O întreținere necorespunzătoare a aparatului poate duce la un exces de calamină susceptibil să reducă eficacitatea aparatului și să provoace o scurgere de reziduu uleiros negru prin eșapament.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate și fixate corect. Evitați astfel riscurile de răni corporale grave

ÎNLOCUIREA FIRULUI (Fig. 9)

- Asigurați-vă că unealta este oprită.
- Scoateți cablul bujiei pentru a preveni pomirea accidentală.
- Tăiați o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

APĂRĂTOAREA LAMEI (Fig. 10)

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

OBSERVAȚIE: Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și/sau de condițiile de folosire, orificiul de eșapament și eșapamentul pot fi colmatate de un exces de calamină. Dacă constatați o pierdere de putere a aparatului, chemați un tehnician calificat pentru a curăța orificiul de eșapament.

PARAVANUL PENTRU SCÂNTEI

Este recomandat să curățați sau să înlocuiți opritorul de scântei la fiecare 25 de ore pentru a asigura performanța adecvată a produsului. Paravanul pentru scântei se poate afla în locuri diferite în funcție de modelul aparatului dumneavoastră. Contactați Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat pentru a localiza paravanul pentru scântei pe modelul dumneavoastră.

FIXAREA SUPORTULUI DE DEPOZITARE (Fig. 11)

Pentru a utiliza capacul barei de ridicare, apăsați butonul și amplasați capacul barei de ridicare peste capătul inferior al atașamentului. Rotiți ușor capul dintr-o parte în alta până când butonul se blochează în poziție.

OBSERVAȚIE: Orificiul secundar din tija atașamentului poate fi utilizat, de asemenea, pentru suspendare.

CURĂȚAREA CAPACULUI COMPARTIMENTULUI FILTRULUI DE AER (Fig. 12)

Pentru o performanță corespunzătoare și o durată lungă de viață, păstrați ecranul filtrului de aer curat.

- Îndepărtați capacul filtrului de aer apăsând în jos elementul de blocare în timp ce trageți ușor capacul.
- Curățați ușor cu ajutorul unei perii ecranul filtrului de aer.
- Înlocuiți capacul filtrului de aer introducând aripioarele capacului în fantele de la baza filtrului de aer, apoi trageți capacul în sus până când se blochează în siguranță.

BUȘONUL REZERVORULUI DE CARBURANT



AVERTISMENT

Un bușon al rezervorului care nu mai este ermetic provoacă riscuri de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

BUJIE (Fig. 13)

Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță între electrozi de 0,63 mm (sau un produs echivalent). Utilizați o piesă de schimb identică.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniți motorul până când acesta se oprește singur.
- Curățați cu grijă trimmer-ul. Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Protejați lama instalând apărătoarea lamei înainte de a depozita sau a transporta aparatul.
- Consultați standardele ISO și reglementările locale privind depozitarea și manipularea carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

DACĂ ACESTE SOLUȚII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAȚI UN CENTRU SERVICE AGREAT Ryobi.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	<p>1. Nu există scânteie la bujie.</p> <p>2. Nu mai este carburant.</p> <p>3. Motorul este înecat.</p> <p>4. Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.</p> <p>5. Combustibil vechi.</p>	<p>1. Testați bujia. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scânteie la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scânteie, refaceți testul cu o bujie nouă.</p> <p>2. Acționați para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactați un centru de reparații. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).</p> <p>3. Scoateți bujia și întoarceți aparatul, astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Puneți selectorul șocului în poziția de "↻" și trageți de demaror de 10 până la 15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excesul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Puneți selectorul șocului în poziția "↻" și trageți de demaror de 3 ori. Dacă motorul nu pornește, puneți selectorul șocului în poziția "↔" și repetați procedura normală de pornire. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.</p> <p>4. Contactați un centru de reparații.</p> <p>5. Utilizați numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.</p>
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie aproximativ 3 minute pentru ca motorul să se încălzească.	Așteptați ca motorul să se încălzească complet. Dacă motorul nu accelerează după 3 minute, contactați un centru de service.
Motorul pornește dar nu merge la turație mare decât în poziția semi-deschisă.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.




Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trebuie să verificați amestecul de carburant 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Grila parascântei este murdară. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 2. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer". 3. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Șurubul de ralanti al carburatorului trebuie reglat.	Contactați un centru de reparații.
Lama continuă să se învârtă atunci când motorul este în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Firul nu se derulează.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încălzit pe bobină. 5. Motorul se învârtă prea încet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiați-l cu un produs pe bază de silicon. 2. Instalați un fir nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de fixare a bobinei și eliberându-l. 4. Scoateți firul de pe bobină și înfășurați-l din nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 5. Derulați firul atunci când motorul merge la regim maxim.
Iarba se înfășoară în jurul tubului inferior și a capului de fir.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăiați iarba înaltă foarte aproape de sol. 2. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăiați ierburile înalte de sus în jos. 2. Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
Butonul de fixare a bobinei se rotește greu.	Filetul șuruburilor este murdar sau deteriorat.	Curățați șuruburile și lubrifiați-le. Dacă nu se observă nici o îmbunătățire, înlocuiți butonul de fixare a bobinei.
Se scurge ulei prin orificiul de eșapament.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu. 2. Trebuie să verificați amestecul de carburant 3. Filtrul de aer este murdar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizați trimmer-ul la regim maxim. 2. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 3. Curățați amortizorul conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Bardzo ważne: Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOLE	ZNACZENIE
	Wskazuje niebezpieczeństwo, ostrzega lub zwraca uwagę. On oznacza: Uwaga, chodzi o Państwa bezpieczeństwo!!!
	W tym podręczniku obsługi zawarto szczególne ostrzeżenia zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz informacje dotyczące bieżącej obsługi i napraw (konserwacji) waszego narzędzia. Prosimy przeczytać uważnie niniejszy podręcznik obsługi w celu używania tego narzędzia w bezpieczny i optymalny sposób.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Narzędzie to działa jak ścinacz zarośli z trójzębną tarczą, zaprojektowano je do cięcia chwastów i miękkich roślin.
	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa.
	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Dziękujemy Państwu za zakup produktu Ryobi.

Wasza podkaszarka do obrzeży/ścinacz zarośli została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

Przeznaczenie:

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Produktu nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cieleśnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- Aby móc bezpiecznie pracować, prosimy o przeczytanie i zrozumienie wszystkich zaleceń przed użyciem waszej podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli. Przestrzegajcie wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do wymogów bezpieczeństwa opisanych poniżej, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cieleśne.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.
- Oczyszćcie strefę cięcia przed każdym użyciem. Wymijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową lub tarczę.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne lub ochronniki słuchu.
- Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szortów czy też biżuterii i nigdy nie pracujcie na bosą.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć parzących części.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy, za wyjątkiem kiedy regulujecie gaźnik.
- Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzniona, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni, gdyż głowica żyłkowa lub tarcza obraca się podczas ustawiania gaźnika.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:

- a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
- b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
- c) Róbćcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

W przypadku odczuwania któregośkolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.

- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportowaniem waszego narzędzia w samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować

tylko żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących.

- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI I ODNOŚNIE UŻYWANIA TARCZY TNĄCEJ

- Po zatrzymaniu silnika, trzymajcie obracającą się tarczę w gęstej trawie lub w chwastach do czasu aż przestanie się obracać.
- Nie używajcie ścinacza zarośli jeżeli obudowa tarczy nie jest poprawnie zainstalowana i przymocowana, lub kiedy nie jest ona w dobrym stanie.
- Noście grube rękawice podczas instalowania czy zdejmowania tarczy.
- Pamiętajcie by zawsze przed usiłowaniami wyjmowania elementu zaklinowanego w tarczy, przed przystąpieniem do wymiany czy zdejmowania tarczy, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy.
- Nie próbujcie dotykać tarczy tnącej czy zatrzymywać jej, kiedy ona się obraca.
- Tarcza obracająca się bezwładnościowo po zatrzymaniu silnika czy po zwolnieniu spustu -włącznika może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy zachować kontrolę nad narzędziem do czasu aż tarcza zupełnie skończy się obracać.
- Należy wymienić każdą uszkodzoną tarczę. Przed każdym użyciem należy się upewnić, czy tarcza jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W przypadku wymiany tarczy, używajcie jedynie tarczy trójkątnej zaprojektowanej specjalnie dla waszego ścinacza zarośli. Nie wolno stosować żadnych innych modeli tarcz (elementów tnących).
- Tarcze trójkątne zostały zaprojektowane jedynie do cięcia chwastów i miękkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań. Nigdy nie używajcie trójkątnej tarczy do cięcia małych drzewek (krzaków).
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

- Nigdy nie tnijcie elementów o średnicy większej niż 13 mm.
- Podczas użytkowania ścinacza zarośli, należy zawsze używać paska aby móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Podczas cięcia należy trzymać mocno narzędzie za oba uchwyty. Trzymajcie tarczę daleko od waszego ciała i poniżej poziomu pasa. Nigdy nie używajcie waszego ścinacza zarośli umieszczając tarczę na wysokości przekraczającej 76 cm od ziemi.
- Przed transportowaniem czy schowaniem waszego narzędzia, zabezpieczcie trójzębną tarczę zakładając na nią osłonę. Przed użyciem waszego narzędzia należy zawsze zdejmować osłonę tarczy. Jeżeli osłona tarczy nie jest zdjęta, mogłoby dojść do jej wyrzucenia podczas obrotów tarczy.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**PARAMETRY TECHNICZNE**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Ciężar (kg)		
- bez paliwa, bez systemu tnącego i bez zabezpieczenia (osłony)	5.69	6.03
- bez paliwa z głowicą żyłkową	5.97	7.13
- bez paliwa, z tarczą	5.97	7.13
Pojemność zbiornika na paliwo [cm ³ lub (L)]	415 lub (0.415)	415 lub (0.415)
Szerokość cięcia (mm)		
- Głowica żyłkowa	457	457
-Tarcza	260	260
Moment dokręcania zalecany dla tarczy (Nm)	>=13	>=13
Pojemność skokowa silnika (cm ³ / cc)	30	30
Średnica żyłki ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona (min ⁻¹)	10,000	10,000
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach (min ⁻¹)	12,000	12,000
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika [kg/godz lub (L/godz)]	0.42 lub (0.58)	0.42 lub (0.58)
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika [g/kw.godz lub (L/kw.godz)]	560 lub (0.77)	560 lub (0.77)

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OPIS

1. Bańka pompki paliwowej
2. Dźwignia startera
3. Korek zbiornika na paliwo
4. Rozrusznik
5. Przycisk odblokowania spustu
6. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
7. Spust przepustnicy
8. Uchwyt tylny (RBC30SESB)
9. Uchwyt przedni (RBC30SESB)
10. Pas naramienny (RBC30SESB) / Uprząż (RBC30SBSB)
11. Rurka
12. Osłona tarczy
13. Tarcza trójzębna
14. Odchylacz trawy
15. Żyłka tnąca
16. Śruba wolnych obrotów
17. Śruba blokady
18. Wspornik do przechowywania
19. Uchwyt główny z włącznikiem (jedyne RBC30SBSB)
20. Uchwyt lewy (jedyne RBC30SBSB)
21. Przycisk blokowania spustu-włącznika (jedyne model RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Karabińczyk
24. Śruba (jedyne RBC30SBSB)
25. Klamra (jedyne RBC30SBSB)
26. Klucz uniwersalny (jedyne RBC30SBSB)
27. Wspornik (jedyne RBC30SBSB)
28. Kierownice uchwytu (jedyne RBC30SBSB)
29. Kluczyk
30. Klamra
31. Wkręt
32. Wspornik (jedyne RBC30SESB)
33. Śruba mocująca (jedyne RBC30SESB)
34. Kołki (jedyne RBC30SESB)

MONTAŻ

Patrz rysunek 2a - 2d.

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania.
- Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

W wypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku jakiejś części, nie należy używać tego urządzenia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągnąć za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki osprzętu podczas pracy silnika. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem waszego narzędzia upewnijcie się, że śruba blokady pierścienia jest dobrze dokręcona i celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała, sprawdzajcie regularnie w trakcie użytkowania czy pozostaje ona dokręcona.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Należy zawsze obchodzić się z paliwem z zachowaniem ostrożności, gdyż jest ono bardzo łatwopalne
- Paliwo należy mieszać i tankować tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Wycierać natychmiast wszystkie ślady rozlanego paliwa.
- Paliwo należy przenosić i przechowywać w pojemniku posiadającym odpowiednią aprobatę.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys. 3)

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.



NAPEŁNIANIE ZBIORNKA



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka

wlewu paliwa.

- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanek paliwowych należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.



OSTRZEŻENIE

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 4a - 4b)



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinowe mogą być śmiertelne.

- Przed podjęciem próby rozruchu ustawić przełącznik (6) w położeniu „I”.




ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

1. Położyć podkaszarkę na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa (1) 10 razy.


OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciśkanie, aż będzie widoczne paliwo.

3. Ustawić dźwignię ssania (2) w położeniu ssania .
4. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy (5) i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę (7).
OBJAŚNIENIE: Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy (21), model RBC30SBSB.
5. Trzymać pewnie uchwyt piankowy lewą ręką i pociągnąć uchwyt rozrusznika (4) do góry prawą ręką w sposób szybki, pewny i płynny, aż do uruchomienia silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
6. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórz procedurę od punktu 3.
8. Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie .

ABY URUCHOMIĆ GORĄCY SILNIK:

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
3. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę.
OBJAŚNIENIE: Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy, model RBC30SBSB.
4. Trzymając dobrze uchwyt piankowy lewą ręką, pociągnąć uchwyt rozrusznika do góry, szybkim, pewnym i płynnym ruchem, aż do uruchomienia silnika.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu zatrzymania „O”, aż do zatrzymania silnika.

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY (Rys. 5)

RBC30SESB: Trzymajcie tylny uchwyt podkaszarki do obrzeży prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.

RBC30SBSB: Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt podkaszarki do obrzeży a lewy uchwyt lewą ręką.

Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Podkaszarkę do obrzeży należy trzymać w wygodnej pozycji roboczej, tak aby prawy uchwyt był na wysokości biodra.

Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy). Wysoką trawę

należy ciąć z góry w dół w celu zapobiegnięcia owijania trawy wokół rurki i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać silnik, odłączyć kabel od świecy zapłonowej i usunąć zaplątaną trawę. Używanie przez dłuższy czas przy niepełnym otwarciu przepustnicy (na pół gazu) spowoduje, że nie spalony olej będzie wyciekał z tłumika.

PORADY ODNOŚNIE CIĘCIA (Rys. 6)

Podczas koszenia należy starać się, aby głowica tnąca była ustawiona pod niewielkim kątem, zgodnie z ilustracją, jednak prawie równoległe do powierzchni gruntu. Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy/krzewów w ruchome elementy urządzenia.

Głowicę należy przesuwać równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie.

WYJŚCIE ŻYŁKI (Rys. 7)

For ReelEasy™ Only

Gdy żyłka stanie się zbyt krótka, głowicą należy uderzyć o ziemię zgodnie z rysunkiem, aby wysunąć więcej żyłki. Nie należy uderzać głowicą o twarde podłoże.

UŻYWANIE ŚCINACZA ZAROŚLI (Rys. 5)

RBC30SESB: Trzymajcie uchwyt ze spustem ścinacza krzewów prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.

RBC30SBSB: Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt ścinacza zarośli a lewy uchwyt lewą ręką.

Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Ścinacz zarośli należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt prawy był mniej więcej na wysokości biodra. Trzymajcie mocno wasze narzędzie i zachowujcie stabilną pozycję. W ten sposób unikniecie utraty równowagi w razie odrzutu tarczy.

Wyregulujcie pas w taki sposób, by móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Pas pozwala również na trzymanie tarczy w dobrej odległości od waszego ciała.

Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA TARCZĄ



OSTRZEŻENIE

Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas używania tarczy. Przeczytajcie uważnie rozdział tego podręcznika "Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla ścinaczy zarośli i używania tarczy tnącej".



OSTRZEŻENIE

W celu konserwacji, stosować tylko oryginalne części, akcesoria i wyposażenie. Nie przestrzeganie tego zalecenia, mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko złego funkcjonowania narzędzia i poważnego zranienia. Ponadto, spowodowałoby to unieważnienie i bezskuteczność Państwa gwarancji.

- Nie używajcie systemu tnącego podczas pracy silnika na wolnych obrotach. Nie zastosowanie się do tego zalecenia powoduje konieczność wyregulowania sprężnia lub pilnej naprawy narzędzia przez specjalistę.
- Wykonujcie jedynie regulacje i naprawy opisane w niniejszym podręczniku. Wszelkie inne interwencje na waszej podkaszarce, powinny być powierzone Autoryzowanemu Punktowii Serwisowemu Ryobi.
- Nieprawidłowe wykonywanie konserwacji może spowodować takie skutki, jak powstanie zgorzeli w silniku, a co za tym idzie - obniżenie jego wydajności i wydzielanie czarnych olejstych pozostałości, które będą kapać z tłumika.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i zamocowane. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała.

WYMIANA ŻYŁKI (Rys. 9)

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.

- Przekręcić pokrętko głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętku była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętko na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.

OSŁONA TARCZY (Rys. 10)

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

OBJAŚNIENIE: Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli moc narzędzia zauważalnie spadnie, oddajcie je do czyszczenia wykwalifikowanemu technikowi.

ISKROCHWYT

Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odskiernik co każde 25 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Iskrochwyt może być zamontowany w różnych miejscach, zależnie od modelu urządzenia. Należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym Ryobi w celu zlokalizowania iskrochwytu w tym konkretnym modelu.

ZAMOCOWANIE WSPORNIKA DO CHOWANIA (Rys. 11)

Aby założyć zaślepkę wieszaka, należy wcisnąć przycisk i założyć zaślepkę na dolny koniec przystawki. Lekko pokręcając końcówką upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

OBJAŚNIENIE: Do zawieszenia przystawki można też użyć otworu pomocniczego w wale.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CZYSZCZENIE POKRYWY SCHOWKA NA FILTR POWIETRZA (Rys. 12)

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie i wydłużyć żywotność urządzenia, filtr powietrza należy utrzymywać w czystości.

- Zdjąć pokrywę filtra powietrza naciskając zatrzask i delikatnie pociągając za pokrywę.
- Delikatnie oczyścić filtr za pomocą szczotki.
- Założyć pokrywę filtra powietrza umieszczając wypusty pokrywy w szczelinach podstawy filtra, docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoim miejscu.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Cieknący korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony.

ŚWIECA ZAPŁONOWA (Rys. 13)

Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm (lub z inną równoważną). Stosować ściśle zamienniki.

PRZECHOWYWANIE (DŁUŻEJ NIŻ 1 MIESIĄC)

- Spuścić pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie z braku paliwa.
- Przed transportowaniem czy schowaniem waszego narzędzia, zabezpieczyć tarczę zakładając na nią osłonę tarczy.
- Oczyścić dokładnie całą podkaszarkę. Przechowywać ją w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Należy odnieść się do norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących przechowywania i manipulowania paliwem. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO Ryobi.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak iskry. 2. Brak paliwa. 3. Silnik jest zalany. 4. Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa. 5. Stare paliwo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić świecę zapłonową. Wykręcić świecę. Założyć ponownie kotłak świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą. 2. Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napelni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt). 3. Wykręcić świecę zapłonową i przekręcić narzędzie tak, aby otwór świecy był skierowany do ziemi. Ustawcie wybierak startera na pozycję "⚡" i pociągnijcie 10 do 15 razy za rozrusznik. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyścić i założyć świecę zapłonową. Ustawić wybierak startera na pozycję "⚡" i pociągnąć 3 razy za rozrusznik. Jeżeli silnik nie startuje, przestawić wybierak startera na pozycję "I-I" i dalej postępować zgodnie z normalną procedurą uruchamiania. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy. 4. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. 5. Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Trzeba około 3 minut, aby silnik miał czas się zagrzać.	Zaczekajcie, aby silnik miał czas się wystarczająco zagrzać. Jeżeli silnik nie przyspiesza po 3 minutach, skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić mieszankę paliwową. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Siatka iskrochwytu jest brudna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych/iłości paliwa. 2. Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza." 3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**



PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręć śrubę wolnych obrotów w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego (Rys. 14).
Tarcza dalej się obraca kiedy silnik jest na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Żyłka nie daje się wysunąć.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli. 5. Zbyt niskie obroty silnika. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nasmarować produktem na bazie silikonu. 2. Założyć nową żyłkę. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie i zwalniając ustalacz szpuli. 4. Zdjąć żyłkę ze szpuli i ponownie ją nawinąć. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 5. Wysuwać żyłkę dając pełny gaz (całkowicie otwarcie przepustnicy).
Trawa owinęła się wokół dolnej rurki i głowicy żyłkowej.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi. 2. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Długą trawę należy ciąć od góry w dół. 2. Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Trudności z obróceniem ustalacz szpuli.	Gwinty śruby brudne lub uszkodzone	Oczyścić śruby i nasmarować je. Jeżeli nadal brak poprawy, to wymienić ustalacz szpuli.
Wyciek oleju z tłumika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy). 2. Sprawdzić mieszankę paliwową. 3. Brudny filtr powietrza. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Używajcie podkaszarki do obrzeży pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy). 2. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa). 3. Wyczyścić tłumik zgodnie z instrukcjami rozdziału dot. konserwacji.

Objaśnienie : jeżeli stwierdzicie problemy, odnośnie których rozdział "Rozwiązywanie problemów" zaleca przekręcić śrubę gaźnika w prawo i kiedy żadne ustawienie nie było jeszcze robione od zakupu narzędzia, to należy zanieść narzędzie do autoryzowanego punktu naprawczego. W większości przypadków, regulacja ta jest rutynową czynnością dla wykwalifikowanego pracownika serwisu.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

SIMBOL	RAZLAGA
	Nakazuje nevarnost, opozorili ali potrebno pazljivost. Vaša pozornost je nujno potrebna!!! Gre za vašo varnost.
	Vaš priročnik vsebuje posebna sporočila za usmerjanje vaše pozornosti morebitnim skrbem glede nevarnosti kot tudi informacijam za uporabo in vzdrževanje. Prosimo vas, da si vse podane informacije skrbno preberete. Le tako lahko zagotovite učinkovito in varno uporabo orodja.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Nevarnost odbijanje predmetov. Pazite, da so vsi prisotni, še posebej otroci in hišni ljubljenci, opremo za varovanje sluha in glave.
	Rezilo Tri-Arc ustreza tej napravi in je primerno za rezanje strženastega plevela in ovijalk.
	Naprava ni namenjena za uporabo z zobatim žagastim rezilom.
	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.
	Med uporabo naprave nosite nedrsečo zaščitno obutev.
	Nosite nedrseče trpežne rokavice.
	Nikoli ne kadite v času mešanja ali dolivanja goriva.
	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Zahvaljujemo se vam za nakup kosilnice z nitko znamke Ryobi.

Vaša nova naprava, kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja je bila zasnovana in izdelana v skladu z visokimi standardi podjetja Ryobi glede zanesljivosti, enostavnosti uporabe in varnosti uporabnika. Če boste zanjo ustrezno skrbeli, vam bo delovala dolga leta brez težav.

Namen uporabe:

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela, grmičevja in podobnega rastlina talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka ne smete uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlina, kjer raven rezanja ni vzporedna s površino tal.



OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.



OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno uporabo morate pred uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja prebrati ter razumeti vsa navodila. Upošteвайте vsa varnostna navodila. V primeru, da ne upošteвате kateregakoli od sledečih navodil, lahko to ima za posledico hude telesne poškodbe.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice ali v rezilo.
- V času uporabe te enote morate zmeraj nositi

popolno zaščito za oči kot tudi opremo za varovanje sluha.

- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, katerega koli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- Zvežite dolge lase tako, da so nad višino ramen. Le tako lahko preprečite, da se lasje zamotajo v gibljive oz. premikajoče se dele.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Ne uporabljajte te enote, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko /obrezovalnika grmovja, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.
- Pred vsakim popravilom oz. opravljanjem nastavitvev, z izjemo nastavitvev uplinjača, morate zmeraj ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse morebiti poškodovane dele.
- Glava kosilnice ali rezilo se bosta vrtela med opravljanjem nastavitvev uplinjača.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljincavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:
 - a) Pri hladnem vremenu morate poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
 - b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

- Poskrbite, da je orodje zmeraj v dobro vzdrževanem stanju. Pritegnite sponke in zamenjajte obrabljene dele.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.
- Pred dolivanjem goriva in shranjevanjem orodja morate ugasniti motor in počakati, da se le-ta v celoti ohladi.
- Počakajte, dokler se motor ni v celoti ohladil. Preden orodje prevažate z vozilom, morate sprazniti posodo za gorivo in jo zavarovati tako, da se med samim prevozom ne more premikati.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- V primeru, da glava kosilnice počni, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice ali rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali če le-ta ni v brezhibnem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO OBREZOVALNIKA GRMOVJA IN REZILA

- Po zaustavitvi motorja pustite, da se rezilo vrti v gosti travi ali v strženastem plevelu, dokler se ne zaustavi.
- Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika grmovja, če varnostni ščitnik ni dobro pritrjen ali če ni v brezhibnem stanju.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil uporabljajte močne rokavice.

- Preden poskušate odstraniti predmet, ki je obtičal v rezilu, ali pred odstranjevanjem in nameščanjem rezila, vedno zaustavite motor in odstranite kabel vžigalne svečke.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega rezila.
- Rezilo se premika tudi potem, ko je motor zaustavljen ali ko sprostimo stikalo dušilne lopute, ter lahko povzroči poškodbo. Nadzirajte napravo, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte rezilo, ki je poškodovano. Pred vsako uporabo preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in trdno pritrjeno. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Rezilo TRI-ARC zamenjajte samo s takim, ki je namenjeno za uporabo s tem obrezovalnikom grmovja in ga dobavi proizvajalec. Ne uporabljajte nobenega drugega rezila.
- Rezilo TRI-ARC je primerno za samo za rezanje strženastega plevela in ovijalk. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen. Nikoli ne uporabljajte rezila TRI-ARC za rezanje lesenih delov grmovja.
- Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni. Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbiije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride do tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hlod, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.
- Nikoli ne režite materiala s premerom večjim od 13 mm.
- Med uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja vedno nosite naramni jermen in ga nastavite v udoben položaj za delo. Med rezanjem z rezilom vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo držite proč od telesa in izpod ravni pasu. Nikoli ne delajte z obrezovalnikom grmovja tako, da bi bilo rezilo 76 cm ali več nad tlemi.
- Pred shranjevanjem naprave ali med njenim prevozom rezilo prekrijte s ščitnikom za rezilo. Pred uporabo naprave vedno odstranite ščitnik rezila. Če ga ne odstranite, lahko ščitnik rezila postane leteči predmet, ko se začnejo obračati rezila.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZNAČILNOSTI

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Teža (kg)		
- Brez goriva, rezalnega priključka in ščitnika	5.69	6.03
- Brez goriva z glavo kosilnice	5.97	7.13
- Brez goriva z rezilom	5.97	7.13
Prostornina posode za gorivo [cm ³ ali (L)]	415 ali (0.415)	415 ali (0.415)
Širina košnje (mm)		
- Glava kosilnice	457	457
- Rezilo	260	260
Priporočeni navor rezila (Nm)	>=13	>=13
Premik motorja (cm ³ / cc)	30	30
Premer nitke ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Največja frekvenca vrtenja vretena (min ⁻¹)	10,000	10,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena (min ⁻¹)	12,000	12,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja [kg/h ali (L/h)]	0.42 ali (0.58)	0.42 ali (0.58)
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja [g/kW.h ali (L/kW.h)]	560 ali (0.77)	560 ali (0.77)

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

OPIS

1. Gumb vbrizgalke
2. Dušilni vzvod
3. Pokrov posode za gorivo
4. Ročica zaganjalnika
5. Sprožilni gumb
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Stikalo dušilne lopute
8. Zadnji ročaj (RBC30SESB)
9. Prednji ročaj (RBC30SESB)
10. Ramenski jermen (RBC30SESB) / Oprtnik (RBC30SBSB)
11. Vreteno
12. Ščitnik rezila
13. Rezilo tri-arc
14. Izmetni kanal za travo
15. Rezalna nitka
16. Vijak za hitrost prostega teka
17. Zaporni vijak
18. Obešalni pokrovček
19. Ročaj s stikalom za vklop (samo RBC30SBSB)
20. Levi ročaj (samo RBC30SBSB)
21. Gumb za zaporo stikala (samo RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Zapah
24. Vijak (samo RBC30SBSB)
25. Objemka (samo RBC30SBSB)
26. Kombinirani ključ (samo RBC30SBSB)
27. Nosilec (samo RBC30SBSB)
28. kierownicę uchwytu (samo RBC30SBSB)
29. Ključ
30. Objemka
31. Vijak
32. Nosilec (samo RBC30SESB)
33. Pritrdilni vijak (samo RBC30SESB)
34. Nožici (samo RBC30SESB)

MONTAŽA

Glejte sl. 2a - 2d.

Odpakiranje

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

**OPOZORILO**

Če so neki deli orodja pokvarjeni ali manjkajo, ga ne uporabljajte, dokler ne zamenjate teh delov. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.

**OPOZORILO**

Ne poskušajte spreminjati orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Nikoli se ne dotikajte ali nastavljajte priključka med delovanjem pogonske glave. Če ne zaustavite motorja, lahko pride do resne telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Pred uporabo naprave se prepričajte, da je zaporni gumb dobro zategnjen; med uporabo občasno preverjajte zategnjenost gumba, da preprečite resne telesne poškodbe.

DELOVANJE

GORIVO IN DOLIVANJE GORIVA

VARNO RAVNANJE Z GORIVOM

**OPOZORILO**

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Z gorivom morate zmeraj ravnati zelo previdno, saj je lahko vnetljivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Nikoli ne vdihavajte hlapov goriva.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik s kožo.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik z očmi. V primeru, da pridejo goriva in olja v stik z očmi, jih morate nemudoma izprati s čisto vodo. Če je draženje še zmeraj prisotno, se morate nemudoma obrniti na svojega zdravnika.
- Razlito gorivo je treba nemudoma očistiti.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Gorivo vedno prenašajte in shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.

MEŠANJE GORIVA (SI. 3)

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktne motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktne motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčnim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ($([R + M] / 2)$) ali višje.
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali olje za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



POLNJENJE POSODE ZA GORIVO



OPOZORILO

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo. Tako boste preprečili onesnaževanje.
 - Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
 - Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
 - Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.
- Opomba:** Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.



OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov. Ne kadite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAGON IN USTAVITEV (SI. 4a - 4b)



OPOZORILO

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorovalnih plinov življenjsko nevarno.


- Stikalo (6) nastavite v položaj "I", preden enoto zaženete.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA:

1. Rezalnik položite na ravno, ploščato površino.
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček (1).
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
3. Ročico dušilne lopute premaknite (2) v položaj zadržitve
4. Pridržite zaklep plina (5) in stisnite ročico za plin (7).
OPOMBA: Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina (21) za RBC30SBSB.
5. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj (4) navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadržitve
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 3.
8. Motor naj teče približno 10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZAGON TOPLEGA MOTORJA:

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadržite .
- Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin.
OPOMBA: Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina za RBC30SBSB.
- Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne zažene.

ZA USTAVITEV MOTORJA:

- Pritisnite in zadržite stikalo v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.

UPORABA KOSILNICE (Sl. 5)

RBC30SESB: Držite kosilnico kot sledi: z desno roko primite zadnji ročaj in z levo roko sprednjega.

RBC30SBSB: Z desno roko primite desni ročaj kosilnice, z levo roko pa levega. Med košnjo morate kosilnico čvrsto držati z obema rokama. Kosilnico morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov.

Zmeraj uporabljajte kosilnico s polnim plinom. Visoko travo je treba kositi od zgoraj navzdol. Tako boste preprečili ovijanje trave okoli ohišja gredi in glave kosilnice, kar bi lahko imelo za posledico škode zaradi pregretja. Če se okoli glave kosilnice zavije trava, je treba motor ustaviti, odstraniti žico vžigalne svečke in odstraniti travo. Daljša neprekinjena košnja z delnim plinom lahko ima posledico puščanje olja iz dušilca zvoka.

NASVETI ZA KOŠNJO (Sl. 6)

Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal. Če je trava visoka, jo režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se globlji deli zapletli v travo/živo mejo.

Ko režete travo oz. živo mejo, glavo premikajte v stalnih sunkih od leve proti desni.

PODALJŠEVANJE REZALNE NITKE (Sl. 7)

For ReelEasy™ Only

Če nitka postane prekratka, potisnite glavo proti tlom, kot prikazuje slika, in jo tako podaljšajte. Pazite, da je ne polomite na preveč trdni podlagi.

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA (Sl. 5)

RBC30SESB: Obrezovalnik grmovja držite z desno roko

na ročaju s stikalom za vklop in z levo roko na prednjem ročaju.

RBC30SBSB: Z desno roko primite desni ročaj obrezovalnika grmovja, z levo roko pa levega. Med delovanjem orodje trdno držite z obema rokama. Obrezovalnik grmovja morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov. Obdržite dober prijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da ne boste izgubili ravnotežje zaradi reakcije pri odsunku rezila.

Ramenski jermen nastavite tako, da bo obrezovalnik grmovja v ugodnem delovnem položaju in zagotovite, da bo ramenski jermen zmanjšal nevarnost stika uporabnika z rezilom.

Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni.

Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride do tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hlood, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.

TEHNIKA REZANJA - REZILO



OPOZORILO

Pri uporabi rezil morate biti izredno previdni, da zagotovite varno obratovanje naprave. Preberite navodila za varno uporabo naprave z rezilom v poglavju "Posebna varnostna navodila za uporabo obrezovalnika grmovja in rezil" v tem priročniku.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke, ki jih je odobril proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko to ima za posledico telesne poškodbe, slabo učinkovitost orodja in ugasnitev garancije.

- Rezalni priključek ne sme delovati v načinu pripravljenosti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa mora stroj nujno na vzdrževanje k usposobljenem tehniku.
- Opravitni smete le nastavitev in popravila, ki so tukaj opisana. Vsa druga popravila mora opraviti pooblaščen zastopnik proizvajalca.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. obloge ogljika, kar povzroča zmanjševanje



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki lahko kapljajo z dušilca zvoka.

- Za preprečevanje nevarnosti nastanka telesnih poškodb se morate prepričati, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.

ZAMENJAVA NITKE (Sl. 9)

- Prepričajte se, da je naprava izključena.
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

ŠČITNIK REZILA (Sl. 10)

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilo in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

OPOMBA: Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Ovisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite padec moči vašega orodja z bencinskim pogonom, mora usposobljen tehnik te ostanke odstraniti, če želite ponovno vzpostaviti dobro učinkovitost.

ODVODNIK ISKER

Priporočljivo je, da prestrezalo isker čistite ali menjate vsakih 25 ur, da zagotovite ustrezno delovanje izdelka. Le tako lahko zagotovite ustrezno učinkovitost tega izdelka. Odvodniki isker se lahko nahajajo na različnih mestih, odvisno od kupljenega modela. Prosimo obrnite se na svojega najbližjega servisierja/ trgovca, če želite izvedeti,

kjer se nahaja odvodnik isker vašega modela.

NAMESTITEV OBEŠALNIKA ZA SHRANJEVANJE (Sl. 11)

Za uporabo obešalnega pokrovčka pritisnite na gumb in pokrovček namestite preko spodnjega dela priključka. Pokrovček narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

OPOMBA: Tudi drugo luknjo v gredi priključka lahko uporabljate za obešanje.

ČIŠČENJE ZASLONA ZRAČNEGA FILTRA (Sl. 12)

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Odstranite pokrov zračnega filtra, tako da ga pritisnete navzdol in nežno izvlečete.
- Mrežico zračnega filtra previdno skratčite.
- Pokrov zračnega filtra namestite nazaj tako, da zatiče pokrova vstavite v reže na osnovi zračnega filtra; potisnite pokrov navzgor, da sede na mesto.

POKROV POSODE ZA GORIVO



OPOZORILO

Pokrov posode, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara.

VŽIGALNA SVEČKA (Sl. 13)

Motor je opremljen s Champion RCJ-6Y ali enakovredno vžigalno svečko, z elektrodno režo 0,63 mm. Del zamenjajte z enakim delom.

SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi samodejno.
- Očistite vse tujke s kosilnice. Shranite orodje v dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok. Zavarujte orodje pred jedkim snovem, npr. vrtnim kemikalijam in solem za odtajanje.
- Pred shranjevanjem naprave ali med njenim prevozom rezilo prekrijte s ščitnikom za rezilo.
- Upoštevajte vse ISO predpise kot tudi vse krajevne predpise za varno shranjevanje goriva in postopanje z njim. Pri drugi opremi z dvotaktnim motorjem lahko pride do povečane porabe goriva.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)**REŠEVANJE PROBLEMOV**

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALE TEŽAV, SE PROSIMO OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA ZASTOPNIKA ZA SERVISIRANJE.

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	<p>1. Ni iskre.</p> <p>2. Ni goriva.</p> <p>3. Poplavljen motor.</p> <p>4. Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.</p> <p>5. Staro gorivo.</p>	<p>1. Preverite iskro. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter pogledajte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko.</p> <p>2. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).</p> <p>3. Odstranite vžigalno svečko, obrnite napravo tako, da je luknja za vžigalno svečko obrnjena proti tlom. Vzvod lopute za hladni zagon obrnite v položaj "↗" in 10 do 15 krat potegnite zaganjalno vrvico. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite vžigalno svečko. Trikrat povlecite zaganjalnik, z vzvodom lopute za hladni zagon v položaju "↗". Če motor ne vžge, zavrtite vzvod lopute za hladni zagon v položaj "↖" in ponovite normalni postopek zaganjanja. Če motorja še vedno ne morete zagnati, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.</p> <p>4. Obrnite se na serviserja.</p> <p>5. Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.</p>
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute za ogrevanje.	Pustite, da se motor popolnoma ogreje. Če motor ne pospešuje po treh minutah, se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	<p>1. Preverite mešanico olje/gorivo.</p> <p>2. Zračni filter je onesnažen.</p> <p>3. Umazan omejevalec iskrjenja.</p>	<p>1. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktni motorje.</p> <p>2. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Čiščenje zaslona zračnega filtra" v tem priročniku.</p> <p>3. Obrnite se na serviserja.</p>















**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE PROBLEMOV**

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Rezilo se vrti tudi pri hitrosti prostega teka.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Vrv se ne podaljšuje.	<ol style="list-style-type: none"> Nitka se je zapletla sama vase. Na tuljavi ni dovolj nitke. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). Nitka se je zavozlala na tuljavi. Hitrost motorja je prenizka. 	<ol style="list-style-type: none"> Podmažite s silikonskim sprejem. Nastavite več nitke. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. Potegnite nitki, med tem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. Podaljšajte nitko pri polnem plinu.
Trava se omota okoli ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	<ol style="list-style-type: none"> Visoko travo kosite pri tleh. Uporaba kosilnice z delnim plinom. 	<ol style="list-style-type: none"> Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Gumb za podaljševanje nitke se težko vrti.	Navoji vijaka so umazani ali poškodovani.	Očistite navoje in jih namažite z mazivom - če se stanje ne izboljša, je treba zamenjati gumb.
Olje kaplja z dušilca.	<ol style="list-style-type: none"> Uporaba kosilnice z delnim plinom Preverite mešanico olje/gorivo. Zračni filter je onesnažen. 	<ol style="list-style-type: none"> Uporabite kosilnico s polnim plinom. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. Očistite v skladu z opisom v poglavju "Vzdrževanje".



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**SIMBOLI**

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	ZNAČENJE
	Označava opasnost, upozorenje ili pripravnost. On znači: pažnja, vaša sigurnost je u pitanju!!!
	Korisnički priručnik sadrži posebna upozorenja namijenjena tome da privuku vašu pažnju na potencijalne rizike, kao i informacije u svezi s funkcioniranjem i održavanjem vašega alata. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik da biste mogli svoj alat koristiti uz punu sigurnost i na optimalan način.
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Rizik od rikošeta. Držite sve promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.
	Ovaj alat radi kao rezačica s oštricom s tri zupca i osmišljen je za rezanje drača i nježnih biljaka.
	Ovaj alat ne omogućava uporabu oštrice za kružnu pilu.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (ŠR+MĆ/2) ili većom.
	Upotrebljavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hladene motore.
	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Zahvaljujemo što ste kupili proizvod Ryobi.

Vaš šišač/rezačica je osmišljen i proizveden na temelju visokih izvršnih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom koji je pouzdan, jednostavan za uporabu i siguran. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

Namjena:

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Proizvod je namijenjen za rezanje visoke trave, korova ili grmlja i slične vegetacije pri ili koja nije na tlu. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.



UPOZORENJE

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanje tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i shvatite sva sigurnosna pravila prije no što počnete rabiti svoj šišač/rezačicu. Poštujte sva sigurnosna pravila. Nepoštivanje narednih sigurnosnih pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice.
- Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale kao i štitnike za uši.

- Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
 - Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
 - Djecu, posjetitelje i životinje držite najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
 - Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
 - Ne rabite ovaj alat ako je osvjetljenje za rad nedovoljno.
 - Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrele dijelove.
 - Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
 - Ne približavajte ruke ispušnom otvoru ili cilindru šišača/rezačice jer ti dijelovi postaju vreli tijekom uporabe.
 - Gledajte da uvijek zaustavite motor i izvadite svjećicu prije no što počnete s namještanjem i popravcima, osim kad namješate karburator.
 - Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
 - Budite vrlo oprezni, glava oštrice ili oštrica se okreće tijekom namještanja karburatora.
 - Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput slijedećih:
 - a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
 - b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
 - c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.
- Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj šišač i konzultirajte se s liječnikom.





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Molimo držite svoj alat u dobrome stanju, i da provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamjenjujete sve oštećene dijelove.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i sačekajte da se ohladi prije no što počnete dospipati gorivo ili prije odlaganja alata.
- Prije nego što ćete prevoziti šišač u vozilu, provjerite je li motor ohlađen, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ŠIŠAČE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili na bilo koji način oštećena. Osigurajte da glava oštrice ili oštrica bude ispravno montirana i dobro učvršćena. Nepoštivanjem ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretnici za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretnac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava oštrice nalazi na više od 76 cm od tla.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČICE I UPORABU OŠTRICE

- Nakon što ste zaustavili motor, ostavite oštricu koja se okreće u dubokoj travi ili šipražju sve dok se ne prestane vrtjeti.
- Ne upotrebljavajte rezačicu ako poklopac oštrice nije ispravno postavljen i pričvršćen ili ako nije u dobrom stanju.
- Kad postavljate ili uklanjate oštricu, nosite debele rukavice.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i otpojite nit svječice prije no što pokušate izvaditi ono što se zaglavilo u oštrici i postaviti ili ukloniti oštricu.
- Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.

- Oštrica koja se okreće po inerciji nakon što je motor zaustavljen ili otonac otpušten može uzrokovati teške ozljede. Pazite da zadržite kontrolu nad alatom sve dok se oštrica nije sasvim prestala okretati.
- Zamijenite sve oštećene oštrice. Prije svake uporabe provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro pričvršćena. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- U slučaju zamjene oštrice, rabite samo oštricu s tri zupca namijenjenu vašoj rezačici. Ne rabite niti jedan drugi model oštrice.
- Oštrice s tri zupca osmišljene su samo za rezanje drača i njeznjih biljki. Ne rabite vaš alat za druge primjene. Nikad ne rabite oštricu s tri zupca za rezanje grmlja.
- Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja. Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo. Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.
- Nikad ne režite dijelove čiji promjer je veći od 13 mm.
- Dok rabite rezačicu uvijek upotrebljavajte naramenice i podesite ih tako da dobijete udoban položaj pri radu. Dok režete, držite svoj alat čvrsto za dvije ručke. Oštricu uvijek držite dalje od tijela i ispod razine struka. Nikad ne rabite rezačicu tako da se oštrica nalazi na više od 76 cm od tla.
- Prije odlaganja ili transporta alata, zaštitite oštricu s tri zupca zaštitom. Uvijek skinite zaštitu oštrice prije uporabe alata. Ako zaštita oštrice nije skinuta, mogla bi biti odbačena pri okretanju oštrice.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**KARAKTERISTIKE PROIZVODA**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Težina (kg)		
- bez goriva, sustava za rezanje i zaštite	5.69	6.03
- bez goriva a s glavom rezne niti	5.97	7.13
- bez goriva, s oštricom	5.97	7.13
Zapremina spremnika goriva Šcm ³ ili lČ	415 ili (0.415)	415 ili (0.415)
Širina reza (mm)		
- Glava s reznom niti	457	457
- Oštrica	260	260
Preporučeni okretni moment za oštricu (Nm)	>=13	>=13
Cilindrični (cm ³ /cc)	30	30
Promjer rezne niti ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maksimalna snaga motora (u skladu s normom ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksimalna brzina vrtnje osovine (min ⁻¹)	10,000	10,000
Režim motora u odnosu na maksimalnu brzinu vrtnje (min ⁻¹)	12,000	12,000
Režim motora u usporenom radu (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora Škg/h ili l/hČ	0.42 ili (0.58)	0.42 ili (0.58)
Specifična potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora Šg/kw.h ili l/kw.hČ	560 ili (0.77)	560 ili (0.77)

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OPIS

1. Gumb za pokretanje
2. Poluga sauga (čoka)
3. Čep spremnika za gorivo
4. Lanser
5. Blokada otponca
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Otponac za ubrzavanje
8. Stražnja ručica (RBC30SESB)
9. Prednja ručica (RBC30SESB)
10. Naramenica (RBC30SESB) / Kopču (RBC30SBSB)
11. Čijev
12. Štitnik oštrice
13. Oštrica s tri zupca
14. Pretinac za izbacivanje bilja
15. Rezna nit
16. Vijak praznog hoda
17. Vijak za blokiranje
18. Potporanj za držač
19. Glavna ručica s otponcem (samo na RBC30SBSB)
20. Lijeva ručica (samo na RBC30SBSB)
21. Gumb za blokiranje ručice (samo na modelu RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Reza
24. Svornjak (samo na RBC30SBSB)
25. Stezaljka (samo na RBC30SBSB)
26. Kombinirani ključ (samo na RBC30SBSB)
27. Nosač (samo na RBC30SBSB)
28. Ručka (samo na RBC30SBSB)
29. Iščašenje
30. Stezaljka
31. Vijak
32. Nosač (samo na RBC30SESB)
33. Sigurnosni vijak (samo na RBC30SESB)
34. Zatici (samo na RBC30SESB)

POSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 2a - 2d.

Raspakiranje

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

**UPOZORENJE**

Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, ne rabite ovaj alat dok ne zamijenite te dijelove. Nepridržavanje ove upute može dovesti do opasnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili načiniti dodatke koji nisu preporučeni za uporabu s ovim alatom. Svako takvo mijenjanje je zlouporaba alata i može dovesti do opasnih uvjeta i mogućih ozbiljnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svječiću motora iz svječiće kad sastavljate dijelove.

**UPOZORENJE**

Nikad ne stavljajte i ne prilagođavajte dodatak ako je pogonska glava u pokretu. Ako ne isključite motor, to može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Prije uporabe alata provjerite je li dugme čvrsto stegnuto; povremeno provjerite zategnutost tijekom uporabe kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

UPORABA

**GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA
POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM****UPOZORENJE**

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Uvijek rukujte gorivom s oprezom; ta tvar je jako zapaljiva.
- Uvijek miješajte i usipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakve iskre ili plamena. Ne udišite isparenja od goriva.
- Izbjegavajte kontakt s benzinom i uljem.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite svaki trag goriva koje se eventualno razlilo.
- Uvijek transportirajte i skladištite gorivo u spremniku odobrenom za benzin.

MIJEŠANJE GORIVA (sl. 3)

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 (ŠR + MČ / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.
- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od 50:1 (2%).
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



PUNJENJE SPREMNIKA



UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste dopunjavali spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.



UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!



1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE REZACICE (sl. 4a - 4b)



UPOZORENJE

Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.

- Postavite prekidač (6) u položaj "I" (Uključeno) prije pokretanja jedinice.

ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:

- Položite trimmer na ravnu, površinu.
- Pritisnite pumpicu za gorivo (1) 10 puta.
NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiscati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
- Postavite polugu čoka (2) u položaj čoka I-I.
- Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa (5) i pritišćite skloplu prigušnika (7).
NAPOMENA: Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika (21) za RBC30SBSB.
- Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku (4) za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka I-I.
- Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 3.
- Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj I-I.

ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA:

- Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka I-I.
- Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite skloplu prigušnika.
NAPOMENA: Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika za RBC30SBSB.
- Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokrene.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

- Pritisnite i držite sklopku u položaju za zaustavljanje „O” sve dok se motor ne zaustavi.

UPORABA ŠIŠAČA (sl. 5)

RBC30SESB: Stražnju ručku rezačice držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

RBC30SBSB: Desnu ručku šišača držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Šišač treba držati u ugodnom radnom položaju, tako da desna ručka stoji otprilike u razini kuka.

Uvijek rabite svoj šišač u punom režimu. Režite visoko bilje odozgor prema dole da se bilje ne bi omotalo oko osovine ili glave oštrice, jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja motora. Ako se bilje omota oko glave oštrice, zaustavite motor, isključite utikača i uklonite nakupljeno bilje. Dužom uporabom na nižem režimu dovest će do istakanja ulja kroz ispušni izvod.

SAVJETI KOD REZANJA (sl. 6)

Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnim kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla. U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s travom/grmljem.

Kako se krećete kroz travu/grmlje pomičite glavu čvrstim potezima s lijeva na desno.

IZBACIVANJE OŠTRICE ZA REZANJE (sl. 7)

For ReelEasy™ Only

Ako flaks postane prekratak, dodirnite glavom tlo kao što je prikazano, kako biste produljili flaks. Pazite da je ne polomite na tvrdj površini.

UPORABA REZAČICE (sl. 5)

RBC30SESB: Ručku s otpuncem rezačice držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

RBC30SBSB: Desnu ručku rezačice držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Rezačicu treba držati u ugodnom radnom položaju, tako da desna ručka stoji otprilike u razini kuka. Dobro stojite na nogama kako biste imali dobru ravnotežu i kontrolu nad alatom. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada u slučaju poskakivanja oštrice. Podesite remen tako da dobijete udoban položaj pri radu. Remen omogućava držanje oštrice na dobroj udaljenosti od tijela.

Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je

opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja.

Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i jednogdom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica nađe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo.

Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.

SAVJETI ZA REZANJE OŠTRICOM



UPOZORENJE

Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete oštricama. Pročitajte posebne sigurnosne upute za rezačice gore u tekstu.



ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Kod održavanja, rabite samo izvorne dijelove, priključke i pribor. Nepridržavanjem ovog upozorenja mogu se prouzročiti loše funkcioniranje alata i teške tjelesne ozljede. Štoviše, time će se u potpunosti poništiti vaša garancija.

- Nemojte upotrebljavati sustav za rezanje dok se motor okreće u leri. U slučaju nepoštivanja ove upute, ovlašteni tehničar treba podesiti kvačilo ili odmah popraviti vaš alat.
- Obavljajte samo ona namještanja i popravke opisane u ovom priručniku. Za svaku drugu intervenciju, povjerite svoj šišač ovlaštenom servisu.
- Lošim održavanjem alata može se dovesti do prevelikih naslaga karbona koji opet mogu smanjiti efikasnost alata i dovesti do istjecanja ostataka ulja kroz ispušni izvod.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i učvršćeni. Tako ćete izbjeći opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

ZAMJENA OŠTRICE (slike 9)

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno).
- Kako biste spriječili nehотиčno pokretanje, uklonite kabel svječice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.

ZAŠTITA OŠTRICE (slika 10)

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeko preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

NAPOMENA: Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začeptiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, neka ga očisti kvalificirani mehaničar.

USTAVLJAČ ISKRI

Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre svakih 25 sati.

Ustavljivač iskri se može naći na različitim mjestima ovisno od modela vašega alata. Obratite se najbližemu ovlaštenom servisu Ryobi gdje možete naći ustavljač iskri za svoj model.

PRIČVRŠĆIVANJE NOSAČA ZA ODLAGANJE (slika 11)

Za korištenje poklopca za vješanje, gurnite gumb i postavite poklopac vješačice preko kraja osovine priključka. Lagano rotirajte poklopac s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

NAPOMENA: Pomoćni otvor u osovine priključka može se koristiti za svrhu vješanja uređaja.

ČIŠĆENJE ZASLONA ZRAČNOG FILTRA (slika 12)

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim sito filtra za zrak.

- Uklonite poklopac filtra zraka tako da pritisnete prema dolje azsun dok lagano povlačite polopac prema van.
- Lagano iščekajte sito zračnog filtra.
- Zamijenite poklopac filtra zraka umetanjem jezička poklopca u utora na postolju filtra zraka; potom gurnite poklopac prema gore sve dok jezičci čvrsto ne nasjednu na mjesto.

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO



UPOZORENJE

Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti.

SVJEĆICA (sl. 13)

Ovaj motor rabi Champion RCJ-6Y ili ekvivalentnu svjećicu s razmakom elektroda od 0,63 mm.

Koristite točne zamjene.

ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite sve preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Temeljito očistite šišač. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agensa kao ni baštenskih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Prije odlaganja ili transporta rezačice, zaštitite oštricu zaštitom.
- Obratite se na norme ISO i na lokalne propise u svezi s odlaganjem i rukovanjem goriva. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI SERVIS Ryobi.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne okreće.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nema iskre. 2. Nema goriva. 3. Motor je preplavljen. 4. Teže je povući lan nego kad je alat bio nov 5. Staro gorivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ispitajte svjeću. Uklonite svjeću. Vratite poklopac svjeće na mjesto i postavite svjeću na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjeći proizvodi iskra. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećicom. 2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak). 3. Uklonite svjeću, okrenite puhalicu tako da je otvor svjeće okrenut prema tlu. Okrenite regulator čoka u položaj "⚡" i povucite uže startera 10 do 15 puta. To će očistiti višak goriva iz motora. Očistite svjeću i postavite je na mjesto. Povucite starter tri puta dok se regulator čoka nalazi u položaju "⚡". Ako se motor ne pokrene, okrenite regulator čoka na položaj "I" i ponovite normalni postupak pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokrene, ponovite postupak s novom svjećicom. 4. Kontaktirajte centar za popravke. 5. Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minutu da se ugrije.	Pričekajte da se motor do kraja ugrije. Ako motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se serviseru.
Motor se pali ali se ne okreće u punom režimu u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Treba provjeriti mješa goriva. 2. Zračni filter je zaprljan. 3. Zaslona hvatača iskre je nečist. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 2. Očistite zračni filter. Poledajte odjeljak Čišćenje zaslona zračnog filtra. 3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže mirovanje.	Treba podesiti vijak za pr hod na karburatoru.	Kontaktirajte centar za popravke.
Oštrica se vrti i kad je motor u leru.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****KAKO RIJEŠITI PROBLEME**

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrica se ne izbacuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oštrica je slijepljena. 2. Nema dovoljno oštrice u namotu 3. Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. 4. Oštrica se upetljala na namotu. 5. Motor se okreće prelagano. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. 2. Vratite oštricu na mjesto. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 3. Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. 4. Izvucite oštricu iz namota i ponovno je namotajte. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 5. Izbacite oštricu dok se motor okreće u punome režimu.
Bilje se omotava oko osovine i glave oštrice.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Režete visoko bilje blizu tla. 2. Rabite svoju rezačicu na nižemu režimu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Režite visoko bilje odozgo prema dole. 2. Rabite svoju rezačicu u punome režimu.
Poklopac se teško okreće.	Putanja vijka je zaprljana ili oštećena.	Očistite utore i nauljite, ako nema poboljšanja, zamijenite poklopac.
Ulje istječe kroz ispušni sustav.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabite svoju rezačicu na nižemu režimu. 2. Treba provjeriti mješavinu goriva. 3. Zračni filter je zaprljan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabite svoju rezačicu u punome režimu. 2. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 3. Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "zamjena i čišćenje zračnoga filtra".



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****SÜMBOLID**

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

SÜMBOL	SELGITUS
	See sümbol viitab ohule, hoiatusele või ettevaatusele ning tähendab - pane tähele!! Kaalul on Teie turvalisus.
	Kasutusjuhend sisaldab teateid, mis hoiatavad võimalike ohtude eest ning annavad kasutus- ja hooldusalast teavet; tutvuge kogu olemasoleva infoga, et tagada rahulolu ja turvaline kasutus.
	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Rikošeti oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Tri-Arc lõiketera sobib käesoleva seadmega ning on mõeldud pehme rohu ja väärtide lõikamiseks.
	Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.
	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus lõiketarviku jaoks.
	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostenud.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Täname Teid, et ostsite Ryobi trimmeri.

Teie uus trimmer-võsalõikur on välja töötatud ja toodetud vastavalt Ryobi'i kõrgele töökindluse, kasutatavasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib see Teid probleemideta palju aastaid.

Kasutusotstarve:

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

"See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, pöösaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, pöösaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.



HOIATUS

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.



HOIATUS

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

- Turvaliseks kasutamiseks lugege enne trimmer-võsalõikuri kasutamist kõik juhised hoolega läbi. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsisid kehavigastusi.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikul seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea või lõiketera külge takerduda.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.

- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Kükitamine võib põhjustada tasakaalu kaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage seadme summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Enne seadistamist või parandamist lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünlä juhe, välja arvatud karburaatori seadistamisel.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Karburaatori seadistamise ajal trimmeri pea või lõiketera pöörleb.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangestus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:
 - a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
 - b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
 - c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.
- Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomitest, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.
- Hoidke tööriista heas korras, pingutage kinnituskohti ja vahetage välja kulunud detailid.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega konteineris.
- Segage kütust väliitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.
- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Asendage trimmeri pea, kui see on pragenud, tükkideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

SPETSIIFILISED VÕSALÕIKURI JA LÕIKETERA KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED

- Pärast mootori peatamist hoidke pöörlevat lõiketera tugevas rohus või pehmetes okstes, kuni see peatub.
- Ärge kunagi kasutage võsalõikurit ilma kohal ja heas korras oleva lõiketera kaitseta.
- Terade paigaldamisel ja eemaldamisel kandke tugevaid kindaid.
- Seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe enne, kui püüate eemaldada mis tahes lõiketera külge jäänud takistust, samuti enne lõiketera eemaldamist ja paigaldamist.
- Ärge püüdke lõiketera puudutada või peatada, kui see pöörleb.
- Inertsil mõjul liikuv lõiketera võib põhjustada vigastusi, kui see jätkab pöörlemist pärast mootori peatamist või päästiku vabastamist. Säilitage seadme üle täielik kontroll, kuni lõiketera on täielikult pöörlemast lakanud.
- Vahetage kahjustunud lõiketera alati välja. Veenduge enne iga kasutamist, et lõiketera on õigesti ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage ainult tootja TRI-ARC vahetuslõiketera, mis on mõeldud just selle võsalõikuri jaoks. Ärge kasutage mingeid muid lõiketeri.
- TRI-ARC lõiketera sobib ainult pehme rohu ja väärtide lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks

otstarbeks. Ärge kunagi kasutage TRI-ARC lõiketera puitunud võsa lõikamiseks!

- Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöökk. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud eseme eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöökk võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäolisemalt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.
- Ärge kunagi lõigake üle 13 mm jämedust materjali.
- Kandke trimmer-võsalõikuri kasutamisel alati õlarihma ja seadke see mugavasse kasutusasendisse. Hoidke töötamisel mõlemast käepidemest kõvasti kinni. Hoidke lõiketera kehast eemal ja allpool vööd. Ärge kunagi töötage nii, et lõiketera on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.
- Enne seadme hoiuleaseetamist või transportimist katke lõiketera kattega. Enne seadme kasutamist eemaldage alati lõiketera kate. Kui seda ei eemaldata, võib kate lenduda, kui lõiketera pöörlema hakkab.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**TEHNILISED OMADUSED**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Mass (kg)		
- Ilma kütuse, lõikeseadme ja kaitsmeta	5.69	6.03
- Ilma kütuseta ja lõikepeaga	5.97	7.13
- Ilma kütuseta ja lõiketeraga	5.97	7.13
Kütusepaagi maht [cm ³ või L]	415 või (0.415)	415 või (0.415)
Niidulaius (mm)		
- Lõikepea	457	457
- Lõiketera	260	260
Soovitatav jõumoment lõiketerale (Nm)	>=13	>=13
Mootori kubatuur (cm ³)	30	30
Jõhvi diameeter ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893) (kW)	0.75	0.75
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus (p/min)	10,000	10,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures (p/min)	12,000	12,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul (p/min)	2,800-3,800	2,800-3,800
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures [kg/h või l/h]	0.42 või (0.58)	0.42 või (0.58)
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures [g/kWh või l/kWh]	560 või (0.77)	560 või (0.77)

Eesti (Originaljuhendi tõlge)

KIRJELDUS

1. Süütekapsel
2. Drosseli heebel
3. Kütusepaagi kork
4. Starteri käepide
5. Päästiku lukustusnupp
6. Toitelüliti
7. Päästik
8. Tagumine käepide (RBC30SESB)
9. Eesmine käepide (RBC30SESB)
10. Õlarihm (RBC30SESB) / Rakmeid (RBC30SBSB)
11. Vars
12. Lõiketera kaitse
13. Tri-arc lõiketera
14. Kaitsekate
15. Jõhv
16. Tühikäigukruvi
17. Lukustuskrugi
18. Riputi
19. Päästiku hoob (RBC30SBSB)
20. Vasak käepide (RBC30SBSB)
21. Päästiku lukustusnupp (RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Fiksaator
24. Polt (RBC30SBSB)
25. Klamber (RBC30SBSB)
26. Universaalvõti (RBC30SBSB)
27. Klamber (RBC30SBSB)
28. Juhtrauda (RBC30SBSB)
29. Võti
30. Klamber
31. Kruvi
32. Klamber (RBC30SESB)
33. Kinnituspolt (RBC30SESB)
34. Sõrmed (RBC30SESB)

KOKKUPANEK

Vt joonis 2.

Lahtipakkimine

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriista ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.



HOIATUS

Kui mis tahes osa on kahjustatud või puudub, ärge kasutage tööriista enne, kui need osad on

asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.



HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.



HOIATUS

Ärge puudutage ega seadistage lisaseadmeid, kui mootor töötab. Mootori välja lülitamata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Enne seadme kasutamist kontrollige, kas lukustuskrugi on täielikult kinni; kontrollige seda regulaarselt ka töö ajal, et vältida tõsiseid kehavigastusi.

TÖÖ

KÜTUS JA SELLE VAHETAMINE

OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutama hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Hoidke kütust alati hoolikalt, see on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Koristage kohe mahavoolanud kütus.
- Vedage ja hoidke bensiini selleks sobivas nõus.

KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)

- TSellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiini ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin

Eesti (Originaljuhendi tõlge)

oktaanarvuga 91 või enam.

- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorratastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitatav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.



PAAGI TÄITMINE



HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutama hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage kätsiti. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

Märkus: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.



HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.



1 liiter +	20 ml =	} 50:1 (2%)
2 liitrit +	40 ml =	
3 liitrit +	60 ml =	
4 liitrit +	80 ml =	
5 liitrit +	100 ml =	

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE (Joonis 4)



HOIATUS

Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.

- Seadke lüliti (6) asendisse "I" enne, kui proovite seadet käivitada.

KÜLMA MOTOORI KÄIVITAMINE.

1. Asetage trimmer tasasele ja paljale pinnale.
2. Suruge etteandekuplile (1) 10 korda.
- MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
3. Seadke õhuklapi hoob (2) asendisse
4. Hoidke all gaasi lukustusnuppu (5) ja vajutage gaasipäästikule (7).
- MÄRKUS.** RBC30SBSB: lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule (21).
5. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmendatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet (4) parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse
7. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 3.
8. Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seajärel asendisse

SOOJA MOTOORI KÄIVITAMINE.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse
3. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule.
- MÄRKUS.** RBC30SBSB: lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
4. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmendatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

MOOTORI PEATAMISEKS TEHKE JÄRGMIST.

- Hoidke lüliti seiskamisasendis "O" kuni mootor seiskub.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (Joonis 5)

RBC30SESB: Hoidke trimmerit parema käega tagumisest ja vasaku käega esimesest käepidemest.

RBC30SBSB: Hoidke trimmerit nii, et parem käsi on parempoolsel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Töötades hoidke trimmerist mõlema käega tugevasti kinni. Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, nii et parempoolne käepide on umbes puusa kõrgusel.

Hoidke trimmerit alati täispöoretel. Lõigake kõrget rohtu suunaga ülalt alla. See aitab ära hoida rohu mähkumist ümber telje ja surunupu, mis võib põhjustada ülekuumenemist. Kui rohi mähkub ümber trimmeri pea, lülitage trimmer välja, lahutage vooluvõrgust ja eemaldage rohi. Pikaajaline töö poolpöoretel põhjustab õli väljavoolamise summutist.

NÕUANDED NIITMISEKS (Joonis 6)

Trimmeriga niitmisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne. Pika rohu/võsa niitmisel hakake lõikama ülevalt alla, et vältida pika rohu mähkumist ümber liikuvate osade.

Liigutage trimmeripead ühtlaste käikudega vasakult paremale liikudes edasi läbi rohu/võsa.

JÕHVI JÄRELEANDMINE (Joonis 7)

For ReelEasy™ Only

Kui jõhv jääb lühikeseks, koputage jõhvipead vastu maad nagu joonisel näidatud, et jõhv rohkem välja ulatuks. Olge ettevaatlik - ärge lööge jõhvipead vastu jäika pinda.

VÕSALÕIKURI KASUTAMINE (Joonis 5)

RBC30SESB: Hoidke võsalõikurit nii, et parem käsi on päästikuga käepidemel ja vasak käsi vasakul käepidemel.

RBC30SBSB: Hoidke võsalõikurit nii, et parem käsi on parempoolsel käepidemel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Hoidke kultivaatorit töötamise ajal tugevasti mõlema käega. Võsalõikurit tuleb hoida mugavas asendis, nii et parempoolne käepide on umbes puusa kõrgusel. Hoidke seadmest tugevasti kinni ja mõlemaid jalgu tasakaalus. Olge sellises asendis, et lõiketera tagasilööök ei viiks teid tasakaalust välja.

Seadistage õlarihm nii, et võsalõikur on kasutamisel mugavas asendis ja et õlarihm vähendaks kasutaja riski

puutuda kokku lõiketeraga.

Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilööök. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud esemete eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilööök võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilib kinni. See tekib tõenäolisemalt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.

LÕIKAMISTEHNOLLOOGIA - TERA



HOIATUS

Ohutu kasutamise tagamiseks tuleb terade puhul olla väga ettevaatlik. Lugege tera ohutuks kasutamiseks ohutusinfot, vaadake selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Võsalõikuri ja tera kasutamise spetsiifilised ohutusreeglid".

HOOLDUS



HOIATUS

Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi ja lisaseadmeid. Vastasel juhul võite saada kehavigastusi, kehvast töö kvaliteeti ning muuta kehtetuks garantii.

- Lõiketarvik ei tohi tühijooksu režiimis liikuda. Kui see nõue ei ole täidetud, siis tuleb sidurit seadistada või vajab seade vältimatult kvalifitseeritud tehniku tehtavat remonti.
- Võite sooritada siinkirjeldatud seadistusi ja parandustöid. Muude parandustööde asjus pöörduge volitatud teeninduse poole.
- Vale hoolduse tagajärjeks võib olla liigne tahma sadestumine, mis vähendab tööjõudlust ja eritab summutist nõge.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.

JÕHVI VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 9)

- Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Võtke süüteküünlaku juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Kasutada tohib üheküünlaku jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Lõigake jõhviloik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

LÕIKETERA VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 10)

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitstel on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

MÄRKUS. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate, et seadme võimsus kaob, peab volitatud hooldaja need sadestised eemaldama, et seadme jõudlus taastada.

SÄDEMEPÜÜDUR

Soovitav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 25 töötundi järel, et tagada seadme nõuetekohane töövoime. Sädemepüüdurid võivad sõltuvalt seadme tüübist asuda erinevates kohtades. Sädemepüüduri asukoha leidmiseks pöörduge lähima esinduse poole.

RIPUTI KÜLGEÜHENDAMINE (Joonis 11)

Riputusotsaku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsak tööorgani varre otsa. Keerake riputuskübarat kergelt küljelt-küljele kuni nupp oma kohale lukustub.

MÄRKUS. Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (joonis 12)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Õhufiltri kaane eemaldamiseks vajutades alla fiksaatorkeel ja tõmmake kaant kergelt.
- Pühkige õhufiltri katte avad harjaga puhtaks.
- Pange õhufiltri kaane kõrgendid õhufiltri alusel asuvasse piludesse ja seejärel suruge kaanele, kuni lukustid klõpsavad oma kohtadele.

KÜTUSEPAAGI KORK



HOIATUS

Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Kork sisaldab kasutuskõlbmatut filtrit ja kaitseventiili.

SÜÜTEKÜÜNAL (joonis 13)

Trimmeri mootoril on kasutatud Champion RCJ-6Y süüteküünalt 0,63 mm elektroodivahega. Kasutage samasugust varuosa.

SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage trimmerilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatusel eemal. Hoidke trimmerit eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Katke lõiketera enne seadme hoiuleasetamist või selle transportimiseks kattega.
- Järgige kõiki rahvusvahelisi ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÖÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> Süüde puudub Kütus on otsas. Mootor on üle ujutatud. Starteri nõör liigub raskemini kui varem. Vana kütus. 	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünl. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünl metallsilindrisse. Tõmmake starteri nõörist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korrake katsed uue süüteküünlaga. Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt). Eemaldage süüteküünl, pöörake seadet nii, et süüteküünla avaus oleks suunatud alla. Seadke õhuklapp "A" asendisse ning tõmmake starteri nõörist 10-15 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Hoidke õhuklappi "B" asendis ja tõmmake kolm korda starterist. Kui mootor ei käivitu, keerake õhuklapp "C" asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga. Pöörduge esinduse poole. Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda.	Mootori soojenemine võtab aega umbes kolm minutit.	Laske mootoril täielikult soojeneda. Kui mootor kolme minuti pärast ei kiirenda, pöörduge teenindusse.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskirusel poolavatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollige kütusesegu. Õhufilter on puhastamata. Sädemepüüdur on puhastamata. 	<ol style="list-style-type: none"> Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktiilist õlisegu. Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Õhufiltri puhastamine". Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaatori tühikäigukruvi vajab seadistamist.	Pöörduge esinduse poole.
Lõiketera pöörleb vabajooksukiirusel	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.















Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna järele	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud. 5. Mootor töötab liiga aeglaselt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Install more line. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 5. Pikendage jõhvi täispõretel.
Rohi mähkub ümber telje ja trimmeri pea	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pika rohu niitmine maapinna juures. 2. Trimmeri kasutamine poolpõretel. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole. 2. Töötage trimmeriga täispõretel.
Surunuppu on raske keerata Summutist tilgub õli	<p>Keermed on määrdunud või kulunud.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trimmeri kasutamine poolpõretel 2. Kontrollige õli ja kütuse segu. 3. Õhufilter on puhastamata. 	<p>Puhastage keermed ja õlitage neid - kui see ei aita, asendage surunupp.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Töötage trimmeriga täispõretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. 3. Puhastage vastavalt juhisele peatükis "Hooldus".

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**ŽENKLAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	REIŠMĖ
	Nurodo pavojų, įspėjimą ar perspėjimą. Jis reiškia : dėmesio! Jūsų sauga yra pavojuje!!!
	Naudojimo vadove yra specialių įspėjimų, skirtų tam, kad būtų atkreiptas Jūsų dėmesys į potencialias rizikas bei informaciją dėl Jūsų įrankio veikimo ir techninio aptarnavimo. Prašom atidžiai perskaityti šį vadovą, kad Jūs naudotumėtės savo įrankiu visai saugiai ir optimaliu būdu.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Rikošeto rizika. Įsitinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Šis prietaisas veikia kaip krūmapjovė su trijų dantų ašmenimis, skirtais piktžolėms ir gležniems augalams pjauti.
	Šis prietaisas neleidžia diskiniam pjūklui skirtų ašmenų naudojimui.
	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Nerūkykite, kai Jūs maišote degalus ar pripildote baką degalų.
	Naudokite benzinaž be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ((R+M)/2).
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Dėkojame Jums už tai, kad nupirkote Ryobi gaminį.

Jūsų žoliapjovė / krūmapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus prietaisas. Teisingai prižiūredami jį, jūs naudosite atsparų prietaisą su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

Naudojimo paskirtis:

Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, paprastas piktžoles, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Gaminio negalima naudoti apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.



ĮSPĖJIMAS

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaitytę ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Kad dirbtumėte visai saugiai, prieš naudodami savo žoliapjovę / krūmapjovę, prašom perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Laikykitės visų saugaus darbo instrukcijų. Žemiau išdėstytų saugaus darbo instrukcijų nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūtis. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vėnis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų būti išmesti arba patekti į pjovimo siūlo galvutę ar ašmenis.

- Naudodami šį įrankį, nešiokite apsauginius akinius bei apsaugines girdėjimo priemones.
- Taip pat dėvėkite ilgas ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad nepatektų į judančias dalis.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs dirbate.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės / krūmapjovės cilindro, kadangi šios dalys tampa labai karštos naudojimo metu.
- Prieš imdamiesi reguliavimu ar taisymu, žiūrėkite, kad variklis būtų visuomet išjungtas, ir laidas atjungtas nuo uždegimo žvakės, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimo atvejį.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvusių dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Būkite labai atsargūs, pjovimo siūlo galvutė arba ašmenys sukasi karbiuratoriaus reguliavimo metu.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
 - Šilta renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.

c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.

- Žiūrėkite, kad Jūsų įrankis būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai užfiksuotos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš jungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pripildami įrankį degalų ar padedami jį į saugojimo vietą, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš transportuodami žoliapjovę automobilyje, palaukite, kol variklis atvės, ištuštinkite baką ir užfiksuokite įrankį, kad išvengtumėte jo judėjimo transportavimo metu.

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet kokiu būdu. Įsitinkinkite, kad pjovimo siūlo galvutė arba ašmenys yra teisingai įtaisyti ir gerai priveržti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Įsitinkinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje ir geroje būklėje.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.

KRŪMAPJOVĖMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR AŠMENŲ NAUDOJIMAS

- Išjungę variklį, laikykite besisukančius ašmenis tankioje žolėje ar krūmuose, kol jie nustos sukstis.
- Nenaudokite savo krūmapjovės, jei ašmenų gaubtas neteisingai įtaisytas ar pritvirtintas, arba jeigu jo būklė nėra gera.

- Prijungdami ar atjungdami ašmenis, dėvėkite storas pirštines.
- Prieš bandydami nuimti bet kokį į ašmenis įstrigusį daiktą bei prieš gražindami į vietą ar nuimdami ašmenis, žiūrėkite, kad visada išjungtumėte variklį ir atjungtumėte uždegimo žvakės laidą.
- Nebandykite paliesti ašmenų ar jų sulaukyti, jiems besisukant.
- Išjungus variklį ar atleidus jungiklį iš inercijos besisukantys ašmenys gali sukelti sunkių kūno sužalojimų. Tad žiūrėkite, kad išlaikytumėte prietaiso kontrolę, kol ašmenys visiškai nustos sukstis.
- Pakeiskite bet kokius sugedusius ašmenis. Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad ašmenys teisingai įtaisyti ir gerai pritvirtinti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Ašmenų pakeitimo atveju naudokite vien tik jūsų krūmapjovėi skirtus trijų dantų ašmenis. Nenaudokite jokio kito ašmenų modelio.
- Trijų dantų ašmenys skirti vien tik piktžolių ir gležnų augalų pjovimui. Nenaudokite savo prietaiso kitiems tikslams. Niekada nenaudokite trijų dantų ašmenų medeliams pjauti.
- Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenims paliečiant kokį nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai šis šoninis judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.
- Niekada nepjaukite didesnio kaip 13 mm diametro elemento.
- Naudodami krūmapjovę, visada naudokite diržų komplektą ir sureguliuokite jį tokiu būdu, kad turėtumėte patogią darbo padėtį. Pjaudami, laikykite savo prietaisą tvirtai už abiejų rankenų. Laikykite ašmenis toli nuo savo kūno ir žemiau savo juosmens lygio. Niekada nenaudokite savo krūmapjovės, laikydami ašmenis aukščiau kaip 76 cm nuo žemės paviršiaus.
- Prieš saugodami ar perveždami savo prietaisą, apsaugokite trijų dantų ašmenis, padedami ašmenų apsaugos įtaisą į vietą. Prieš naudodami savo prietaisą, visada nuimkite ašmenų apsaugos įtaisą. Jeigu ašmenų apsaugos įtaisas nenuimtas, tai jis gali būti išmestas ašmenų sukimosi metu.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Svoris (kg)		
- be degalų, be pjovimo sistemos ir be apsaugos įtaiso	5.69	6.03
- be degalų, su pjovimo siūlo galvute	5.97	7.13
- be degalų, su ašmenimis	5.97	7.13
Degalų bako talpa [cm ³ arba (l)]	415 arba (0.415)	415 arba (0.415)
Pjovimo plotis (mm)		
- Pjovimo siūlo galvutė	457	457
- Ašmenys	260	260
Sukimo momentas, patartinas ašmenims (Nm)	>=13	>=13
Cilindro tūris (cm ³ / kub. cm)	30	30
Pjovimo siūlo diametras ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksimalus veleno sukimosi greitis (min ⁻¹)	10,000	10,000
Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Variklio režimas sulėtinus (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [kg/h arba (l/h)]	0.42 arba (0.58)	0.42 arba (0.58)
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [g/kw.h arba (l/kw.h)]	560 arba (0.77)	560 arba (0.77)

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**APRAŠYMAS**

1. Pasiurbimo pompytė
2. Droselinės sklendės svirtis
3. Degalų bako dangtelis
4. Starterio lyno rankenėlė
5. Akseleratoriaus rankenėlės deblokavimo mygtukas
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Akseleratoriaus rankenėlė
8. Galinė rankena (RBC30SESB)
9. Priekinė rankena (RBC30SESB)
10. Laikymo ant peties juosta (RBC30SESB) / Diržų komplektas (RBC30SBSB)
11. Vamzdelis
12. Ašmenų apsaugos įtaisas
13. Trijų dantų ašmenys
14. Žolės deflektorius
15. Pjovimo siūlas
16. Tuščios eigos reguliavimo varžtas
17. Inkarinis varžtas
18. Saugojimui skirtas laikiklis
19. Pagrindinė rankena su akseleratoriaus rankenėle (tikrai RBC30SBSB)
20. Kairė rankena (tikrai RBC30SBSB)
21. Akseleratoriaus rankenėlės blokavimo mygtukas (tikrai modelis RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Fiksatorius
24. Varžtas (tikrai modelis RBC30SBSB)
25. Spaustus (tikrai modelis RBC30SBSB)
26. Daugiafunkcis veržliaraktis (tikrai modelis RBC30SBSB)
27. Apkaba (tikrai modelis RBC30SBSB)
28. Rankena (tikrai modelis RBC30SBSB)
29. Veržliaraktis
30. Spaustus
31. Varžtas
32. Apkaba (tikrai modelis RBC30SESB)
33. Tvirtinimo varžtas (tikrai modelis RBC30SESB)
34. Kaišteliai (tikrai modelis RBC30SESB)

SURINKIMAS**Žr. 2a - 2d paveikslą.****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar

įrankis veikia patenkinamai.

**ĮSPĖJIMAS**

Kurios nors dalies trūkumo ar gedimo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali priversti prie atsitiktinio prietaiso išjungimo ir sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Niekada neprijunkite ir nereguliuokite priedo vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Prieš naudodami savo prietaisą, įsitikinkite, kad inkarinis varžtas yra gerai priveržtas, ir naudojimo metu reguliariai tikrinkite, ar jis tebelieka gerai priveržtas, kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų rizikos.

NAUDOJIMAS**DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS****VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAIS****ĮSPĖJIMAS**

Įsitikinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras ištekėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidėgintumėte.

- Visuomet atsargiai dirbkite su degalais; ši medžiaga gali labai lengvai užsidegti.
- Visuomet maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite bet kokio kontakto su benzinu ar alyva.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tuoj pat pasitarkite su gydytoju.
- Tuoj pat nušluostykite bet kokius išsiliejusių degalų

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

pėdsakus.

- Degalus gabenkite ir laikykite benzinui skirtame bake.

DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benzinaž be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams šviriame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benzinaž santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.



BAKO PRIPILDYMAS



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras ištekėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidėgintumėte.

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažiau atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis sumažėtų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš prisukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.

Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.



ĮSPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!



1 litras	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4a - 4b pav.)



ĮSPĖJIMAS

Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti mirtinos.


- Prieš pradėdami užvesti variklį, jungiklį (6) nustatykite į „I“ padėtį.

ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:


1. Juostinę žoliapjovę padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Paspauskite užvedimo lemputę (1) 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lempučėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
3. Nustatykite droselio svirtį (2) į droselio padėtį.
4. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą (5) bei spauskite droselinį perjungiklį (7).
PASTABA: Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę RBC30SBSB droselio užraktą mygtuką (21).
5. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį (4) dešine ranka į viršų kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
6. Nustatykite droselio svirtį į droselio padėtį.
7. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 3 žingsnio.
8. Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

nustatykite į  padėtį.

ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį.

PASTABA: Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę RBC30SBSB droselio užrakto mygtuką.

4. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį dešine ranka į viršų kol variklis užsiveda.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

- Jungiklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje "O" tol, kol variklis nustoja sukstis.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

RBC30SESB: Laikykite užpakalinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o priekinę rankeną - kaire ranka.

RBC30SBSB: Laikykite dešinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Laikykite savo įrankį tvirtai dvejomis rankomis visą naudojimo laiką. Reikia laikyti žoliapjovę taip, kad darbo padėtis būtų patogiai, dešinei rankenai esant maždaug jūsų klubų lygyje.

Visuomet naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion, kad išvengtumėte žolės užsivyniojimo ant koto ir pjovimo vielos galvutės, kas galėtų sukelti variklio perkaitimą. Jei žolė užsivynioja ant pjovimo vielos galvutės, tai išjunkite variklį, atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės ir išimkite užsivyniojusią žolę. Užsitęsęs naudojimas vidutiniu greičiu galėtų sukelti alyvos nutekėjimą iš duslintuvo.

ŽOLĖS PJOVIMO PATARYMAI (6 pav.)

Pjaunant pjovimo galvutė turi būti lengvai pakreipta kampu, kaip pavaizduota paveiksle, tačiau vistiek apytiksliai lygiagrečiai žemės paviršiui. Jei pjaunate aukštą žolę, pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn, kad žolė / krūmai neįsispainiotų į judančias įrankio detales.

Pagrindinę įrankio dalį per žolę / krūmus stumkite vienodomis eigomis iš kairės į dešinę.

PJOVIMO VIELOS IŠŠLEIDIMAS (7 pav.)

For ReelEasy™ Only

Jei juosta trumpa, pagrindinę įrankio dalį padaužykite į žemę, kaip pavaizduota paveiksle, ir juosta bus prailginta. Tačiau atsargiai, nedaužykite į kietą paviršių.

KRŪMAPJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

RBC30SESB: Laikykite krūmapjovės rankeną su akseleratoriumi savo dešine ranka, o priekinę rankeną - savo kaire ranka.

RBC30SBSB: Laikykite dešinę krūmapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Tvirtai laikykite savo prietaisą abejomis rankomis visą naudojimo laiką. Reikia laikyti krūmapjovę taip, kad darbo padėtis būtų patogiai, dešinei rankenai esant maždaug jūsų klubų lygyje. Gerai remkitės savo kojomis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą ir prietaiso kontrolę. Taip jūs išvengsite pusiausvyros praradimo asmenų atšokimo atveju.

Sureguliuokite perpetinio diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį. Perpetinis diržas taip pat leidžia laikyti asmenis geru atstumu nuo jūsų kūno.

Naudodami šį asmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Asmenims paliečiant koją nors daiktą, kurio jie negali pajauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą asmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto.

Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei asmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei kok nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria asmenų eigos kelyje, tai toks judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.

PJOVIMO PATARIMAI NAUDOJANT AŠMENIS



ISPĖJIMAS

Naudodami ašmenis, būkite labai atsargūs. Perskaitykite aukščiau esantį skirsnį "Krūmapjovėms skirtos saugos instrukcijos".

TECHNINIS APTARNAVIMAS



ISPĖJIMAS

Techniniam aptarnavimui naudokite tik originalias dalis, priedus ir įrankius. Šio nurodymo nesilaikymas galėtų sukelti blogo šio įrankio veikimo ir sunkių kūno sužalojimų riziką. To negana, tai paverstų niekais Jūsų garantiją.

- Nenaudokite pjovimo sistemos variklį sukančius tuščios eigos režime. Šio nurodymo nesilaikymo atveju reikia sureguliuoti sankabą arba pavesti kvalifikuotam specialistui skubiai pataisyti jūsų prietaisą.
- Atlikite tik šiame vadove aprašytą reguliavimą ir taisymą. Bet kokiam kitam įsikišimui paveskite savo žoliapjovę Autorizuotam aptarnavimo centrui.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Blogas techninis aptarnavimas gali priversti prie nuodegų pertekliaus, o tai gali sumažinti įrankio efektyvumą ir sukelti juodų alyvos nuosėdų išsiskyrimo iš dulintuvo.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir užfiksuoti. Taip Jūs išvengsite sunkių kūno sužalojimų rizikos.

VIELOS PAKEITIMAS (9 pav.)

- Įrankis turi būti išjungtas.
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juosta.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juosta pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juosta suvynioti.
- Juosta sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės ilks išsikišusi apie 20 cm.

AŠMENŲ APSAUGOS ĮTAISAS (10 pav.)

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiam gaubte prie kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mėvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

PASTABA: Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir/arba naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimišti dujų išmetimo angą ir dulintuvą. Jei Jūs konstatuosite savo įrankio galingumo sumažėjimą, tai paveskite kvalifikuotam specialistui išvalyti jį.

KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS

Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 25 valandų. Kibirkščių gesiklis gali būti skirtingose vietose

priklausomai nuo Jūsų įrankio modelio. Prašom susisiekti su Jums artimiausiu Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru savo modelio kibirkščių gesikliui lokalizuoti.

SAUGOJIMUI SKIRTO LAIKIKLIO PRITVIRTINIMAS (11 pav.)

Naudojant laikiklio dangtelį - paspauskite mygtuką ir laikiklio dangtelį uždėkite ant priedo galo. Lėtai sukite dangtelį iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

PASTABA: Antras grovelis priedo velene taip pat skirtas įrankiui pakabinti.

ORO FILTRO SKYRELIO DANGTELIO VALYMAS (12 pav.)

Kad filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgiau naudoti, filtras turi būti švarus.

- Oro filtro dangtelį nuimkite, spausdami fiksatorių atsargiai žemyn ir tuo pačiu metu atsargiai dangtelį patraukdami.
- Oro filtro apsauginę užtvaną atsargiai nuvalykite šepetėliu.
- Oro filtro dangtelį pakeiskite dangtelio fiksatoriumi įkišdami į oro filtro pagrindo anglas; po to dangtelį stumkite aukštyn tol, kol fiksatoriai saugiai užsifiksuoja vietoje.

DEGALŲ BAKO DANGTELIS



ĮSPĖJIMAS

Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ (13 pav.)

Variklyje naudojama žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu (arba naudojamas lygiavertis gaminys). Naudokite tokią pačią atsarginę detalę.

SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)

- Išpilkite visus bako likusius degalus į benzinui laikyti skirtą kanistrą. Tegul variklis sukasi, kol jis užges.
- Kruopščiai išvalykite žoliapjovę. Laikykite ją gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jos arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš saugodami ar perveždami savo prietaisą, apsaugokite ašmenis, padedami ašmenų apsaugos įtaisą į vietą.
- Remkitės normomis ISO ir vietine teise dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame įrankyje.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU Ryobi FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia	<ol style="list-style-type: none"> Nėra kibirkšties. Nėra degalų. Užlietas variklis. Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas. Senas kuras. 	<ol style="list-style-type: none"> Patikrinkite uždegimo žvakę. Išimkite uždegimo žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkšties, tai pakartokite šį testą su nauja žvake. Panaudokite pasiurbimo pompytę (primerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pompytė (primeris) neprisipildo, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompytė (primeris) prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą). Išimkite žvakę ir pasukite prietaisą tokiu būdu, kad žvakės skylutė būtų nukreipta į žemę. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "☞" ir patraukite už starterio lyno rankenėlės 10-15 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite ir sugrąžinkite žvakę į vietą. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "☞" ir patraukite už starterio lyno rankenėlės tris kartus. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "☛" ir pakartokite normalią paleidimo procedūrą. Jei variklis vis dar neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake. Susisiekite su taisymo centru. Naudokite tik šviežią kurą, sumaišytą su rekomenduojama alyva. Jei kuras yra prietaise daugiau nei 30 dienų, dėl to jis gali neužsivesti.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia maždaug trijų minučių, kad variklis įšiltų.	Palaukite, kol variklis visiškai įšils. Jei variklis nepagreitėja praėjus 3 minutėms, tai susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nesukasi pilnu greičiu pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	<ol style="list-style-type: none"> Reikia patikrinti degalų mišinį. Oro filtras nešvarus. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės. 	<ol style="list-style-type: none"> Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas". Susisiekite su taisymo centru.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratoriaus tuščios eigos varžtą.	Susisiekite su taisymo centru.
Varikliui esant tuščios eigos režime, ašmenys toliau sukasi.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Vielą nenusivynioja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vielą susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai vielos. 3. Vielos galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Laidas susipainiojo ritėje. 5. Variklis sukasi per lėtai. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patepkite vielą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Įdėkite naują vielą į vietą. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas" 3. Patraukite už vielų galų, kartu spausdami vielos išleidimo mygtuką ir paskui atleiskite jį. 4. Išimkite vielą iš ritės ir užvyniokite ją iš naujo. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas". 5. Nuvyniokite vielą, kai variklis sukasi pilnu greičiu.
Žolė užsivynioja ant koto ir vielos galvutės.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės. 2. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion. 2. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu.
Sunku atsukti vielos išleidimo mygtuką.	Sraigto žingsnis yra nešvarus ar sugedęs.	Išvalykite sraigto žingsnį ir patepkite jį. Jei pagerėjimo nėra, tai pakeiskite vielos išleidimo mygtuką.
Šiek tiek alyvos išbėga iš duslintuvo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu. 2. Reikia patikrinti degalų mišinį. 3. Oro filtras nešvarus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. 2. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 3. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsiet to jēgu, tad varēsiet lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

ŽENKLAS	NOZĪME
	Norāda, ka var būt draudi jūsu drošībai, iesaka būt uzmanīgiem. Ir jāprot sevi pasargāt no negadījumiem!
	Lietošanas rokasgrāmatā ir sniegti brīdinājumi par konkrētiem bīstamības aspektiem, kuriem jums ir jāpievērš uzmanība, kā arī citas ziņas par šā darbarīka darbināšanu un apkopi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo grāmatiņu, lai varētu, neapdraudot sevi, lietot plaujmašīnu visražīgākajā veidā.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Pastāv iespēja, ka plaujmašīna saduras ar priekšmetiem un sviež tos pa gaisu. Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 m.
	Krūmgrieža režīmā šis darbarīks izmanto trīszobu asmeni, kas paredzēts nezāļu un lakstaugu plaušanai.
	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāga asmeni.
	Plaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nedrīkst smēķēt, kad jaucaat degvielu un kad iepildāt to plaujmašīnas degvielas tvertnē.
	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ((R+M)/2) vai lielāks.
	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Paldies, ka iegādājāties "Ryobi" izstrādājumu!

Rokas plaujmašīna / krūmgriezis ir projektēts un izgatavots saskaņā ar Ryobi augstajiem kvalitātes kritērijiem, tādēļ tas kalpos kā uzticams, drošs un viegli lietojams darbarīks. Ja to pareizi kopsiet, tad pārliecināsimies, ka šis izturīgais un ražīgais darbarīks kalpos daudzus gadus.

Paredzētais pielietojums:

Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.

Šis izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu vai līdzīgas veģetācijas griešanai vai grābšanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griezošajai plaknei jābūt apmēram paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst izmantot dzīvzogu, krūmu vai citas veģetācijas trimmerēšanai, kur griezošā plakne nav paralēli zemes virsmai.



BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaiķim ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliežiet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Lai strādājot neradītu bīstamas situācijas, pirms rokas plaujmašīnas / krūmgrieža lietošanas jums ir jāizlasa un jāievēro visi šeit sniegtie norādījumi. Nemiet vērā šos padomus par drošību. Šeit sniegto drošības norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējamas smagas traumas.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Pirms darbarīka lietošanas novāciet visus iespējamos šķēršļus darba zonā. Aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var iekerties plaujamstieples galviņā vai asmenī un kurus darbarīks var izsviest.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.

- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaisītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no rokas plaujmašīnas / krūmgrieža cilindra, jo šīs daļas darbarīka lietošanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas rīka daļas ir labi pieskrūvētas, nav notikusi degvielas noplūde u.tml.! Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Rīkojieties ļoti piesardzīgi; karburatora regulēšanas laikā stieples galviņa ir asmens turpina griezties.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņemams, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
 - a) Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un elnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka saļšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.
 - b) Iļķ palaiķam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

c) Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas plaujmašīnu un griežieties pie ārsta!

- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas, un lieciet nomainīt daļas, kas ir sabojājušās.
- Degvielu ir jājauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāuciet ielejiet zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.
- Apstādiniet dzinēju un nogaidiet, lai tas atdziest, kad vēlaties iepildīt degvielu vai noglabāt plaujmašīnu.
- Ja gatavojaties vest plaujmašīnu ar automobili, nogaidiet, līdz dzinējs ir atdzisis, iztukšojiet tvertni un nostipriniet plaujmašīnu, lai pārvadāšanas laikā tā nevarētu izkustēties.

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sasista, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai stieples galviņa vai asmens ir pareizi un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Pārliedzinieties, vai aizsargelementi, dzensiksna, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Plaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst plaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UN ASMENS LIETOŠANA

- Pēc motora izslēgšanas ļaujiet asmenim turpināt griešanos diezā zālē vai krūmā, līdz asmens pats apstājas.
- Krūmgriezi nedrīkst lietot, ja nav pareizi uzstādīts un nostiprināts asmens pārsegs vai arī tas nav darba kārtībā.

- Uzstādot vai noņemot asmeni, valkājiet biezas cimdus.
- Lūdzam noteikti apturēt dzinēju un atvienot aizdedzes sveces vadu, kad grasāties atbrīvot asmeni no tajā iesprūdušiem priekšmetiem, nomainīt vai noņemt asmeni.
- Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Asmens var turpināt griezties pēc inerces arī pēc dzinēja apstāšanās un slēdža atlaišanas; pieskaršanās tam var izraisīt smagas traumas. Tādēļ darbarīks rūpīgi kontrolējams līdz pat brīdim, kad asmens pilnībā apstājas.
- Ja asmens ir bojāts, tad tas jānomaina. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Asmens nomaņas gadījumā izmantojiet tikai tādu trīszobu asmeni, kas paredzēts jūsu krūmgrieža modelim. Neizmantojiet nevienu citu asmens modeli.
- Trīszobu asmeni ir paredzēti tikai nezālū un lakstaugu griešanai. Darbarīku nedrīkst lietot citiem nolūkiem. Trīszobu asmeni nedrīkst izmantot kociņu zāgēšanai.
- Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nesēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Šāda sadursme var būt visai spēcīga un strauja, liekot lietotājam zaudēt darbarīka vadību. Prettriecienu cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettriecienu varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko plaujāt. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles plaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettriecienu spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.
- Plaujamo augu stumbra diametrs nedrīkst pārsniegt 13 mm.
- Strādājot ar krūmgriezi, vienmēr lietojiet uzkabi, kuru noregulējiet tā, lai darbs būtu pēc iespējas ērtāks. Darba laikā darbarīks cieši jātur aiz abiem rokturiem. Strādājot turiet asmeni atstatu no sevis un neceliet augstāk par vidukļa līmeni. Darba laikā attālušs starp krūmgrieža asmeni un zemi nedrīkst pārsniegt 76 cm.
- Pirms darbarīka novietošanas glabāšanai vai pirms transportēšanas trīszobu asmenim uzlieciet aizsargu. Pirms darbarīka lietošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Ja asmens aizsargs nav noņemts, tad, asmenim sākot griezties, aizsargs var tikt izsviests.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Masa (kg)		
- bez degvielas un pļaušanas ierīces un aizsarga	5.69	6.03
- bez degvielas, ar pļaujamstieples galviņu	5.97	7.13
- bez degvielas, ar asmeni	5.97	7.13
Degvielas tvertnes tilpums [cm ³ vai (l)]	415 vai (0.415)	415 vai (0.415)
Vāla platums (mm)		
- Pļaujamstieples galviņa	457	457
- Asmens	260	260
Ieteicamais asmens griezes moments (Nm)	>=13	>=13
Cilindra tilpums (cm ³ / cc)	30	30
Pļaujamstieples diametrs ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksimālais vārpstas apgriezienu skaits (min ⁻¹)	10,000	10,000
Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem (min ⁻¹)	12,000	12,000
Dzinēja darbība tukšgaitā (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [kg/h vai (l/h)]	0.42 vai (0.58)	0.42 vai (0.58)
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [g/kw.h vai (l/kw.h)]	560 vai (0.77)	560 vai (0.77)

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Sākumuzpildes balons
2. Gaisa slēgvārsta svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Palaidējs
5. Slēdža atbloķēšanas poga
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora mēlītes slēdzis
8. Aizmugurējais rokturis (RBC30SESB)
9. Priekšējais rokturis (RBC30SESB)
10. Plecu siksnu (RBC30SESB) / Drošības (RBC30SBSB)
11. Caurule
12. Asmens aizsargs
13. Trīssoņu asmens
14. Zāles vairogs
15. Pļaujampieple
16. Tukšgaitas režīma regulēšanas skrūve
17. Bloķēšanas skrūve
18. Glabāšanas balsts
19. Galvenais rokturis ar mēlītes slēdzi (tikai RBC30SBSB)
20. Kreisais rokturis (tikai RBC30SBSB)
21. Mēlītes slēdža bloķēšanas poga (tikai modelim RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Aizbīdnis
24. Bultskrūve (tikai RBC30SBSB)
25. Skava (tikai RBC30SBSB)
26. Kombinētā uzgriežņu atslēga (tikai RBC30SBSB)
27. Tapas (tikai RBC30SBSB)
28. Rokturi (tikai RBC30SBSB)
29. Uzgrieznis
30. Skava
31. Skrūve
32. Tapas (tikai RBC30SESB)
33. Kronšteins (tikai RBC30SESB)
34. Tapas (tikai RBC30SESB)

MONTĒŠANA

Skat. 2a - 2d. attēlu.

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.



BRĪDINĀJUMS

Ja trūkst kādas detaļas vai kāda detaļa ir bojāta, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejausa iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Pievienojamo piederuma uznavu aizliegts uzstādīt vai regulēt, kad motors darbojas. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Lai ievērotu smagas traumas, pirms darbarīka lietošanas un darba laikā regulāri pārbaudiet, vai bloķēšanas skrūve ir kārtīgi pievilktā.

LIETOŠANA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI



BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar degvielu, jo tā ļoti viegli var aizdegties!
- Degvielu jauciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus.
- Cik vien iespējams, nepieskarieties degvielai un eļļai.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Ja izlīst vai izšļakstās degviela, tā ir uzreiz kārtīgi jānoslauka.
- Vienmēr pārvietojiet un uzglabājiet degvielu sankcionētās degvielas tvertnēs.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DEGVIELAS JAUKŠANA (3. zīmējums)

- Plaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 $([R + M] / 2)$ vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iesauciet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.



IEPILDĪŠANA TVERTNĒ



BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Noslaukiēt tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sāpni.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmaņīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, ka tur nav bojājumu.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat neliels daudzums), tā ir kaitīga jūsu veselībai. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.

Piezīme. Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.



BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!



1 litrs	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

PLAUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4a - 4b. zīmējums)



BRĪDINĀJUMS

Dzinēju nedrīkst iedarbināt noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.


- Iestatiet slēdzi (6) pozīcijā "I", pirms mēģināt iedarbināt iekārtu.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR AUKSTU DZINĒJU:

1. Novietojiet trimmeri uz plakanas, tukšas virsmas.
2. Nospiediet degvielas pumpīti (1) 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpīti. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
3. Iestatiet droseles sviru (2) droseles pozīcijā
4. Pieturiet droseles slēgu (5) un pēc tam saspiediet droseles trigeri (7).
PIEZĪME: Noslēdziet droseles pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu (21) priekš RBC30SBSB.
5. Ar kreiso roku cieši turiet putuplasta rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi (4) uz augšu ar ātru, stingru un konsekventu kustību līdz dzinējs mēģina startēties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
6. Iestatiet droseles sviru droseles pozīcijā
7. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
PIEZĪME: Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 3. soļa.
8. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, un pēc tam iestatiet droseles sviru pozīcijā

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR SILTU DZINĒJU:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosēles sviru drosēles pozīcijā .
3. Pieturiet drosēles slēgu un pēc tam saspiediet drosēles triggeri.
PIEZĪME: Noslēdziet drosēli pozīcijā, piespiežot drosēles bloķēšanas pogu priekš RBC30SBSB.
4. Ar kreiso roku stingri turiet putu rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi uz augšu ar ātru, stingru un stabilu kustību līdz dzinējs sāk darboties.

DZINĒJA DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA:

- Piespiediet un turiet nospiestu slēdzi apturēšanas " O " pozīcijā līdz dzinējs apstājas.

PLĀUJMAŠĪNAS LIETOŠANA (5. zīmējums)

RBC30SES: Satveriet plaujmašīnas aizmugurējo rokturi ar labo roku, bet priekšējo rokturi - ar kreiso roku.

RBC30SBSB: Turiet plaujmašīnas labo rokturi ar labo roku, bet kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Plaujmašīna ir jātur strādāšanai ērtā stāvoklī - tā, lai labais rokturis būtu aptuveni jūsu gurnu augstumā.

Plaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. Ja zāle ir gara, sākumā noplaujiet tai augšu, tādējādi neļaujot zālei aptīties ap cauruli un plaušanas galviņu, kas varētu izraisīt dzinēja pārkaršanu. Ja tomēr zāle aptinas ap galviņu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet sapinušos zāli. Ja lietosit to ilgu laiku vidējā režīmā var izraisīt eļļas noplūdi pa izplūdes cauruli.

IETEIKUMI PAR PLĀUŠĀNU (6. zīmējums)

Veicot griešanu, nodrošiniet, ka griešanas uzgalis atrodas nelielā leņķī, kā parādīts, vienlaikus joprojām aptuveni esot paralēlā stāvoklī attiecībā pret zemes virsmu. Garā zālē veiciet griešanu no augšas uz leju, lai kustīgās daļas nespītos garajā zālē / krūmos.

Pārvietojiet spoli vienmērīgos vēzienos no kreisās uz labo pusi, strādājot caur zāli / krūmiem.

PLĀUJAMSTIEPLES ATTĪŠANA (7. zīmējums)

For ReelEasy™ Only

Ja līnija kļūst īsa, uzstiet ar uzgali pa zemi, kā parādīts, lai pagarinātu līniju. Uzmanieties, lai nesatriektu to pret cietām virsmām.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA (5. zīmējums)

RBC30SES: Turiet krūmgrieža rokturi, kuram ir mēlītes slēdzis, ar labo roku un priekšējo rokturi ar kreiso roku.

RBC30SBSB: Turiet krūmgrieža labo rokturi ar labo roku

un kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Krūmgriezis ir jātur strādāšanai ērtā stāvoklī - tā, lai labais rokturis būtu aptuveni gurnu augstumā. Stāviet stingri uz abām kājām, lai saglabātu līdzsvaru un droši vadītu darbarīku. Tādējādi izvairīsieties no līdzsvara zaudēšanas, ja asmens izraisīs prettriecienu.

Uzkabi (pleca siksnu) noregulējiet tādā stāvoklī, lai ar to būtu ērti strādāt. Pleca siksnā arī ļauj nodrošināt asmens turēšanu drošā attālumā no ķermeņa.

Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztrieciens. Tāda sadursme var būt gana spēcīga, lai lietotājs zaudētu darbarīka vadību. Prettrieciena cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettriecienu varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko plaujāt. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles plaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettrieciena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.

IETEIKUMI PAR PLĀUŠĀNU AR ASMENI



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet piesardzību, kad lietojat asmeni. Iepazīstieties ar iepriekš sniegtajiem "Krūmgrieža lietošanas drošības norādījumiem".

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Rīka apkopi veiciet tikai ar autentisku rezerves daļu un piederumu palīdzību. Šā norādījuma neievērošana var radīt bīstamību - gan nepareizu plaujmašīnas darbību, gan smagus savainojumus cilvēkiem. Pie tam darbarīka garantija vairs nebūs spēkā.

- Plaušanas ierīci nedrīkst lietot, kad motors darbojas tukšgaitā. Ja šis norādījums netiek ievērots, tad jāveic sajūga regulēšana vai darbarīks steidzami jānodod apmācītam meistaram, lai tas veic darbarīka remontu.
- Neveiciet nekādu citu iestāšanos un labošanu kā tikai to, kas ir aprakstīta šajā rokasgrāmatā. Visus pārējos darbus saistībā ar plaujmašīnu ir jāveic apstiprinātā darbnīcā.
- Ja darbarīku slikti apkopj, tad var rasties pārāk lielas ogļu nogulsnes, kas savukārt var izraisīt plaujmašīnas ražīguma samazināšanos un melnas eļļas

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

noplūdi pa izplūdes cauruli.

- Pārļiecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnašs, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piespīrināti. Tādējādi jūs novērsīsit bīstamību gūt smagus savainojumus.

PLĀUJAMSTIEPLES NOMAINĪŠANA (9. zīmējums)

- Pārļiecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī.
- Atvienojiet aizdedzes sveču vadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet vienu aptuveni 6 m garu auklas gabalu.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnija uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Grieziet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.

ASMENS AIZSARGS (10. zīmējums)

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

PIEZĪME: Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem, izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka plaujmašīnas jauda ir sarakusi, tad lieciet, lai to iztīra mācīts meistars.

DZIRKSTELU AIZTURĒTĀJS

Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirkstelslāpētāju ik pēc 25 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veiktspēju. Dzirkstelu aizturētājs dažādu modeļu plaujmašīnās var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar tuvāko apstiprināto "Ryobi" darbnīcu, kur jums palīdzēs atrast dzirkstelu aizturētāju jūsu plaujmašīnai.

GLABĀŠANAS UZGAĻA PIEVIENOŠANA (11. zīmējums)

Lai izmantotu turētāja uzgali, piespiediet pogu un uzlieciet turētāja uzgali virs palīgierīces apakšgala. Viegli groziet

uzgali no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

PIEZĪME: Palīgierīces vārpstas otru atveri var izmantot arī pakāršanai.

GAISA FILTRA NODALĪJUMA VĀKA TĪRĪŠANA (12. att.)

Lai nodrošinātu pareizu darbību un ilgāku kalpošanas laiku, vienmēr uzturiet gaisa filtra ekrānu tīru.

- Noņemiet gaisa filtra pārsegu, spiežot fiksatoru uz leju un vienlaikus izvelkot pārsegu.
- Viegli notīriet gaisa filtra ekrānu.
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu, ievietojot pārsega cilnes atverēs uz gaisa filtra pamatnes, un pēc tam bīdīet pārsegu uz augšu līdz tas cieši noslēdzas savā vietā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu.

AIZDEDZES SVECE (13. att.)

Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y (vai līdzvērtīga), kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.

GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)




- Izlejiet no plaujmašīnas tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet plaujmašīnu. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsalīdzināšanai domāta sāls.
- Pirms darbarīka novietošanas uzglabāšanai vai pirms transportēšanas noteikti uzlieciet asmens aizsargu.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, ievērojiet uz šo jomu attiecināmus ISO standartus un vietējus noteikumus. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASTAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "Ryobi" APRĪKOJUMA DARBŅĪCU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	<ol style="list-style-type: none"> Nav dzirksteles. Nav degvielas. Dzinējā notikusi pārplūde. Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns. Veca degviela. 	<ol style="list-style-type: none"> Pārbaudiet sveci. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci. Paspiediet sākumzupildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumzupildes pūslis nepiepildās, tad ir radies nosprotojums degvielas pievades sistēmā. Griezieties darbnīcā. Ja sākumzupildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu). Izņemiet sveci un novietojiet darbarīku tā, lai sveces atvere atrodas uz leju. Startera slēdzi iestatiet "  " stāvoklī un 10-15 reizes pavelciet palaidēju. Tādējādi dzinējs tiks atbrīvots no pārplūdušās degvielas. Izfīriet sveci un ielieciet to atpakal vietā. Startera slēdzi iestatiet "  " stāvoklī un trīs reizes pavelciet palaidēju. Ja dzinējs neiedarbojas, tad startera slēdzi pārslēdziet "  " stāvoklī un veiciet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci. Griezieties darbnīcā. Izmantojiet tikai svaigu degvielu, kas sajaukta ar ieteicamo eļļu. Ja degviela ir vairāk nekā 30 dienas veca, ierīce var neiedarboties.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Lai motors uzsiltu, nepieciešamas apmēram 3 minūtes.	Pagaidiet, līdz motors pilnībā uzsilst. Ja pēc 3 minūtēm nav iespējams kāpināt motora apgriezienus, tad vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēga stāvoklis ir pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs nesusniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	<ol style="list-style-type: none"> Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. Gaisa filtrs ir aizsērējis. Dzirksteļu slāpētāja režģis ir netīrs. 	<ol style="list-style-type: none"> Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. Iztīriet gaisa filtru. Par to lasiet sadaļā "Gaisa filtra nomaņa un tīrīšana". Griezieties darbnīcā.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)****PROBLĒMU RISINĀŠANA**















PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Motoram darbojoties tukšgaitā, asmens turpina griezties.	Nepieciešams veikt karburatora regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Pļaujamstieple neattinas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles. 5. Dzinējs griežas pārāk lēnām. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Ievietojiet pļaujamstiepli atpakaļ vietā. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Izvelciet stiepli no spoles, pēc tam uztiniet to no jauna. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 5. Lai attītu stiepli, darbiniet dzinēju ar pilnu jaudu.
Zāle ķeras ap cauruli un pļaušanas galviņu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jūs pļaujāt garu zāli līdz ar zemi. 2. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mēģiniet sākmā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu. 2. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Skrūves vītne ir sabojāta vai nefra.	Tīriet skrūves vītņi, ieziediet to. Ja darbība neuzlabojas, nomainiet pļaujamstieples attīšanas pogu.
Pa izplūdes cauruli noplūst eļļa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu. 2. Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. 3. Gaisa filtrs ir aizsērējis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. 2. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. 3. Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomaiņšana un tīrīšana"!



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam pre zaistenie bezpečnej práce.

SYMBOL	VÝZNAM
	Upozorňuje na nebezpečenstvo, informuje o výstraha alebo varuje. Znamená: Pozor! Nezabúdajte, že ide o vašu bezpečnosť.
	Tento návod obsahuje informácie, ktoré majú upozorniť používateľa na potenciálne nebezpečenstvo a upozorniť na podmienky používania náradia a na jeho údržbu. Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste náradie používali optimálnym a bezpečným spôsobom.
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Nebezpečenstvo vymrštenia alebo odskočenia predmetov do strán. Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Trojzubý nôž je určený pre toto náradie a je vhodný na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča.
	Toto náradie nie je určené pre používanie so zúbkovým nožom, aký sa používa u kotúčových píl.
	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Používajte syntetické oleje pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.
	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Ryobi.

Táto nová strunová kosačka/krovinorez bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

Plánované použitie:

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.

Tento produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny alebo krovica či podobnej vegetácie na alebo v blízkosti úrovne terénu. Rezná rovina by mala byť približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.



UPOZORNENIE

Aby ste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.



UPOZORNENIE

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Pred použitím strunovej kosačky/krovinorezu si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny pre zaistenie bezpečnej práce. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne poranenia.
- Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo výžinacej hlave alebo v noži.

- Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úroveň ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach náradia.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od používaného náradia.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenatáľujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí náradia.
- Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky/krovinorezu, pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.
- Vždy vypnite motor a odpojte kábel sviečky pred akýmkoľvek zoraďovaním alebo opravami, s výnimkou zoraďovania karburátora.
- Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chybná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.
- Vyžínacia hlava alebo nôž sa budú pri nastavovaní karburátora otáčať.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znečlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:
 - a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.
 - b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepši obeh krvi.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

- Náradie udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne pritiahnuté. Opatrebované a poškodené súčiastky treba vymeniť.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Pred doplnením benzínu do nádrže alebo uskladnením náradia motor vypnite a počkajte, kým motor nevychladne.
- Pred prepravou náradia v aute počkajte, kým motor nevychladne. Potom vyprázdňte benzínovú nádrž a náradie upevnite, aby sa počas prepravy nepohybovalo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

- Ak je vyžínacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj.
- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Strunovú kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžínaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosiť, pokiaľ je vyžínacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KROVINOREZOM A NOŽOM

- Po vypnutí motora nechajte otáčajúci sa nôž vo vysokej tráve alebo v burine, kým sa nezastaví.
- Krovinorez nepoužívajte, kým nebude ochranný kryt noža pevne upevnený a v dobrom stave.
- Pri montovaní alebo vyberaní nožov používajte hrubé

rukavice.

- Pred odstraňovaním predmetov zachytených v noži alebo pred vyberaním či montovaním noža vždy vypnite motor.
- Nedotýkajte sa noža ani ho nezastavujte, keď sa otáča.
- Nôž, otáčajúci sa zotrvačnosťou po vypnutí motora alebo uvoľnení plynovej páčky, môže spôsobiť zranenie. Dávajte pozor, kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Poškodený nôž vymeňte. Pred každým použitím sa vždy uistite, či je nôž správne nainštalovaný a pevne upevnený. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte len náhradný TROJZUBÝ nôž určený pre používanie s týmto krovinorezom. Nepoužívajte žiadny iný nôž.
- TROJZUBÝ nôž je vhodný len na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča. Nepoužívajte tento nôž na žiadny iný účel. Nikdy nepoužívajte TROJZUBÝ nôž na strihanie drevnatých krikov.
- Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo sa nedá rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršť" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vymrštenie náradia môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný predmet alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vymrštenie náradia.
- Nikdy nevyžínajte materiál priemeru viac ako 13 mm.
- Pri používaní kosačky/krovinorezu vždy noste ramenný popruh a nastavte ho do pohodlnej pracovnej polohy. Pri vyžínaní s nožom držte obidve rukoväte pevne. Nôž držte ďalej od tela a pod úrovňou pásu. Nikdy nepoužívajte krovinorez vo výške 76 cm alebo vyššie nad úrovňou zeme.
- Nôž zakryte ochranným krytom noža pred uskladnením náradia alebo počas jeho prepravy. Pred začatím používania náradia ochranný kryt noža vždy zložte. Ak ochranný kryt noža nezložíte, môže pri začatí otáčania sa noža odletieť.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)**TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Hmotnosť (kg)		
- Bez paliva, bez rezacieho príslušenstva a bez ochranného krytu	5.69	6.03
- Bez paliva, s vyžínacou hlavou	5.97	7.13
- Bez paliva, s nožom	5.97	7.13
Objem palivovej nádrže [cm ³ alebo (l)]	415 alebo (0.415)	415 alebo (0.415)
Pokos (mm)		
- Vyžínacia hlava	457	457
- Rezný nôž	260	260
Odporúčaný krútiaci moment pre rezný nôž (nm)	>=13	>=13
Objem motora (cm ³ /cc)	30	30
Priemer struny ReelEasy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximálne otáčky hriadeľa (min ⁻¹)	10,000	10,000
Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa (min ⁻¹)	12,000	12,000
Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora [kg/h alebo (l/h)]	0.42 alebo (0.58)	0.42 alebo (0.58)
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora [g/kW.h alebo (l/kW.h)]	560 alebo (0.77)	560 alebo (0.77)

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POPIS

1. Gumový balónik
2. Páčka sýtiča
3. Uzáver palivovej nádrže
4. Rukoväť štartéra
5. Uvoľňovacie tlačidlo plynovej páčky
6. Spínač zapnutia/vypnutia
7. Plynová páčka
8. Zadná rukoväť (RBC30SESB)
9. Predná rukoväť (RBC30SESB)
10. Ramenný popruh (RBC30SESB) / Postroj (RBC30SBSB)
11. Rúrka násady
12. Ochranný kryt noža
13. Trojzubý nôž
14. Kryt vyzínacej hlavy
15. Rezná struna
16. Skrutka na reguláciu voľnobehu
17. Poistná skrutka
18. Uzáver s okom na zavesenie
19. Rukoväť s plynovou páčkou (len RBC30SBSB)
20. Ľavá rukoväť (len RBC30SBSB)
21. Rukoväť s tlačidlom zablokovania (len RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Západka
24. Maticová skrutka (len RBC30SBSB)
25. Svorku (len RBC30SBSB)
26. Kombinovaný kľúč (len RBC30SBSB)
27. Konzola (len RBC30SBSB)
28. Držadlá (len RBC30SBSB)
29. Kľúč
30. Svorku
31. Skrutka
32. Konzola (len RBC30SESB)
33. Zaisťovacia maticová skrutka (len RBC30SESB)
34. Kolíky (len RBC30SESB)

MONTÁŽ

Pozrite si obr. 2a - 2d.

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo škatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.



UPOZORNENIE

Ak akákoľvek časť je poškodená alebo chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporúčané. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.



UPOZORNENIE

Nikdy nepripevňujte príslušenstvo ani ho nijako nenastavujte, keď je zapnutý motor. Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Než začnete výrobok používať, skontrolujte, či je poistná skrutka úplne pritiahnutá, a počas práce to pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili vážnemu úrazu.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Prečítajte si pozorne návod na používanie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Pri práci používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.

Okolostojace osoby, najmä deti a zvieratá, musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta kosenia.

PALIVO A BEZPEČNÉ PLNENIE NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní, ide o ľahko zápalnú látku.
- Benzín miešajte a prelievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte benzínové výpary.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.

- Rozliaty benzín ihneď utrite.
- Palivo vždy prevádzajte a skladujte v nádobe určenej na petrolej.

PALIVOVÁ ZMES (Obr. 3)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 $([R + M] / 2)$ a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre privesné dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2%).
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizačnou prísadou.



PLNENIE NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali

benzín do nádrže.

Poznámka: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.



UPOZORNENIE

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA (obr. 4a - 4b)



UPOZORNENIE

Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.


- Predtým, ako skúste naštartovať jednotku, prepnite spínač (6) do polohy „I“.

SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

1. Položte strihač na rovný hladký povrch.
2. Stlačte primárnu banku (1) 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
3. Nastavte páčku sýtiča (2) do polohy **I-I**.
4. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky (5) a stlačte regulačný spínač (7).
POZNÁMKA: Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky (21), model RBC30SBSB.
5. Ľavou rukou pevne uchopíte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra (4) nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokusí naštartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy **I-I**.
7. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.
POZNÁMKA: Ak sa motor nenašartuje, zopakujte tento postup od kroku 3.
8. Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy **I-I**.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy .
3. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač.

POZNÁMKA: Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky, model RBC30SBSB.

4. Ľavou rukou pevne uchopte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nenašartuje.

ZASTAVENIE MOTORA:

- Stlačte a podržte spínač v polohe „0“, kým sa motor nezastaví.

POUŽÍVANIE STRUNOVEJ KOSAČKY (obr. 5)

RBC30SESB: Držte zadnú rukoväť kosačky pravou rukou, prednú kruhovú rukoväť ľavou rukou.

RBC30SBSB: Držte pravú rukoväť kosačky pravou rukou a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Po celý čas obsluhy držte náradie pevne obidvomi rukami. Strunovú kosačku držte tak, aby sa vám pracovalo pohodlne - pravá rukoväť by mala byť asi vo výške bedier.

Kosačku vždy používajte na plný pracovný režim. Vysokú trávu koste zhora nadol, aby sa tráva nemohla namotať okolo rúrky násady alebo vyžínacej hlavy. To by spôsobilo prehrievanie motora. Ak sa tráva namotá okolo vyžínacej hlavy, vypnite motor, odpojte kábel sviečky zapaľovania a odstráňte všetku trávu. Pri dlhodobom používaní náradia na stredný pracovný výkon by dochádzalo k úniku oleja z výfuku.

ODPORÚČANIA PRI KOSENÍ (Obr. 6)

Pri rezaní dbajte na to, aby rezná hlava bola v miernom uhle podľa vyobrazenia a súčasne približne rovnobežne s povrchom zeme. Vo vysokej trávě strihajte zhora nadol, aby sa pohybujúce diely nezamotali do dlhej trávy či kríkov.

Ako postupujete trávou či krovínami, pohybujte hlavicoú stabilnými ťahmi zľava doprava.

POSUN STRUNY (Obr. 7)

For ReelEasy™ Only

Ak sa vlákno príliš skráti, poklepte hlavicoú po zemi podľa vyobrazenia a vysunie sa viac vlákna. Dávajte pozor, aby ste ňou neudreli na tvrdý povrch.

POUŽÍVANIE KROVINOREZU (obr. 5)

RBC30SESB & RBC30SBSB: Držte krovínorez pravou rukou na plynovej páčke a ľavou rukou na prednej rukoväti.

RBC30SBSB: Držte pravú rukoväť krovínorezu pravou rukou

a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Počas práce držte náradie pevne obidvomi rukami. Krovínorez držte tak, aby sa vám pracovalo pohodlne - pravá rukoväť by mala byť asi vo výške bedier. Náradie pevne držte a zaujmite pevný postoj na obidvoch nohách. Stojte tak, aby sa vaša rovnováha nenarušila pri spätnom ráze rezného noža.

Ramenný popruh nastavte do takej polohy, aby bol krovínorez v pohodlnej pracovnej polohe a aby ramenný popruh znížil riziko kontaktu pracovníka s nožom.

Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia noža je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo nemôže rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršť" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vyrazenie noža môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný objekt alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vyrazenie noža.

TECHNIKA VYŽÍNANIA - NŮŽ

UPOZORNENIE



Pri používaní nožov musíte byť mimoriadne opatrní, aby bola zaistená bezpečná práca. Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre bezpečnú prácu s nožom, pozrite si "Bezpečnostné pokyny pre prácu s krovínorezom a nožom".

ÚDRŽBA



UPOZORNENIE

Na údržbu náradia používajte len originálne dielce, príslušenstvo a nástroje. Pri nedodržaní tohto pokynu nemusí byť náradie úplne funkčné, okrem toho sa vystavujete nebezpečenstvu úrazu. Pri použití iných ako originálnych značkových dielcov dodaných výrobcom zaniká platnosť záruky.

- Príslušenstvo na kosačku nesmie pracovať vo voľnobežnom režime. Ak táto požiadavka nie je splnená, treba nastaviť spojku alebo je potrebné ihneď vykonať údržbu náradia kvalifikovaným technikom.
- Okrem zoradenia a opráv uvedených v tomto návode nevykonávajte žiadne ďalšie zoradenia a opravy. Vykonanie ostatných zásahov na náradí zverte najbližšiemu servisnému stredisku výrobcov Ryobi.
- Nesprávna údržba náradia môže spôsobiť usadzovanie uhlíka, ktoré môže byť príčinou zníženej výkonnosti náradia a viesť k vytekaniu čiernych olejovitých zvyškov z výfuku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené. Zabráňte tým vážnemu úrazu.

VÝMENA STRUNY (obr. 9)

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave.
- Odstráňte vodič zapalovacej sviečky, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m. Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očka na druhej strane. Ďalej pretlačte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.
- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.

CHRÁNIČ NOŽA (obr. 10)

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zavraknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatnosť.

POZNÁMKA: Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

ČISTENIE VÝFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a výfuku uhlíkom. Ak zistíte znížený pracovný výkon náradia, nechajte náradie vyčistiť kvalifikovaným odborníkom.

OCHRANNÝ KRYT PROTI ISKRENIU

Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač iskier každých 25 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Umiestnenie ochranného krytu proti iskreniu je rôzne, v závislosti od modelu náradia. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko Ryobi, kde vám radi pomôžu umiestniť ochranný kryt proti iskreniu.

PRIPĚVENIE UZÁVERU S OKOM NA ZAVESENIE (obr. 11)

Ak chcete použiť viečko vešiaka, zatlačte tlačidlo a umiestnite viečko vešiaka nad spodný koniec nástavca. Jemne otáčajte viečko zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.

POZNÁMKA: Sekundárny otvor v hriadeľi nástavca možno používať aj na zavesenie.

ČISTENIE MRIEŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 12)

Ak chcete dosiahnuť správny výkon a predĺžiť životnosť zariadenia, mriežku vzduchového filtra udržiavajte v čistote.

- Odstráňte vzduchový filter – tlačte západku nadol a súčasne ťahajte kryt smerom von.
- Jemne prekefujte mriežku vzduchového filtra.
- Znova nasadte kryt vzduchového filtra tak, že vsuniete výložky krytu do štrbín na základni vzduchového filtra a potom zatlačte kryt nahor, až kým západky nezapadnú na svoje miesto.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť.

ZAPALOVACIA SVIEČKA (obr. 13)

V tomto motore sa používa zapalovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo podobná zapalovacia sviečka so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Použite presne ten istý náhradný diel.

SKLADOVANIE NÁRADIA (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nevypne kvôli nedostatku paliva.
- Strunovú kosačku dôkladne vyčistite. Náradie vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskeho alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Nôž zakryte chráničom noža pred uskladnením náradia alebo počas jeho prepravy.
- Oboznámte sa s normami ISO a miestnymi predpismi týkajúcimi sa skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORE Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné spustiť.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Žiadna iskra. 2. V nádrži nie je palivo. 3. Motor je zaplavený palivom. 4. Za hnaciu časť spúšťača je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím. 5. Staré palivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte zapalovaciu sviečku. Vyberte zapalovaciu sviečku. Nasaďte veko zapalovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za hnaciu časť spúšťača a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapalovacou sviečkou. 2. Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek). 3. Vyberte zapalovaciu sviečku a obráťte výrobok tak, aby otvor so sviečkou bol otočený smerom k zemi. Otočte ovládač sýtiča do polohy zapnutia ("⚡") a zatiahnite štartovacie lanko 10- až 15-krát. Týmto odčerpáte z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapalovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Potiahnite za štartovacie lanko trikrát, pričom ovládač sýtiča musí byť v polohe "⚡". Ak sa motor nenašartuje, otočte ovládač sýtiča do polohy "⚡" a zopakujte obvyklý postup štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapalovacou sviečkou. 4. Obráťte sa na servisnú opravovňu. 5. Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Na zahriatie motora sú potrebné asi tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak sa motor nezrýchli po troch minútach, obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v polootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte palivovú zmes. 2. Je znečistený vzduchový filter. 3. Je znečistená mriežka lapača iskiek. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. 2. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť Čistenie mriežky vzduchového filtra. 3. Obráťte sa na servisnú opravovňu.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Nastavovacia skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nôž sa naďalej otáča voľnobežnými otáčkami.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nie je možné odvíjať reznú strunu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Konce struny sú opotrebované alebo príliš krátke. 4. Struna sa zamotala na cievke. 5. Motor beží príliš pomaly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu. 2. Nasadte novú strunu. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 3. Zatiahnite za konce reznej struny a súčasne stlačte aretačný gombík cievky a potom ho uvoľnite. 4. Vytiahnite strunu z cievky a navíňte ju ešte raz. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 5. Odvíjajte strunu, keď motor beží na plný pracovný režim.
Tráva sa namotáva na dolnú časť rúrky násady a na výžiniaciu hlavu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi. 2. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol. 2. Kosačku používajte na plný pracovný režim.
Aretačný gombík cievky sa veľmi ťažko otáča.	Závity skrutky sú zanesené alebo poškodené.	Vyčistite závit a namažte ich; ak nenastane zlepšenie, vymeňte aretačný gombík cievky.
Z výfuku vyteká olej.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim. 2. Skontrolujte palivovú zmes. 3. Je znečistený vzduchový filter. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosačku používajte na plný pracovný režim. 2. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. 3. Vyčistite filtračnú vložku v súlade s informáciami uvedenými v časti "Údržba".

България (Превод от оригиналните инструкции)

Символи

Важно: Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този инструмент.

Символи	Обяснение
	Указва опасност, предупреждение или внимание. Означава: внимание, застрашена е безопасността ви!!!
	Ръководството за употреба съдържа конкретни предупреждения, предназначени да привлекат вниманието ви към потенциални рискове, като информация по отношение на функционирането и поддръжката на тримера. Преди експлоатация прочетете внимателно това ръководство, за да може да използвате машината най-добре и в пълна безопасност.
	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Този инструмент служи за разчистване, когато се използва с трисекторния нож, разработен за изрязване на бурени и израстъци.
	Този уред не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непързялящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане.
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



България (Превод от оригиналните инструкции)

Благодарим, че закупихте продукт на Ryobi.

Вашият тример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

Предназначение:

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- С оглед на безопасната ви работа, преди да пристъпите към експлоатация на тримера/тримера за разчистване, прочетете и разучете добре всички указания. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на дадените по-долу инструкции за безопасност може да се причинят тежки телесни повреди.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- Преди работа разстелете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера и в ножа.

- По време на работа трябва да носите предпазни очила и предпазни средства за ушите.
- Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Не работете с машината, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте тримера, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Не доближавайте ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера/тримера за разчистване, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
- Винаги спирайте двигателя и изключвайте жилото за запалването преди настройка и поправки с изключение на регулаж на карбуратора .
- Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
- Бъдете изключително внимателни – главата на тримера и ножът се въртят при регулаж на карбуратора.
- При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвика заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:
 - a) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.



България (Превод от оригиналните инструкции)

b) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.

c) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.

Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.

- Поддържайте машината в добро състояние, проверявайте дали частите са добре фиксирани и подменяйте повредените.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Спрете двигателя и изчакайте да се охлади, преди да го зареждате с гориво и преди да приберете машината.
- Преди транспортиране на тримера с автомобил, изчакайте двигателят да изстине, изпразнете резервоара и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата и ножът са правилно поставени и добре фиксирани. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещо въже, препоръчано от производителя. Не използвайте никакво друго средство за подрязване.
- Никога не използвайте машината, ако предпазителят срещу трева не е поставен и в изправност.
- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ И С НОЖ

- След като изгасите двигателя, не вадете въртящия се нож от гъстата трева и израстъците, докато не спре напълно.
- Не използвайте тримера за разчистване, ако приставката с ножа не е правилно поставена и закрепена или ако е неисправна.

- Носете плътни ръкавици, когато поставяте и сваляте ножа.
- Винаги спирайте двигателя и изключвайте стартерното въже, преди да вадите заседнали предмети в ножа и преди поставяне или сваляне на ножа.
- Не се опитвайте да докосвате и да спирате ножа, докато се върти.
- Могат да бъдат причинени тежки телесни повреди, когато ножът се върти по инерция след спиране на двигателя или при отпускане на тригера. Затова трябва винаги да контролирате инструмента, докато ножът напълно спре.
- Подменете неизправния нож. Всеки път преди работа проверявайте дали ножът е поставен правилно и закрепен много добре. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- При подмяна на ножа използвайте единствено трисекторен нож, разработен за този тример за разчистване. Не използвайте никакъв друг модел нож.
- Трисекторният нож е разработен само за изрязване на бурени и израстъци. Не използвайте продукта за други цели. Никога не използвайте трисекторния нож за рязане на храсти.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отдалечно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова странично движение се намаляват последните от отката.
- Никога не режете материал с диаметър над 13 мм.
- Когато работите с тримера за почистване, винаги използвайте ремъка и регулирайте дължината му така, че да работите удобно. Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте ножа далеч от тялото си и под кръста. Никога не работете с ножа на тримера за разчистване над 76 см над земята.
- Поставяйте предпазителя на трисекторния нож, преди да приберете или пренасяте инструмента. Сваляйте предпазителя на ножа преди работа с инструмента. Ако предпазителят не е свален, може да бъде изхвърлен при въртенето на ножа.

България (Превод от оригиналните инструкции)**ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

	RBC30SESB	RBC30SBSB
Тегло (кг)		
– без гориво, режещ механизъм и защита	5.69	6.03
– без гориво, с глава на тримера	5.97	7.13
– без гориво, с ножа	5.97	7.13
Вместимост на резервоара за горивото [см ³ или (л)]	415 или (0.415)	415 или (0.415)
Ширина на рязане (мм)		
– Тримерна глава	457	457
– Нож	260	260
Препоръчителен въртящ момент за ножа (Nm)	>=13	>=13
Работен обем (см ³ /куб. см)	30	30
Диаметър на режещото въже ReelEasy™ Head (мм)	2.4	2.4
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Максимална скорост на въртене на пръта (min ⁻¹)	10,000	10,000
Скорост на двигателя при макс. скорост на въртене (min ⁻¹)	12,000	12,000
Скорост на двигателя на празен ход (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя [кг/ч или (л/ч)]	0.42 или (0.58)	0.42 или (0.58)
Относителен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя [г/кв.ч или (л/кв.ч)]	560 или (0.77)	560 или (0.77)

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОПИСАНИЕ

1. Пусков балон
2. Дроселен лост
3. Капачка на резервоара за горивото
4. Стартер
5. Бутон за блокиране на тригера
6. Ключ пускане/спиране
7. Тригер за скоростта
8. Задна дръжка (RBC30SESB)
9. Предна дръжка (RBC30SESB)
10. Ремък (RBC30SESB) / Самара (RBC30SBSB)
11. Тръбна дръжка
12. Предпазител на ножа
13. Трисекторен нож
14. Предпазител срещу трева
15. Режешо въже
16. Винт за празен ход
17. Винт за фиксиране
18. Приставка за закачане
19. Основна дръжка с тригер (само RBC30SBSB)
20. Дясна дръжка (само RBC30SBSB)
21. Бутон за блокиране на тригера (само за модел RBC30SBSB)
22. ReelEasy™
23. Ключалка
24. Болт (само RBC30SBSB)
25. Скоба (само RBC30SBSB)
26. Комбиниран гаечен ключ (само RBC30SBSB)
27. Скоба (само RBC30SBSB)
28. велосипедното кормило (само RBC30SBSB)
29. Гаечен ключ
30. Скоба
31. Винт
32. Скоба (само RBC30SESB)
33. Закрепващ болт (само RBC30SESB)
34. Цифрове (само RBC30SESB)

МОНТИРАНЕ

Вижте фиг. 2а – 2д.

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща или повредена част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не поставяйте и не регулирайте тръбната дръжка, докато двигателят работи. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че винтът за фиксиране е добре затегнат, преди да пристъпите към работа с инструмента, и редовно проверявайте дали остава затегнат по време на работа, за да избегнете сериозни телесни повреди.

НАЧИН НА РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Бъдете много внимателни с горивото – този продукт е изключително запалим.
- Винаги смесвайте и спийвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Избягвайте всякакъв контакт с бензина и маслото.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин

България (Превод от оригиналните инструкции)

или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.

- Веднага почистете, ако има разсипано гориво.
- Винаги транспортирайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (Фиг. 3)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число $91 ([R + M] / 2)$ или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови двигатели с бензин в съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
- Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете.

Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.

Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!



1 литър	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 4a – 4b)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.



- Поставете ключа (6) в позиция „I“, преди да се опитате да стартирате уреда.

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:


1. Поставете тримера на равна открита повърхност.
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото (1) 10 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
3. Поставете дроселния лост (2) на позиция I-1.
4. Задръжте бутона за заключване на дросела (5) и натиснете дроселния спусък (7).
ЗАБЕЛЕЖКА: Заклучете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му (21) за RBC30SBSB.
5. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера (4) с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи. Не дърпайте

България (Превод от оригиналните инструкции)

ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.

- Поставете дроселния лост на позиция .
 - Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 3.
- Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция .

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ:

- Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
 - Поставете дроселния лост на позиция .
 - Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Заклучете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му за RBC30SBSB.
- Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи.

ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ:

- Натиснете и задръжте превключвателя в позиция стоп „0“, докато двигателят спре.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 5)

RBC30SESB: Хванете задната дръжка на тримера с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.

RBC30SBSB: Хванете дясната дръжка на тримера с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво тримера и с двете ръце. Дръжте тримера в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Винаги работете на пълна мощност. Режете високата трева отгоре надолу, за да не се заплете трева около тръбната дръжка и главата, което може да причини прегряване на двигателя. Ако около главата на тримера се заплете трева, спрете двигателя, изключете жилото за запалване и извадете тревата. При продължителна работа на средна мощност може да прокапе масло от предпазителя на изпускателната тръба.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ (Фиг. 6)

При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е

приблизително успоредна на земната повърхност. При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата трева/храсти.

Премествайте главата със стабилни махове отляво надясно по време на работа.

ИЗВАЖДАНЕ НА РЕЖЕШТО ВЪЖЕ (Фиг. 7)

For ReelEasy™ Only

Ако влакното стане прекалено късо, потупайте главата в земята, както е показано, за да удължите влакното. Внимавайте да не я „разбиете“ в твърда повърхност.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (Фиг. 5)

RBC30SESB: Хванете дръжката с тригера на тримера за разчистване с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.

RBC30SBSB: Хванете дясната дръжка на тримера за разчистване с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво инструмента и с двете ръце. Дръжте тримера за разчистване в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Стъпете стабилно, за да запазите равновесие и контрола върху инструмента. Така няма да загубите равновесие при отскачане на ножа.

Регулирайте хоризонталната връзка така, че да можете да работите удобно. Хоризонталната връзка също така държи ножа на разстояние от тялото ви.

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отдясно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова движение се намаляват последиците от отката.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ С НОЖА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещи инструменти. Прочетете дадените по горе “Специфични правила за

България (Превод от оригиналните инструкции)

безопасност при работа с тример за разчистване”.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено оригинални части, аксесоари и инструменти. Ако не спазвате това указание, може да се породи риск от неизправно функциониране и от сериозни телесни повреди. Освен това гаранцията ви ще се обезсили.

- Не използвайте режещия механизъм, когато двигателят работи на празен ход. При неспазване на това указание, ще трябва да се регулира съединителят или да извърши спешен ремонт от квалифициран техник.
- Извършвайте единствено такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За всякаква друга поддръжка/поправка по тримера се обърнете към оторизиран сервис.
- При лоша поддръжка на машината може да се получи отлагане на сажди в по-голямо количество, което може да намали ефективността ѝ и да доведе до изтичане на черна маслена утайка от изпускателната тръба.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и фиксирани. Така ще избегнете и опасността от тежки телесни повреди.

ПОДМЯНА НА ВЪЖЕТО (Фиг. 9)

- Проверете дали уредът е изключен.
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навиете влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА НОЖА (фиг. 10)

Винаги поставяйте предпазителя върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има скоби около ръбовете, които шракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако усетите, че се губи мощност, тримерът трябва да бъде почистен от квалифициран техник.

ИСКРОГАСИТЕЛИ

Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 25 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта.

Искрогасителите може да се намират на различни места в зависимост от модела на тримера. Обърнете се към най-близкия оторизиран сервис на Ryobi за разположението на искрогасителите при вашия модел.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА ЗАКАЧАНЕ (фиг. 11)

За да използвате тапата за окачване, натиснете бутона и поставете тапата върху долния край приставката. Леко завъртете тапата настрани, докато бутонът шракне на мястото си.

ЗАБЕЛЕЖКА: Втората дупка в пръта с приставката може също да се използва за окачване.

ПОЧИСТВАНЕ НА КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 12)

За правилна работа и по-дълъг живот на инструмента поддържайте въздушния филтър чист.

- Натиснете ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отворите.
- Почистете екрана на въздушния филтър, като го изчеткате леко.
- Върнете обратно капака на въздушния филтър, като вкарате шифтовете на капака в гнездата

България (Превод от оригиналните инструкции)

в основата на въздушния филтър; след това натиснете капака нагоре, докато се застопори стабилно на мястото си.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЦ (фиг. 13)

Двигателят работи със запалителна свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите 0,63 мм (или еквивалентен продукт).

Използвайте точната резервна част.

СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете добре тримера. Приберете го на проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Поставете предпазителя, преди да приберете или пренасяте инструмента.
- Вижте какви са изискванията на ISO и местните разпоредби, свързани със съхранението и третирането на горивни вещества. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

**България (Превод от оригиналните инструкции)****РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА Ryobi.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма искра. 2. Няма гориво. 3. Двигателят се е задавил. 4. Жилото за запалване се дърпа по-трудно, отколкото когато тримерът е бил нов. 5. Старо гориво. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака ѝ на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете жилото за запалване и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ. 2. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задавил (вижте следващата точка). 3. Извадете запалителната свещ и обърнете инструмента с отвора за свещта към земята. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "⚡" и дръпнете стартера 10–15 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "⚡" и дръпнете стартера три пъти. Ако двигателят не тръгне, поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "1" и опитайте да запалите по нормалния начин. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ. 4. Обърнете се към сервиз. 5. Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	За загряване на двигателя са необходими около 3 минути.	Изчакайте двигателят напълно да загрее. Ако двигателят не ускорява след 3 минути се обърнете към сервиз.
Двигателят тръгва, но не работи с пълна мощност в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервиз.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете горивната смес. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Искрогасителната решетка е замърсена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 2. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър". 3. Обърнете се към сервиз.



България (Превод от оригиналните инструкции)**РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Винтът за празен ход на карбуратора се нуждае от регулиране.	Обърнете се към сервиз.
Ножът се върти, когато двигателят работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервиз.
Въжето не се развива.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Въжето се е залепило върху себе си. 2. На ролката няма повече въже. 3. Краищата на въжето са износени и твърде къси. 4. Въжето се е оплело върху ролката. 5. Двигателят се движи твърде бавно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Намажете въжето с продукт на силиконова основа. 2. Поставете ново въже. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 3. Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. 4. Извадете въжето от ролката и отново го навийте. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 5. Извадете въжето при работа на двигателя на пълна мощност.
Тревата се заплита около тръбната дръжка и главата.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подрязвайте високата трева на нивото на земята. 2. Работете на средна мощност. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Режете високата трева отгоре надолу. 2. Работете на пълна мощност.
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Резбата на винта е замърсена или повредена.	Почистете винта и го смажете. Ако няма подобрене, подменете бутона за изваждане на въжето.
От изпускателната тръба изтича масло.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работете на средна мощност. 2. Проверете горивната смес. 3. Въздушният филтър е замърсен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работете на пълна мощност. 2. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 3. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".



- EN Inspection after dropping or other impacts:** Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.
- FR Vérification après une chute ou autres chocs:** Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- DE Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen:** Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- ES Inspección tras caídas u otros impactos:** Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- IT Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti:** Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- NL Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact:** Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- PT Inspeção após quedas ou outros impactos:** Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- DA Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger:** Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- SV Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar:** Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- FI Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen:** Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava violtuneet osat asianmukaisesti.
- NO Inspeksjon etter fall og andre former for støt:** Det sekundære hullet i tilbehørskaffet kan også brukes til hengeformål. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- RU Осмотр после падения или других ударов:** Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- PL Sprawdzanie po upuszczeniu lub innych uderzeniach:** Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń.
- CS Prohlídka po pádu či jiných úderech:** Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- HU Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás:** Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- RO Inspectia după cădere sau alte impacturi:** Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- LV Pārbaude pēc nosvīšanas vai citiem triecieniem:** Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaināmi pilnvarotā apkopes centrā.
- LT Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių:** Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- ET Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki:** Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- HR Provjerite nakon pada ili drugih udara:** Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio treba o pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- SL Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec:** Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščenim servisnim center.
- SK Kontrola po páde či iných nárazoch:** Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- BG Проверка след изпускане или други удари:** Внимателно проверете продукта и установете дали е засенат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервисен център.

EN CLEAN AND REPLACE THE FOAM FILTER (FIG. 14)

- Remove the air box cover from the engine.
- Remove the air filter.
- Clean the foam filter. If damaged, replace immediately.
- Reinstall the foam filter.
- Reinstall the air filter.

FR NETTOYEZ ET REMPLACEZ LE FILTRE EN MOUSSE (FIG. 14)

- Retirez le couvercle de la boîte à air du moteur.
- Retirez le filtre à air.
- Nettoyez en place le filtre en mousse. Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.
- Remettez en place le filtre en mousse.
- Remettez le filtre à air.

DE REINIGUNG DES LUFTFILTERSIEBES (ABB. 14)

- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilterkastens von dem Motor.
- Entfernen Sie die den Luftfilter
- Reinigen sie den Schaumstofffilter. Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.
- installieren Sie den Schaumstofffilter.
- Den Luftfilter wieder einbauen.

ES LIMPIE Y SUSTITUYA EL FILTRO DE ESPUMA (FIG. 14)

- Retire la tapa de la caja de aire del motor.
- Retire el filtro de aire
- Limpie el filtro de espuma. Si están dañadas, sustitúyalas cuanto antes.
- Vuelva a instalar el filtro de espuma.
- Vuelva a instalar el filtro de aire.

IT PULIRE E SOSTITUIRE IL FILTRO PER LA SCHIUMA (FIG. 14)

- Rimuovere il coperchio della scatola dell'aria dal motore.
- Rimuovere il filtro dell'aria
- Pulire il filtro in poliuretano. Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Reinstallare il filtro in poliuretano.
- Reinstallare il filtro dell'aria.

NL MAAK DE SCHUIMFILTER SCHOON EN VERVANG DEZE (AFB. 14)

- Verwijder het omstelklepdeksel van de motor.
- Verwijder de luchtfilter.
- Reinig de schuimfilter. Bij beschadiging, moeten zij onmiddellijk worden
- vervangen.
- Herbevestig de schuimfilter.
- Plaats het luchtfilter terug.

PT LIMPE E SUBSTITUA O FILTRO DE ESPUMA (FIG. 14)

- Retire a tampa da caixa de ar do motor.
- Retire o filtro de ar.
- Limpe o filtro de espuma. Se estiverem danificadas, mande substituí-las imediatamente.
- Volte a instalar o filtro de espuma.
- Reinstale o filtro de ar.

DA RENS OG UDSKIFT SKUMFILTRET (FIG. 14)

- Fjern luftdækslet fra motoren.
- Fjern luftfilteret.
- Rens skumfilteret. Beskadigede skumfilteret skal udskiftes omgående.
- Genmonter skumfilteret.
- Montér luftfilteret igen.

SV RENGÖR OCH SÄTT TILLBAKA SKUMFILTRET (FIG. 14)

- Ta bort luftlädeskyddet från motorn.
- Ta bort luftfiltret.
- Rengör skumgummifiltret. Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Sätt tillbaka skumgummifiltret.
- Sätt tillbaka filtret.

FI PUHDISTA JA VAIHDA VAAHTOSUODATIN (KUVA 14)

- Poista imukotelon kansi moottorista.
- Irrota ilmansuodatin
- Puhdista vaahtomuovisuodatin. Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.
- Asenna vaahtomuovisuodatin.
- Asenna ilmansuodatin uudelleen.

NO RENGJØR OG SETT TILBAKE SKUMFILTERET (FIG. 14)

- Fjern luftboksdekslet fra motoren.
- Fjern luftfilteret.
- Rengjør skumfilteret. Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- Reinstaller skumfilteret.
- Sett på plass filteret igjen.

RU ОЧИСТИТЕ И УСТАНОВИТЕ НА МЕСТО ПЕНОПЛАСТОВЫЙ ФИЛЬТР (РИС . 14)

- Снимите крышку воздушной камеры с двигателя.
- Снимите воздушный фильтр.
- Очистите на пенопластовый фильтр. В случае повреждения сразу же замените его.
- Установите на пенопластовый фильтр.
- Установите воздушный фильтр.

PL WYCZYŚĆ I WYMIENIĆ FILTR PIANKOWY (RYS. 14)

- Zdejmij osłonę filtra powietrza z silnika.
- Wyjmij filtr powietrza
- Wyczyść filtr piankowy. Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Zainstaluj filtr piankowy.
- Załóżcie ponownie na miejsce filtr powietrza.

CS VYČISTĚTE A VRAŤTE PĚNOVÝ FILTR (OBR. 14)

- Sundejte kryt vzduchové komory z motoru.
- Vyjměte vzduchový filtr
- Vyčistěte pěnový filtr. Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Vložte pěnový filtr.
- Nasadte zpět vzduchový filtr.

HU TISZÍTSA KI ÉS HELYEZZE VISSZA A SZIVACSSZŰRŐT (14. ÁBRA)

- Távolítsa el a légszűrő fedelét a motorról.
- Vegye ki a légszűrőt
- Tisztítsa meg a szivacs szűrőt. Sérülés esetén, azonnal cserélje ki.
- Helyezze vissza a szivacs szűrőt.
- Tegye vissza a légszűrőt.

RO CURĂȚAȚI ȘI ÎNLOCUIȚI FILTRUL DE SPUMĂ (FIG. 14)

- Scoateți capacul filtrului de aer de la motor.
- Îndepărtați filtrul de aer
- Curățați filtrul din spumă. În caz de deteriorare înlocuiți imediat.
- Reinstalați filtrul din spumă.
- Remontați filtrul de aer.

LV IZTĪRIET UN NOŅEMIET PUTU FILTRU (14. ATT.)

- Noņemiet gaisa kameras pārsegu no dzinēja.
- Noņemiet gaisa filtru.
- Notīriet putplastu filtru. Bojājumu gadījumā, nekavējoties nomainiet.
- No jauna uzstādi putplastu filtru.
- Atlieciet gaisa filtru atpakaļ.

LT IŠVALYKITE IR ĮDĖKITE PUTPLASČIO FILTRĄ(14 PAV.)

- Nuo variklio nuimkite oro dėžės dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą
- Išvalykite putplasčio filtrą. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.
- Vėl pritvirtinkite putplasčio filtrą.
- Vėl pritvirtinkite oro filtrą.

ET PUHASTAGE JA ASENDAGE VAHTKUMMIST FILTER (JOONIS 14)

- Eemaldage mootorit õhukogumiskarbi kate.
- Eemaldage õhufilter
- Puhastage vahtkummist filter. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Pange vahtkummist filter.
- Asetage filter tagasi ja veenduge.

HR OČISTITE I ZAMIJENITE FILTAR S PJENOM (SL . 14)

- Uklonite poklopac zračne kutije iz motora.
- Uklonite filter za zrak
- Očistite pjenu filter. Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.
- Ponovno pjenu filter.
- Postavite zračni filter.

SL OČISTITE IN ZAMENJAJTE PENASTI FILTER (SL . 14)

- Odstranite pokrov zračnega filtra z motorja.
- Odstranite zračni filter.
- Očistite namestite penasti filter. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Ponovno namestite penasti filter.
- Ponovno montirajte zračni filter in pazite.

SK VYČISTITE A ZNOVA NAMONTUJTE PENOVÝ FILTR (OBR. 14).

- Odstráňte kryt vzduchovej komory z motora.
- Odstráňte vzduchový filter.
- Vyčistite penový filter. V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Znova namontujte penový filter.
- Nasadte späť vzduchový filter.

BG ПОЧИСТВАНЕ НА ЕКРАНА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (ФИГ . 14)

- Отстранете въздушния филтър
- Отстранете въздушния филтър
- Почистете порестия филтър. При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Сменете порестия филтър.
- Отново поставете филтъра.



FR	Une projection de la lame survenir sans prévenir.	Gardez vos mains à l'écart des lames.	Position marche	Mettez le levier de starter en position "FULL".	Mettez le levier de starter en position "HALF".
EN	Continued movement of saw blade after cutting through log.	Risk of getting cut, operate carefully.	Run position	Set the choke lever to "FULL" choke position.	Set the choke lever to "HALF" choke position.
DE	Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen.	Halten Sie die Hände von den Klängen fern!	Laufstellung	Stellen Sie den Chochehebel auf die "VOLL" Position.	Stellen Sie den Chochehebel auf die "HALB" Position.
ES	Puede producirse un rebote inesperado	Mantenga las manos alejadas de las hojas.	Posición de funcionamiento	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
IT	La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta	Tenere le mani lontane dalle lame.	Posizione di corsa	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
PT	O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.	Posição de funcionamento	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
NL	Het maaiblad kan plots terugslaan	Houd handen weg van slijbladen.	Stand draaien	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
SV	Återkast kan uppstå utan förvarning	Håll händerna borta från bladen.	Köriläge	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
DA	Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel	Hold hænderne på afstand af knivene.	Arbejdsstilling	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
NO	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel	Hold hendene vekke fra kniven.	Kjørestilling	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
FI	Tälläinen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta	Pidä kädet kaukana terästä.	Käyntiasento	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
HU	A vágókés hirtelen kilőkódését okozhatja	Tartsa a kezeit távol a késekétől.	Be pozíció	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
CS	Odmrštění nože může nastat bez varování	Udržujte ruce mimo nože.	Pracovní poloha	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL”.	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF”.
RU	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно	Не касайтесь режущих полотен.	Положение вкл	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
RO	Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment	Țineți mâinile departe de lame.	Poziția mers	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
PL	Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia	Nie zbliżać rąk do ostrzy.	W pozycji "działanie"	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
SL	Pride lahko do povratnega udarca rezila	Roke držite proč od rezil.	Položaj teka	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
HR	Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja	Držite ruke dalje od oštrica.	Položaj uključeno	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
ET	Tera põrkumine võib ilmneda ilma hoiatamata	Hoidke käed lõiketeradest eemal.	Tööasend	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
LT	Geležties sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.	Veikimo padėtis	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.	Nustatykite droselio svirtį į "Hal" droselio padėtį.
LV	Asmens rāviens var negaidīti rasties	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.	Ieslēgts stāvoklis	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "HALF" (puslīdzde).
SK	Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k	Ruky nedávajte do blízkosti ostří.	Poloha zapnuté	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL”.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF”.
BG	Обратен тласък може да възникне изненадващо	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.	Включено положение	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).



FR	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
EN	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.	Press the primer bulb 10 times.	Pull the starter grip until the engine starts.	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
DE	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.	Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.	Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.
ES	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).	Pulse el cebador 10 veces.	Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
IT	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).	Premere la pompetta 10 volte.	Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
PT	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.	Pressione o cartucho principal 10 vezes.	Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.	Druk op de snelheidsvergendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
NL	Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "I" (AAN).	Druk 10 keer op de brandstofbalg.	Trek aan de startkoord tot de motor start.	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
SV	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).	Tryck på primerknappen 10 gånger.	Dra i startsnöret tills motorn startar.	Pres gaslåsen och gasudlöseren ind for at starte.
DA	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).	Pres sprødebølden ind 10 gange.	Træk i starthåndtaget, til motoren starter.	Tryk in gaslåset og gasreglaget før kørsel.
NO	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjonen (ON) .	Trykk på primerballongen 10 ganger.	Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.	Käytä laitetta puristamalla kaasutimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
FI	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Pääällä).	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.	Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
HU	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.	Nyomja meg az adagolószívattyú gombját 10-szer.	Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
CS	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.	Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.	Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
RU	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.	Деграйте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.	Stiskněte zámeček spouště a spouště plynu pro chod.
RO	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).	Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.	Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.	Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.
PL	Ustawić przełącznik zaplonu w położeniu (I) (ON).	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.	Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	Strągnęj opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
SL	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).	10-krat pritisnite črpalni mehurček.	Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.	Nospiediet drosejaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
HR	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.	Jei norite prietaisā jungtli, nuspaukrite perjungkilo uzrākā ir droselinj perjungkij.
ET	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).	Suruge etteandekupile 10 korda.	Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
LT	Uždėgimo jungikį nustatykite į „I“ (jungtis) padėtį.	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.	TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
LV	Aizdedzes slēdzī iestatiet pozīcijā "I" (iesl.).	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.	Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
SK	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I” (zapnuté).	Stlačte primárnu banku 10-krát.	Potahujte rukoväť startéra, kým sa motor nespustí.	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
BG	Поставете стартирация ключ в позиция „I” (включено).	Натиснете помпата за подкачане на горивото 10 пъти.	Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработил.



FR	Temps d'attente 10 secondes.	Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur sur "O", en position ARRÊT .	Le niveau de puissance sonore garanti est 111 dB.
EN	Waiting time 10 seconds.	To stop the engine, move the ignition switch to the "O" stop position .	Guaranteed sound power level is 111 dB.
DE	Wartezeit 10 Sekunden.	ZumAbstellen des Motors den Zündschalter in die "O" Stopstellung bringen .	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 111 dB.
ES	Tiempo de espera 10 segundos.	Para parar el motor, desplace el interruptor de encendido a la posición "O" de parada .	El nivel de potencia sonora garantizado es de 111 dB.
IT	Tempo di attesa 10 secondi.	Per arrestare il motore, portare l'interruttore di accensione in posizione "O" .	Il livello garantito di potenza sonora è di 111 dB.
PT	Tempo de espera 10 segundos.	Para parar o motor, coloque o interruptor de ignição na posição "O" de paragem .	O nível de potência sonora garantido é de 111 dB.
NL	Wachttijd 10 seconden.	Om de motor af te zetten, zet u de contactschakelaar in de stopstand "O" .	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 111 dB.
SV	Väntetid 10 sekunder.	För att stanna motorn, flytta tändningen till läget "O" stopp .	Garanterad ljudnivå är 111 dB.
DA	Ventetid 10 sekunder.	Motoren standser, når tændingskontakten sættes på "O" .	Det garanterede lydeffektniveau er 111 dB.
NO	Ventetid 10 sekunder.	For å stoppe motoren, trykker du bryteren til "O"-stillingen .	Garantert lydeffektnivå er 111 dB.
FI	Odotusaika 10 sekuntia.	Pysäytä moottori siirtämällä virtalukko "O"-pysäytysasentoon .	Taattu äänenteho on 111 dB.
HU	Várakozási idő 10 másodpercig.	A motor leállításához helyezze a kapcsolót "O" állásba, KI pozícióba .	Garantált hangteljesítményszint: 111 dB.
CS	Čekací doba 10 sekund.	Motor nářadí se vypíná nastavením vypínače do polohy "O", tj. do polohy "VYPNUTO" .	Zaručená hladina akustického výkonu je 111 dB.
RU	Необходимо подождать 10 секунд.	Чтобы остановить мотор поставьте выключатель на "O", в положение ВЫКЛ .	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 111 dB.
RO	Timp de așteptare 10 secunde.	Pentru a opri motorul, puneți întrerupătorul în poziția "O", în poziția OPRIT .	Nivelul de putere sonoră garantat este de 111 dB.
PL	Czas oczekiwania 10 sekund.	Aby zatrzymać silnik, ustawij wyłącznik na pozycję "O", w pozycji ZATRZYMANIE .	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 111 dB.
SL	Čas čakanja 10 sekund.	Da bi zaustavili motor, pomaknite stikalo za vžig v položaj "O" za zaustavitel .	Zajamčena raven zvočne moči je 111 dB.
HR	Vrijeme čekanja 10 sekundi.	Da biste zaustavili motor, stavite sklopku u položaj "O", na ZAUSTAVLJENO .	Jamčena razina zvučne snage 111 dB.
ET	Ooteaeg 10 sekundi.	Mootori seiskamiseks seadke lülitli asendisse "O" .	Garanteeritud helivõimsuse tase on 111 dB.
LT	Laukimo laikas 10 sekundžių.	Kad išjungtumėte variklį, perjunkite jungiklį į "O", išjungimo padėtį .	Garantuotas garso galios lygis yra 111 dB.
LV	Gaidīšanas laiks 10 sekundes.	Dzinēju aptur, pagriežot slēdži izslēguma stāvoklī, kas apzīmēts ar "O" .	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 111 dB.
SK	Doba čakania 10 sekúnd.	Motor vypnete prepnutím spínača zapalovania do polohy "O" (vypnuté) .	Garantovaná hladina akustického výkonu je 111 dB.
BG	Време на изчакване 10 секунди.	Двигателят се изключва, като поставите превключвателя на "O" в положение за СПИРАНЕ .	Гарантираното ниво на шум е 111 dB.



FR	Conformité GOST-R
EN	GOST-R Conformity
DE	GOST-R-Konformität
ES	Conformidad con GOST-R
IT	Conformità GOST-R
PT	Conformidade GOST-R
NL	GOST-R-conformiteit
SV	GOST-R-konformitet
DA	GOST-R Overensstemmelse
NO	GOST-R samsvar
FI	GOST-R-vastaavuus
HU	GOST-R megfeleléség
CS	Shoda GOST-R
RU	Соответствие требованиям GOST-R
RO	Conform GOST-R
PL	Zgodność GOST-R
SL	Skladnost GOST-R
HR	Sukladno GOST-R
ET	GOST-R vastavus
LT	GOST-R suderinimas
LV	GOST-R atbilstība
SK	GOST-R konformita
BG	GOST-R Съответствие



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):	Vibration (ISO22867):
Front handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat	Pega frontal
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):	Vibration (ISO22867):
Left handle	Poignée gauche	Linker griff	Empuñadura izquierda	Impugnatura sinistra	Linker handgreep	Punho esquerdo
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Right handle	Poignée droite	Rechter griff	Empuñadura derecha	Impugnatura destra	Rechter handgreep	Punho direito
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise level (ISO 22868):	Niveau sonore	Lärmpegel	Nivel sonoro	Livello sonoro	Geluidsniveau	Nível sonoro
Emission sound pressure level at the operator position	Niveau de pression sonore émis au niveau de l'utilisateur	Schalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	Emissie geluidsrukniveau in de bedienpositie	Nível de emissão de pressão sonora na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight emission sound pressure level	Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel	Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht emissie geluidsrukniveau	Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsrukniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight sound power level	Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht geluidsrukniveau	Nível de potência sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC30SESB	RBC30SBSB
Model	Modell	Malli	Modell	Модель		
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):		
Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	3.5/6.6 m/s ²	
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	20.0/20.6 m/s ²	
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti lärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	14.3/15.3 m/s ²	
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	6.4/7.4 m/s ²	
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	15.0/20.6 m/s ²	
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti lärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	11.6/15.5 m/s ²	
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s ²	
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):		
Venstre håndtag	Vänster handtag	Vassen kahva	Venstre håndtak	Левой ручки		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		1.5/1.9 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		10.8/3.6 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti lärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		7.7/2.9 m/s ²
Højre håndtag	Höger handtag	Oikea kahva	Høyre håndtak	Правой ручки		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		4.4/6.1 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		12.4/11.6 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti lärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		9.3/9.3 m/s ²
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность		1.5 m/s ²
Støjniveau	Ljudnivå	Melutaso	Støynivå	Уровень шума		
Lydtrykksniveau på operatørposition	Strålände ljudtrycksnivå på operatörspositionen	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень звукового давления на месте работы оператора		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	84.6/84.5 dB(A)	86.5/86.6 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	104.5/103.1 dB(A)	104.8/104.3 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydtrykksniveau	Ljudtrycksnivå motsvarande A-viktsemission	Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtrykknivå	Уровень эквивалентного A-взвешенного звукового давления	101.6/100.2 dB(A)	101.9/101.4 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektnivå	A-painoitettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	93.5 dB(A)	93.6 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau	Ljudkraftsnivå motsvarande A-vikt	Ekvivalentti A-painon äänenteho	Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	Уровень эквивалентной A-взвешенной звуковой мощности	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviški	Eesti
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibráti (ISO22867):	Vibrácija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):	Vibratsioon (ISO22867):
Przedni uchwyt	Přední rukojeť	Elülő fogantyú	Măner anterior	Priekšējais rokturis	Priekšine rankena	Eesmine käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráci teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalents vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibrācijas vērtē	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Tylny uchwyt	Zadní rukojeť	Hátső fogantyú	Mănerul principal	Aizmugurējais rokturis	Galīnē rankena	Tagumine käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráci teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalents vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibrācijas vērtē	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Ne noteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibráti (ISO22867):	Vibrácija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):	Vibratsioon (ISO22867):
Uchwyt lewy	Levá rukojeť	Bal oldali fogantyú	Măner stânga	Kreisais rokturis	Kairē rankena	Vasakpoolne käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráci teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalents vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibrācijas vērtē	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Uchwyt prawy	Pravá rukojeť	Jobb oldali fogantyú	Măner dreapta	Labais rokturis	Dešīnē rankena	Parempoolne käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráci teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalents vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibrācijas vērtē	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Ne noteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom halasu (ISO 22868):	Hladina hluku	Zajszint	Nivel de zgomot	Trokšņu līmenis	Triukšmo līgis	Müratase
Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu operatora	Emisni hladina akustického tlaku na stanovisti obsluhy operatora	Emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore în poziția operatorului	Emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	Garso spaudimo līgis operatoriaus padētyje	Helirõhu emissioonitase juhi töökohal
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego A	Ekvivalentni úroveň emise akustického tlaku hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott emissziós hangnyomásszint	Nivelul echivalent al presiunii emisiilor sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais emisijas skaņas spiediena līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio emisijos garso slėgio līgis	Ekvivalentne A-kaalutud emissiooni helirõhu tase
A-ważony poziom nałężenia halasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcií A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis līgis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščiņi eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom nałężenia dźwięku A	Ekvivalentni úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio akustinis līgis	Ekvivalentne A-kaalutud helirõhu tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Ne noteiktība	Nepastovumas	Määramatus



Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България		
Model	Model	Modelis	Модел	RBC30SESB	RBC30SBSB
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):		
Prednja ručka	Sprednji ročaj	Predná rukoväť	Предна ръкохватка		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	3.5/6.6 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	20.0/20.6 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	14.3/15.3 m/s ²	
Stražnja ručka	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	6.4/7.4 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	15.0/20.6 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	11.6/15.5 m/s ²	
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост	1.5 m/s ²	
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):		
Lijeva ručica	Levi ročaj	Ľavá rukoväť	Лявата ръкохватка		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход		1.5/1.9 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим		10.8/3.6 m/s ²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации		7.7/2.9 m/s ²
Desna ručica	Desni ročaj	Pravá rukoväť	Дясната ръкохватка		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход		4.4/6.1 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим		12.4/11.6 m/s ²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации		9.3/9.3 m/s ²
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост		1.5 m/s ²
Razina buke	Nivo hrupa	Hladina hluku	Ниво на шума		
Razina zvučnog tlaka u položaju operatera	Raven emisiji zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Emisná hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	84.6/84.5 dB(A)	86.5/86.6 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	104.5/103.1 dB(A)	104.8/104.3 dB(A)
Ekvivalentno emisiji A-ponderirane razine tlaka zvuka	Ekvivalent A-izmerjene ravni emisiji zvočnega tlaka	Ekvivalentná emisná vážená A hladina akustického tlaku	Еквивалентно равнище А на нивото на шумово налягане	101.6/100.2 dB(A)	101.9/101.4 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	93.5 dB(A)	93.6 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Ekvivalentno A-ponderiranoj razini zvučne snage	Ekvivalent A-izmerjene ravni zvočne moči	Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit uk.ryobitools.eu.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne ou cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les hamais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les gouillies de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur fr.ryobitools.eu.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail versendete Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stoffe) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalen Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Milchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Lichtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie de.ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalsarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Lichtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite es.ryobitools.eu.

IT

GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

- Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
- In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballaggio. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
- La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisac Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
- Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti RYOBI. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
- Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o utensili cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
- Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito www.ryobitools.eu.

NL

GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
- In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
- De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gegenschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenpraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntron Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggtrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, vilttringen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maallijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, strijkruimbladen, etc.
- Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt u plaatselijke RYOBI-verdelers het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
- Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
- Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar nl.ryobitools.eu.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que no seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérns, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
 - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, amses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquillas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças ou ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou a franco de porta pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADA

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite pt.ryobitools.eu

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for brugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Betingelserne af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på netlet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskfning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Ethvert produkt uden CE-mærkning
 - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
 - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblandning (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugesepe og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetæve, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfilter, gasfilter, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevies et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden fulgert indhold (som f.eks. benzín), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskifning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskidte dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på dk.ryobitools.eu.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatum. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller foljdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technonic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktigt användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, fillbrickor, hitchkopplingar, blåsfålkart, flak- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sägkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan färligt innehåll som bensin, märkt med av användarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgår inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av användaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till se.ryobitools.eu.

FI TAKUUK

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautea voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidentämis mahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjää voi rekisteröityä saadakseen jatkettun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa talientaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttötappaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnistet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-CE-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technonic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaisen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuu)
 - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öhlyn osuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
 - normaali varaosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
 - muiden kuin hyväksytytjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasuin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, sensastrimmerien ja ruohonleikkurin terät, valjat, kaapelikaasutin, hiilijärhat, virtajohto, piikit, huopavälilytyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimmat, syytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuritiet jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luoteliaan mallittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksut.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta fi.ryobitools.eu.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.eu/Verktoyets_garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfellige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utliltekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techronic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gassvire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslang, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytebøyer, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugg, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter først opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjons/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til no.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применение продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт некавалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекондованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубы, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные щетки, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние обойны, внешние обойны, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуются пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовых расходов ложится на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ru.ryobitools.eu.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym znieszczałono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technonic Industries
 - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. galek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywoptólów lub kosiarek, przręży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodów zasilającego, zębów, podkładek filowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łącznicowych piarki, przewodów, mocowań złącz, dysy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat, dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki rozpylające i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpul zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wystać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wystać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej pl.ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právam, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Příjeť potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady výrobku během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruka netze uplatnit v následujících případech:
 - jakkoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakkoliv škoda způsobená nedodržením návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technonic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné opotřebení a spotřebení náhradní díly
 - nehodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, noží plotiřtihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, pístových podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodičů listů, pilových řetězů, hadic, spojovacích varovek, rozprašovačů trysek, kol, střiček trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekáčích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalinyových filtrů, umlvačích nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisk. V některých zemích vás místní prodejce RYOBI provádí odesláním výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznámená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají našim vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte cz.ryobitools.eu

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A termék kizárólag a bevált állati, személyes célokra való használatra tervezett és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil állati vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs újrapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online beépítéshez szükséges adatok tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolás, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgáltatja a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károka vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károka
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtron Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
 - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
- Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró keféire, vezetékkefekekre, gázkefelekre, szénkefekekre, tákpábelekre, kapákra, nemez alátétkanikákra, saszsegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvó és vákuumszövekre, szívószálakra és szíjakra, láncvetőkre, fűrészlánckokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekerekre, lánczákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömítőre kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való kitérésére a termékért biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hibra rövid leírást.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicsereált alkatrészek vagy szerszámgepek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a uk.ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi stabilite rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatorii și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorul final trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs. stabilite rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat al înțreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs nemarcatul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtron Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosire de accesorii și părți neaprobate
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, saibe de pâslă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furcute, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este validă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, va rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați uk.ryobitools.eu.

LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājuma izklāstāta garantija.

- Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
- Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/ vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/ vai nomainītai un neietver citus pieņemamus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesīgam zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tās ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) tics sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techronic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstoši energopadavei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantotas nepareizas degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumentu nepareizu lietošanu, pārslogozi;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksniņām, dzīvzoģa trimeru un zāles plāvēju asmeņiem, plecu turētājiem, kabeļa drošeli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplīkām, sakabes tapām, pūteļa ventilatoriem, pūteja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stienjiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteniem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem rulljiem, ar filcu spalēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
- Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresē sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējās RYOBI filiēs uzņemams nosūtīti izstrādājumi RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīti izstrādājumi RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar tsu aprakstu par defektu.
- Remonts/nomaņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
- Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet uk.ryobitools.eu.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

- Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkto sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančioms profesionaliems ar komerciniams tikslais.
- Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistruvus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuočių. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms netbus pakenkta.
- Garantinių laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie liki įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsiiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiams produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesaikant naudojimo vadovo;
 - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
 - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techronic Industries“ leidimo;
 - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašaliniių medžiagų;
 - įprastam atsigariniui dalių dėvėjimuisi;
 - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karbiuratoriu po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
 - komponentams (daliams ir priedams), kurie dėvisi savaimė, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėms pavaromis, sankaba, gyvatvovės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmečiams, diržais, kabelio drošeliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimio kaiščiais, pūtimo ventilatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblo maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūko grandinėmis, žaielemis, jungtimis, purškukais, ratais, purškimo lazdelemis, vidiniams suktaivams, išorinėms ritėms, smulkintuvais, uždegiemo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmečimis ir t. t.;
- Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusijusti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusijusti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti sūtėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
- Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsiamas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo pašto išlaidas turi padengti siuntėjas.
- Ši garantija taikoma Europos bendrijose, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, noredami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje uk.ryobitools.eu.

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantiid.

- Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumentile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toode kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
- Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplusesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tõrjastid veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiis oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendis, seal kus see vaik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantiid kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
- Garantiid kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnunud rikete suhtes, mis on tingitud töötlamis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamise ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud ostarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantiid ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - toode on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toode on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algupärane tuvastusmarker (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - toode on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest, toode ei ole CE-märgisega,
 - toode on puudnud parandada ebaõiged spetsialist või seda on tehtud ilma Technronic Industries volitusega,
 - toode on ühendatud selleks mitteetendatud elektrivõrguga (väär voltage, pinge või sagedus),
 - tootes on kasutatud mitteetendatud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahetord),
 - toode on vigastus välismõjudest (keemilisest või füüsilisest mõjudest või löögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
 - toode on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - toode on kasutatud mitteetendatud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandepuud, ajamirihmad, sidur, heklidükuri või murriniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, puid, viitseibid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhustitorud, sisetrumidid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multsimisterad jne.
- Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakendada ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiini ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja riike lähikirjeldus.
- Selle garantiid alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tõrjastid jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuta saatja poolt.
- See garantiid kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiid kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt uk.ryobitools.eu.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod jamstva je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
- U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produženog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini ili/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe, primirak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produženog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
- Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajje ili posljedšene štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podšavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodno trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mlaznice za raspršivanje, kodače, kopja za raspršivanje, unutarnje kolje, vanjske kaleme, flaksove, svjedice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za ustinjavanje itd.
- Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaši lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
- Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
- Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite uk.ryobitools.eu.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

- Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
- V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) je možna podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik oddobiti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšanji garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
- Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neupošabljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polsene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, nožanje koluta, zunanja vretena, rezalne nitke, vzglavne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
- Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljalca, priložen pa mora biti kratek opis napake.
- Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
- Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na www.ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

- Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebiteľ a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí záruka.
- V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ba obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
- Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vyrábanom alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt poškodený nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom bol poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný v nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živeho plotu alebo kosacie trávy, postroj, ťahadlo skriatej klapky, uhlikové kefy, napájací kábel, končeky, pístené podložky, kotlíky s háčikom, ventilátory dýchadla, rúry dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pilové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trsyky, kolesá, striekacie tyče, umyté navijky, vonkajšie cievy, rezné drôty, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostia a pod.
- Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných stanic. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosiadaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, oznažený adresou odosiadateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
- Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovaci poplatok alebo poštovné platí odosiadateľ.
- Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku uk.ryobitools.eu.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премазнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без CE маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни част;
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
 - използване на неподобрени аксесоари или части;
 - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за тримони, марки, филтрите на колектори, диски, колежа, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете uk.ryobitools.eu.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

String trimmer / Brushcutter
Model number: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serial number range:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Guaranteed sound power level: 111 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Sep. 30, 2012

Authorised to compile the technical file:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kantenschneider / Freischneidegerät
Modellnummer: RBC30SESB / RBC30SBSB
Seriennummernbereich:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel: 111 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC geändert. C.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures / Débroussaillieuse
Numéro de modèle: RBC30SESB / RBC30SBSB
Étendue des numéros de série:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 111 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Recortadora de hilo / Cortadora de maleza
Número de modelo: RBC30SESB / RBC30SBSB
Intervalo del número de serie:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 111 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tagliabordi / Decespugliatore
Numero modello: RBC30SESB / RBC30SBSB
Gamma numero seriale:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 111 dB (A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC
modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Aparador de relva / Corta-sebes
Número do modelo: RBC30SESB / RBC30SBSB
Intervalo do número de série:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 111 dB (A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sénior de Engenharia
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Grastrimmer / Bosmaaier
Modelnummer: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serienummerbereik:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 111 dB (A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC
gewijzigd door 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Trådtrimmer / Buskrydder
Modelnummer: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serienummerområde:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Garanteret støjniveau: 111 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Trimmer / Røjsåg
Modellnummer: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serienummerintervall:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 111 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Sep. 30, 2012



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

NO EC-erklæring om produktoverensstemmelse

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Trådtrimmer / Krattrydder
Modellnummer: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serienummerserie:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydteknisknivå: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Garanteret lydteknisknivå: 111 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniørvdeling
Winnenden, Sep. 30, 2012



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Siimaleikkuri / Ruohoraivuri
Mallinumero: RBC30SESB / RBC30SBSB
Sarjanumeroalue:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Taattu äänenteho: 111 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC (muunnettu direktiivillä 2005/88/EC) liitteen V mukaisesti.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Sep. 30, 2012



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Бензокоса / Триммер
Номер модели: RBC30SESB / RBC30SBSB
Диапазон заводских номеров:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 111 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Sep. 30, 2012



Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Podkaszarka do obrzeży / Scinacz krzewów
Numer modelu: RBC30SESB / RBC30SBSB
Zakres numerów seryjnych:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu: 111 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Sep. 30, 2012

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Szegélyvágó / Bozótvágó motoros kasza
Típuszám: RBC30SESB / RBC30SBSB
Sorozatszám tartomány:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: 111 dB (A)

A megfelelősegi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv (által módosított
2005/88/EC irányelv) V. függeléke szerint történt.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Sep. 30, 2012

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Strunová sekačky / Křovinořez
Číslo modelu: RBC30SESB / RBC30SBSB
Rozsah sériových čísel:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 111 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Sep. 30, 2012

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Trimmer / Aparat pentru tuns tufișur
Număr serie: RBC30SESB / RBC30SBSB
Gamă număr serie:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde
armonizate

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Nivelul garantat al puterii acustice: 111 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC
modificată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany



LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Rokas plaujmašīna / Krūmgriezis
Modeļa numurs: RBC30SESB / RBC30SBSB
Sērījas numura intervāls:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskopotajiem standartiem

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 111 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Trimmer / Vāsalõikur
Mudeli number: RBC30SESB / RBC30SBSB
Seerianumbri vahemik:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 111 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiamo, kad šie produktai

Žoliapjovė / Krūmapjovė
Modelio numeris: RBC30SESB / RBC30SBSB
Serijinio numerio diapazonas:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis: 111 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinierijos direktorius
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Išgalios sudaryti techninį failą:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Šišač / Rezačica
Broj modela: RBC30SESB / RBC30SBSB
Raspon serijskog broja:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

usklađeni sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage: 111 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Sep. 30, 2012

CE

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja
Številka modela: RBC30SESB / RBC30SBSB
Razpon serijskih števil:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: 111 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Sep. 30, 2012



Pooblaščená oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Тример / Тример за разчистване
Номер на модела: RBC30SESB / RBC30SBSB
Обхват на серийни номера:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 111 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Sep. 30, 2012



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Strunová kosačka / Krovinores
Číslo modelu: RBC30SESB / RBC30SBSB
Rozsah sériových čísel:
RBC30SESB: 22301001000001 - 22301001999999
RBC30SBSB: 22301101000001 - 22301101999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 109.5 dB (A), K = 1.5 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku: 111 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Sep. 30, 2012



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Rainer Kumpf
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany





